

wayscral

Vélo à assistance électrique EVERYWAY E-50 NOTICE D'UTILISATION



FR.....	3
EN	42
DE	79
ES.....	120
IT	158
NL.....	196
PL	234
PT	274

Code : 2210555 - 2210556

Félicitations pour l'achat de votre vélo à assistance électrique (VAE) WAYSCRAL !

Cette notice a pour objectif de vous donner les informations nécessaires à la bonne utilisation, au réglage et à l'entretien de votre vélo.

Veuillez prendre le temps de lire ces instructions avec attention avant de monter en selle et les conserver durant la durée de vie du vélo. Elles contiennent d'importantes indications de sécurité et d'entretien.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire ce manuel avant de faire usage du produit.

Le non-respect de ces instructions vous expose à des risques de mauvaise utilisation de votre vélo et d'usure prématurée de certains composants susceptibles d'entraîner une chute et/ou un accident.

Si une pièce originale présente un défaut de fabrication au cours de sa période de garantie, nous nous engageons à la remplacer. La durée de garantie pour les vélos électriques est la suivante :

- cadres et fourches : 5 ans
- composants électriques : 2 ans sous condition d'entretien
- tout autre composant : 2 ans.

Cette garantie n'inclut pas les frais de main d'œuvre et de transport. L'entreprise ne peut être tenue responsable des dégâts sortant de l'ordinaire ou dus à un concours de circonstances. Cette garantie est uniquement valable pour l'acheteur original du produit, muni d'un justificatif d'achat pour appuyer sa réclamation. Cette garantie ne s'applique qu'en cas de composants défectueux et ne couvre pas l'usure normale, ni les dégâts causés par un accident, une utilisation inappropriée, une charge trop importante, un assemblage ou un entretien non conforme et tout autre objet non prévu pour l'usage avec le vélo.

Aucun vélo n'est éternel et aucune réclamation ne pourra être acceptée si elle repose sur les dégâts causés par un usage inapproprié, en compétition, pour des cascades, pour le saut à la rampe ou autres activités similaires. Les réclamations doivent être soumises par l'intermédiaire de votre revendeur. Vos droits ne sont pas affectés.

L'entreprise se réserve le droit de changer ou de modifier toute spécification sans préavis. Toutes les informations et les spécifications contenues dans cette brochure sont considérées comme exactes au moment de son impression.

Votre vélo a été précautionneusement conçu et fabriqué en conformité avec les exigences de la norme européenne EN 15194.

Conditions d'usage de ce vélo à assistance électrique

Ce vélo est équipé d'un moteur électrique qui ASSISTE l'utilisateur en lui fournissant une force motrice supplémentaire qui réduit l'effort à fournir. Toutefois, il ne s'agit que d'une AIDE au pédalage, elle ne le remplace pas. Vous devez pédaler pour avancer, avec ou sans assistance électrique.

Ce vélo à assistance électrique est conçu pour un usage urbain et périurbain, il permet de se déplacer en ville, sur route ou sur une surface pavée où les pneus sont toujours en contact avec le sol. Il est équipé d'une assistance électrique au pédalage qui facilitera tous vos déplacements au quotidien, pour aller plus loin et plus longtemps. Votre vélo à assistance électrique est un vélo adulte, destiné à des personnes âgées de plus de 14 ans. Si le vélo est utilisé par un enfant, la responsabilité incombe aux parents qui doivent s'assurer que l'utilisateur est capable d'utiliser le vélo en toute sécurité.

Votre vélo n'est pas destiné à être utilisé sur des terrains non goudronnés ou en mauvais état. Il n'est pas conçu pour une utilisation « tout terrain », ni pour la compétition. Le fait de ne pas respecter cet usage peut entraîner une chute ou un accident et peut détériorer de façon prématurée et potentiellement irréversible l'état de votre vélo à assistance électrique.

Votre vélo à assistance électrique n'est pas un cyclomoteur. L'assistance a pour objectif de fournir un complément au pédalage. À l'instant où vous commencez à pédaler, le moteur se déclenche et vous aide dans l'effort. Il s'agit d'une AIDE au pédalage mais celle-ci ne le remplace pas. Vous devez pédaler pour avancer, avec ou sans assistance électrique.

L'assistance varie en fonction de la vitesse du vélo, elle est importante au démarrage, moins soutenue lorsque le vélo est lancé, puis elle

disparaît lorsque le vélo atteint les 25 km/h. L'assistance se coupe dès que l'un des deux leviers de frein est actionné ou que la vitesse est supérieure à 25 km/h. Celle-ci reprendra automatiquement en dessous de 23 km/h avec le pédalage.

Le vélo doit être correctement entretenu selon les instructions de ce manuel.



AVERTISSEMENT : Comme tout composant mécanique, un cycle à assistance électrique subit des contraintes élevées et s'use. Les différents matériaux et composants peuvent réagir différemment à l'usure ou à la fatigue. Si la durée de vie prévue pour un composant a été dépassée, celui-ci peut se rompre d'un seul coup, risquant alors d'entraîner des blessures pour le cycliste. Les fissures, égratignures et décolorations dans des zones soumises à des contraintes élevées indiquent que le composant a dépassé sa durée de vie et devrait être remplacé.

Recommandation : un usage sûr en toute sécurité :

Avant de faire usage de votre vélo à assistance électrique, assurez-vous qu'il est en bon état de marche. Vérifiez particulièrement les points suivants :

- La position doit être confortable.
- Les écrous, vis, leviers de serrage et composants sont correctement serrés.
- Les freins sont en bon état de marche.
- La course du guidon est bonne, sans trop de jeu et le cintre est correctement fixé à la potence.
- Les roues ne sont pas entravées et les roulements sont correctement ajustés.
- Les roues sont correctement serrées et attachées au cadre/à la fourche.
- Les pneus sont en bon état et leur pression est bonne.
- Les jantes sont en bon état.
- Les pédales sont fermement attachées au pédalier.

- La transmission fonctionne correctement.
- Les catadioptriques sont en bonne position.



RECOMMANDATION : il convient de faire réviser votre vélo à assistance électrique tous les 6 mois par un professionnel pour vous assurer du bon état de marche et de la sécurité d'usage. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que tous les composants sont en bon état de fonctionnement avant l'usage.

Choisissez un endroit sûr, éloigné de la circulation pour vous familiariser avec votre nouveau vélo. L'assistance peut se déclencher avec force, vérifiez que votre guidon est bien droit et que la voie est dégagée.

Assurez-vous d'être en bon état de santé avant de monter sur votre vélo.

En cas de conditions climatiques inhabituelles (pluie, froid, nuit...), soyez particulièrement vigilant et adaptez en conséquence votre vitesse et vos réactions.

Lors du transport de votre vélo à l'extérieur de votre véhicule (porte-vélo, barre de toit...), il est vivement conseillé d'enlever la batterie et de la stocker dans un endroit tempéré.

L'utilisateur doit se conformer aux exigences de la réglementation nationale lorsque la bicyclette est utilisée sur la voie publique (éclairage et signalisation par exemple).

La société MGTS décline toute responsabilité si l'utilisateur de la bicyclette ne respecte pas la réglementation en vigueur.



AVERTISSEMENT : vous reconnaissez être responsable de toute perte, blessure ou dégât causé(e) par le non-respect des instructions ci-dessus, lequel annulera automatiquement la garantie.

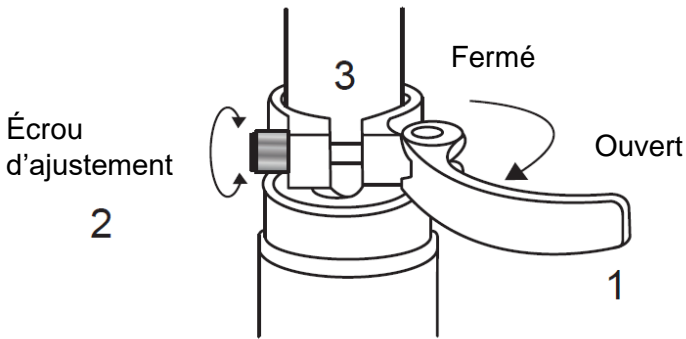
Tables des matières

A.	Structure du vélo à assistance électrique.....	10
I.	Première mise en route/réglages	11
1.	Réglage de la tige de selle par collier de blocage rapide ...	11
2.	Mise en charge de la batterie	13
3.	Mise en place des éléments de sécurité	14
II.	Mise en route rapide	15
III.	Réglages	16
1.	Pneumatiques	16
2.	Freins	16
3.	Usure des jantes	19
4.	Réglage du système de changement de vitesses.....	20
5.	Réglage des butées.....	21
6.	Réglage de la tension du câble	21
7.	Remplacement des pédales	22
8.	Roue et moteur.....	22
9.	Porte-bagages.....	23
10.	Béquille.....	23
B.	Entretien	24
I.	Nettoyage	24
II.	Lubrification	24
III.	Contrôles réguliers	25
IV.	Révisions.....	25
C.	Assistance électrique.....	27
I.	Assistance au pédalage	27
D.	Batterie	28

I.	Lecture du niveau de charge de la batterie	28
II.	Allumer/éteindre la batterie	28
III.	Autonomie de votre batterie.....	28
IV.	Insérer/retirer la batterie	29
V.	Mise en garde, précautions.....	30
VI.	Durée de vie des batteries.....	31
VII.	Entretien de la batterie	31
E.	Chargeur	33
I.	Avertissement	33
II.	Procédure de rechargement.....	34
F.	Utilisation et entretien du moteur électrique	36
G.	Diagramme électrique et spécifications.....	37
H.	Fiche technique principale	38
I.	SAV et résolution des problèmes.....	39
I.	Pièce d'usure	39
II.	Résolution des problèmes de base	39

I. Première mise en route/réglages

1. Réglage de la tige de selle par collier de blocage rapide



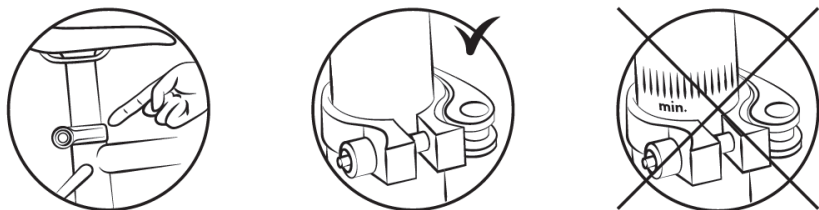
ATTENTION : les dispositifs de blocage rapide sont conçus pour être actionnés à la main. **Ne jamais utiliser d'outils pour bloquer ou débloquer le mécanisme afin de ne pas le détériorer.** Pour régler la force de serrage, vous devez utiliser l'écrou d'ajustement (2 sur la fig. ci-dessus), situé à l'opposé du levier (1 sur la fig. ci-dessus) et non pas tourner le levier de blocage rapide.

Pour bloquer ou débloquer le système, ouvrez le levier de blocage rapide (1) et tournez à la main l'écrou d'ajustement (2) pour desserrer le collier (3). Pour resserrer, tournez manuellement l'écrou d'ajustement afin de serrer le collier, puis repliez le levier.

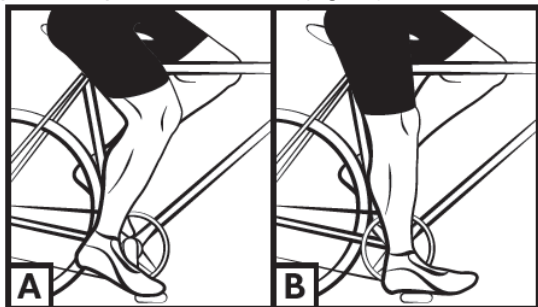
Attention : assurez-vous d'avoir bien resserré le dispositif avant d'utiliser le vélo. Si le levier peut se manœuvrer en exerçant une pression manuelle minimale, cela signifie qu'il n'est pas suffisamment serré. Il est donc nécessaire de resserrer l'écrou d'ajustement **sans utiliser d'outils.**

Réglage de la selle

- A. Lors du réglage de la selle (18) dans sa position la plus basse, assurez-vous que celle-ci ne touche aucun composant du vélo, par exemple le porte-bagages. **De même, veillez à ne pas dépasser le repère minimum d'insertion du tube de selle.** Ce repère d'insertion ne doit jamais être visible lors de l'utilisation du vélo.



- B. Pour vérifier la hauteur correcte de la selle, il convient de s'asseoir jambes tendues, le talon reposant sur la pédale (fig. B). Lors du pédalage, le genou sera légèrement plié une fois le pied en position basse (fig. A).



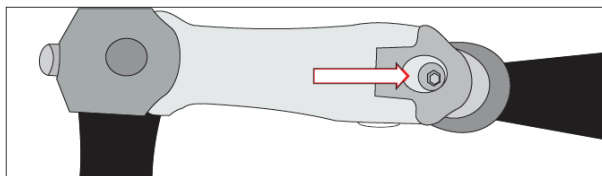
ATTENTION : il est important de monter un cache devant les ressorts de la selle si un siège enfant est installé afin de prévenir les risques de coincement des doigts.

Réglage du guidon

Le guidon de votre vélo se règle à la fois en hauteur et en inclinaison.

- Potence à plongeur (8)

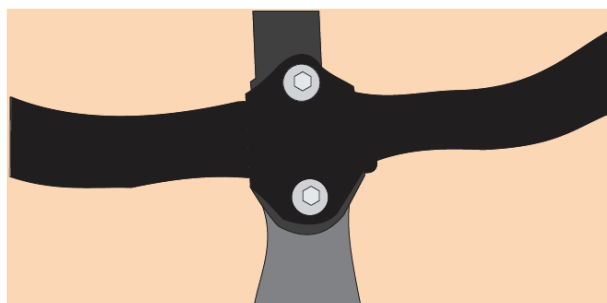
Votre vélo est équipé d'une potence dite « à plongeur », la hauteur se règle en modifiant l'insertion de la potence dans le tube pivot du cadre. Pour ajuster la hauteur du guidon, desserrez la vis de serrage à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm et relevez ou baissez la potence à la hauteur désirée.



Veillez à ne pas dépasser le repère minimum d'insertion. Ce repère d'insertion ne doit jamais être visible lors de l'utilisation du vélo.

Resserrez la vis du plongeur en veillant à la bonne position de la potence.

Pour ajuster la position du cintre sur la potence, desserrez les vis du capot de la potence (8), tournez le cintre à votre convenance et resserrez ces mêmes vis. Prenez garde à ce que le cintre soit correctement centré.



2. Mise en charge de la batterie

Avant toute manipulation de la batterie, il est impératif de consulter la section « Batterie » et « Chargeur » du présent manuel afin d'éviter tout dommage. Avant de pouvoir utiliser l'assistance électrique, vous devez charger la batterie du vélo. Pour cela, branchez la prise du bloc chargeur sur une prise électrique 220 V et connectez le câble de chargement à la prise de la batterie (26), située à l'arrière du vélo, sous le porte-bagages, sous un clapet de protection. Sur le dessus de la batterie (25), l'indicateur de charge vous indique le taux de charge de la batterie. Appuyez sur le bouton de l'indicateur pour

l'activer. Remplacez le clapet sur la prise de charge une fois l'opération terminée.

3. Mise en place des éléments de sécurité

Éclairage

Un éclairage vous est fourni, il est composé de deux phares (un blanc à l'avant et un feu rouge fixé sur le porte-bagages arrière) et de deux catadioptrés oranges positionnés entre les rayons des roues). Le système d'éclairage est un équipement de sécurité de votre vélo, il doit être obligatoirement présent sur votre vélo. Vérifiez que votre système d'éclairage fonctionne correctement avant de prendre la route.

- **Phare blanc avant à pile (11) :** le phare est fixé à l'avant du vélo. Allumez/éteignez le phare avant en déplaçant l'interrupteur situé sur le dessus. Le phare est alimenté par deux piles bouton 3 V CR2032. Pour changer les piles, retirez la partie transparente haute du phare en exerçant une pression forte sur la languette (marquée PUSH) située derrière le boîtier, en prenant garde à ne pas casser la languette. Une fois l'ensemble retiré, remplacez les deux piles bouton (CR2032) en respectant la polarité indiquée. Remplacez la partie transparente en appuyant sur la languette pour la faire entrer dans l'encoche.
- **Feu rouge arrière à pile (27) :** le phare est fixé à l'arrière du vélo, sous le porte-bagages. Allumez/éteignez le phare en appuyant sur le bouton interrupteur situé au centre. Le phare est doté d'un système d'arrêt automatique en stationnement et d'une LED. Le phare est alimenté par deux piles LR6 AAA. Pour changer les piles, ôtez la vis située au bas du phare et enlevez le cache. Une fois l'ensemble retiré, remplacez les piles AAA en respectant la polarité indiquée.

Les piles usagées contiennent des métaux nocifs pour l'environnement, elles pourront être collectées dans nos magasins pour un traitement approprié, ne les jetez pas avec les ordures ménagères ou dans la nature. Les piles doivent être collectées séparément.

Sonnette

Une sonnette (9) est montée sur votre guidon. Elle vous permettra d'être entendu à 50 m.

La sonnette est un équipement de sécurité de votre vélo, elle doit être obligatoirement présente sur votre guidon.

Port du casque

Pour une utilisation sûre, le port d'un casque de vélo est fortement recommandé. Il est garant d'une diminution de traumatismes crâniens en cas de chute.



ATTENTION : le port du casque est obligatoire pour les enfants de moins de 14 ans en tant que conducteurs ou passagers.

Pour plus d'informations, renseignez-vous auprès de votre revendeur.

II. Mise en route rapide

AVERTISSEMENT : lisez attentivement les instructions et consignes de sécurité du présent manuel avant d'utiliser le vélo à assistance électrique. Il en va de votre sécurité et du bon fonctionnement de votre vélo.

Une fois votre vélo configuré, appuyez sur le bouton « ON/OFF » (25) situé sur le bord arrière gauche de la batterie, puis enfourchez-le et commencez à pédaler. Après deux tours de pédalier, le moteur à assistance électrique va s'enclencher et vous fournir une force motrice supplémentaire. Un léger vrombissement se fait entendre, indiquant que le moteur est enclenché. Si vous cessez de pédaler, le moteur se désactive et le vélo ralentit, puis s'arrête comme un vélo standard. Appuyez sur l'une des poignées de frein pour freiner.

III. Réglages

1. Pneumatiques

Vérifiez régulièrement la pression des pneus. Rouler avec des pneumatiques insuffisamment gonflés ou surgonflés peut nuire au rendement, provoquer une usure prématurée, diminuer l'autonomie ou augmenter les risques d'accident. Si une usure importante ou une entaille est visible sur l'un des pneus, remplacez-le avant d'utiliser le vélo. Une plage de pression est indiquée sur le flanc du pneumatique par le constructeur et dans le tableau suivant. La pression doit être adaptée en fonction du poids de l'utilisateur.

Modèle	Taille du vélo	Taille (chambres à air et pneus)	Pression	
			PSI	Bar
EVERYWAY E-50	26"	26 x 1,75	40	3

2. Freins

Avant chaque utilisation, vérifiez que les freins avant et arrière sont en parfait état de marche.

La poignée droite active le frein arrière. La poignée gauche active le frein avant.

Il est recommandé de répartir en moyenne votre force de freinage selon un rapport de 60/40 entre l'avant et l'arrière. Le levier de frein ne doit pas entrer en contact avec le guidon et les gaines ne doivent pas subir de trajectoires à angle fermé afin que les câbles coulisent avec le minimum de frottement. Les câbles endommagés, effilochés, rouillés doivent être immédiatement changés

AVERTISSEMENTS :

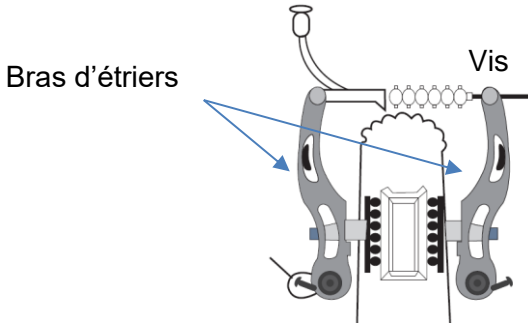


- En cas de pluie ou de temps humide, les distances de freinage sont allongées. Il est recommandé d'anticiper le freinage dans une telle situation.
- Dans les virages et lors du freinage, le guidon peut avoir une influence négative sur le temps de réponse du cycliste.

Réglage des freins V-brake

Les patins exercent une pression directe sur la jante de la roue. L'intensité de la pression est commandée par un levier de frein relié par un câble. N'actionnez pas le levier de frein lorsque la roue est détachée du cadre.

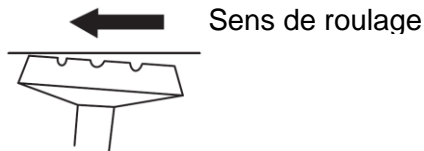
- Positionnez les bras des étriers de façon verticale et parallèle à l'aide de la bonne tension du câble. Une fois la position du câble définie, serrez le câble avec la vis adaptée.



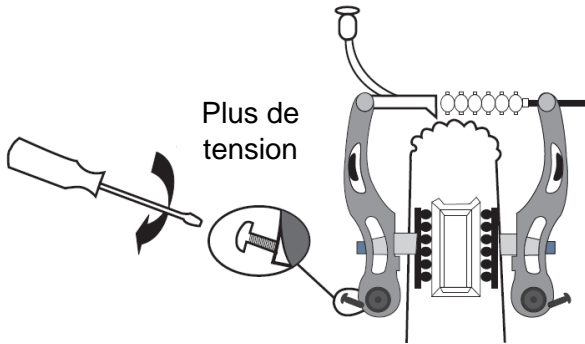
- Alignez le patin avec le flanc de la jante.



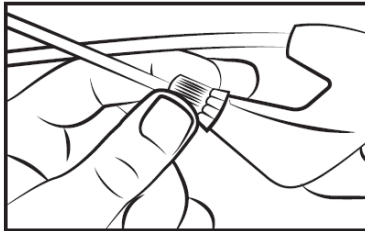
- Réglez la distance entre les patins et la jante, de 1 à 3 mm, afin d'obtenir un freinage plus performant.
- Éloignez légèrement l'arrière du patin de la jante.



- Réglez la symétrie des étriers en procédant à l'équilibrage des ressorts de rappel des étriers droit et gauche.



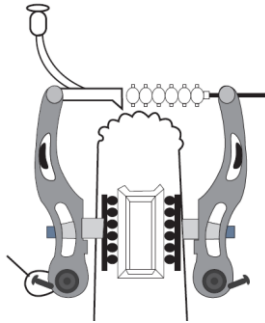
- Un système d'écrou et de contre-écrou au niveau du levier de frein vous permet de régler la tension du câble et donc, la force de freinage qui variera dans le temps en fonction de l'usure des patins de frein.



Remplacement des patins de frein

Frein V-brake

FR



1. Dévissez les patins à l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm.
2. Placez les patins neufs sur l'étrier, dans le bon sens.
3. Resserrez les patins tout en respectant le réglage (voir le chapitre précédent).

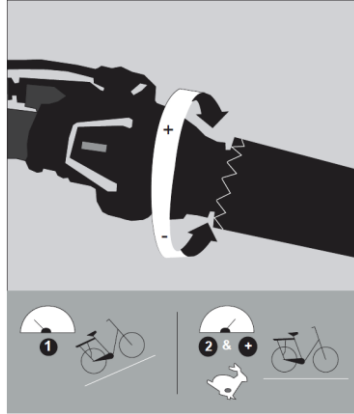
3. Usure des jantes

Comme toute pièce d'usure, la jante doit faire l'objet d'un contrôle régulier. La jante peut s'affaiblir et se casser, au risque d'entraîner une perte de contrôle et une chute.



ATTENTION : il est très important de vérifier l'état d'usure des jantes. Une jante endommagée peut s'avérer très dangereuse et doit être remplacée.

4. Réglage du système de changement de vitesses



Votre vélo comporte plusieurs vitesses interchangeables manuellement grâce à un système Saiguan Gripshift Friction à 6 vitesses équipé d'un dérailleur arrière. Utilisez la poignée droite pour effectuer le changement souhaité.

Plus l'indicateur est élevé, plus il sera difficile de pédaler et inversement. Attention, ne pédalez jamais en arrière pendant le changement de vitesse et ne forcez jamais sur le levier de commande.

Pour une utilisation optimale du système, il est recommandé de changer de vitesse en dehors des séquences d'efforts de pédalage importants.

5. Réglage des butées

La course du dérailleur se règle à l'aide des vis H et L.

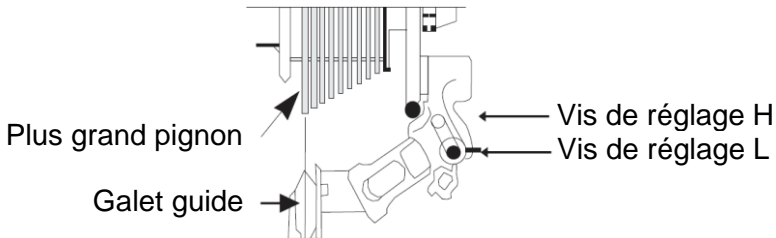
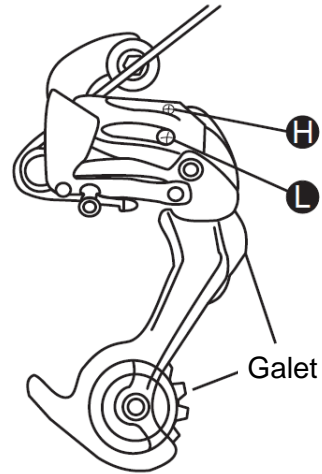
La vis L permet d'ajuster la butée supérieure (côté grand pignon).

En desserrant la vis L, la chaîne se positionne plus à l'extérieur du grand pignon.

La vis H permet d'ajuster la butée inférieure (côté petit pignon).

En desserrant la vis H, la chaîne se positionne plus à l'extérieur du petit pignon.

Ces manipulations s'effectuent par quart de tour. À chaque réglage, vous devez obtenir un alignement parfait entre le pignon, la chaîne et le galet du dérailleur arrière.



6. Réglage de la tension du câble

Pour régler un changement de pignon correctement, utilisez la molette présente sur le dérailleur arrière ou la poignée. Cette molette permet de régler la tension du câble du dérailleur et de positionner le dérailleur correctement selon la vitesse choisie.

Votre vélo est pourvu d'un dérailleur arrière externe, la chaîne est automatiquement tendue.

Pour remplacer la chaîne

Les chaînes neuves étant généralement vendues avec trop de maillons, la première étape est de la réduire à la bonne longueur. La méthode la plus sûre est de compter le nombre de maillons de l'ancienne chaîne afin d'ajuster la nouvelle. Pour démonter l'ancienne chaîne, il suffit de la dériver (retirer un rivet).

Pour monter la nouvelle chaîne, faites-la passer autour du plateau du pédalier et du pignon arrière de façon à ce qu'elle s'engrène correctement sur les autres éléments de la transmission. Pour fermer la chaîne, nous vous recommandons d'utiliser une attache rapide. Celle-ci fait office de maillon femelle qui s'insérera entre deux maillons mâles. L'attache rapide permettra également de démonter plus facilement la chaîne pour la nettoyer.

Pour vérifier si la longueur de la chaîne est correcte, installez-la sur le petit pignon. Dans cette configuration, la ligne virtuelle tracée entre le moyeu de la roue arrière et l'axe du galet inférieur du dérailleur doit être verticale.

7. Remplacement des pédales

Pour remplacer vos pédales, identifiez-les en regardant la lettre notée dessus. La pédale de droite présente la lettre « R » (Right) et la pédale de gauche, la lettre « L » (Left). Tournez la pédale R dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer sur la manivelle. Tournez la pédale L dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

8. Roue et moteur

Après le premier mois d'utilisation, il est conseillé de resserrer les rayons des roues pour limiter l'impact de la traction du moteur sur votre roue arrière. Lors de la mise en route du moteur, un léger bruit pourra se faire entendre. Ce bruit est normal car le moteur se met en route et assiste le pédalage. Ce bruit peut devenir plus important lorsqu'il est pleinement sollicité.

9. Porte-bagages

Votre vélo est vendu avec un porte-bagages :

Modèle	Taille du vélo	Porte-bagages
EVERYWAY E-50	26"	XJ-26-LC174

Il est déjà fixé au-dessus de votre roue arrière. Les éléments de fixation doivent être serrés et vérifiés régulièrement au couple de 4 - 6 Nm. Votre porte-bagages est conçu pour une charge maximale de 25 kg, il est possible d'y fixer un siège pour enfant.



ATTENTION : votre porte-bagages n'est pas conçu pour tirer une remorque.

Par mesure de sécurité, les bagages doivent être transportés uniquement sur le porte-bagages. **Attention** : lorsque le porte-bagages est chargé, le comportement de votre bicyclette est modifié. Répartissez la charge des bagages de façon égale des deux côtés pour favoriser la stabilité de votre vélo. Tout bagage doit être solidement arrimé avant chaque utilisation. Il est important de vérifier que rien ne pend, ni risque de se prendre dans la roue arrière de la bicyclette. Ne modifiez pas le porte-bagages, toute modification du porte-bagages par l'utilisateur entraîne la nullité de ces instructions. Les bagages ne doivent pas occulter les réflecteurs et éclairages de votre vélo.

10. Béquille

Avant toute utilisation, vérifiez que votre béquille (22) est repliée.

B. Entretien

Votre vélo nécessite un entretien régulier pour votre sécurité mais aussi pour augmenter sa durée de vie. Il est important de contrôler les éléments mécaniques périodiquement afin d'assurer, le cas échéant, un remplacement des pièces usées ou présentant des traces d'usure. Lors d'un remplacement de composant, il est important d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les performances et la fiabilité de la bicyclette. Veillez à utiliser des pièces de rechange appropriées pour les pneus, les chambres à air, les éléments de transmission et les différents éléments du système de freinage.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'utiliser des pièces d'origine.



ATTENTION : retirez toujours la batterie avant toute opération de maintenance.

I. Nettoyage

Afin d'éviter la corrosion du vélo, il est nécessaire de rincer votre vélo à l'eau douce après chaque utilisation, en particulier s'il a été exposé à l'air marin. Le nettoyage doit être effectué avec une éponge, une bassine d'eau tiède savonneuse ainsi qu'un jet d'eau (sans pression).



ATTENTION : n'utilisez jamais de nettoyeur à jet d'eau sous haute pression.

II. Lubrification

La lubrification est essentielle sur les différents composants qui sont en mouvement afin d'éviter la corrosion. Huilez régulièrement la chaîne, brossez les pignons et plateaux, introduisez périodiquement quelques gouttes d'huile dans les gaines de câbles de frein et de dérailleur. Il est conseillé de commencer par nettoyer et sécher les éléments à lubrifier. Utilisez de l'huile spécifique pour la chaîne et le dérailleur. Utilisez un lubrifiant adapté pour les autres composants.

III. Contrôles réguliers

Vérifiez le serrage de la boulonnerie : levier, manivelle, pédales, potences. Les couples de serrage à appliquer sont les suivants :

COMPOSANTS	COUPLE PRÉCONISÉ (Nm)	CONSIGNES PARTICULIÈRES
Pédales sur manivelles	30 - 40	Graisser les filetages
Manivelle sur boîtier	30 - 40	Graisser les filetages
Serrage jeu de direction	14 - 15	Visser plongeur (potence)
Serrage de potence/cintre	4 - 6	
Levier de frein	6 - 8	
Étriers de frein	6 - 8	
Selle sur chariot	18 - 20	
Collier tige de selle		Serrage rapide
Roue	30 - 40	
Porte-bagages	4 - 6	Vis M5

Les autres couples de serrage dépendent de la taille des écrous : M4 : 2,5 à 4,0 N.m, M5 : 4,0 à 6,0 N.m, M6 : 6,0 à 7,5 N.m. Serrez les vis uniformément au couple requis.

Contrôlez régulièrement les pneus (1) et notamment, l'état de la denture du pneu arrière : usure, coupures, fissures, pincements. Remplacez le pneu si nécessaire. Contrôlez les jantes et l'absence d'usure excessive, déformations, coups, fissures...

IV. Révisions

Pour assurer la sécurité et maintenir les composants en bonne condition de marche, vous devez faire vérifier votre VAE périodiquement par votre vendeur. De plus, la maintenance de votre bicyclette doit être effectuée régulièrement par un technicien qualifié.

Première révision : 1 mois ou 150 km

- Vérification du serrage des éléments : manivelle, roue, potence, pédales, cintre, collier de selle,
- Vérification du fonctionnement de la transmission,
- Vérification et réglage des freins,
- Tension et/ou dévoilage des roues.

Tous les ans ou 2000 km :

- Vérification des niveaux d'usure (patins ou plaquettes de frein, transmission, pneumatiques),
- Contrôle des roulements (boîtier de pédalier, roues, direction, pédales),
- Contrôle des câbles (freins, dérailleur),
- Vérification de l'éclairage,
- Tension et/ou dévoilage des roues.

Tous les 3 ans ou 6000 km :

- Vérification des niveaux d'usure (patins de frein, transmission, pneumatiques),
- Contrôle des roulements (boîtier de pédalier, roues, direction, pédales),
- Contrôle des câbles (freins, dérailleur, suspension) ou des durites de frein hydraulique,
- Remplacement de la transmission (chaîne, roue libre, plateau),
- Vérification du fonctionnement de l'assistance électrique,
- Remplacement des pneumatiques,
- Contrôle de l'usure des roues (rayons, jantes),
- Tension des rayons et/ou dévoilage de roues,
- Remplacement des patins de frein,
- Contrôle des fonctions électriques.

C. Assistance électrique

L'utilisateur doit faire tourner le pédalier vers l'avant pour bénéficier de l'assistance motorisée. Il s'agit d'un important aspect de sécurité. Ce VAE fournit une assistance motorisée jusqu'à une vitesse de 25 km/h. Au-delà, le moteur s'arrête. Vous pouvez aller plus vite, mais vous devrez alors le faire par vos propres efforts, sans assistance électrique.

Le moteur situé dans le moyeu arrière (20) ne fonctionnera pas tant que vous n'aurez pas fait faire deux tours complets au pédalier. Cette fonctionnalité protège le moteur et son contrôleur, et rallonge la durée de vie des composants électriques.

I. Assistance au pédalage

Pour démarrer le vélo, actionnez l'interrupteur principal « **ON/OFF** » situé à l'arrière gauche de la batterie (25).

(Attention, pour pouvoir être mise sous tension, la batterie doit être déverrouillée à l'aide de sa clé, via la serrure située sur le côté gauche de la batterie, à hauteur de la selle).

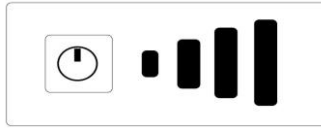


RECOMMANDATION : veuillez éteindre l'interrupteur principal sur la batterie lorsque vous n'êtes plus en selle. Cela permet d'économiser la charge de la batterie.

À noter que vous pouvez utiliser le vélo sans batterie, vous devrez simplement fournir un peu plus d'effort au pédalage.

D. Batterie

I. Lecture du niveau de charge de la batterie



Pour connaître le niveau de charge, appuyez une fois sur le bouton de charge situé sur le dessus de la batterie (25), sous la selle. Les 4 LED s'allument pour indiquer l'état de charge, puis s'éteignent au bout de 4 secondes.

AFFICHAGE	NIVEAU DE CHARGE
● ● ● ●	100 %
● ● ● ○	75 %
● ● ○ ○	50 %
● ○ ○ ○	< 25 %

II. Allumer/éteindre la batterie

Pour allumer la batterie, appuyez sur le bouton « ON/OFF » rouge, situé sur le bord arrière gauche de la batterie. Appuyez de nouveau dessus pour l'éteindre. Lorsque votre batterie est éteinte, elle ne fournit plus d'électricité à votre vélo. Cependant, l'afficheur de charge de la batterie reste fonctionnel.

III. Autonomie de votre batterie

Ce vélo à assistance électrique est équipé d'une batterie Li-ion 38 V / 7,8 Ah de haute qualité. Les batteries Li-ion ont un chargement sans effet mémoire et une large fourchette de tolérance à la température allant de -10 à +40 °C.

Pour assurer une durée de vie maximale à la batterie et la protéger des dégâts, veuillez suivre les instructions d'utilisation et d'entretien ci-dessous.

Une fois votre batterie chargée, il est conseillé de la laisser reposer 20 à 30 minutes avant utilisation.

L'autonomie de votre batterie dépend de plusieurs facteurs d'utilisation :

- le poids de l'utilisateur
- le dénivelé de la route
- le gonflage des pneus
- le vent
- l'effort de pédalage fourni
- le démarrage et la fréquence des arrêts
- la température extérieure.

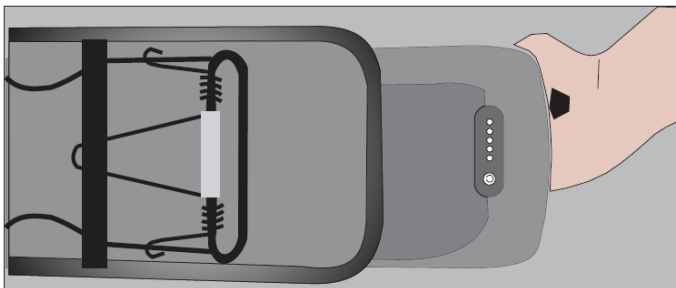
IV. Insérer/retirer la batterie

Sur les vélos électriques, la batterie est placée dans un sabot, sous le porte bagages.



AVERTISSEMENT : avant de manipuler la batterie, assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte.

Installation de la batterie : faites glisser la batterie dans son emplacement jusqu'au fond du sabot. Pour installer la batterie, faites tout d'abord glisser le bloc de batterie horizontalement le long du rail, tout en appuyant dessus pour vous assurer qu'il est bien en place, puis verrouillez à l'aide de la clé.



Verrouillage de la batterie : pour verrouiller la batterie dans son sabot et ainsi éviter tout vol ou perte, insérez la clé dans la serrure située sur le côté gauche, à hauteur de la selle, et faites-lui faire un demi-tour dans le sens horaire. Déverrouillez en donnant un demi-tour dans le sens antihoraire.



ATTENTION : veillez à retirer la clé et à la conserver en sûreté.

V. Mise en garde, précautions

Il est recommandé de recharger la batterie de façon régulière, ou après chaque utilisation. À l'instar des batteries de votre téléphone portable, il n'y a pas d'effet mémoire sur ces batteries. Afin de maximiser la durée de vie de votre batterie, il est néanmoins conseillé :

- d'éviter les endroits chauds (température de charge idéale : 20 °C)
- de laisser refroidir la batterie 30 minutes après l'utilisation du vélo.

Précautions d'emploi :



- Utilisez la batterie uniquement avec ce vélo.
- Utilisez uniquement le chargeur spécifique livré pour charger la batterie.
- Chargez uniquement la batterie dans un espace correctement ventilé.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur, ne la chargez pas en plein soleil.
- Ne démontez, ni ne modifiez le boîtier et la batterie qui est intégrée dans le boîtier.
- Ne connectez pas les connexions (+) et (-) de la batterie avec un objet métallique.
- N'exposez pas la batterie à des liquides.
- N'utilisez pas une batterie abîmée.

- Ne continuez pas à charger la batterie si la charge n'est pas complète au bout du temps de charge théorique.
- N'utilisez pas la batterie si elle émet une odeur inhabituelle, chauffe de manière inhabituelle ou si quelque chose paraît anormal.
- Ne laissez pas la batterie à la portée des enfants.
- Rechargez votre batterie avant un stockage prolongé et réalisez la même opération après ce stockage.

VI. Durée de vie des batteries



Les batteries peuvent souffrir d'un vieillissement de leurs performances après un grand nombre de charges. Cela dépendra des habitudes d'utilisation du VAE.

Vous devez déposer vos batteries usagées dans votre magasin ou dans des points de dépôt spécialisé en recyclage. Surtout, ne jetez pas votre batterie en fin de vie dans la nature.

VII. Entretien de la batterie

Pour assurer une durée de vie maximale à la batterie et la protéger des dégâts, veuillez suivre les instructions d'utilisation et d'entretien suivantes :

Lorsque vous remarquez que la charge descend à 10 %, la batterie doit rapidement être rechargée.



RECOMMANDATION : si le vélo est rarement utilisé sur une certaine période, il convient de recharger la batterie entièrement tous les mois. La batterie doit être stockée dans un endroit sec et protégé, à une température comprise entre 5 et 35 °C.

AVERTISSEMENT :

- La durée de vie de la batterie peut être réduite en cas de stockage prolongé sans rechargement régulier, comme mentionné plus haut.
- N'utilisez aucun métal pour connecter directement deux pôles de la batterie, cela pourrait provoquer un court-circuit.
- Ne placez jamais la batterie à proximité d'une cheminée ou de toute autre source de chaleur.
- Ne secouez pas la batterie, ne lui faites pas subir de choc et évitez les chutes.
- Lorsque le bloc de batterie est retiré du vélo, gardez-le hors de portée des enfants pour éviter tout accident.
- Il est interdit d'ouvrir la batterie.

E. Chargeur

I. Avertissement

Avant de charger la batterie, veuillez lire le manuel de l'utilisateur et le manuel du chargeur s'ils sont fournis avec votre vélo. Veuillez également prendre note des points suivants relatifs au chargeur de la batterie :

- Respectez les instructions figurant sur l'étiquette du chargeur de batterie.
- N'utilisez pas ce chargeur à proximité de gaz explosifs ou de substances corrosives.
- Ne secouez pas le chargeur, ne lui faites pas subir de choc et évitez les chutes.
- Protégez toujours le chargeur de la pluie et de l'humidité, il est réservé à un usage intérieur.
- La tolérance de température de ce chargeur se situe entre 0 et +40 °C.
- Il est interdit de démonter le chargeur, en cas de problème, confiez l'appareil à un réparateur qualifié.
- Vous ne devez utiliser que le chargeur fourni avec votre vélo électrique pour éviter tout dégât. Notez que le non-respect de cette contrainte annulera la garantie.
- Lors du rechargement, la batterie et le chargeur doivent être éloignés d'au moins 10 cm du mur, dans un endroit sec et ventilé. Ne placez rien à proximité directe du chargeur pendant l'utilisation.
- Ne touchez pas le chargeur trop longtemps pendant la charge (risque de brûlure superficielle).
- Ne positionnez pas le chargeur de manière instable.
- Ne couvrez pas le chargeur pour éviter toute surchauffe pendant la charge.
- N'immergez pas le produit.
- Évitez tout contact avec l'eau pendant la recharge de la batterie. Ne touchez pas le chargeur avec les mains mouillées.

- N'utilisez pas le chargeur avec un fil d'alimentation ou des fiches abîmés. Assurez-vous que la prise du chargeur est correctement connectée au secteur pour la charge.
- Ne court-circuitez pas les broches du chargeur en utilisant un objet métallique.
- Déconnectez l'alimentation avant de brancher ou débrancher les connexions sur la batterie.
- Ce chargeur est conçu pour charger des batteries au lithium, ne chargez pas le mauvais type de batterie. Ne l'utilisez pas sur une batterie non-rechargeable.
- Ce vélo peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 14 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient correctement surveillés ou que des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur aient été données et que les risques encourus aient été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le vélo. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le vélo.
- Tenez-le hors de portée des enfants, ce produit n'est pas un jouet.
- Le câble souple externe de ce produit ne peut pas être remplacé ; en cas d'endommagement du cordon il convient de mettre le produit au rebut.
- En fin de vie, confiez le produit à un centre de recyclage.

II. Procédure de rechargement

Si une prise de courant est accessible à proximité de votre vélo, vous pouvez recharger la batterie directement sur le vélo sans la détacher. La prise du chargeur est située sur la façade arrière de la batterie, et est recouverte par un capuchon en plastique, il vous suffit de l'ouvrir pour accéder à la prise et recharger la batterie directement.

Retirer la batterie peut s'avérer utile dans des endroits ne pouvant pas accueillir votre vélo ou lorsqu'il ne se trouve pas à proximité d'une prise de courant.



RECOMMANDATION : le chargement de la batterie doit s'effectuer en intérieur, dans un endroit ventilé.

Veillez recharger la batterie du vélo selon la procédure suivante :

- La batterie peut être rechargée en utilisant une prise de courant standard. Il n'est pas nécessaire d'actionner son interrupteur.
- Insérez la prise du chargeur dans la batterie et branchez le câble d'alimentation du chargeur dans une prise proche.
- Lors du chargement, la LED sur le chargeur sera rouge pour témoigner du bon fonctionnement. Lorsqu'elle passe au vert, cela signifie que la batterie est rechargée.
- Pour terminer le chargement, vous devez débrancher la prise de courant, puis la prise reliée la batterie. Veillez à refermer le capuchon de la prise de la batterie.

F. Utilisation et entretien du moteur électrique

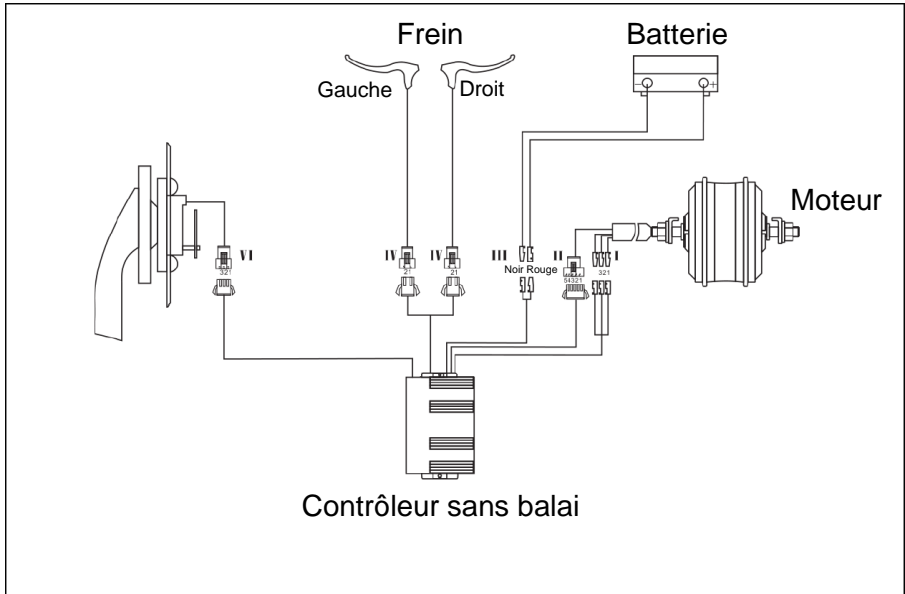
Nos vélos à assistance électrique sont programmés pour démarrer l'assistance électrique après deux tours du pédalier.

N'utilisez pas le vélo dans des endroits inondés ou en cas d'orage. N'immergez pas les composants électriques dans l'eau pour leur éviter tout dégât.

Évitez les chocs sur le moteur pour ne pas l'endommager.

G. Diagramme électrique et spécifications

Nous nous réservons le droit, sans préavis, de modifier ce produit. Pour toute information complémentaire, veuillez contacter votre revendeur.



<p>I. Câble moteur 3 phases</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vert (moteur HA) 2. Jaune (moteur HB) 3. Bleu (moteur HC) 	<p>II. Moteur</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rouge (+5V) 2. Jaune (moteur H3) 3. Vert (moteur H2) 4. Bleu (moteur H1) 5. Noir (terre) 	<p>III. Câble d'alimentation</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rouge (36V) 2. Noir (terre)
<p>IV. Câble levier du frein</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bleu (terre) 2. Rouge (signal du levier freins) 	<p>V. Câble senseur de vitesse</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bleu (signal) 2. Rouge (+5V) 3. Noir (terre) 	

H. Fiche technique principale

FR

		Everyway E-50
Poids maximum : utilisateur + chargement + vélo		130 kg
Poids maximum : utilisateur + chargement		106,2 kg
Vitesse maximum avec assistance		25 km/h
Autonomie *		30 à 40 km
Motorisation	Puissance max.	250 W
	Tension	36 V
	Bruit maximal à l'utilisation **	< 60 dB
Batterie	Type	lithium
	Tension	36 V
	Capacité	7,8 Ah
	Poids	2,5 kg
	Temps de charge	4 h
	Nombre de cycles (≥ 70 % capacité)	500 cycles
Chargeur	Tension d'entrée	100-240 V
	Tension de sortie	36 V
Poids total du vélo		23,8 kg
Dimension du vélo		26"
Taille pneus/roues		26 x 1,75 pouces

I. SAV et résolution des problèmes

I. Pièce d'usure

Les différents éléments d'usure sont des éléments standard. Remplacez toujours les pièces usées et/ou à changer par des composants identiques en vente dans le commerce ou auprès de votre revendeur.

II. Résolution des problèmes de base

Ne tentez pas d'accéder ou de réparer un composant électrique par vous-même. Contactez le spécialiste le plus proche de chez vous pour un entretien effectué par une personne qualifiée. Les informations ci-dessous sont données à titre explicatif et ne sont pas des instructions visant à assister l'utilisateur dans des réparations. Toute procédure de résolution mentionnée doit être effectuée par un professionnel qualifié, conscient des problèmes de sécurité et familier avec l'entretien électrique.

Description du problème	Causes possibles	Résolution
Après l'allumage de la batterie, le moteur n'assiste pas au pédalage.	<ol style="list-style-type: none"> 1) le câble du moteur (joint de connexion étanche) est mal branché, 2) le levier de frein n'est pas correctement revenu en position normale, ce qui force l'extinction de l'interrupteur, 3) le fusible de la batterie est grillé, 4) le capteur de vitesse est trop éloigné. 5) la connexion entre le capteur et le contrôleur n'est pas établie ou présente un faux contact. 	<p>Tout d'abord, vérifiez que la batterie est chargée. Si ce n'est pas le cas, rechargez-la, puis :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) vérifiez que la connexion est bien établie, sans qu'il n'y ait de jeu, 2) remplacez le levier de frein dans sa position normale avec attention sans freiner, 3) ouvrez le dessus du bloc de batterie et vérifiez l'état du fusible. S'il est grillé, contactez votre revendeur ou un professionnel agréé pour un remplacement, 4) ajustez la distance entre le capteur et la bande magnétique pour qu'elle ne soit pas supérieure à 3 mm, 5) assurez-vous que le contrôleur et le capteur sont bien connectés.
L'autonomie de la batterie raccourcit (remarque : les performances de la batterie sont directement influencées par le poids de l'utilisateur, des bagages, la force du vent, le type de route et les freinages constants).	<ol style="list-style-type: none"> 1) le temps de rechargement n'est pas suffisant, 2) la température ambiante est trop basse et influence le fonctionnement de la batterie, 3) les côtes ou les vents de face fréquents, tout comme des routes en mauvais état peuvent en être à l'origine, 4) la pression des pneus n'est pas suffisante (regonflez-les), 5) arrêts et redémarrages fréquents, 6) la batterie a été stockée sans recharge pendant longtemps. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) veuillez recharger la batterie en suivant les instructions (chapitre D), 2) en hiver ou par température inférieure à 0 °C, votre batterie doit être conservée en intérieur, 3) il s'agit d'une cause normale et le problème se résoudra avec l'amélioration des conditions, 4) gonflez les pneus à une pression de 3,1 bar, 5) le problème se résoudra avec l'amélioration des situations d'utilisation, 6) effectuez un rechargement régulier en conformité avec le manuel d'instructions. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre revendeur ou un professionnel qualifié.
Après avoir branché le chargeur, les LED de chargement ne s'allument pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1) problème avec la prise électrique, 2) faux contact entre la prise d'entrée du chargeur et la prise électrique, 	<ol style="list-style-type: none"> 1) inspectez et réparez la prise électrique, 2) inspectez et insérez la prise à fond, 3) effectuez le chargement en intérieur

	3) la température est trop basse.	Si les solutions précédentes n'ont aucun effet, contactez votre revendeur ou un professionnel qualifié.
Après un rechargement de plus de 4/5 heures, la LED d'indication de rechargement est encore rouge (remarque : il est très important de recharger la batterie en respectant les instructions pour éviter d'endommager le matériel).	1) la température ambiante est de 40 °C ou plus, 2) la température ambiante est de 0 °C ou moins, 3) le vélo n'a pas été rechargé après utilisation, ce qui a exagéré le déchargement, 4) la tension de sortie est trop basse pour pouvoir recharger la batterie.	1) rechargez la batterie sous une température inférieure à 40 °C et en conformité avec les instructions, 2) rechargez la batterie en intérieur et en conformité avec les instructions, 3) entretenez correctement la batterie pour éviter une exagération du déchargement, 4) n'effectuez pas de rechargement avec une tension inférieure à 100 V. Si les solutions précédentes n'ont aucun effet, contactez votre revendeur ou un professionnel qualifié.

Résolution des problèmes liés au chargeur :

- La lumière rouge ne fonctionne pas durant le chargement : vérifiez que les connecteurs sont correctement connectés. Vérifiez que la tension nominale est correcte, si c'est le cas, veuillez vérifier l'état du chargeur. Si ce dernier est correct, la batterie est certainement défectueuse.
- La lumière rouge ne devient pas verte : éteignez l'alimentation. Au bout de 5 secondes, reconnectez l'alimentation secteur, le chargeur peut continuer à charger. Si la batterie ne charge plus, elle est certainement défectueuse.
- La lumière rouge devient immédiatement verte : vérifiez que la batterie est complètement chargée. Si elle ne l'est pas, la batterie ou le chargeur est défectueux.
- Si le fusible a sauté : ne démontez pas le chargeur, confiez-le à un réparateur qualifié qui remplacera le fusible par un neuf présentant les mêmes caractéristiques (T3. 15 A/250 V).

"Original guide: French version"

Congratulations on your purchase of this WAYSERAL power-assisted bicycle!

EN

This guide intends to give you the information necessary for correctly using, adjusting and maintaining your bicycle.

Please read this guide carefully before the first use and keep it for the entire time you use the bicycle. It contains important safety and maintenance information.

It is the user's responsibility to read this guide before using the product. Failure to comply with these instructions exposes you to the risks of improper use of your bicycle or premature wear of certain components which may cause a fall and/or an accident.

If an original part proves defective in workmanship during its warranty period, we undertake to replace it. The warranty period for power-assisted bicycles is as follows:

- frames and forks: 5 years
- electrical components: 2 years with proper care and maintenance
- all other components: 2 years.

This warranty does not include labour and transportation costs. The company cannot be held responsible for out of the ordinary damage or damage due to a combination of circumstances. This warranty is only valid for the original purchaser of the product, with proof of purchase to support their claim. This warranty applies only in the case of defective components and does not cover normal wear and tear, damage caused by accident, improper use, overload, improper assembly or maintenance and any other purpose not intended for use with the bicycle.

No bicycle is meant to last forever and no claim will be accepted if it is based on damage caused by improper use, competition, stunts, jumping or other similar activities. Claims must be submitted through your retailer. Your statutory rights are not affected.

The company reserves the right to change or modify any specification without notice. All information and specifications contained in this document are correct at the time of printing.

Your bicycle has been carefully designed and manufactured in accordance with the requirements of the European standard EN 15194.

Conditions of use for this power-assisted bicycle

This bicycle is equipped with an electric engine which ASSISTS the user by providing him with an additional driving force which reduces the effort the user has to provide. However, this only provides pedalling ASSISTANCE, it does not replace it. You must still pedal to move forwards, with or without power assistance.

This power-assisted bicycle is designed for urban and suburban use and can be used in towns, on the road or on a paved surface where the tyres are always in contact with the ground. It is equipped with power assistance that will make all your daily trips easier, so you can go further and for longer. Your power-assisted bicycle is an adult bicycle for people over the age of 14. If the bicycle is used by a child, the parents must supervise and ensure that the user is able to use the bicycle safely.

Your bicycle is not intended for use on unpaved or damaged surfaces. It is not intended for "off-road "use, nor for competitions. Failure to comply with this intended use may result in a fall or an accident and may prematurely and could irremediably deteriorate the condition of your power-assisted bicycle.

Your power-assisted bicycle is not a moped. The aim of the assistance is to provide a complement to your pedalling. The moment you start pedalling, the engine will start and help you move forward. This is pedal ASSISTANCE, but it does not replace it. You must still pedal to move forwards, with or without power assistance.

The assistance varies according to the speed of the bicycle, significant at start-up, less so once the bicycle has got going and then disappears when the bicycle reaches 25 km/h. The assistance switches off as soon as one of the two brake levers is activated or the speed exceeds 25 km/h. It will automatically resume below 23 km/h with the pedalling.

The bicycle must be properly maintained according to the instructions in this user guide.



WARNING: As for any mechanical component, a power-assisted bicycle is subject to high stress and will wear out. The different materials and components can react differently to wear or ageing. If the expected service life of a component has been exceeded, it may suddenly break, presenting a risk of injury to the cyclist. Cracks, scratches and discolouration in areas subject to high stress indicate that the component has exceeded its service life and must be replaced.

Recommendation: safe use and safety tips:

Before using your power-assisted bicycle, make sure that it is in good working order. Pay particular attention to the following points:

- The riding position is comfortable.
- Nuts, screws, quick-release parts and components are properly tightened.
- The brakes are working properly.
- The handlebar's range of movement is correct, without excessive play and correctly attached to the stem.
- The wheels are not blocked by anything and the bearings are properly adjusted.
- The wheels are correctly tightened and attached to the frame/fork.
- The tyres are in good condition and inflated to the correct pressure.
- The rims are in good condition.
- The pedals are firmly attached to the chain set.
- The transmission works correctly.
- The reflectors are correctly positioned.



RECOMMENDATION: Every 6 months, your power-assisted bicycle should be professionally checked to ensure that it is in correct and safe working order. It is the responsibility of the user to ensure that all components are in good working order before use.

Choose a safe place away from traffic to familiarise yourself with your new bicycle. The assistance can be triggered with force, check that your handlebar is straight and that the road is clear.

Make sure you are in good health before getting on your bike.

In the event of unusual weather conditions (rain, cold, night, etc.), be particularly vigilant and adapt your speed and your reactions accordingly.

When transporting your bicycle on the outside of your vehicle (bicycle rack, roof rack, etc.), it is strongly recommended to remove the battery and store it in a cool place.

The user must comply with the requirements of the national regulations when the bicycle is used on public roads (lighting and signalling for example).

MGTS accepts no responsibility if the user of the bicycle does not comply with the regulations in force.



WARNING: you acknowledge that you are responsible for any loss, injury or damage caused by failure to comply with the above instructions, which will automatically void the warranty.

Contents

A.	Structure of the power-assisted bicycle.....	49
I.	First use and adjustments	50
1.	Adjustment of the seatpost using the quick-release clamp	50
2.	Charging the battery	52
3.	Positioning of the safety elements	53
II.	Quick start.....	54
III.	Settings	54
1.	Tyres	54
2.	Brakes	55
3.	Wear of the wheel rims	58
4.	Adjusting the gear changing system	58
5.	Adjusting the limit screws	59
6.	Cable tension adjustment	59
7.	Replacing the pedals	60
8.	Wheel and engine	60
9.	Luggage rack	60
10.	Kickstand	61
B.	Maintenance	62
I.	Cleaning	62
II.	Lubrication	62
III.	Regular checks.....	63
IV.	Servicing	63
C.	Power assistance.....	65
I.	Peddalling assistance	65
D.	Battery	66

I.	Reading the battery charge level.....	66
II.	Switching the battery on/off.....	66
III.	Battery life	66
IV.	Inserting/removing the battery	67
V.	Warning, precautions	68
VI.	Battery life	69
VII.	Battery maintenance.....	69
E.	Charger	70
I.	Warning	70
II.	Charging process.....	71
F.	Using and maintaining the electric engine.....	73
G.	Electrical diagram and specifications	74
H.	Main technical sheet	75
I.	After-sales and troubleshooting	76
I.	Wear and tear	76
II.	Basic troubleshooting.....	76

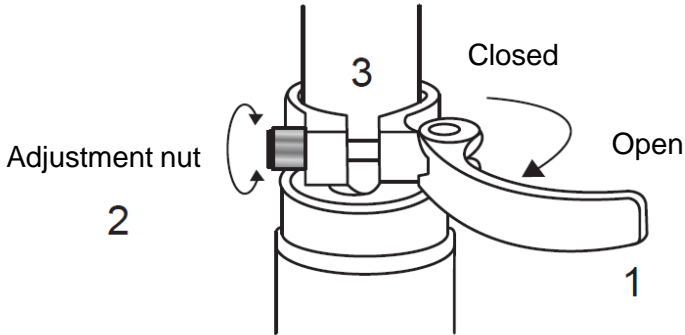
A. Structure of the power-assisted bicycle



- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Tyre and inner tube | 15. Chain guard |
| 2. Wheel rim | 16. Quick-release clamp |
| 3. Spokes | 17. Seat post |
| 4. Front hub with clamping nut | 18. Seat |
| 5. Front fork | 19. Chain |
| 6. Brake caliper | 20. Rear hub and electric engine |
| 7. Front mudguard | 21. Derailleur (transmission) |
| 8. Handlebar and stem | 22. Kickstand |
| 9. Bell | 23. Rear mudguard |
| 10. Gear change lever | 24. Rear luggage rack |
| 11. White battery-operated front light | 25. Battery, switch and lock |
| 12. Frame | 26. Charger port |
| 13. Pedal | 27. Tail-light |
| 14. Chain set | |

I. First use and adjustments

1. Adjustment of the seatpost using the quick-release clamp



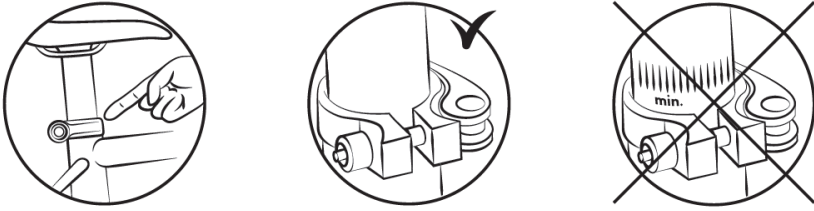
WARNING: the quick release systems are designed to be operated by hand. **Never use tools to block or unblock the mechanism to avoid damaging it.** To adjust the clamping force, you must use the adjustment nut (2 in the fig. above), located opposite the lever (1 in the fig. above) rather than turning the quick-release clamp.

To lock or unlock the system, open the quick-release lever (1) and turn the adjustment nut (2) by hand to loosen the clamp (3). To re-tighten, manually turn the adjustment nut to tighten the clamp, then fold the lever.

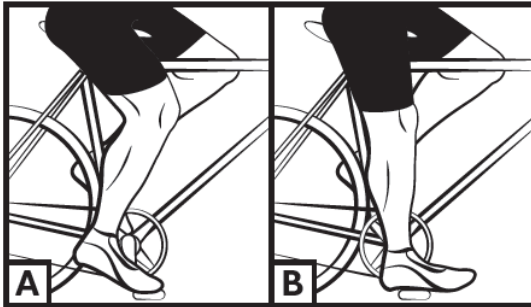
Warning: make sure you have properly tightened the mechanism before using the bicycle. If the lever can be operated with minimal manual pressure, it means that it is not sufficiently tightened. The adjustment nut must therefore be tightened **without the use of tools**.

Seat adjustment

- A. When adjusting the seat (18) to its lowest position, make sure that it does not touch any component of the bicycle, for example the luggage rack. **Also, be careful not to exceed the minimum seat post insertion mark.** This insertion mark should never be visible when the bicycle is in use.



- B. To check the correct height of the seat, sit with your legs straight and your heel resting on the pedal (fig. B). When pedalling, your knee will be slightly bent once the foot is in the low position (fig. A).



WARNING: it is important to fit a cover onto the seat springs if a child seat is installed in order to prevent any risks of fingers becoming trapped.

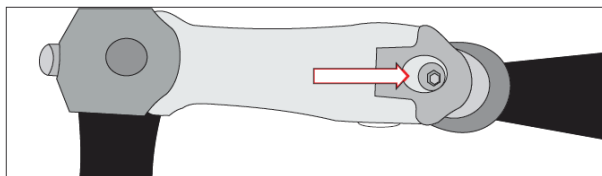
Handlebar adjustment

Both the height and tilt of your bicycle handlebars can be adjusted.

- Immersion stem (8)

Your bicycle is equipped with a so-called “immersion” stem, whose height is adjusted by modifying the insertion of the stem inside the pivot tube of the frame.

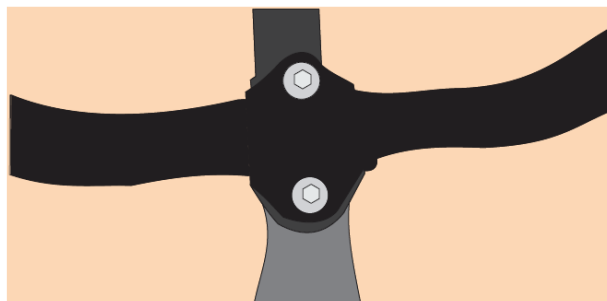
To adjust the height of the handlebars, loosen the clamping screw using a 6 mm hex wrench and raise or lower the stem to the desired height.



Be careful not to exceed the minimum insertion mark. This insertion mark should never be visible when the bicycle is in use.

Tighten the immersion screw ensuring the stem is in the correct position.

To adjust the position of the handlebar on the stem, loosen the screws on the stem cover (8), turn the handlebar as much as you want and tighten these same screws. Take care that the handlebar is correctly centred.



2. Charging the battery

Before handling the battery, the “Battery” and “Charger” sections of this user guide must be read to avoid any damage. The bicycle battery must be charged before the power assistance can be used. To do this, plug the charger pack plug into a 220 V electrical outlet and connect the charging cable to the battery socket (26), located at the rear of the bike, under the luggage rack, beneath a protective cover. On the top of the battery (25), the charge indicator shows you the battery charge level. Press the indicator button to activate it. Close the cover on the charging socket when the operation is complete.

3. Positioning of the safety elements

Lighting

Lighting is supplied and consists of two headlights (a white one at the front and a red light fixed on the rear luggage rack) and two orange reflectors positioned between the spokes of the wheels). The lighting system is a safety mechanism for your bicycle and as such it must be present on your bike. Make sure that your lighting system works properly before riding.

- White battery-operated front light (11): the headlight is attached to the front of the bike. Switch the headlight on and off by moving the switch located on the top. The headlight is powered by two 3 V CR2032 button batteries. To change the batteries, remove the transparent upper part of the headlight by pressing down firmly on the tab (marked PUSH) located behind the casing, taking care not to break the tab. Once this has been removed, replace the two button batteries (CR2032), observing the polarity indicated. Replace the transparent part by pressing on the tab so that it slots into the notch.
- Battery-powered rear red light (27): the headlight is attached to the rear of the bike, under the luggage rack. Turn the headlight on/off by pressing the switch located in the centre. The headlight has an automatic parking stop system and an LED. The headlight is powered by two LR6 AAA batteries. To change the batteries, remove the screw located at the bottom of the headlight and remove the cover. Once this has been removed, replace the two AAA batteries observing the polarity indicated.

Used batteries contain metals that are harmful to the environment. They can be returned to our stores to be disposed off appropriately. Do not dispose of them with household waste or into the environment. Batteries must be collected separately.

Bell

A bell (9) is fitted to your handlebars. It can be heard within a range of 50 m.

The bell is a safety device for your bike and as such must be present on your handlebars.

Wearing a helmet

For safe use, wearing a bicycle helmet is strongly recommended. It reduces the risk of skull injuries in the case of falls.



WARNING: wearing a helmet is obligatory for children under 14 years old whether they are riders or passengers.

For more information, ask your retailer.

II. Quick start

WARNING: read the instructions and safety recommendations in this manual carefully before using the power-assisted bicycle. Your safety and the proper functioning of your bicycle depend on this.

Once your bike is set up, press the "ON/OFF" button (25) located on the rear, left-hand edge of the battery, then step on it and start pedalling. After two turns of the pedal, the power-assisted engine will start and provide you with additional driving force. A slight humming can be heard, indicating that the engine is on. If you stop pedalling, the engine turns off and the bike slows down, then stops like a standard bike. Press on one of the brake levers to brake.

III. Settings

1. Tyres

Check tyre pressures regularly. Riding with insufficiently inflated or overinflated tyres can adversely affect performance, cause premature wear, reduce battery life or increase the risk of accident. If there is

significant wear or there is a visible groove on one of the tyres, replace it before using the bicycle. The manufacturer provides a pressure range on the side of the wheel rim and in the following table. The pressure should be adapted to the weight of the user.

Model	Bike size	Size (inner tubes and tyres)	Pressure	
			PSI	Bar
EVERYWAY E-50	26"	26 x 1.75	40	3

2. Brakes

Before each use, check that the front and rear brakes are in perfect working order.

The lever on the right activates the rear brake. The lever on the left activates the front brake.

It is recommended that you distribute your braking force approximately 60/40 between the front and rear. The brake lever should not be in contact with the handlebars, and the sheaths should not be bent at right angles so that the cables can slide with a minimum of friction. Damaged, frayed or rusty cables must be changed immediately

WARNINGS:

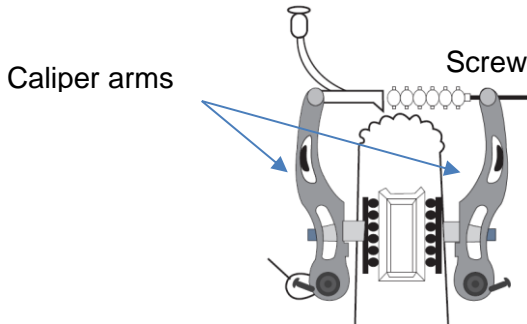


- In rain or damp weather, braking distances are longer. It is recommended to pre-empt your braking in this situation.
- When cornering and braking, the handlebars can have a negative influence on the response time of the cyclist.

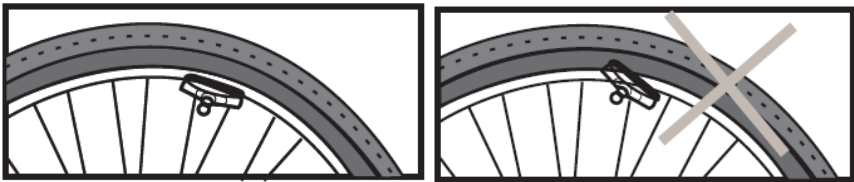
V-Brake adjustment

The pads exert pressure directly on the rim of the wheel. The intensity of the pressure is controlled by a lever connected to the brake by a cable. Do not operate the brake lever when the wheel is detached from the frame.

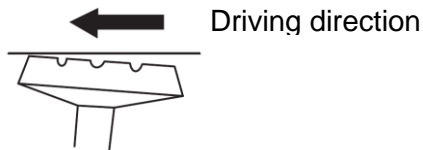
- Position the caliper arms vertically and parallel using the correct cable tension. Once the cable position has been defined, tighten the cable with the appropriate screw.



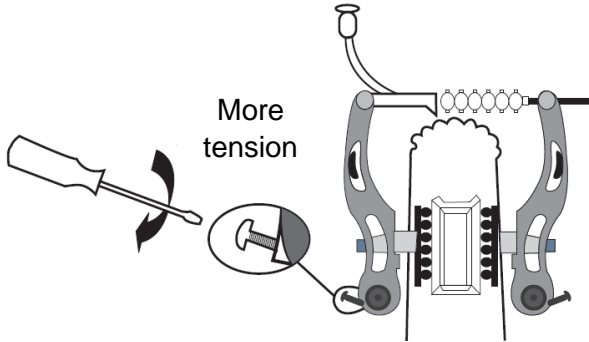
- Align the pad with the side of the wheel rim.



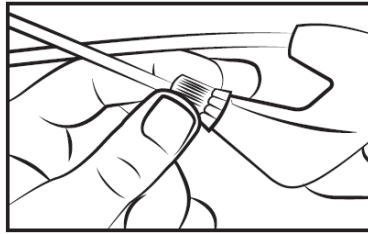
- Adjust the distance between the pads and the wheel rim, from 1 to 3 mm, to increase the efficiency of the braking.
- Move the back of the pad slightly off the wheel rim.



- Adjust the symmetry of the calipers by balancing the return springs of the right and left calipers.

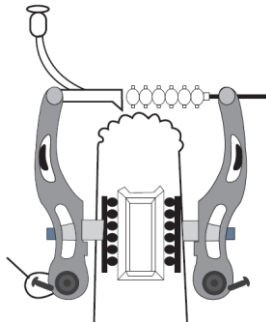


- A nut and lock nut system on the brake lever allows you to adjust the cable tension and therefore the braking force which will vary over time depending on the wear of the brake pads.



Replacing the brake pads

V-brake



1. Unscrew the pads using a 5mm hex wrench.
2. Place the new pads on the caliper, in the correct direction.
3. Tighten the pads to the correct adjustment (see the previous chapter).

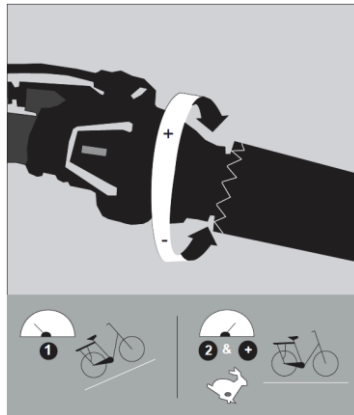
3. Wear of the wheel rims

Like any part subject to wear, the wheel rim should be checked regularly. The wheel rim can weaken and break, causing you to lose control and fall.



WARNING: it is very important to check the wear of the wheel rims. A damaged wheel rim can be very dangerous and must be replaced.

4. Adjusting the gear changing system



Your bike has several gears that can be changed manually using a Saiguan Gripshift Friction 6-speed system equipped with a rear derailleur. Use the right-hand lever to make the desired change.

The higher the indicator, the more difficult it will be to pedal and vice versa. Attention, never pedal backwards during the gear change and never force the control lever.

For optimal use of the system, it is recommended that you do not change gear when you are pedalling hard.

5. Adjusting the limit screws

The derailleur's range of movement can be adjusted with the H and L screws.

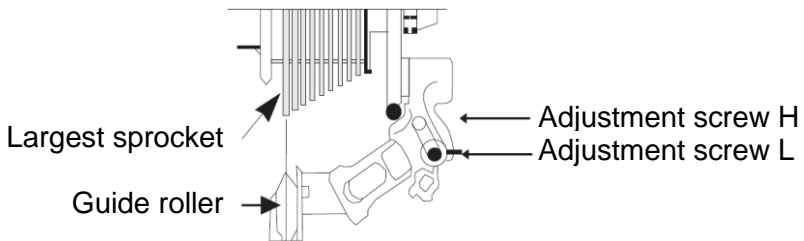
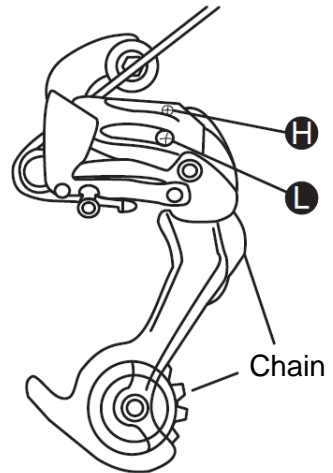
The L screw can be used to adjust the upper limit (on the side of the large sprocket).

When you loosen the L screw, the chain is positioned more towards the outside of the large sprocket.

The H screw can be used to adjust the lower limit (on the side of the small sprocket).

When you loosen the H screw, the chain is positioned more towards the outside of the small sprocket.

These actions are carried out by a quarter turn. With each adjustment, you should obtain a perfect alignment between the sprocket, the chain and the pulley of the rear derailleur.



6. Cable tension adjustment

To adjust a gear change correctly, use the wheel on the rear derailleur or the lever. This wheel allows you to adjust the tension of the derailleur cable and to position the derailleur correctly according to the speed selected.

Your bicycle is fitted with an external rear derailleur, the chain is automatically tensioned.

Replacing the chain

Since new chains are usually sold with too many links, the first step is to reduce it to the correct length. The most secure way is to count the number of links in the old chain in order to adjust the new one. To remove the old chain, simply undo a rivet.

To fit the new chain, pass it around the chainring and the rear sprocket so that it engages correctly on the other gear elements. To fasten the chain closed, we recommend using a quick clamp. This acts as a female link which will be inserted between two male links. The quick clamp also allows you to remove the chain more easily for cleaning.

To check that the chain length is correct, install it on the small sprocket. In this configuration, the virtual line drawn between the hub of the rear wheel and the axis of the lower derailleur chain should be vertical.

7. Replacing the pedals

To replace your pedals, identify them by looking at the letter that appears on the top. The right pedal has an “R” (Right) printed on it and the left pedal has an “L” (Left) printed on it. Turn the pedal R clockwise to fix it onto the crank arm. Turn the L pedal anti-clockwise.

8. Wheel and engine

After the first month of use, it is advisable to tighten the spokes of the wheels to limit the impact of engine traction on your rear wheel. A slight noise may be heard when the engine is started. This noise is normal because the engine starts and assists pedalling. This noise can become louder when in full use.

9. Luggage rack

Your bicycle is sold with a luggage rack:

Model	Bike size	Luggage rack
EVERYWAY E-50	26"	XJ-26-LC174

It is already fixed above your rear wheel. The fixing elements must be tightened and checked regularly at a torque of 4 - 6 Nm. Your luggage rack is designed for a maximum load of 25 kg and a child seat can be attached to it.



WARNING: your luggage rack is not designed to pull a trailer.

For safety reasons, luggage must only be carried on the luggage rack. **Warning:** when the luggage rack is loaded, the bearing of your bicycle changes. Spread the luggage load equally on both sides to help keep your bicycle stable. All luggage must be firmly secured before each use. It is important to check that nothing is hanging down or at risk of becoming caught in the rear wheel of the bicycle. Do not make modifications to the luggage rack; any modification to the luggage rack carried out by the user will invalidate these instructions. Luggage should not obscure the reflectors and lights on your bike.

10. Kickstand

Before each use, check that your kickstand (22) is folded up.

B. Maintenance

Your bicycle requires regular maintenance for your safety but also to prolong its useful life. It is important to check the mechanical elements periodically in order that worn-out parts or those showing signs of wear are replaced if necessary. When replacing a component, it is important to use original brand parts in order to preserve the bicycle's performance and reliability. Ensure that appropriate spare parts are used for tyres, inner tubes, gear system components and the various components of the braking system.

It is the responsibility of the user to use original parts.



WARNING: always remove the battery before carrying out any maintenance.

I. Cleaning

To avoid corrosion of the bicycle, it should be rinsed in fresh water after every use, especially if it has been exposed to sea air. It should be cleaned with a sponge, a bowl of warm soapy water and a hosepipe (without pressure).



WARNING: never use a high pressure water jet cleaner.

II. Lubrication

Lubrication is essential on the various components that move, in order to avoid corrosion. Regularly grease the chain, brush the sprockets and chainrings and periodically trickle a few drops of lubricant into the brake and derailleur cable sheaths. We recommend starting by cleaning and drying the components to be lubricated. Specific lubricant is recommended for the chain and derailleur. Use an appropriate lubricant for the other components.

III. Regular checks

Check the tightness of the bolts: lever, crank, pedals, stems. The tightening torques to be applied are as follows:

COMPONENTS	RECOMMENDED TORQUE (Nm)	SPECIFIC GUIDELINES
Pedals on crank arms	30 - 40	Lubricate the threads
Crank arm on bottom bracket	30 - 40	Lubricate the threads
Headset tightening	14 - 15	Immersion screw (stem)
Steering tightness	4 - 6	
Brake lever	6 - 8	
Brake calipers	6 - 8	
Seat	18 - 20	
Seat post clamp		Quick clamp
Wheel	30 - 40	
Luggage rack	4 - 6	M5 screw

The other tightening torques depend on the size of the nuts: M4: 2.5 to 4.0 Nm, M5: 4.0 to 6.0 Nm, M6: 6.0 to 7.5 Nm. Tighten the screws evenly to the required torque.

Regularly check the tyres (1) and in particular the tread of the rear tyre: wear, cuts, cracks, pinching. Replace the tyre if necessary. Check the wheel rims for excessive wear, warping, denting, cracks...

IV. Servicing

For safety reasons and to keep the components in good working order, you should have your bicycle regularly serviced by your retailer. Your bicycle should also undergo regular maintenance by a qualified technician.

First service: 1 month or 150 km

- Check the components are properly tightened: crank arm, wheel, stem, pedals, handlebars, seat clamp,
- Check the operation of the gears,
- Check and adjust the brakes,
- Tighten and/or straighten the wheels.

Every year or 2000 km:

- Check the wear levels (brake pads, gear system, tyres),
- Check the bearings (pedal unit, wheels, steering, pedals),
- Check the cables (brakes, derailleur),
- Check the lighting,
- Tighten and/or straighten the wheels.

Every 3 years or 6000 km:

- Check the wear levels (brake pads, gear system, tyres),
- Check the bearings (pedal unit, wheels, steering, pedals),
- Check the cables (brakes, derailleur, suspension) or hydraulic brake hoses,
- Replace the gear system (chain, freewheel, chainring),
- Check the power assistance system is working correctly,
- Replacing the tyres,
- Check the wheels for wear (spokes, wheel rims),
- Tighten and/or straighten the wheels,
- Replacing the brake pads,
- Check the electric functions.

C. Power assistance

The user must rotate the pedal forward to benefit from the motorised assistance. This is an important safety feature. This power-assisted bicycle provides motorised assistance up to a speed of 25 km/h. Beyond that, the engine will stop. You can go faster, but you will have to do it on your own, without any power assistance.

The engine located in the rear hub (20) will not function until you have completed two full turns of the pedal. This feature protects the engine and its controller, and extends the life of electrical components.

I. Pedalling assistance

To start the bike, press the main "ON/OFF" switch located at the rear left of the battery (25).

(N.B., to be able to power on, the battery must be unlocked using its key, via the lock located on the left-hand side of the battery, at the height of the seat).

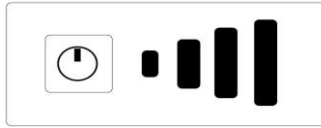


RECOMMENDATION: turn off the main switch on the battery when you are no longer in the seat. This saves the battery charge.

Note that you can use the bicycle without a battery, you just have to put a little more effort into pedalling.

D. Battery

I. Reading the battery charge level



To find out your charge level, press once on the charge button on the top of your battery (25), beneath the seat. The 4 LEDs light up to indicate the charging status, then go out after 4 seconds.

DISPLAY	CHARGE LEVEL
● ● ● ●	100%
● ● ● ○	75%
● ● ○ ○	50%
● ○ ○ ○	< 25%

II. Switching the battery on/off

To turn on your battery, press the red "ON/OFF" button, located on the rear, left-hand edge of the battery. Press it again to turn it off. When your battery is off, it no longer provides power to your bicycle. However, the battery charge display remains functional.

III. Battery life

This power-assisted bicycle is fitted with a high quality 38 V / 7.8 Ah Li-ion battery. Li-ion batteries do not have a charge memory and have a wide temperature tolerance ranging from -10 to 40°C.

To ensure maximum battery life and protect it from damage, please follow the use and care instructions below.

Once your battery is charged, it is recommended that you leave it for 20 to 30 minutes before use.

Your battery life depends on several usage factors:

- the weight of the rider
- the elevation of the road

- the tyre inflation
- the wind
- the pedalling effort provided
- setting off and the frequency of stops
- the outside temperature.

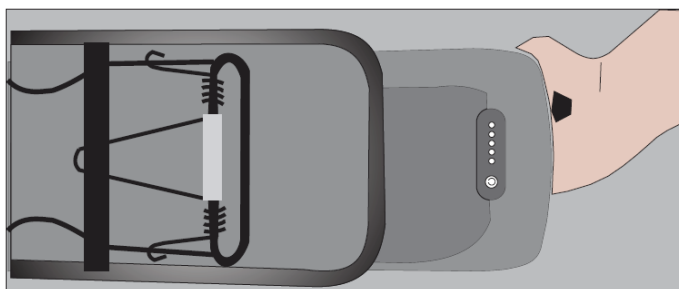
IV. Inserting/removing the battery

On electric bikes, the battery is located in a case, beneath the luggage rack.



WARNING: before handling the battery, make sure the switch is in the off position.

Battery installation: slide the battery into position all the way into the case. To install the battery, first slide the battery pack horizontally along the rail, while pressing down on it to make sure it is securely in place, then lock with the key.



Locking the battery: to lock the battery inside its case and prevent it from being stolen or lost, insert the key into the lock on the left-hand side, at seat height, and give it half a turn in a clockwise direction. Unlock it again with a half-turn anti-clockwise.



WARNING: ensure that the key is removed and kept in a safe place.

V. Warning, precautions

It is recommended that the battery is charged regularly, or after each use. Like the batteries in your mobile phone, these batteries do not have a charge memory. In order to maximise the life of your battery, it is nevertheless advisable:

- to avoid hot places (ideal charging temperature: 20°C)
- allow the battery to cool down 30 minutes after using the bicycle.

Precautions for use:



- Only use the battery with this bike.
- Only use the specific charger supplied to charge the battery.
- Only charge the battery in a properly ventilated area.
- Do not expose the battery to heat, do not charge it in direct sunlight.
- Do not disassemble or modify the unit and the battery that is built into the unit.
- Do not connect the (+) and (-) battery connections with a metal object.
- Do not expose the battery to liquids.
- Do not use a damaged battery.
- Do not continue to charge the battery if the charge is not complete after the theoretical charging time.
- Do not use the battery if it emits an unusual smell, becomes unusually hot or if something seems abnormal.
- Keep the battery out of the reach of children.
- Charge your battery before a prolonged period of storage and repeat this operation after the storage period.

VI. Battery life



Batteries can suffer from ageing in their performance after a large number of charges. This will depend on the usage patterns of the power-assisted bicycle.

You must dispose of your used batteries at your local store or specialised recycling depot. Most importantly, do not throw your end of life battery into the environment.

VII. Battery maintenance

To ensure maximum battery life and protect it from damage, please follow the use and care instructions below:

When you notice that the charge drops to 10%, the battery needs to be charged quickly.



RECOMMENDATION: if the bicycle is not used frequently over a period of time, the battery should be fully charged every month. The battery must be stored in a dry, protected place, at a temperature between 5 and 35°C.

WARNING:

- The battery life may be reduced if it is in storage for a long time without regular charging as described above.
- Do not use any metal to directly connect two poles of the battery as this could cause it to short circuit.
- Never place the battery near a fireplace or other heat source.
- Do not shake, knock, or drop the battery.
- When the battery pack is removed from the bicycle, keep it out of the reach of children to prevent accidents.
- You must not open the battery.



E. Charger

I. Warning

Before charging the battery, please read the user manual and the charger manual if these are supplied with your bike. Please also note the following points relating to the battery charger:

- Follow the instructions on the battery charger label.
- Do not use this charger near explosive gases or corrosive substances.
- Do not shake, knock, or drop the charger.
- Always protect the charger from rain and humidity; it is for indoor use only.
- The temperature tolerance of this charger is between 0 and 40°C.
- You must not dismantle the charger; in the event of a problem, take the device to a qualified repairer.
- You should only use the charger that came with your electric bike to avoid damage. Note that failure to comply with this constraint will void the warranty.
- When charging, the battery and the charger must be at least 10 cm from the wall, in a dry and ventilated place. Do not place anything in the immediate vicinity of the charger during use.
- Do not touch the charger for too long during charging (risk of superficial burns).
- Do not position the charger in an unstable place.
- Do not cover the charger to avoid it overheating when charging.
- Do not submerge the product.
- Avoid all contact with water when the battery is charging. Do not touch the charger with wet hands.
- Do not use the charger with a damaged power cord or plugs. Make sure that the charger plug is properly connected to the mains for charging.
- Do not short-circuit the charger pins by using a metal object.
- Disconnect the power supply before connecting or disconnecting the connections to the battery.

- This charger is designed to charge lithium batteries, do not charge the wrong type of battery. Do not use it on a non-rechargeable battery.
- This bicycle can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play on the bicycle. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the bicycle.
- Keep out of reach of children; this product is not a toy.
- The product's external flexible cable cannot be replaced; if the cord is damaged, the product should be discarded.
- At the end of its life, take the product to a recycling centre.

II. Charging process

If a power outlet is available near your bicycle, you can charge the battery directly on the bicycle without detaching it. The charger port is located on the rear side of the battery and covered by a plastic cap; simply open it to access the socket and charge the battery directly.

Removing the battery can be useful in places that cannot accommodate your bike or when it is not near a power outlet.



RECOMMENDATION: the battery should be charged indoors in a ventilated area.

Please charge the bicycle battery according to the following procedure:

- The battery can be charged using a standard power outlet. You do not need to activate its switch.
- Insert the charger plug into the battery and plug the charger power cable into a nearby socket.

- When charging, the LED on the charger will be red to show that it is working correctly. When it turns green, it means that the battery is charged.
- To finish the charging, you must disconnect the power plug and then the plug connected to the battery. Ensure to close the battery socket cap is closed again.

F. Using and maintaining the electric engine

Our power-assisted bicycles are programmed to start the power assistance after two turns of the pedal.

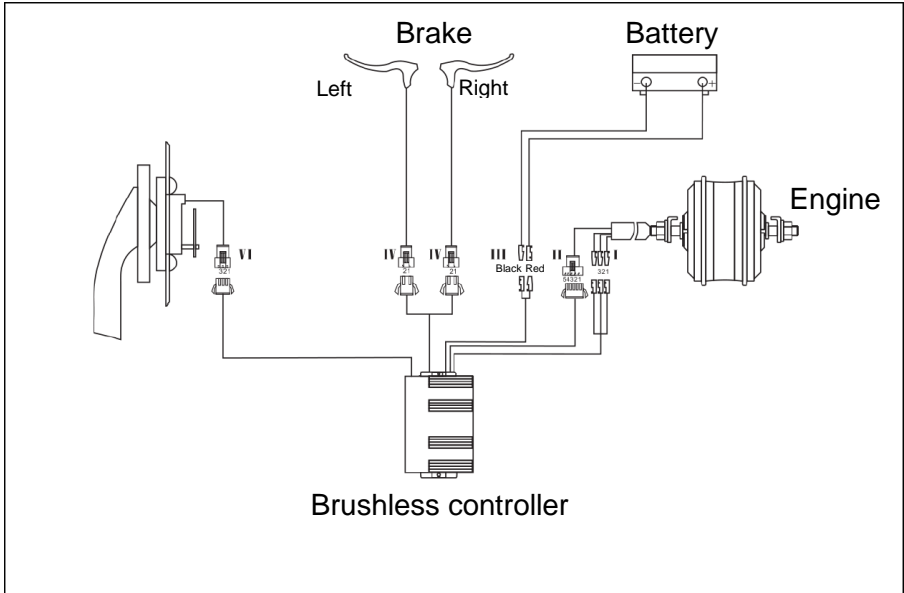
Do not use the bicycle in flooded areas or during thunderstorms. Do not immerse electrical components in water to avoid damage.

Avoid knocks to the engine to prevent damaging it.

G. Electrical diagram and specifications

We reserve the right, without notice, to modify this product. For any additional information, please contact your retailer.

EN



<p>I. 3-phase engine cable</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Green (HA engine) 2. Yellow (HB engine) 3. Blue (HC engine) 	<p>II. Engine</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Red (+5V) 2. Yellow (H3 engine) 3. Green (H2 engine) 4. Blue (H1 engine) 5. Black (earth) 	<p>III. Power cable</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Red (36V) 2. Black (earth)
<p>IV. Brake lever cable</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Blue (earth) 2. Red (brake lever signal) 	<p>V. Speed sensor cable</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Blue (signal) 2. Red (+5V) 3. Black (earth) 	

H. Main technical sheet

EN

		Everyway E-50
Maximum weight: user + load + bike		130 kg
Maximum weight: user + load		106.2 kg
Maximum speed with assistance		25 km/h
Battery life*		30 to 40 km
Motorisation	Max power.	250 W
	Voltage	36 V
	Maximum noise during use **	< 60 dB
Battery	Type	lithium
	Voltage	36 V
	Capacity	7.8 Ah
	Weight	2.5 kg
	Charging time	4 h
	Number of cycles ($\geq 70\%$ capacity)	500 cycles
Charger	Input voltage	100-240 V
	Output voltage	36 V
Total bicycle weight		23.8 kg
Dimensions of the bicycle		26"
Tyre/wheel size		26 x 1.75 inches

I. After-sales and troubleshooting

I. Wear and tear

The different heavy wear elements are standard elements. Always replace worn parts and/or parts to be changed with identical components sold commercially or from your retailer.

II. Basic troubleshooting

Do not attempt to access or repair an electrical component yourself. Contact the specialist closest to you for maintenance carried out by a qualified person. The information below is for explanatory purposes and is not intended to assist the user in repairs. Any such troubleshooting procedure must be carried out by a qualified professional, aware of the safety issues and familiar with electrical maintenance.

Description of the issue	Possible causes	Resolution
After switching the battery on, the engine does not provide pedal assistance.	<ol style="list-style-type: none"> 1) the engine cable (waterproof connection joint) is loose, 2) the brake lever is not correctly returned to the normal position, which forces the switch off, 3) the battery fuse is blown, 4) the speed sensor is too far away. 5) the connection between the sensor and the controller is not established or has a faulty contact. 	<p>First, check that the battery is charged. If not, charge it, then:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) check that the connection is well established, without any give, 2) carefully return the brake lever to its normal position without braking, 3) open the top of the battery pack and check the condition of the fuse. If it is blown, contact your retailer or an authorised professional for a replacement, 4) adjust the distance between the sensor and the magnetic tape so that it is not more than 3 mm, 5) make sure that the controller and the sensor are connected properly.
Battery life is shorter (note: battery performance is directly influenced by user weight, baggage, wind force, type of road and constant braking).	<ol style="list-style-type: none"> 1) insufficient charge time, 2) the ambient temperature is too low and influences the functioning of the battery, 3) can be caused by frequent hills or headwinds, as well as roads in poor condition, 4) the tyre pressure is not high enough (inflate them), 5) frequent stops and restarts, 6) the battery has been stored without being charged for a long time. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) charge the battery following the instructions (chapter D), 2) in winter or at temperatures below 0°C, your battery must be kept indoors, 3) this is a normal cause and the problem will be solved with improved conditions, 4) inflate the tyres to a pressure of 3.1 bar, 5) the problem will be solved with the improvement of the usage conditions, 6) regularly charge the battery in accordance with the instruction manual. If this does not solve the problem, contact your retailer or a qualified professional.
After connecting the charger, the charging LEDs do not light up.	<ol style="list-style-type: none"> 1) problem with the electrical outlet, 2) faulty contact between the charger input socket and the electrical outlet, 3) the temperature is too low. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) check and repair the electrical outlet, 2) check and fully insert the plug, 3) charge indoors <p>If the above solutions do not work, contact your retailer or a qualified professional.</p>

<p>After charging for more than 4/5 hours, the charge indication LED is still red (note: it is very important to charge the battery according to the instructions to avoid damaging the equipment).</p>	<p>1) the ambient temperature is 40°C or higher, 2) the ambient temperature is 0°C or lower, 3) the bicycle was not charged after use, which exacerbated the decrease in charge, 4) the output voltage is too low to charge the battery.</p>	<p>1) charge the battery below 40°C and in accordance with the instructions, 2) charge the battery indoors and in accordance with the instructions, 3) correctly maintain the battery to avoid exacerbating the decrease in charge, 4) do not charge with a voltage lower than 100 V. If the above solutions do not work, contact your retailer or a qualified professional.</p>
---	---	--

Troubleshooting charger issues:

- The red light does not work during charging: check that the connectors are properly connected. Check that the nominal voltage is correct; if so, please check the condition of the charger. If the latter is good, this means the battery is likely to be defective.
- The red light does not turn green: turn off the power. After 5 seconds, reconnect the power supply and the charger can continue to charge. If the battery no longer charges, this means it is likely to be defective.
- The red light immediately turns green: check that the battery is fully charged. If it is not, the battery or charger is faulty.
- If the fuse has blown: do not disassemble the charger but take it to a qualified repairer who will replace the fuse with a new one with the same characteristics (T3. 15 A/250 V).

„Original-Bedienungsanleitung: Französische Fassung“

Glückwunsch zu Ihrem Kauf eines Elektrofahrrads (E-Bike) von WAYSICAL!

Diese Anleitung soll Ihnen die Informationen liefern, die Sie zur richtigen Benutzung, zur Einstellung und zur Wartung Ihres Fahrrads benötigen.

DE

Nehmen Sie sich bitte die Zeit, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, bevor Sie in den Sattel steigen, und bewahren Sie sie während der gesamten Lebensdauer Ihres Fahrrads auf. Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit und Wartung.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dieses Handbuch zu lesen, bevor er das Produkt verwendet.

Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu einer unsachgemäßen Nutzung Ihres Fahrrads und der Gefahr einer vorzeitigen Abnutzung bestimmter Teile führen, die zu Stürzen und/oder Unfällen führen kann.

Falls ein Originalteil während der Garantielaufzeit einen auf fehlerhafte Herstellung zurückzuführenden Mangel aufweist, verpflichten wir uns dazu, es zu ersetzen. Für Elektroräder gelten die folgenden Garantielaufzeiten:

- Rahmen und Gabeln: 5 Jahre
- Elektrische Komponenten: bei ordnungsgemäßer Wartung 2 Jahre
- alle anderen Teile: 2 Jahre.

Diese Garantie beinhaltet nicht die Arbeits- und Transportkosten. Die Firma übernimmt keinerlei Haftung für außergewöhnliche oder durch ein Zusammentreffen von verschiedenen Umständen entstandene Schäden. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des Produkts, der bei der Reklamation einen Kaufbeleg vorlegen kann. Die Garantie gilt ausschließlich für defekte Teile und erstreckt sich nicht auf

normale Abnutzung sowie Beschädigungen durch Unfälle, unsachgemäße Benutzung, zu hohe Belastung, fehlerhaften Zusammenbau oder falsche Wartung und Schäden durch Gegenstände, die nicht für die Nutzung mit dem Fahrrad vorgesehen sind.

Kein Fahrrad hält ewig und es werden keinerlei Reklamation akzeptiert, wenn die Schäden durch unsachgemäße Benutzung, Wettkämpfe, Stunts, Rampensprünge und ähnliche Aktivitäten verursacht wurden. Wenden Sie sich bei Reklamationen zunächst an Ihren Händler. Ihre Rechte bleiben davon unberührt.

Die Firma behält sich das Recht vor, alle Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern. Alle in dieser Broschüre enthaltenen Informationen und Spezifikationen gelten zum Zeitpunkt der Drucklegung als korrekt.

Ihr Fahrrad wurde von uns mit größter Sorgfalt gemäß den Anforderungen der europäischen Norm EN 15194 entwickelt und hergestellt.

Nutzungsbedingungen für dieses Elektrofahrrad

DE

Dieses Fahrrad ist mit einem Elektromotor ausgestattet, der den Benutzer durch zusätzliche Antriebskraft UNTERSTÜTZT und den vom Fahrer aufzubringenden Kraftaufwand reduziert. Es handelt sich jedoch nur um eine TRETHILFE, die das Treten nicht ersetzt. Um vorwärts zu kommen, müssen Sie in jedem Fall treten, ob mit oder ohne elektrische Unterstützung.

Dieses Elektrofahrrad ist für die Benutzung im städtischen Raum gedacht, es dient der Fortbewegung auf Straßen und sonstigen befestigten Flächen, auf denen beide Reifen ständigen Kontakt zum Boden haben. Es verfügt über einen elektrischen Hilfsmotor, der Sie auf Ihren Fahrten im Alltag unterstützt, damit Sie weitere und längere Strecken zurücklegen können. Ihr Elektrofahrrad ist ein Modell für Erwachsene, d. h. es ist für den Gebrauch von Personen über 14 Jahren bestimmt. Falls das Fahrrad von einem Kind genutzt wird, sind die Eltern dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass der Benutzer in der Lage ist, das Fahrrad unter sicheren Bedingungen zu nutzen.

Ihr Fahrrad ist nicht für die Nutzung auf einem nicht geteerten oder unbefestigten Untergrund gedacht. Es ist nicht für „Geländefahrten“ oder Wettkämpfe vorgesehen. Eine unsachgemäße Nutzung kann zu Stürzen oder Unfällen führen und Ihr Elektrofahrrad vorzeitig und möglicherweise irreparabel beschädigen.

Ihr Elektrofahrrad ist kein Moped. Der Hilfsmotor soll Sie beim Treten unterstützen. Sobald Sie anfangen zu treten, springt er an und ergänzt die von Ihnen aufgewendete Kraft. Es handelt sich jedoch nur um eine TRETHILFE, die das Treten nicht ersetzt. Um vorwärts zu kommen, müssen Sie in jedem Fall treten, ob mit oder ohne elektrische Unterstützung.

Die Unterstützung variiert je nach Geschwindigkeit des Fahrrads; sie ist beim Start am stärksten, lässt bei Beschleunigung nach und endet, sobald 25 km/h erreicht werden. Der Hilfsmotor wird ausgeschaltet, sobald einer der beiden Bremshebel betätigt wird oder die Geschwindigkeit 25 km/h überschreitet. Unter 23 km/h wird das Treten dann wieder automatisch unterstützt.

Das Fahrrad muss entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch ordnungsgemäß gewartet werden.



WARNUNG: Wie alle mechanischen Komponenten ist auch ein elektrisch unterstütztes Zweirad hoher Beanspruchung ausgesetzt und nutzt sich dementsprechend ab. Die verschiedenen Teile und Materialien können auf Abnutzung und Ermüdung unterschiedlich reagieren. Wenn die vorgesehene Lebensdauer eines Teils überschritten ist, kann dieses ganz plötzlich kaputtgehen und zu Verletzungen des Fahrers führen. Risse, Kratzer und Verfärbungen in stark beanspruchten Bereichen deuten darauf hin, dass die Lebensdauer des Teils überschritten ist und es ersetzt werden muss.

Empfehlungen: für eine Nutzung unter sicheren Bedingungen:

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung Ihres Elektrofahrrads, dass es voll funktionstüchtig ist. Überprüfen Sie insbesondere die folgenden Punkte:

- Ist die Sitzposition bequem?
- Sind die Muttern, Schrauben, Spannhebel und anderen Komponenten ordnungsgemäß fest angezogen?
- Sind die Bremsen funktionstüchtig?
- Ist der Lenker gut beweglich und hat nicht zu viel Spiel? Ist der Lenkerbügel ordnungsgemäß am Vorbau befestigt?
- Können sich die Räder frei drehen und sind die Radlager ordnungsgemäß eingestellt?
- Sind die Räder richtig festgezogen und am Rahmen/an der Gabel befestigt?

- Sind die Reifen in einem guten Zustand und haben den richtigen Druck?
- Sind die Felgen in gutem Zustand?
- Sind die Pedale fest mit dem Tretlager verbunden?
- Funktioniert die Gangschaltung ordnungsgemäß?
- Befinden sich die Rückstrahler in der richtigen Position?



EMPFEHLUNG: Ihr Elektrofahrrad muss alle 6 Monate von einer Fachperson auf seine Funktionstüchtigkeit und sichere Benutzbarkeit hin überprüft werden. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, sich vor der Benutzung zu vergewissern, dass alle Teile voll funktionstüchtig sind.

Wählen Sie einen sicheren Ort fern vom Straßenverkehr, um sich mit Ihrem neuen Fahrrad vertraut zu machen. Der Hilfsmotor kann mit Kraft anspringen; stellen Sie sicher, dass Ihr Lenker gerade und der Weg frei ist.

Achten Sie darauf, dass Sie gesund sind und sich wohl fühlen, bevor Sie auf Ihr Fahrrad steigen.

Seien Sie im Falle von besonderen Witterungsbedingungen (Regen, Kälte, Dunkelheit ...) besonders aufmerksam und passen Sie Ihre Geschwindigkeit und Reaktionen dementsprechend an.

Beim Transport Ihres Fahrrads außen an Ihrem Fahrzeug (Fahrradträger, Dachreling ...) empfiehlt es sich dringend, den Akku zu entnehmen und ihn an einem kühlen Ort zu lagern.

Der Benutzer muss sich an die in seinem Land geltenden Vorschriften halten, wenn das Fahrrad auf öffentlichen Straßen genutzt wird (z. B. Beleuchtung und Signale).

Die Firma MGTS übernimmt keinerlei Haftung, wenn der Benutzer des Fahrrads die geltenden Vorschriften nicht befolgt.



WARNUNG: Sie erkennen an, dass Sie für alle Verluste, Verletzungen oder Schäden durch Nichteinhaltung der oben aufgeführten Anweisungen selbst verantwortlich sind und in diesem Falle die Garantie verfällt.

Inhalt

A.	Aufbau des Elektrofahrrads	87
I.	Erste Fahrt/Einstellungen	88
1.	Einstellung der Sattelstütze mit der Schnellspannschelle ..	88
2.	Laden des Akkus	90
3.	Nutzung der Sicherheitsvorrichtungen	91
II.	Schnelle Inbetriebnahme	92
III.	Einstellungen	93
1.	Reifen	93
2.	Bremsen	93
3.	Abnutzung der Felgen	96
4.	Einstellung der Gangschaltung	97
5.	Einstellung der Anschläge	98
6.	Einstellung der Spannung des Kabelzugs	98
7.	Austausch der Pedale	99
8.	Rad und Motor	99
9.	Gepäckträger	100
10.	Seitenständer	100
B.	Wartung	101
I.	Reinigung:	101
II.	Schmierung	101
III.	Regelmäßige Kontrollen	102
IV.	Inspektionen	102
C.	Elektrische Unterstützung	104
I.	Tretunterstützung	104
D.	Akku	105

I.	Ablesen des Akkuladestands	105
II.	Ein- / Ausschalten des Akkus.....	105
III.	Autonomie des Akkus.....	105
IV.	Einsetzen/Entfernen des Akkus.....	106
V.	Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen	107
VI.	Lebensdauer der Akkus.....	108
VII.	Wartung des Akkus	108
E.	Ladegerät	110
I.	Warnung	110
II.	Ladevorgang.....	111
F.	Gebrauch und Wartung des Elektromotors	113
G.	Schaltpläne und Spezifikationen	114
H.	Wichtigste technische Daten.....	115
I.	Kundendienst und Fehlerbehebung	116
I.	Verschleißteile	116
II.	Lösung häufiger Probleme	116

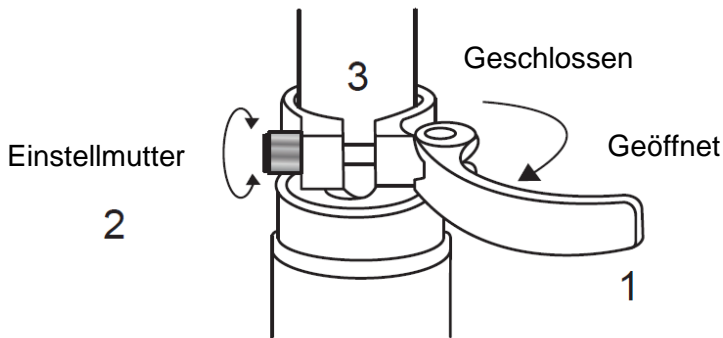
A. Aufbau des Elektrofahrrads



- | | |
|---|--|
| 1. Reifen und Luftkammer | 15. Kettengehäuse |
| 2. Felge | 16. Schnellspannschelle |
| 3. Speichen | 17. Sattelstütze |
| 4. Vordere Nabe mit Spannmutter | 18. Sattel |
| 5. Vordere Gabel | 19. Kette |
| 6. Bremsattel | 20. Hintere Nabe und Elektromotor |
| 7. Vorderes Schutzblech | 21. Kettenschaltung
(Gangschaltung) |
| 8. Lenker und Vorbau | 22. Seitenständer |
| 9. Klingel | 23. Hinteres Schutzblech |
| 10. Griff der Gangschaltung | 24. Hinterer Gepäckträger |
| 11. Vorderer weißer Scheinwerfer
mit Batteriebetrieb | 25. Akku, Schalter und Verriegelung |
| 12. Rahmen | 26. Anschluss Ladegerät |
| 13. Pedal | 27. Rücklicht |
| 14. Tretlager | |

I. Erste Fahrt/Einstellungen

1. Einstellung der Sattelstütze mit der Schnellspannschelle



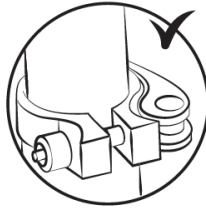
ACHTUNG: Die Schnellspannvorrichtungen sind für die Betätigung per Hand vorgesehen. **Verwenden Sie niemals Werkzeuge, um den Mechanismus zu verriegeln oder zu entriegeln, um ihn nicht zu beschädigen.** Zur Einstellung der Spannkraft benutzen Sie bitte die Einstellmutter (2 in obenstehender Abb.) gegenüber dem Hebel (1 in obenstehender Abb.), dafür nicht den Schnellspannhebel drehen.

Um das System zu ver- oder entriegeln, den Schnellspannhebel (1) öffnen und die Einstellmutter (2) von Hand drehen, um die Schelle (3) zu lösen. Zum Festziehen die Einstellmutter von Hand drehen, um die Schelle festzuziehen, dann den Hebel zurückklappen.

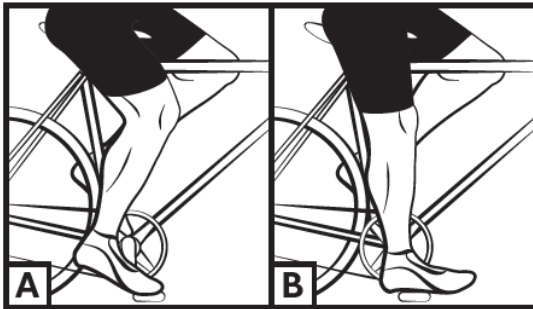
Achtung: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Fahrrads, ob die Vorrichtung ordnungsgemäß festgezogen ist. Wenn sich der Hebel schon mit minimalem manuellen Druck betätigen lässt, ist er nicht ausreichend angezogen. Die Einstellmutter muss dann **ohne Verwendung von Werkzeugen** nachgezogen werden.

Einstellung des Sattels

- A. Wenn Sie den Sattel (18) auf die niedrigste Position einstellen, vergewissern Sie sich, dass er kein Teil des Fahrrads wie z. B. den Gepäckträger berührt. **Achten Sie außerdem darauf, die Markierung für die Mindesteinschubtiefe des Sattelrohrs nicht zu überschreiten.** Diese Einschubmarkierung darf bei der Benutzung des Fahrrads niemals sichtbar sein.



- B. Um die richtige Sattelhöhe zu ermitteln, setzen Sie sich mit gestreckten Beinen auf den Sattel, die Ferse ruht dabei auf dem Pedal (Abb. B). Beim Treten sollte das Knie leicht gebeugt sein, wenn sich der Fuß in der unteren Position befindet (Abb. A).



ACHTUNG: Wird im Falle eines Sattels mit Spiralfedern ein Kindersitz verwendet, ist es unbedingt erforderlich, die Federn mit einer Abdeckung zu versehen, um zu verhindern, dass Kinder sich die Finger quetschen.

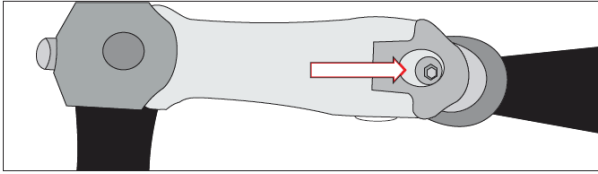
Einstellung des Lenkers

Beim Lenker Ihres Fahrrads lassen sich sowohl die Höhe als auch die Neigung einstellen.

- Schaftvorbau (8)

Ihr Fahrrad ist mit einem sogenannten „Schaftvorbau“ ausgestattet, die Höhe wird durch Änderung der Einschubtiefe des Vorbaus in das Rahmendrehrrohr eingestellt.

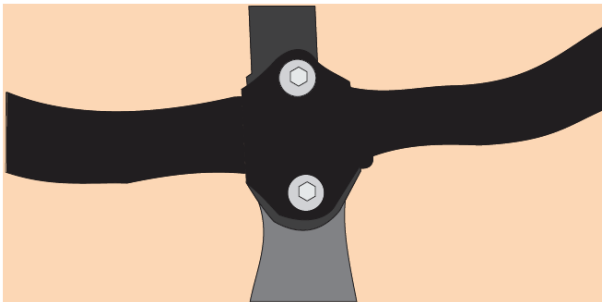
Um die Lenkerhöhe einzustellen, lösen Sie die Spannschraube mit einem 6 mm-Sechskantschlüssel und heben oder senken Sie den Vorbau auf die gewünschte Höhe.



Achten Sie darauf, die Einschubmarkierung niemals zu überschreiten. Diese Einschubmarkierung darf bei der Benutzung des Fahrrads niemals sichtbar sein.

Ziehen Sie die Schraube des Schaftvorbaus fest und vergewissern Sie sich, dass sich der Vorbau in der richtigen Position befindet.

Um die Position des Lenkerbügels auf dem Vorbau einzustellen, lösen Sie die Schrauben auf der Abdeckung des Vorbaus (8), drehen Sie den Lenkerbügel in die gewünschte Position und ziehen Sie die Schrauben fest. Achten Sie darauf, dass der Lenkerbügel ordnungsgemäß zentriert ist.



2. Laden des Akkus

Vor jeglicher Handhabung des Akkus unbedingt die Abschnitte „Akku“ und „Ladegerät“ dieses Handbuchs lesen, um Schäden zu vermeiden. Bevor Sie die elektrische Tretunterstützung nutzen können, müssen Sie die den Akku des Fahrrads aufladen. Schließen Sie dazu den Stecker des Ladegerätes an eine 220-V-Steckdose an und verbinden Sie das Ladekabel mit der Buchse des Akkus (26), die sich am Heck des Fahrrades unter dem Gepäckträger unter einer

Schutzklappe befindet. Die Ladeanzeige auf der Oberseite des Akkus (25) zeigt den Ladezustand des Akkus an. Drücken Sie die Taste auf der Anzeige, um sie zu aktivieren. Nach Abschluss des Ladevorgangs die Klappe an der Ladebuchse wieder anbringen.

3. Nutzung der Sicherheitsvorrichtungen

Beleuchtung

Ihr Fahrrad wird mit einer Beleuchtung geliefert, bestehend aus zwei Scheinwerfern (ein weißes Licht vorne und ein rotes Licht am hinteren Gepäckträger) und zwei orangefarbenen Reflektoren (zwischen den Speichen der Räder). Die Beleuchtung dient der Sicherheit und muss an Ihrem Fahrrad zwingend vorhanden sein. Vergewissern Sie sich vor jedem Fahrtantritt, dass Ihre Beleuchtung ordnungsgemäß funktioniert.

- Vorderer weißer Scheinwerfer mit Batteriebetrieb (11): Der Scheinwerfer ist vorne am Fahrrad befestigt. Zum Ein- / Ausschalten des Scheinwerfers den Schalter auf der Oberseite verschieben. Der Scheinwerfer wird von zwei 3V CR2032 Knopfzellenbatterien gespeist. Zum Wechseln der Batterien den oberen durchsichtigen Teil oben am Scheinwerfer abnehmen, dazu fest auf die hinter dem Gehäuse befindliche Lasche (mit PUSH gekennzeichnet) drücken. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, damit die Lasche nicht zerbricht. Nach dem Entfernen der Abdeckung die beiden Knopfzellenbatterien (CR2032) unter Beachtung der angegebenen Polarität ersetzen. Den transparenten Teil wieder anbringen, dazu die Lasche in die Kerbe drücken.
- Rotes Rücklicht mit Batteriebetrieb (27): Der Scheinwerfer ist am Heck des Fahrrads unter dem Gepäckträger befestigt. Zum Ein- / Ausschalten des Scheinwerfers den Schalter in der Mitte drücken. Der Scheinwerfer verfügt über ein automatisches Abschaltssystem beim Parken und eine LED. Der Scheinwerfer wird von zwei LR6 AAA-Batterien gespeist. Zum Wechseln der Batterien die Schraube an der Unterseite des Scheinwerfers entfernen und die Abdeckung abnehmen. Nach dem Entfernen der Abdeckung die AAA-Batterien unter Beachtung der angegebenen Polarität ersetzen.

Gebrauchte Batterien enthalten Metalle, die umweltschädlich sind, sie können in unseren Geschäften zur ordnungsgemäßen Verwertung gesammelt werden, sie dürfen nicht mit dem Hausmüll oder in der Natur entsorgt werden. Batterien müssen separat gesammelt werden.

Klingel

Am Lenker ist eine Klingel (9) befestigt. Sie ist 50 m weit zu hören. Die Klingel dient der Sicherheit und muss zwingend am Lenker vorhanden sein.

Tragen eines Helms

Für eine sichere Fahrt wird das Tragen eines Fahrradhelms dringend empfohlen. Er senkt das Risiko von Kopfverletzungen im Falle eines Sturzes.



ACHTUNG: Für Kinder unter 14 Jahren ist das Tragen eines Helms verpflichtend, unabhängig davon, ob sie selbst fahren oder mitgenommen werden.

Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

II. Schnelle Inbetriebnahme

WARNUNG: Lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitsinformationen in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Elektrofahrrad benutzen. Es geht um Ihre Sicherheit und das ordnungsgemäße Funktionieren Ihres Fahrrads.

Wenn Ihr Fahrrad eingerichtet ist, drücken Sie die „ON/OFF“-Taste (25) am hinteren linken Rand des Akkus. Steigen Sie auf und beginnen Sie zu treten. Nach zwei Tretlagerumdrehungen schaltet sich der Elektromotor ein und sorgt für zusätzliche Antriebskraft. Es ertönt ein leises Surren, das anzeigt, dass der Motor eingeschaltet ist. Wenn Sie aufhören zu treten, schaltet sich der Motor aus und das Fahrrad wird langsamer und hält dann wie ein normales Fahrrad an. Drücken Sie zum Bremsen einen der Bremsgriffe.

III. Einstellungen

1. Reifen

Überprüfen Sie regelmäßig den Reifendruck. Fahren mit unzureichend oder übermäßig aufgepumpten Reifen kann die Leistung beeinträchtigen, zu vorzeitiger Abnutzung führen, die Autonomie verringern und zu einem erhöhten Unfallrisiko führen. Wenn einer der Reifen starke Abnutzungsanzeichen oder Einkerbungen aufweist, sollten Sie ihn vor der Benutzung des Fahrrads ersetzen. Den vom Hersteller empfohlenen Druckbereich finden Sie auf der Seitenfläche der Reifen und in der folgenden Tabelle. Der Reifendruck ist an das Gewicht des Benutzers anzupassen.

Modell	Größe des Fahrrads	Größe (Luftkammern und Reifen)	Druck	
			PSI	Bar
EVERYWAY E-50	26 Zoll	26 x 1,75	40	3

2. Bremsen

Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die vorderen und hinteren Bremsen voll funktionstüchtig sind.

Der rechte Griff aktiviert die hintere Bremse. Der linke Griff aktiviert die vordere Bremse.

Es wird empfohlen, die Bremskraft durchschnittlich in einem Verhältnis von 60/40 zwischen vorderer und hinterer Bremse zu verteilen. Der Bremshebel darf nicht in Kontakt mit dem Lenker kommen und die Ummantelungen dürfen nicht in einem engen Winkel verlaufen, damit die Kabel mit möglichst wenig Reibung gleiten können. Beschädigte, brüchige oder rostige Kabel müssen sofort ausgetauscht werden

WARNUNGEN:

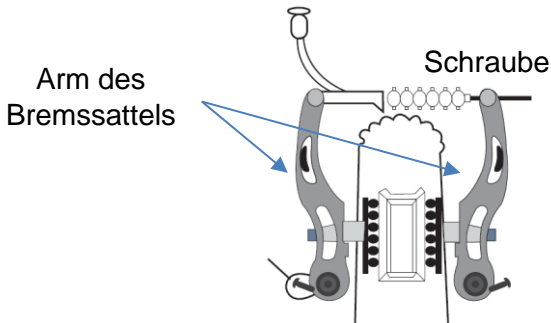


- Bei Regen oder feuchtem Wetter verlängert sich der Bremsweg. In derartigen Situationen wird empfohlen, den Bremsvorgang früher einzuleiten.
- Beim Bremsen und in Kurven kann der Lenker die Reaktionszeit des Fahrers nachteilig beeinflussen.

Einstellung der V-Brake-Bremsen

Die Bremsklötze üben unmittelbar Druck auf die Radfelge aus. Die Stärke des Drucks wird durch einen Bremshebel mit Bremszug gesteuert. Betätigen Sie niemals den Bremshebel, wenn das Rad vom Rahmen gelöst ist.

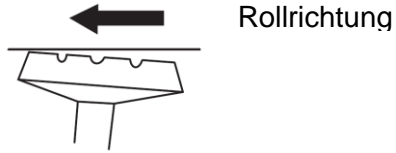
- Die Arme des Bremssattels vertikal und parallel mit der richtigen Zugspannung positionieren. Sobald die Position des Kabelzugs festgelegt ist, ziehen Sie das Kabel mit der entsprechenden Schraube fest.



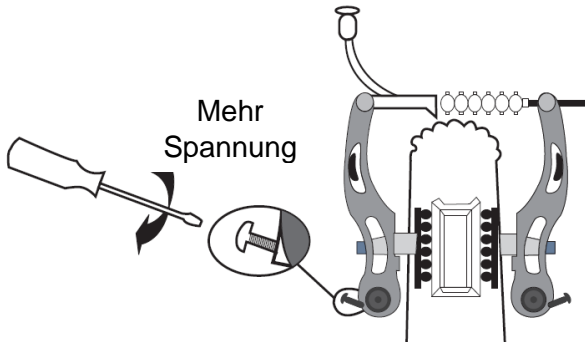
- Den Bremsklotz mit der Seite der Felge ausrichten.



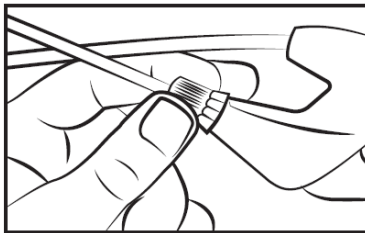
- Stellen Sie den Abstand zwischen den Bremsklötzen und der Felge um 1 bis 3 mm ein, um eine bessere Bremsleistung zu erzielen.
- Entfernen Sie den hinteren Teil des Bremsklotzes ein wenig von der Felge.



- Stellen Sie die Bremssättel symmetrisch ein, indem Sie die Rückholfedern des rechten und linken Bremssattels ausbalancieren.

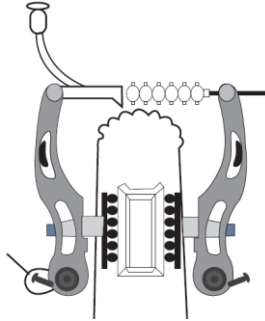


- Ein System aus Mutter und Kontermutter am Bremshebel ermöglicht es Ihnen, die Spannung des Kabelzugs und damit die Bremskraft einzustellen, die sich je nach Abnutzung der Bremsklötze mit der Zeit ändert.



Austausch der Bremsklötze

V-Brake Bremse



DE

1. Die Bremsklötze mit einem 5 mm-Sechskantschlüssel abschrauben.
2. Die neuen Bremsklötze auf dem Bremssattel platzieren, in der richtigen Richtung.
3. Ziehen Sie die Bremsklötze entsprechend der Einstellung an (siehe vorheriges Kapitel).

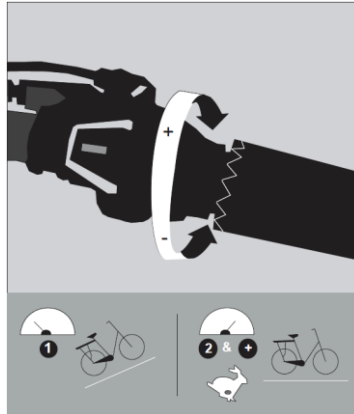
3. Abnutzung der Felgen

Wie alle Verschleißteile müssen auch die Felgen regelmäßig kontrolliert werden. Die Felgen können an Stabilität verlieren und brechen und so zur Gefahr eines Kontrollverlusts und zu Stürzen führen.



ACHTUNG: Es ist sehr wichtig, den Abnutzungsgrad der Felgen zu kontrollieren. Eine beschädigte Felge kann sich als sehr gefährlich erweisen und muss ersetzt werden.

4. Einstellung der Gangschaltung



DE

Ihr Fahrrad verfügt über einen Saiguan Gripshift Friction Drehgriffschalter mit 6 Gängen und einer Kettenschaltung hinten, die es Ihnen ermöglicht, manuell zwischen mehreren Gängen zu wechseln. Nutzen Sie den rechten Griff, um in den gewünschten Gang zu wechseln.

Je höher die Gangzahl, desto schwerer wird das Treten und umgekehrt.

Achtung: Treten Sie während des Schaltens niemals rückwärts und bewegen Sie den Steuerhebel niemals mit Gewalt.

Für eine optimale Nutzung der Gangschaltung empfiehlt es sich, außerhalb von tretintensiven Abschnitten in einen anderen Gang zu schalten.

5. Einstellung der Anschläge

Der Lauf der Kettenschaltung wird mithilfe der Schrauben H und L eingestellt.

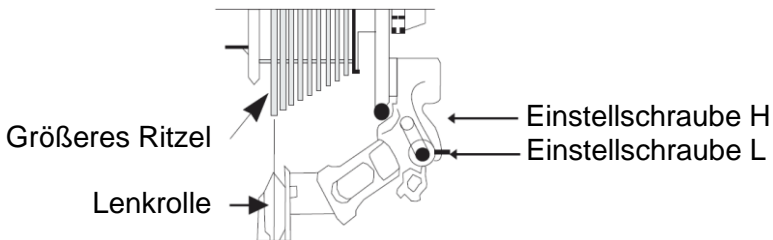
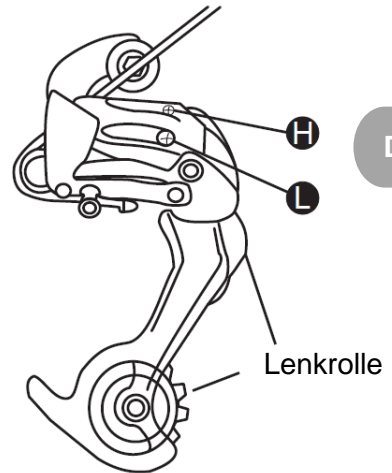
Mit der Schraube L kann der obere Anschlag (am großen Ritzel) eingestellt werden.

Durch Lockern der Schraube L verschiebt sich die Kette am großen Ritzel weiter nach außen.

Mit der Schraube H kann der untere Anschlag (am kleinen Ritzel) eingestellt werden.

Durch Lockern der Schraube H verschiebt sich die Kette am kleinen Ritzel weiter nach außen.

Diese Handgriffe erfolgen in Vierteldrehungen. Bei jeder Einstellung ist eine einwandfreie Ausrichtung des Ritzels, der Kette und der Lenkrolle der Kettenschaltung hinten erforderlich.



6. Einstellung der Spannung des Kabelzugs

Um den Wechsel des Ritzels ordnungsgemäß einzustellen, die Stellschraube an der hinteren Kettenschaltung oder den Griff benutzen. Diese Schraube ermöglicht es, die Spannung des Schaltzugs der Kettenschaltung einzustellen, damit sich die Kettenschaltung je nach gewähltem Gang korrekt verlagert.

Ihr Fahrrad ist mit einer externen Kettenschaltung hinten ausgestattet; die Kette wird automatisch gespannt.

Austausch der Kette

Da neue Ketten meistens mit zu vielen Gliedern verkauft werden, besteht der erste Schritt in der Anpassung auf die richtige Länge. Die sicherste Methode ist das Zählen der Glieder der alten Kette, um die neue Kette dementsprechend zu kürzen. Zum Entfernen der alten Kette muss diese entnietet werden (eine Niete entfernen).

Zum Montieren der neuen Kette muss diese so um den Zahnkranz des Tretlagers und das hintere Ritzel herumgeführt werden, dass sie in die anderen Antriebskomponenten eingreift. Zum Schließen der Kette empfehlen wir Ihnen einen Schnellverschluss. Dieser fügt sich wie ein weiteres Glied in sie ein. Mit einem Schnellverschluss lässt sich die Kette bei späteren Gelegenheiten auch viel leichter zwecks Reinigung abnehmen.

Um zu überprüfen, ob die Kette die richtige Länge hat, muss sie auf den kleinen Ritzel aufgelegt werden. In dieser Konfiguration muss die gedachte Linie zwischen der Nabe des Hinterrads und der Achse der unteren Lenkrolle an der Kettenschaltung senkrecht sein.

7. Austausch der Pedale

Beachten Sie beim Wechsel der Pedale die jeweiligen Buchstabenmarkierungen zu ihrer Unterscheidung. Das rechte Pedal ist mit einem „R“ (Right) gekennzeichnet, das linke Pedal mit einem „L“ (Left). Drehen Sie das Pedal R im Uhrzeigersinn, um es am Kurbelarm zu befestigen. Drehen Sie das Pedal L gegen den Uhrzeigersinn.

8. Rad und Motor

Nach dem ersten Monat der Nutzung empfiehlt es sich, die Speichen der Räder nachzuspannen, um die Auswirkungen der Zugkraft des Motors auf das Hinterrad zu verringern. Beim Start des Motors hören Sie möglicherweise ein leises Geräusch. Das ist ganz normal: Der Motor ist angesprungen, um Sie beim Treten zu unterstützen. Das Geräusch kann lauter werden, wenn der Motor stärker beansprucht wird.

9. Gepäckträger

Ihr Fahrrad ist beim Kauf mit einem Gepäckträger ausgestattet:

Modell	Größe des Fahrrads	Gepäckträger
EVERYWAY E-50	26 Zoll	XJ-26-LC174

Er ist bereits über dem Hinterrad befestigt. Die Befestigungselemente müssen regelmäßig überprüft und mit einem Anzugsmoment von 4 - 6 Nm nachgezogen werden. Der Gepäckträger ist für eine Last von höchstens 25 kg vorgesehen; die Befestigung eines Kindersitzes ist möglich.



ACHTUNG: Ihr Gepäckträger ist nicht zum Ziehen eines Anhängers vorgesehen.

Aus Sicherheitsgründen darf Gepäck nur auf dem Gepäckträger transportiert werden. **Achtung:** Wenn der Gepäckträger beladen ist, ändert sich das Verhalten des Fahrrads. Verteilen Sie die Gepäcklast gleichmäßig auf beide Seiten, um die Stabilität des Fahrrads zu gewährleisten. Alle Gepäckstücke muss vor dem Fahren sicher befestigt sein. Überprüfen Sie in jedem Fall, dass nichts herunterhängt oder sich im Hinterrad des Fahrrads verfangen kann. Nehmen Sie keinerlei Änderungen an dem Gepäckträger vor, jede Änderung des Gepäckträgers durch den Benutzer bedeutet die Nichteinhaltung dieser Anweisungen. Das Gepäck darf die Reflektoren und die Beleuchtung des Fahrrads nicht verdecken.

10. Seitenständer

Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass Ihr Seitenständer (22) eingeklappt ist.

B. Wartung

Ihr Fahrrad muss regelmäßig gewartet werden, um Ihre Sicherheit und seine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Die mechanischen Teile müssen in regelmäßigen Abständen kontrolliert werden, um abgenutzte Teile oder solche mit Gebrauchsspuren gegebenenfalls zu ersetzen. Bei einem Austausch von Teilen sollten unbedingt nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um die Leistung und Zuverlässigkeit des Fahrrads zu erhalten. Achten Sie darauf bei Reifen, Luftkammern, Gangschaltung und Bremssystem ausschließlich geeignete Ersatzteile zu verwenden.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, ausschließlich Originalteile zu verwenden.



ACHTUNG: Entfernen Sie vor jeder Wartungsmaßnahme stets den Akku.

I. Reinigung:

Um Korrosion am Fahrrad zu vermeiden, muss es regelmäßig mit klarem Wasser abgespült werden, vor allem, wenn es mit Seeluft in Kontakt gekommen ist. Zur Reinigung benötigen Sie einen Schwamm, eine Schüssel mit lauwarmem Seifenwasser und einen Wasserstrahl (ohne Druck).



ACHTUNG: Verwenden Sie niemals Hochdruck-Wasserstrahlreiniger.

II. Schmierung

Die beweglichen Teile müssen unbedingt geschmiert werden, um sie vor Korrosion zu schützen. Ölen Sie die Kette regelmäßig, bürsten Sie die Ritzel und Zahnkränze und träufeln Sie gelegentlich einige Tropfen Öl in die Ummantelungen der Bremszüge und der Züge der Kettenschaltung. Es empfiehlt sich, zuerst die zu schmierenden Teile zu reinigen und zu trocknen. Benutzen Sie für die Kette und die

Kettenschaltung ein dafür vorgesehenes Spezialöl. Verwenden Sie für die anderen Komponenten ein entsprechend geeignetes Schmiermittel.

III. Regelmäßige Kontrollen

Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Anzug der Verschraubung von: Hebel, Kurbelarm, Pedalen und Lenkervorbau. Folgende Anzugsmomente sind anzuwenden:

KOMPONENTEN	EMPFOHLENES ANZUGSMOMENT (Nm)	BESONDERE HINWEISE
Pedalen am Kurbelarm	30 - 40	Gewinde schmieren
Kurbelarm am Gehäuse	30 - 40	Gewinde schmieren
Anzug Steuersatz	14 - 15	Schaftvorbau festschrauben (Vorbau)
Anzug Vorbau/Bügel	4 - 6	
Bremshebel	6 - 8	
Bremssattel	6 - 8	
Sattel auf Schlitten	18 - 20	
Schelle der Sattelstütze		Schnellspannung
Rad	30 - 40	
Gepäckträger	4 - 6	Schraube M5

Die anderen Anzugsmomente hängen von der Größe der Muttern ab: M4: 2,5 bis 4,0 N.m, M5: 4,0 bis 6,0 N.m, M6: 6,0 bis 7,5 N.m. Ziehen Sie die Schrauben gleichmäßig mit dem erforderlichen Drehmoment an.

Kontrollieren Sie regelmäßig die Reifen (1), insbesondere das Profil des Hinterreifens auf: Abnutzung, Einschnitte, Risse und Einstiche. Ersetzen Sie den Reifen wenn nötig. Kontrollieren Sie die Felgen auf übermäßige Abnutzung, Verformung, Dellen, Risse etc.

IV. Inspektionen

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um die Teile funktionstüchtig zu erhalten, müssen Sie Ihr E-Bike regelmäßig von Ihrem Händler überprüfen lassen. Außerdem muss Ihr Fahrrad regelmäßig von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.

Erste Inspektion: 1 Monat oder 150 km

- Überprüfung des ordnungsgemäßen Anzugs folgender Elemente: Kurbelarm, Rad, Lenkervorbau, Pedalen, Lenkerbügel, Schelle am Sattel,
- Überprüfung der Funktionstüchtigkeit der Gangschaltung,
- Überprüfung und Einstellung der Bremsen,
- Spannung und/oder Radschlagausgleich.

Jährlich oder alle 2000 km:

- Überprüfung auf Verschleiß (Bremsklötze oder Bremsbeläge, Gangschaltung, Reifen),
- Kontrolle der Lager (Tretlager, Räder, Lenkung, Pedalen),
- Kontrolle der Brems- und Schaltzüge (Bremsen, Kettenschaltung)
- Überprüfung der Beleuchtung,
- Spannung und/oder Radschlagausgleich.

Alle 3 Jahre oder alle 6000 km:

- Überprüfung auf Verschleiß (Bremsklötze, Gangschaltung, Reifen),
- Kontrolle der Lager (Tretlager, Räder, Lenkung, Pedalen),
- Kontrolle der Brems- und Schaltzüge (Bremsen, Kettenschaltung, Federung) oder der Bremsleitungen der hydraulischen Bremse,
- Auswechseln der Gangschaltung (Kette, Freilaufgrad, Zahnkranz),
- Überprüfung der Funktionstüchtigkeit des Elektromotors,
- Wechsel der Reifen,
- Kontrolle der Abnutzung der Räder (Speichen, Felgen),
- Speichenspannung und/oder Radschlagausgleich,
- Austausch der Bremsklötze,
- Kontrolle der elektrischen Funktionen.

C. Elektrische Unterstützung

Der Benutzer muss das Tretlager vorwärts drehen, um Unterstützung durch den Motor zu erhalten. Dies ist sehr wichtig für die Sicherheit. Dieses E-Bike bietet Unterstützung durch seinen Motor bis zu einer Geschwindigkeit von 25 km/h. Danach schaltet sich der Motor ab. Sie können schneller fahren, müssen aber die gesamte Kraft selbst aufbringen und werden nicht mehr durch den Elektromotor unterstützt.

Der in der Hinterradnabe (20) befindliche Motor schaltet sich erst nach zwei vollständigen Tretlagerumdrehungen ein. Diese Funktion schützt den Motor und seinen Controller und verlängert die Lebensdauer der elektrischen Komponenten.

I. Tretunterstützung

Betätigen Sie zum Start des Fahrrads den Hauptschalter „**ON/OFF**“-hinten links am Akku (25).

(Achtung, um den Strom einschalten zu können, muss der Akku mit dem Schlüssel und mit Hilfe des an der linken Seite des Akkus auf Sattelhöhe befindlichen Schlosses entriegelt werden).

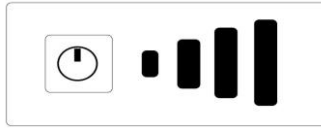


EMPFEHLUNG: Bitte schalten Sie den Hauptschalter am Akku aus, wenn Sie vom Sattel steigen. Dies spart Akkuladung.

Beachten Sie, dass Sie das Fahrrad auch ohne Akku benutzen können, Sie müssen nur etwas mehr Kraft beim Treten aufwenden.

D. Akku

I. Ablesen des Akkuladestands



DE

Um den Akkuladestand zu ermitteln, drücken Sie einmal auf die Ladetaste oben auf dem Akku (25) unter dem Sattel. Die 4 LEDs leuchten zur Anzeige des Ladestands auf und schalten sich nach 4 Sekunden wieder aus.

ANZEIGE	LADESTAND
● ● ● ●	100 %
● ● ● ○	75 %
● ● ○ ○	50 %
● ○ ○ ○	< 25 %

II. Ein- / Ausschalten des Akkus

Drücken Sie zum Einschalten Ihres Akkus die rote ON/OFF-Taste an der hinteren Kante des Akkus links. Drücken Sie diese zum Ausschalten erneut. Wenn der Akku ausgeschaltet ist, versorgt er Ihr Fahrrad nicht länger mit Strom. Der Ladestand wird jedoch weiterhin auf dem Display angezeigt.

III. Autonomie des Akkus

Dieses Elektrofahrrad ist mit einem hochwertigen 38 V / 7,8 Ah Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Li-Ionen-Akkus lassen sich ohne Memory-Effekt aufladen und haben einen sehr großen Toleranzbereich bzgl. der Temperatur von -10 bis +40°C.

Damit Ihr Akku möglichst lange hält und vor Schäden geschützt wird, sollten Sie die folgenden Hinweise zur Verwendung und Wartung beachten.

Nach dem Laden des Akkus sollte er vor der Verwendung 20 bis 30 Minuten ruhen.

Die Autonomie Ihres Akkus hängt von verschiedenen Faktoren ab:

- Gewicht des Benutzers
- Höhenunterschiede der Strecke
- Luftdruck der Reifen
- Wind
- Beim Treten aufgewendete Kraft
- Start und Häufigkeit der Stopps
- Außentemperatur.

DE

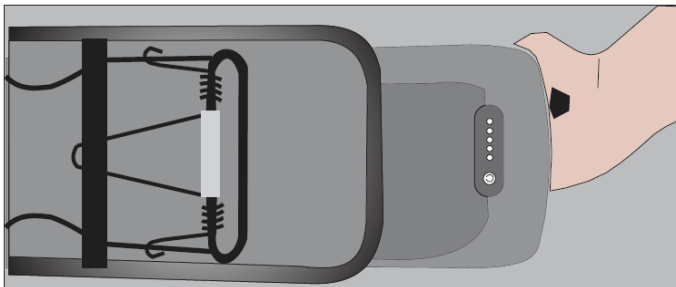
IV. Einsetzen/Entfernen des Akkus

Der Akku der Elektrofahrräder befindet sich in einer Halterung unter dem Gepäckträger.



WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Handhabung des Akkus, dass der Schalter auf der Position Aus steht.

Installation des Akkus: Schieben Sie den Akku bis ans Ende der Schienenhalterung in sein Fach. Zur Installation des Akkus den Akkublock zunächst horizontal entlang der Schiene schieben und darauf drücken, um zu prüfen, ob er sicher an seinem Platz sitzt, dann mit dem Schlüssel verriegeln



Verriegelung des Akkus: Um den Akku in seinem Fach zu verriegeln und ihn gegen Diebstahl oder Verlust zu sichern, stecken Sie den Schlüssel in das Schloss an der linken Seite auf Sattelhöhe und drehen Sie ihn um eine halbe Umdrehung im Uhrzeigersinn. Zum Entriegeln den Schlüssel um eine halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen.



ACHTUNG: Denken Sie daran, den Schlüssel abzuziehen und bewahren Sie ihn sicher auf.

V. Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen

Es wird empfohlen, den Akku regelmäßig oder nach jedem Gebrauch aufzuladen. Wie bei den Akkus Ihres Mobiltelefons gibt es auch bei diesen Akkus keinen Memory-Effekt. Um die Lebensdauer Ihres Akkus zu maximieren, ist es dennoch ratsam:

- Heiße Umgebungen zu vermeiden (ideale Ladetemperatur: 20 °C)
- Den Akku 30 Minuten nach der Benutzung des Fahrrads abkühlen zu lassen.

Vorsichtsmaßnahmen:



- Verwenden Sie den Akku nur mit diesem Fahrrad.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das dafür vorgesehene mitgelieferte Ladegerät.
- Laden Sie den Akku immer in einem gut belüfteten Raum auf.
- Schützen Sie den Akku vor Hitze und laden Sie ihn nicht in direktem Sonnenlicht auf.
- Das Gehäuse und der im Gehäuse integrierte Akku dürfen nicht zerlegt oder verändert werden.
- Verbinden Sie die Akkuanschlüsse (+) und (-) nicht mit Metallgegenständen.
- Schützen Sie den Akku vor Flüssigkeiten.
- Einen beschädigten Akku nicht verwenden.

- Fahren Sie nicht mit dem Laden des Akkus fort, wenn die Ladung nach Ablauf der theoretisch vorgesehenen Ladezeit nicht vollständig abgeschlossen ist.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er ungewöhnlich riecht, sich ungewöhnlich stark erwärmt oder wenn Ihnen sonst etwas auffällig erscheint.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Laden Sie den Akku vor einer längeren Lagerung und ebenso nach der Lagerung auf.

VI. Lebensdauer der Akkus



Die Akkuleistung kann nach einer großen Anzahl von Ladevorgängen aufgrund von Alterung abnehmen. Dies hängt von der Nutzung des Elektrofahrrads ab.

Verbrauchte Akkus müssen im Geschäft oder an spezialisierten Sammelstellen abgegeben werden. Entsorgen Sie Ihren Akku am Ende seiner Lebensdauer auf keinen Fall in der Natur.

VII. Wartung des Akkus

Damit Ihr Akku möglichst lange hält und vor Schäden geschützt wird, sollten Sie die folgenden Hinweise zur Verwendung und Wartung beachten:

Wenn die Ladung unter 10 % sinkt, muss der Akku umgehend aufgeladen werden.



EMPFEHLUNG: Wenn das Fahrrad über einen Zeitraum nur selten genutzt wird, sollte der Akku jeden Monat vollständig aufgeladen werden. Der Akku muss bei einer Temperatur von 5 bis 35°C an einem trockenen, geschützten Ort aufbewahrt werden.

WARNUNG:

- Wie oben erwähnt kann eine längere Lagerung ohne regelmäßiges Aufladen die Lebensdauer des Akkus verkürzen.
- Verwenden Sie kein Metall zur direkten Verbindung der beiden Pole des Akkus, da dies zu einem Kurzschluss führen könnte.
- Halten Sie den Akku von Feuerstellen und sonstigen Wärmequellen fern.
- Schütteln Sie den Akku nicht und schützen Sie ihn vor Stößen und Stürzen.
- Halten Sie den Akku, wenn er aus dem Fahrrad entfernt wird, von Kindern fern, um Unfälle zu vermeiden.
- Es ist verboten, den Akku zu öffnen.

E. Ladegerät

I. Warnung

Lesen Sie vor dem Laden des Akkus das Handbuch sowie das Handbuch des Ladegeräts, sofern sie mit Ihrem Fahrrad geliefert wurden. Beachten Sie bzgl. des Ladegeräts für den Akku auch die folgenden Punkte:

- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Etikett des Ladegeräts des Akkus.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von explosiven Gasen oder ätzenden Substanzen.
- Schütteln Sie das Ladegerät nicht und schützen Sie es vor Stößen und Stürzen.
- Schützen Sie das Ladegerät stets vor Regen und Feuchtigkeit; verwenden Sie es nur in Innenräumen.
- Das Ladegerät darf nur bei Temperaturen von 0 bis +40°C verwendet werden.
- Es ist verboten, das Ladegerät zu zerlegen; übergeben Sie das Gerät bei Problemen einem qualifizierten Techniker.
- Um Schäden zu vermeiden, darf nur das dem Elektrofahrrad beiliegende Ladegerät verwendet werden. Beachten Sie, dass andernfalls die Garantie verfällt.
- Beim Aufladen müssen sich Akku und Ladegerät in mindestens 10 cm Abstand von Wänden und an einem trockenen, gut belüfteten Ort befinden. Legen Sie während der Verwendung des Ladegeräts keine Gegenstände in seine Nähe.
- Das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht länger berühren (Gefahr einer oberflächlichen Verbrennung).
- Vermeiden Sie instabile Positionen des Ladegeräts.
- Decken Sie das Ladegerät nicht ab, um eine Überhitzung während des Ladevorgangs zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht Flüssigkeiten ein.
- Vermeiden Sie während des Ladevorgangs jeden Kontakt des Akkus mit Wasser. Berühren Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen.

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass der Anschluss des Ladegeräts zum Laden ordnungsgemäß mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Schließen Sie die Stiftkontakte des Ladegeräts nicht mit einem metallischen Gegenstand kurz.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Anschlüsse am Akku an- oder abklemmen.
- Dieses Ladegerät ist für Lithiumakkus bestimmt; laden Sie keine anderen Arten Akkutypen damit auf. Nicht für nicht wiederaufladbare Batterien verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 14 Jahren und sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Fahrrad spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Es wird empfohlen, Kinder stets zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Das flexible äußere Kabel dieses Produkts kann nicht ersetzt werden; im Falle einer Beschädigung des Kabels muss das Produkt entsorgt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt an seinem Lebensende bei einer entsprechenden Recyclingstelle.

II. Ladevorgang

Wenn sich in der Nähe Ihres Fahrrads eine Steckdose befindet, können Sie den Akku direkt am Fahrrad aufladen, ohne ihn abzunehmen. Der Ladeanschluss an der Rückseite des Ladegeräts ist mit einer Kappe

aus Kunststoff abgedeckt, öffnen Sie diese Abdeckung, um den Akku direkt aufzuladen.

Das Entfernen des Akkus kann an Orten nützlich sein, an denen Ihr Fahrrad nicht untergebracht werden kann oder wenn sich keine Steckdose in der Nähe befindet.



EMPFEHLUNG: Das Laden des Akkus muss in Innenräumen an einem gut belüfteten Ort erfolgen.

Gehen Sie zum Aufladen des Fahrradakkus folgendermaßen vor:

- Akku kann über eine gewöhnliche Steckdose aufgeladen werden. Dazu muss sein Schalter nicht betätigt werden.
- Schließen Sie den Stecker des Ladegeräts an den Akku an und das Versorgungskabel an eine Steckdose in der Nähe.
- Beim Laden leuchtet die LED am Ladegerät rot, um anzuzeigen, dass der Akku ordnungsgemäß aufgeladen wird. Wenn sie auf grün wechselt, bedeutet dies, dass der Akku aufgeladen ist.
- Zum Abschluss des Ladevorgangs das Ladegerät von der Steckdose und dann vom Akku trennen. Denken Sie daran, die Kappe des Ladeanschlusses des Akkus wieder aufzusetzen.

F. Gebrauch und Wartung des Elektromotors

Unsere Elektrofahrräder sind so programmiert, dass der elektrische Hilfsmotor nach zwei Tretlagerumdrehungen anspringt

Verwenden Sie das Fahrrad nicht bei Überschwemmungen oder Gewitter. Tauchen Sie die elektrischen Bauteile nicht ins Wasser, um Schäden zu vermeiden.

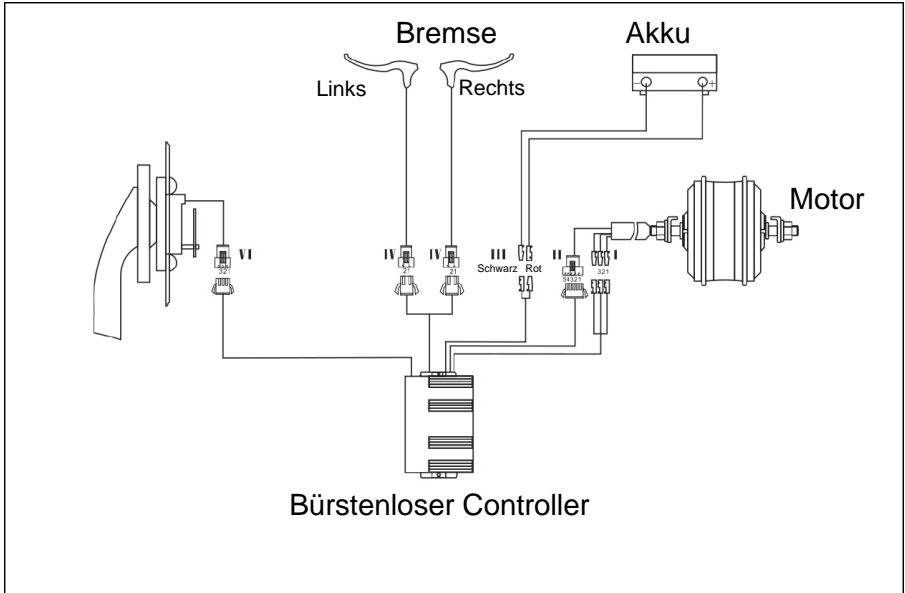
Schützen Sie den Motor vor Stößen, um ihn nicht zu beschädigen.

DE

G. Schaltpläne und Spezifikationen

Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt ohne Vorankündigung zu ändern. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

DE



<p>I. 3-phasiges Motorkabel</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Grün (Motor HA) 2. Gelb (Motor HB) 3. Blau (Motor HC) 	<p>II. Motor</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rot (+5V) 2. Gelb (Motor H3) 3. Grün (Motor H2) 4. Blau (Motor H1) 5. Schwarz (Erde) 	<p>III. Stromkabel</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rot (36V) 2. Schwarz (Erde)
<p>IV. Bremshebelzug</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Blau (Erde) 2. Rot (Signal des Bremshebels) 	<p>V. Kabel Geschwindigkeitssensor</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Blau (Signal) 2. Rot (+5V) 3. Schwarz (Erde) 	

H. Wichtigste technische Daten

DE

		Everyway E-50
Maximales Gewicht: Benutzer + Last + Fahrrad		130 kg
Maximales Gewicht: Benutzer + Last		106,2 kg
Maximalgeschwindigkeit mit Unterstützung		25 km/h
Autonomie *		30 bis 40 km
Motorantrieb	Max. Leistung	250 W
	Spannung	36 V
	Maximaler Schallpegel bei Benutzung **	< 60 dB
Akku	Typ	Lithium
	Spannung	36 V
	Kapazität	7,8 Ah
	Gewicht	2,5 kg
	Ladezeit	4 h
	Anzahl der Zyklen (≥ 70 % der Kapazität)	500 Zyklen
Ladegerät	Eingangsspannung	100-240 V
	Ausgangsspannung	36 V
Gesamtgewicht des Fahrrads		23,8 kg
Maße des Fahrrads		26 Zoll
Reifen-/Radgröße		26 x 1,75 Zoll

I. Kundendienst und Fehlerbehebung

I. Verschleißteile

Bei den verschiedenen Verschleißteilen handelt es sich um Standardausführungen. Ersetzen Sie abgenutzte und/oder auszutauschende Teile stets durch identische Teile, die im Handel oder bei Ihrem Händler erhältlich sind.

DE

II. Lösung häufiger Probleme

Versuchen Sie nicht, selbst auf elektrische Bauteile zuzugreifen oder sie zu reparieren. Wenden Sie sich an den nächsten Spezialisten, um eine Wartung von einer Fachperson durchführen zu lassen. Die folgenden Informationen dienen nur zur Erläuterung und stellen keine Reparaturanleitung für den Benutzer dar. Jede erwähnte Maßnahme zur Behebung von Fehlern muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, das sich der Sicherheitsrisiken bewusst ist und elektrische Wartungsarbeiten durchführen kann.

Beschreibung des Problems	Mögliche Ursachen	Lösung
<p>Nach Einschalten des Akkus erfolgt keine Tretunterstützung durch den Motor.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Das Motorkabel (abgedichteter Verbinder) ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen, 2) Der Bremshebel ist nicht vollständig in die normale Position zurückgekehrt, wodurch der Schalter sich auf "Aus" stellt, 3) Die Sicherung des Akkus ist durchgebrannt, 4) Der Geschwindigkeitssensor ist zu weit entfernt. 5) Es besteht keine Verbindung zwischen Sensor und Controller oder es gibt einen Wackelkontakt. 	<p>Überprüfen Sie zunächst, ob der Akku geladen ist. Laden Sie ihn auf, wenn dies nicht der Fall ist, dann:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung hergestellt ist und dass es kein Spiel gibt, 2) Bringen Sie den Bremshebel vorsichtig und ohne zu bremsen in seine normale Position zurück, 3) Öffnen Sie den Akku an der Oberseite und überprüfen Sie den Zustand der Sicherung. Wenden Sie sich, wenn diese durchgebrannt ist, zwecks Ersatz an Ihren Händler oder einen zugelassenen Fachmann, 4) Passen Sie den Abstand zwischen Sensor und Magnetband an; er darf nicht mehr als 3 mm betragen, 5) Stellen Sie sicher, dass Controller und Sensor ordnungsgemäß miteinander verbunden sind.
<p>Die Autonomie des Akkus verkürzt sich (Hinweis: Die Akkuleistung ist direkt vom Gewicht des Benutzers und des Gepäcks, von der Windstärke, der Art der Straße und der Häufigkeit des Bremsens abhängig).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Die Ladezeit ist nicht ausreichend, 2) Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig und beeinflusst die Funktionstüchtigkeit des Akkus, 3) Steigung, häufiger Wind von vorn, schlechte Straßen können die Ursache dafür sein, 4) Der Reifendruck ist nicht ausreichend (pumpen Sie sie auf), 5) häufiges Stoppen und erneutes Starten, 6) Der Akku wurde zu lange ohne nachzuladen gelagert. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Laden Sie den Akku gemäß den Anweisungen auf (Kapitel D), 2) Im Winter oder bei Temperaturen unter 0°C muss der Akku drinnen aufbewahrt werden, 3) Das Problem ist normal und gibt sich bei verbesserten Bedingungen, 4) Pumpen Sie die Reifen auf einen Druck von 3,1 Bar auf, 5) Das Problem wird sich bei verbesserten Nutzungsbedingungen geben, 6) Laden Sie den Akku gemäß den Anweisungen im Handbuch regelmäßig auf. Wenn dies nicht hilft: Wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine qualifizierte Fachperson.

<p>Nach Anschließen des Ladegeräts leuchten die entsprechenden LEDs nicht auf.</p>	<p>1) Problem mit der Steckdose, 2) Wackelkontakt zwischen der Eingangsbuchse des Ladegeräts und der Steckdose, 3) Die Temperatur ist zu niedrig.</p>	<p>1) Überprüfen und reparieren Sie die Steckdose, 2) Überprüfen Sie die Buchse und stecken Sie den Stecker bis zum Anschlag ein, 3) Laden Sie den Akku in Innenräumen auf Wenn die Maßnahmen nicht helfen: Wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine qualifizierte Fachperson.</p>
<p>Nach einer Ladezeit von 4-5 Stunden leuchtet die den Ladevorgang anzeigende LED noch immer rot (Hinweis: Es ist sehr wichtig, den Akku gemäß den Anweisungen zu laden, um Schäden am Material zu vermeiden).</p>	<p>1) Die Umgebungstemperatur beträgt 40°C oder mehr, 2) Die Umgebungstemperatur beträgt 0°C oder weniger, 3) Das Fahrrad wurde nach der Benutzung nicht aufgeladen, wodurch sich der Akku weiter entladen hat, 4) Die Ausgangsspannung ist zum Aufladen des Akkus zu niedrig.</p>	<p>1) Laden Sie den Akku bei einer Temperatur von unter 40°C gemäß den Anweisungen auf, 2) Laden Sie den Akku in einem Innenraum gemäß den Anweisungen auf, 3) Behandeln Sie den Akku so, dass eine übermäßige Entladung vermieden wird, 4) Laden Sie den Akku nicht mit einer Spannung unter 100 V auf. Wenn die Maßnahmen nicht helfen: Wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine qualifizierte Fachperson.</p>

Lösung für Probleme mit dem Ladegerät:

- Beim Laden erscheint kein rotes Licht: Vergewissern Sie sich, dass die Stecker ordnungsgemäß eingesteckt sind. Überprüfen Sie, ob die Nennspannung ordnungsgemäß ist, wenn dies der Fall ist, überprüfen Sie den Zustand des Ladegeräts. Wenn keine Fehler festgestellt werden konnten, ist wahrscheinlich der Akku defekt.
- Das rote Licht wechselt nicht auf Grün: Unterbrechen Sie die Stromversorgung. Schließen Sie diese nach 5 Sekunden wieder an, das Ladegerät kann den Ladevorgang fortsetzen. Wenn der Akku nicht mehr aufgeladen werden kann, ist er wahrscheinlich defekt.
- Das rote Licht wechselt sofort auf Grün: Überprüfen Sie, ob der Akku voll geladen ist. Wenn dies nicht der Fall ist, ist entweder der Akku oder das Ladegerät defekt.

- Die Sicherung ist durchgebrannt: Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, sondern übergeben Sie es an einen qualifizierten Techniker, der die Sicherung durch eine neue mit den gleichen Eigenschaften ersetzen wird (T3 15 A/250 V).

«Manual original: versión francesa»

¡Enhorabuena por la compra de su bicicleta con asistencia eléctrica (BAE) WAYSCRAL!

Este manual tiene como objetivo proporcionarle la información que necesita para el buen uso, ajuste y mantenimiento de la bicicleta.

Tómese el tiempo de leer atentamente este manual de instrucciones antes de montar en bicicleta y consérvelo durante toda la vida útil de la bicicleta. Este contiene indicaciones importantes sobre la seguridad y el mantenimiento.

Es responsabilidad del usuario leer este manual antes de usar el producto.

En caso de no seguir estas instrucciones, se expone al riesgo de un uso incorrecto de la bicicleta y un desgaste prematuro de algunas piezas que pueden ocasionar caídas y/o un accidente.

Si una pieza original presenta un defecto de fabricación durante el período de garantía, nos comprometemos a sustituirla. La validez de la garantía de las bicicletas eléctricas es la siguiente:

- cuadros y horquillas: 5 años
- componentes eléctricos: 2 años bajo condición de mantenimiento
- Cualquier otro componente: 2 años.

Esta garantía no cubre los gastos de mano de obra ni de transporte. La empresa no puede ser considerada responsable por los daños que salen de lo común o que se deban a una combinación de circunstancias. Esta garantía es válida únicamente para el comprador original del producto, que disponga de un justificante de la compra para respaldar su reclamación. Esta garantía se aplica únicamente en caso de que hayan componentes defectuosos y no cubre el desgaste normal, ni los daños que resulten de un accidente, un uso indebido, una caga demasiado importante, un ensamblaje o un mantenimiento

incorrecto, ni a ningún otro objeto que no esté previsto para su uso con la bicicleta.

Ninguna bicicleta dura de por vida y no se aceptará ninguna reclamación si esta se basa en deterioros causados por un uso incorrecto, en competición, para acrobacias, para saltos en rampa u otras actividades afines. Las reclamaciones deben enviarse a través de su distribuidor. Sus derechos no se ven afectados.

La empresa se reserva el derecho a cambiar o modificar cualquier especificación sin aviso previo. Toda la información y las especificaciones que aparecen en este manual se consideran exactas al momento de su impresión.

Su bicicleta ha sido diseñada cuidadosamente y fabricada de conformidad con los requisitos de la norma europea EN 15194.

Condiciones de uso de esta bicicleta con asistencia eléctrica

Esta bicicleta está equipada con un motor eléctrico que ASISTE al usuario proporcionándole una fuerza motriz adicional que reduce el esfuerzo que debe realizar. Sin embargo, no se trata de una AYUDA para pedalear, no sustituye esta acción. Para avanzar, usted debe pedalear con o sin asistencia eléctrica.

ES

Esta bicicleta con asistencia eléctrica ha sido diseñada para un uso urbano y en la periferia, ya que hace posible desplazarse en la ciudad, en la calle o una superficie pavimentada donde las cubiertas siempre estén en contacto con el suelo. Está equipada con una asistencia eléctrica para el pedaleo que facilita todos los trayectos diarios para ir más lejos y durante más tiempo. Su bicicleta con asistencia eléctrica es para adultos, está destinada a personas mayores de 14 años. Si un niño usa la bicicleta, es responsabilidad de los padres asegurarse de que el usuario sea capaz de usarla en completa seguridad.

Su bicicleta no está destinada a ser usada en terrenos no asfaltados o en mal estado. No ha sido diseñada para un uso «todo terreno» ni para la competición. El no respetar este uso puede conllevar una caída o un accidente y puede deteriorar su bicicleta con asistencia eléctrica de manera prematura y potencialmente irreversible.

Su bicicleta con asistencia eléctrica no es un ciclomotor. El objetivo de la asistencia es proporcionar un complemento al momento de pedalear. Al empezar a pedalear, el motor se activa y le asiste en su esfuerzo. Se trata de una AYUDA para el pedaleo, sin embargo, no lo sustituye. Para avanzar, usted debe pedalear con o sin asistencia eléctrica.

La asistencia varía de acuerdo a la velocidad de la bicicleta, es importante al arrancar, es menos constante cuando la bicicleta avanza y, luego, desaparece cuando la bicicleta alcanza los 25 km/h. La

asistencia se interrumpe en cuanto se acciona una de las dos palancas de freno o la velocidad es superior a 25 km/h. Esta se reanuda automáticamente a menos de 23 km/h con el pedaleo.

La bicicleta debe mantenerse de manera correcta de acuerdo a las instrucciones de este manual.

ES



ADVERTENCIA: como todo componente mecánico, una bicicleta con asistencia eléctrica sufre tensiones elevadas y se desgasta. Los diversos materiales y componentes pueden reaccionar de forma diferente al desgaste o deterioro. Si se ha superado la vida útil prevista para un componente, este puede romperse repentinamente, en tal caso, el ciclista corre el riesgo de lesionarse. Las fisuras, rasguños y decoloraciones en áreas que están sometidas a tensiones altas indican que el componente ha superado su vida útil y debería sustituirse.

Recomendación: un uso completamente seguro:

Antes de usar la bicicleta con asistencia eléctrica, asegúrese de que esté en buen estado de funcionamiento. En particular, compruebe los puntos siguientes:

- La posición debe ser cómoda.
- Las tuercas, los tornillos, las palancas de sujeción y los componentes deben estar apretados correctamente.
- Los frenos están en buen estado de funcionamiento.
- La dirección del manillar es correcta, sin demasiado juego y el manillar está correctamente fijado a la potencia.
- Las ruedas no están bloqueadas y los rodamientos están ajustados correctamente.
- Las ruedas están correctamente ajustadas y fijadas al cuadro/horquilla.
- Los neumáticos están en buen estado y su presión es correcta.
- Las llantas están en buen estado.
- Los pedales están firmemente fijos al pedalier.
- La transmisión funciona correctamente.

- Los reflectores están en su posición correcta.



RECOMENDACIÓN: es conveniente que, cada 6 meses, un profesional haga una revisión de la bicicleta con asistencia eléctrica para asegurarse de su buen estado de funcionamiento y seguridad de uso. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que todos los componentes estén en buen estado de funcionamiento antes de usar el producto.

ES

Para familiarizarse con su nueva bicicleta, elija un lugar seguro, alejado de la circulación. La asistencia puede activarse con fuerza, compruebe que el manillar esté bien recto y que la vía esté despejada.

Antes de montar en bicicleta, asegúrese de estar en buena salud.

En caso de condiciones climáticas inusuales (lluvia, frío, noche, etc.), manténgase particularmente atento y, por lo tanto, adapte su velocidad y sus reacciones.

Durante el transporte de su bicicleta en la parte exterior de su vehículo (portabicicleta, barras de techo, etc.) se recomienda encarecidamente retirar la batería y guardarla en un lugar templado.

El usuario debe ceñirse a los requisitos de la reglamentación nacional cuando usa la bicicleta en la vía pública (por ejemplo, luces y señalización).

La empresa MGTS rechaza cualquier responsabilidad en caso de que el usuario de la bicicleta no respete la reglamentación vigente.



ADVERTENCIA: usted reconoce que es responsable de cualquier pérdida, lesión o daño provocado por no respetar las instrucciones anteriores, lo que anula la garantía de forma automática.

Índice

A.	Estructura de la bicicleta con asistencia eléctrica.....	127
I.	Primera puesta en marcha/ajustes	128
1.	Ajuste de la tija del sillín con abrazadera de bloqueo rápido.....	128
2.	Carga de la batería.....	130
3.	Instalación de los elementos de seguridad.....	131
II.	Puesta en marcha rápida	132
III.	Ajustes.....	133
1.	Neumáticos	133
2.	Frenos	133
3.	Desgaste de las llantas	136
4.	Ajuste del sistema de cambio de velocidades	136
5.	Ajuste de los topes.....	137
6.	Ajuste de la tensión del cable	137
7.	Cambiar los pedales	138
8.	Rueda y motor.....	138
9.	Portaequipajes	139
10.	Pata de cabra	139
B.	Mantenimiento	140
I.	Limpieza	140
II.	Lubricación	140
III.	Inspecciones regulares	141
IV.	Revisiones.....	141
C.	Asistencia eléctrica.....	143
I.	Asistencia al pedaleo	143
D.	Batería	144
I.	Lectura del nivel de carga de la batería	144
II.	Encender/Apagar la batería	144

III.	Autonomía de la batería	144
IV.	Instalar y retirar la batería	145
V.	Advertencia y precauciones	146
VI.	Vida útil de las baterías	147
VII.	Mantenimiento de la batería.....	147
E.	Cargador.....	149
I.	Advertencia	149
II.	Procedimiento de recarga	150
F.	Uso y mantenimiento del motor eléctrico	152
G.	Diagrama eléctrico y especificaciones	153
H.	Ficha técnica principal	154
I.	Servicio posventa y resolución de problemas	155
I.	Pieza de desgaste	155
II.	Resolución de problemas básicos	155

A. Estructura de la bicicleta con asistencia eléctrica

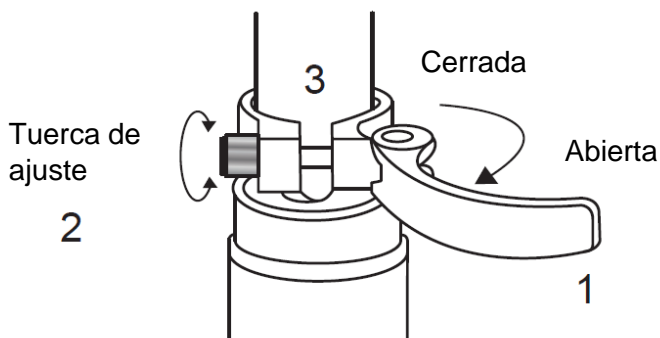
ES



1. Cubierta y cámara de aire
2. Llanta
3. Radios
4. Buje delantero con tuerca de apriete
5. Horquilla delantera
6. Estribo de freno
7. Guardabarros delantero
8. Manillar y potencia
9. Timbre
10. Maneta de cambio de velocidades
11. Luz blanca delantera a pilas
12. Cuadro
13. Pedal
14. Pedalier
15. Cárter de cadena
16. Abrazadera de bloqueo rápido
17. Tija de sillín
18. Sillín
19. Cadena
20. Buje trasero y motor eléctrico
21. Desviador (transmisión)
22. Pata de cabra
23. Guardabarros trasero
24. Portaequipajes trasero
25. Batería, interruptor y cierre
26. Toma del cargador
27. Luz trasera

I. Primera puesta en marcha/ajustes

1. Ajuste de la tija del sillín con abrazadera de bloqueo rápido



ATENCIÓN: los dispositivos de bloqueo rápido se han diseñado para accionarlos manualmente. **Nunca usar herramientas para bloquear o desbloquear el mecanismo con el fin de no deteriorarlo.** Para regular la fuerza de apriete, se debe usar la tuerca de ajuste (2 en la fig. más arriba) que se encuentra en el lado opuesto a la palanca (1 en la fig. más arriba) y no girar la palanca de bloqueo rápido.

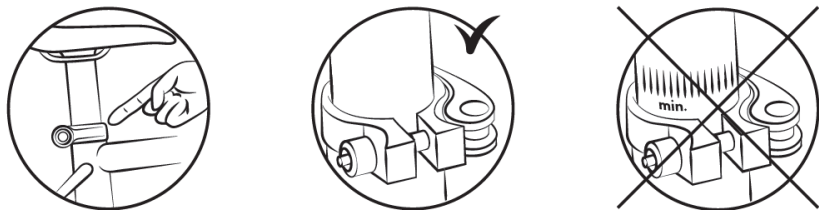
Para bloquear o desbloquear el sistema, abra la palanca de bloqueo rápido (1) y gire manualmente la tuerca de ajuste (2) para soltar la abrazadera (3). Para volver a apretar, gire manualmente la tuerca de ajuste para apretar la abrazadera, luego, pliegue la palanca.

Atención: asegúrese de haber apretado correctamente el dispositivo antes de usar la bicicleta. Si la palanca puede manipularse ejerciendo una presión mínima con la mano, esto significa que no está suficientemente apretada. Por ello, es necesario apretar la tuerca de ajuste **sin usar herramientas**.

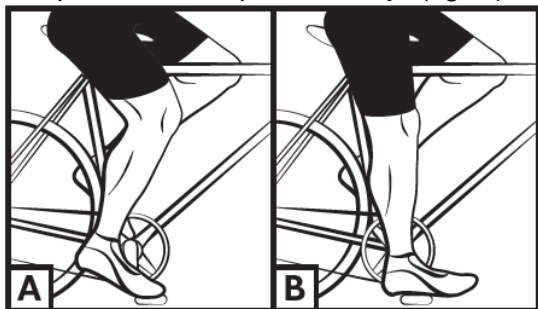
Ajuste del sillín

- A. Al momento de ajustar el sillín (18) en la posición más baja, asegúrese de que este no esté en contacto con ningún elemento de la bicicleta, como el portaequipajes. **De la misma manera, no supere la marca mínima de inserción de la tija**

del sillín. Cuando use la bicicleta, esta marca de inserción nunca debe quedar visible.



- B. Para comprobar la altura correcta del sillín, es conveniente sentarse con las piernas extendidas y el talón sobre el pedal (fig. B). Al pedalear, la rodilla debe doblarse ligeramente una vez que el pie esté en la posición baja (fig. A).



ATENCIÓN: es importante poner una tapa delante de los muelles cuando se instala una silla portabebés para evitar cualquier riesgo de atraparse los dedos.

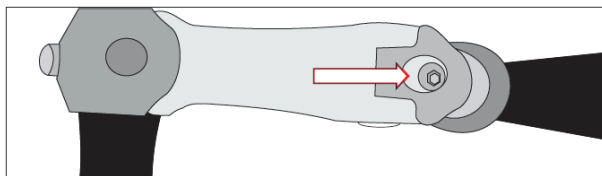
Ajuste del manillar

El manillar de su bicicleta se ajusta tanto en altura como en inclinación.

- Potencia de émbolo (8)

Su bicicleta está equipada con una potencia llamada de «émbolo», el ajuste de la altura se realiza modificando la inserción de la potencia en el tubo de dirección del cuadro.

Para ajustar la altura del manillar, suelte la palanca de sujeción con una llave hexagonal de 6 mm y levante o baje la potencia hasta la altura que desee.

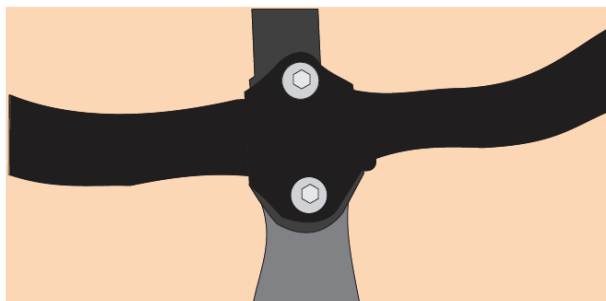


No supere la marca mínima de inserción. Cuando use la bicicleta, esta marca de inserción nunca debe quedar visible.

Vuelva a apretar el tornillo del émbolo cerciorándose de la correcta posición de la potencia.

ES

Para ajustar la posición del manillar en la potencia, suelte los tornillos de la tapa de la potencia (8), gire el manillar como desee y apriete nuevamente los tornillos. Tenga cuidado con que el manillar esté centrado correctamente.



2. Carga de la batería

Antes de cualquier manipulación de la batería, es imperativo consultar los apartados «Batería» y «Cargador» del presente manual con el propósito de evitar cualquier avería. Debe cargar la batería de la bicicleta antes de poder usar la asistencia eléctrica. Para hacer esto, enchufe la toma del bloque cargador en una toma eléctrica de 220 V y conecte el cable de carga a la toma de la batería (26) que se sitúa en la parte trasera de la bicicleta, bajo el portaequipajes, bajo una tapa de protección. Encima de la batería (25), el indicador de carga le informa sobre el porcentaje de carga de la batería. Pulse el botón

del indicador para activarlo. Una vez que termine el procedimiento, vuelva a poner la tapa de la toma de carga.

3. Instalación de los elementos de seguridad

Luz

El producto incluye un sistema de iluminación que consta de dos luces (una blanca en la parte delantera y una roja en el portaequipajes trasero) y dos reflectores naranja situados entre los radios de las ruedas). El sistema de iluminación es un equipo de seguridad de la bicicleta y debe estar instalado en ella obligatoriamente. Compruebe que el sistema de iluminación funciona correctamente antes de salir en bicicleta.

- Luz blanca delantera a pilas (11): la luz está fijada en la parte delantera de la bicicleta. Encienda/apague la luz delantera moviendo el interruptor que se encuentra encima de ella. La luz se alimenta mediante dos pilas de botón 3 V CR2032. Para cambiar las pilas, saque al parte transparente superior de la luz presionando fuertemente contra la pestaña (con la marca PUSH) que se halla detrás del compartimento, teniendo cuidado con no romperla. Una vez que haya retirado el conjunto, cambie las dos pilas de botón (CR2032) respetando la polaridad que se indica. Vuelva a instalar la pieza transparente presionado contra la pestaña para que entre en la ranura.
- Luz roja trasera a pilas (27): la luz está fijada en la parte trasera de la bicicleta, bajo el portaequipajes. Encienda/apague la luz pulsando el botón interruptor que se halla en el centro. La luz está equipada con un sistema de apagado automático en aparcamiento y un led. La luz se alimentada mediante dos pilas LR6 AAA. Para cambiar las pilas, saque el tornillo de la parte inferior de la luz y saque la tapa. Una vez que haya retirado el conjunto, cambie las dos pilas AAA respetando la polaridad que se indica.

Las pilas usadas contienen metales nocivos para el medio ambiente, pueden recogerse en nuestras tiendas para que sean tratadas de

forma adecuada. No las deseche con los residuos domésticos o en la calle. Las pilas deben recogerse separadamente.

Timbre

En el manillar, viene montado un timbre (9). Este le permite ser escuchado a 50 m.

El timbre forma parte del equipo de seguridad de su bicicleta, por ello, debe estar presente en el manillar obligatoriamente.

ES

Uso del casco

Para un uso seguro, se recomienda encarecidamente usar un casco. En caso de caída, este garantiza la reducción de los traumatismos craneales.



ATENCIÓN: los niños menores de 14 años (conductores o pasajeros) deben usar casco obligatoriamente.

Para obtener más información, contacte con su distribuidor.

II. Puesta en marcha rápida

ADVERTENCIA: antes de usar la bicicleta con asistencia eléctrica, lea atentamente las instrucciones e indicaciones de seguridad del presente manual. Está en juego su seguridad y el buen funcionamiento de su bicicleta.

Una vez que la bicicleta esté configurada, pulse el botón «ON/OFF» (25) que se encuentra en el borde trasero izquierdo de la batería, luego, súbase a la bicicleta y pedalee. Tras dos vueltas del pedalier, se activará el motor de asistencia eléctrica y le proporcionará una fuerza de propulsión adicional. Escuchará un ligero zumbido que indica que el motor está activado. Si deja de pedalear, el motor se desactiva y la bicicleta ralentiza, luego, se detiene como una bicicleta común. Para frenar, accione una manetas de freno.

III. Ajustes

1. Neumáticos

Verifique regularmente la presión de los neumáticos. Circular con neumáticos inflados de manera insuficiente o en exceso puede afectar el rendimiento, producir un desgaste prematuro, disminuir la autonomía o aumentar los riesgos de accidente. Si observa un desgaste importante o un corte en uno de los neumáticos, cámbielo antes de usar la bicicleta. El fabricante indica un rango de presión en el lateral de la cubierta y el cuadro a continuación. Se debe adaptar la presión teniendo en cuenta peso del usuario.

Modelo	Tamaño de la bicicleta	Tamaño (cámaras de aire y neumáticos)	Presión	
			PSI	Bar
EVERYWAY E-50	26"	26 x 1,75	40	3

2. Frenos

Antes de cada uso, compruebe que los frenos delantero y trasero estén en perfecto estado de funcionamiento.

La maneta derecha activa el freno trasero. La maneta izquierda activa el freno delantero.

Se recomienda distribuir la fuerza de frenado, de media, según una relación de 60/40 entre la parte delantera y la trasera. La palanca de freno no debe entrar en contacto con el manillar y las fundas no deben someterse a trayectorias en ángulo cerrado para que los cables se deslicen con un mínimo de fricción. Los cables deteriorados, deshilachados u oxidados deben cambiarse inmediatamente

ADVERTENCIAS:

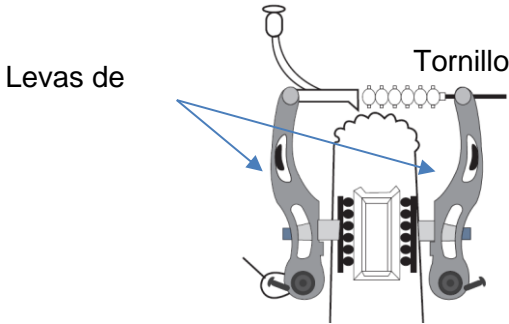


- En caso de lluvia o tiempo húmedo, aumentan las distancias de frenado. En ese tipo de situaciones, se recomienda anticipar el frenado.
- En las curvas, al frenar, el manillar puede influir negativamente en el tiempo de respuesta del ciclista.

Ajuste de los frenos V-Brake

Las zapatas ejercen presión directamente en la llanta de la rueda. La intensidad de dicha presión es controlada por una palanca de freno conectada por un cable. No accione la maneta de freno cuando la rueda esté separada del cuadro.

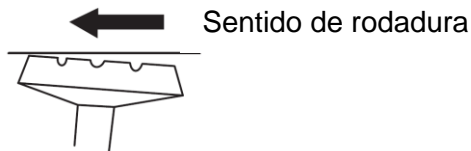
- Ponga las levas del freno de manera vertical y paralela con ayuda de la tensión correcta del cable. Una vez determinada la posición del cable, apriete este último con el tornillo adecuado.



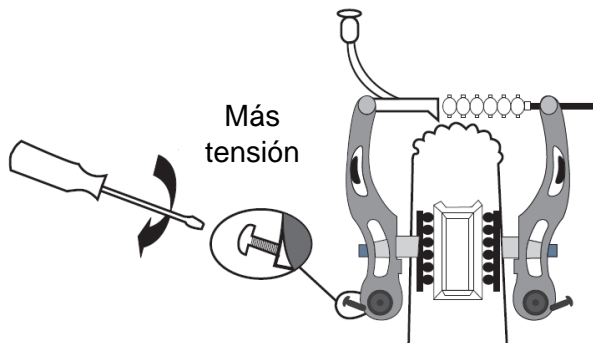
- Alinee la pastilla con el lateral de la llanta.



- Ajuste la distancia entre las pastillas y la llanta de 1 a 3 mm para lograr un frenado más eficaz.
- Alejar ligeramente de la llanta la parte trasera de la pastilla.

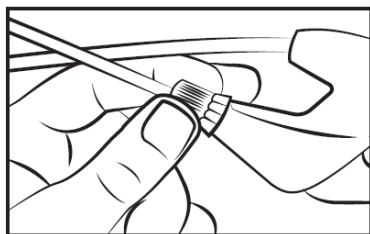


- Ajuste la simetría de los frenos realizando el equilibrio de los muelles de retorno de las levas derecha e izquierda.



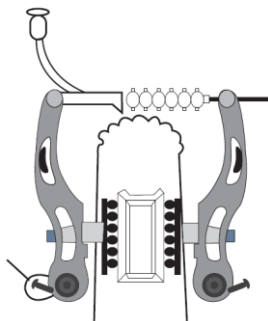
ES

- Un sistema de tuerca y contratuerca en la palanca de freno le permite ajustar la tensión del cable y, por lo tanto, la fuerza de frenado que variará con el paso del tiempo según el desgaste de las zapatas de freno.



Sustitución de las zapatas de freno

Freno V-brake



1. Desenrosque las zapatas con una llave hexagonal de 5 mm.
2. Ponga las zapatas nuevas en la leva, en el sentido correcto.
3. Vuelva a apretar las zapatas respetando el ajuste (véase el capítulo anterior).

3. Desgaste de las llantas

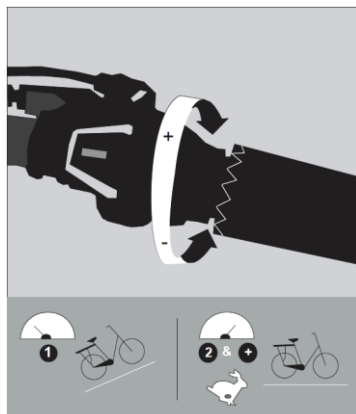
Como cualquier pieza de desgaste, la llanta debe someterse a un control regular. La llanta puede debilitarse y romperse a riesgo de producir una pérdida de control y una caída.

ES



ATENCIÓN: es importante verificar el estado de desgaste de las llantas. Una llanta deteriorada puede resultar muy peligrosa, por ello, debe sustituirse.

4. Ajuste del sistema de cambio de velocidades



Su bicicleta dispone de varias velocidades intercambiables manualmente gracias a un sistema Saiguan Gripshift Friction de 6 velocidades y equipado con un desviador trasero. Para realizar el cambio de desea, use la maneta derecha.

Mientras más alto sea el indicador, más difícil será pedalear y a la inversa. Atención, nunca padelee hacia atrás al cambiar de velocidad y nunca fuerce la palanca de mando.

Para un uso óptimo del sistema, se recomienda cambiar la velocidad fuera de las secuencias de esfuerzo importante al pedalear.

5. Ajuste de los topes

El recorrido del desviador se ajusta con los tornillos H y L.

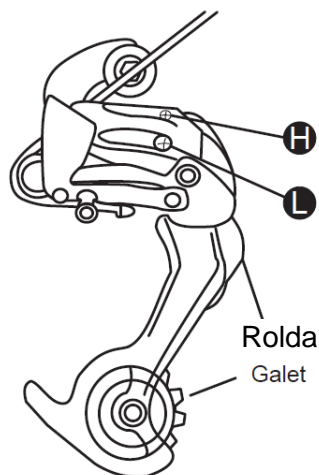
El tornillo L permite ajustar el tope superior (lado del piñón grande).

Al soltar el tornillo L, la cadena se posiciona más al exterior del piñón grande.

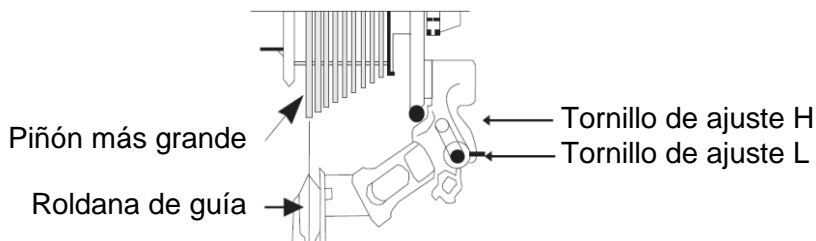
El tornillo H permite ajustar el tope inferior (lado del piñón pequeño).

Al soltar el tornillo H, la cadena se sitúa más al exterior del piñón pequeño.

Estas manipulaciones se efectúan por cuarto de vuelta. Con cada ajuste, debe obtener una alineación perfecta entre el piñón, la cadena y la roldana del desviador trasero.



ES



6. Ajuste de la tensión del cable

Para ajustar correctamente un cambio de piñón, use la ruedecilla que se encuentra en el desviador trasero o la maneta. Esta permite regular la tensión del cable del desviador y posicionar bien el desviador de acuerdo a la velocidad elegida.

Su bicicleta está equipada con un desviador trasero externo, la cadena se tensa automáticamente.

Para cambiar la cadena

Generalmente, las cadenas nuevas se venden con demasiados eslabones, por esto, la primera etapa es ajustarla a la longitud adecuada. El método más seguro es contar el número de eslabones de la cadena antigua para adaptar la nueva. Para desmontar la cadena antigua, basta con troncharla (quitar un remache).

Para montar la cadena nueva, pásela alrededor del pedalier y el piñón trasero de manera que se engrane correctamente en los otros elementos de la transmisión. Para cerrar la cadena, le recomendamos que use un cierre rápido. Este sirve de eslabón hembra que se introduce entre dos eslabones machos. El cierre rápido también permite desmontar la cadena más rápidamente para limpiarla.

Para comprobar si la longitud de la cadena es adecuada, instálela en el piñón pequeño. En esta disposición, la línea imaginaria que se traza entre el buje de la rueda trasera y el eje de la roldana inferior del desviador debe ser vertical.

7. Cambiar los pedales

Para cambiar los pedales, identifíquelos mirando la letra marcada encima de ellos. El pedal derecho lleva la letra «R» (del inglés «Right») y el izquierdo, la letra «L» (del inglés «Left»). Gire el pedal R en el sentido de las manecillas del reloj para fijarlo en la biela. Gire el pedal L en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

8. Rueda y motor

Tras el primer mes de uso, se recomienda apretar los radios de las ruedas para limitar el impacto de la tracción del motor en la rueda trasera. Al arrancar el motor, se puede escuchar un ligero ruido. Esto es normal, ya que el motor se pone en marcha y asiste el pedaleo. Este ruido puede volverse más fuerte cuando el motor funciona a plena capacidad.

9. Portaequipajes

Su bicicleta incluye un portaequipajes:

Modelo	Tamaño de la bicicleta	Portaequipajes
EVERYWAY E-50	26"	XJ-26-LC174

Ya está fijado encima de la rueda trasera. Los elementos de sujeción deben apretarse y examinarse regularmente con un par de 4 - 6 Nm. El portaequipajes ha sido diseñado para soportar una carga máxima de 25 kg. Asimismo, en él se puede instalar una silla para niños.

ES



ATENCIÓN: el portaequipajes no ha sido diseñado para arrastrar un remolque.

Como medida de seguridad, el equipaje debe transportarse únicamente en el portaequipajes. **Atención:** cuando el portaequipajes está cargado, se modifica el comportamiento de la bicicleta. Distribuya la carga del equipaje de manera equivalente a ambos lados para favorecer la estabilidad de la bicicleta. Cualquier equipaje debe atarse firmemente antes de cada uso. Es importante comprobar que nada cuelga, ni corre el riesgo de engancharse en la rueda trasera de la bicicleta. No modifique el portaequipajes, cualquier modificación de este que realice el usuario conlleva la invalidez de estas instrucciones. El equipaje no debe ocultar los reflectores ni las luces de la bicicleta.

10. Pata de cabra

Antes de cualquier uso, compruebe que la pata de cabra (22) esté plegada.

B. Mantenimiento

La bicicleta necesita un mantenimiento regular para su seguridad, pero también para prolongar su vida útil. Es importante examinar los elementos mecánicos de manera periódica, con el propósito de sustituir, llegado el caso, las piezas usadas o que presenten signos de desgaste. Al cambiar un componente, es importante usar piezas originales para mantener las prestaciones y la fiabilidad de la bicicleta. Use recambios adecuados para las cubiertas, las cámaras de aire, las piezas de transmisión y los diferentes elementos del sistema de frenado.

Usar las piezas originales es responsabilidad del usuario.



ATENCIÓN: antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento, siempre retire la batería.

I. Limpieza

Para evitar la corrosión de la bicicleta, es necesario aclararla con agua dulce después de cada uso, particularmente, si se ha expuesto al aire marino. La limpieza debe realizarse con una esponja, un barreño de agua tibia jabonosa y un chorro de agua (sin presión).



ATENCIÓN: nunca use una hidrolimpiadora de alta presión.

II. Lubricación

La lubricación de los distintos componentes que se encuentran en movimiento es fundamental para evitar su corrosión. Aceite la cadena regularmente, cepille los piñones y los platos y, periódicamente, ponga unas gotas de aceite en las fundas de los cables de freno y el desviador. Se recomienda que empiece por limpiar y secar los elementos que lubricará. Para la cadena y el desviador, use aceite específico. Para los otros componentes, use un lubricante adaptado.

III. Inspecciones regulares

Verifique el apriete de la tornillería: palanca, biela, pedales y potencia. Los pares de apriete que se deben aplicar son los siguientes:

PIEZAS	PAR RECOMENDADO (Nm)	INSTRUCCIONES PARTICULARES
Pedales en bielas	30 - 40	Lubricar las roscas
Biela en caja	30 - 40	Lubricar las roscas
Apriete juego de dirección	14 - 15	Atornillar émbolo (potencia)
Apriete de potencia/manillar	4 - 6	
Palanca de freno	6 - 8	
Estribos de freno	6 - 8	
Sillín en carro	18 - 20	
Abrazadera tija de sillín		Apriete rápido
Rueda	30 - 40	
Portaequipajes	4 - 6	Tornillo M5

Los otros pares de apriete dependen del tamaño de las tuercas: M4: 2,5 a 4,0 N.m, M5: 4,0 a 6,0 N.m, M6: 6,0 a 7,5 N.m. Apriete los tornillos uniformemente según el par indicado.

Controle regularmente los neumáticos (1) y, en particular, el estado de los dientes del neumático trasero: desgaste, cortes, grietas o pellizcos. Cambie el neumático si fuera necesario. Examine las llantas y la ausencia de desgaste excesivo, deformaciones, cortes, grietas, etc.

IV. Revisiones

Para garantizar la seguridad y mantener las piezas en buenas condiciones de funcionamiento, debe solicitar la revisión periódica de su BAE a su distribuidor. Además, un técnico cualificado debe realizar el mantenimiento de su bicicleta regularmente.

Primera revisión: tras 1 mes o 150 km

- Verificación del apriete de los elementos: biela, rueda, potencia, pedales, manillar, abrazadera de sillín,
- Verificación del funcionamiento de la transmisión
- Verificación y ajuste de los frenos,
- Tensión y/o desalabeo de las ruedas.

Todos los años o 2000 km:

- Verificación de los niveles de desgastes (zapatas o pastillas de freno, transmisión y cubiertas),
- Control de los rodamientos (caja de pedalier, ruedas, dirección y pedales),
- Control de los cables (frenos y desviador),
- Verificación de las luces,
- Tensión y/o desalabeo de las ruedas.

Cada 3 años o 6000 km:

- Verificación de los niveles de desgaste (zapatas de freno, transmisión y cubiertas),
- Control de los rodamientos (caja de pedalier, ruedas, dirección y pedales),
- Control de los cables (frenos, desviador y suspensión) o las fundas de freno hidráulico,
- Cambio de la transmisión (cadena, rueda libre y plato),
- Verificación del funcionamiento de la asistencia eléctrica,
- Cambio de las cubiertas,
- Control del desgaste de las ruedas (radios y llantas),
- Tensión de los radios y/o desalabeo de las ruedas,
- Sustitución de las zapatas de freno,
- Control de las funciones eléctricas.

C. Asistencia eléctrica

El usuario debe hacer girar el pedalier hacia adelante para usar la asistencia motorizada. Se trata de un aspecto de seguridad importante. Esta BAE proporciona una asistencia motorizada hasta una velocidad de 25 km/h. Más allá, el motor se detiene. Puede andar más rápido, pero en ese caso debe hacerlo mediante su propio esfuerzo, es decir, sin la asistencia eléctrica.

El motor situado en el buje trasero (20) no funcionará mientras usted no haya dado dos vueltas completas al pedalier. Esta función protege el motor y su controlador y prolonga la vida útil de los componentes eléctricos.

I. Asistencia al pedaleo

Para hacer arrancar la bicicleta, accione el interruptor principal «**ON/OFF**»(encendido/apagado) que se halla en la parte trasera izquierda de la batería (25).

(Atención: para que la batería pueda recibir tensión eléctrica, debe ser desbloqueada con su llave a través de la cerradura situada en el lado izquierdo de la batería, a la altura del sillín).

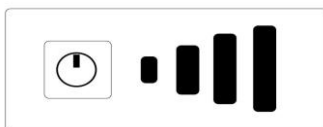


RECOMENDACIÓN: apague el interruptor principal sobre la batería cuando no esté montado en la bicicleta. Esto permite ahorrar la energía de la batería.

Nótese que puede usar la bicicleta sin batería, simplemente debe hacer un poco más de esfuerzo al pedalear.

D. Batería

I. Lectura del nivel de carga de la batería



Para conocer el nivel de carga, pulse una vez el botón de carga que se encuentra en la parte superior de la batería (25), bajo el sillín. Los 4 ledes se encienden para indicar el estado de la carga, luego, se apagan al cabo de 4 segundos.

ES

VISUALIZACIÓN	NIVEL DE CARGA
● ● ● ●	100 %
● ● ● ○	75 %
● ● ○ ○	50 %
● ○ ○ ○	< 25 %

II. Encender/Apagar la batería

Para encender la batería, pulse el botón rojo «ON/OFF» que se encuentra en el borde trasero izquierdo de la batería. Vuelva a pulsarlo para apagarla. Cuando la batería está apagada, no suministra más electricidad a la bicicleta. Sin embargo, el visualizador de carga de la batería permanece funcional.

III. Autonomía de la batería

Esta bicicleta con asistencia eléctrica está equipada con una batería de iones de litio de 38 V / 7,8 Ah de alta calidad. Estas baterías presentan una carga sin efecto memoria y un amplio rango de tolerancia a la temperatura que va de -10 a +40 °C.

Para garantizar una vida útil máxima de la batería y protegerla de los daños, siga las instrucciones de uso y mantenimiento que se indican a continuación.

Una vez cargada la batería, se recomienda dejarla descansar 20 a 30 minutos antes de su uso.

La autonomía de la batería depende de varios factores de uso:

- el peso del usuario
- la inclinación de la carretera
- el inflado de los neumáticos
- el viento
- el esfuerzo de pedaleo efectuado
- el arranque y la frecuencia de las paradas
- la temperatura exterior.

ES

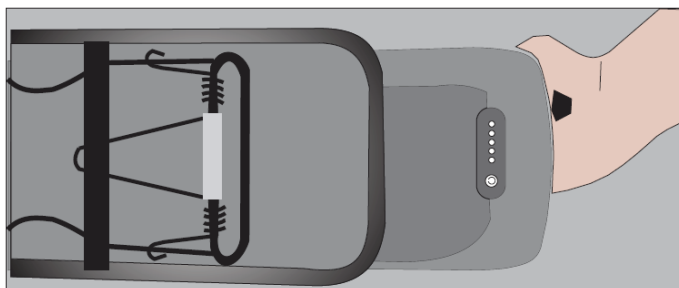
IV. Instalar y retirar la batería

La batería de las bicicletas eléctricas se sitúa en un soporte bajo el portaequipajes.



ADVERTENCIA: antes de manipular la batería, asegúrese de que el interruptor está en la posición apagada.

Instalación de la batería: ponga la batería en su compartimento hasta el fondo del soporte. Para instalar la batería, primero, ponga el bloque de la batería horizontalmente a lo largo del riel y presione para comprobar que esté bien puesto. Luego, bloquéelo con la llave.



Bloqueo de la batería: para bloquear la batería en su soporte y, de esta forma, evitar cualquier robo o pérdida, introduzca la llave en la cerradura que se encuentra en el lado izquierdo, a la altura del sillín, y

gírela media vuelta en sentido horario. Desbloquéela girando la llave media vuelta en sentido antihorario.



ATENCIÓN: retire la llave y guárdela en un lugar seguro.

ES

V. Advertencia y precauciones

Se recomienda recargar la batería regularmente o después de cada uso. Al igual que las baterías de los móviles, estas baterías no tienen efecto memoria. Sin embargo, para optimizar su vida útil, se aconseja:

- evitar los lugares calurosos (temperatura ideal de carga: 20 °C).
- dejar enfriar la batería durante 30 minutos después de usar la bicicleta.

Precauciones de uso:



- Use la batería únicamente con esta bicicleta.
- Para cargar la batería, use únicamente el cargador específico incluido.
- Cargue únicamente la batería en un espacio ventilado correctamente.
- No exponga la batería al calor ni la cargue a pleno sol.
- No desmonte ni modifique la caja ni la batería integrada en esta.
- No conecte los conectores (+) y (-) de la batería con un objeto metálico.
- No exponga la batería a ningún líquido.
- No use una batería averiada.
- No siga cargando la batería si esto no se ha completado al cabo del tiempo de carga teórico.
- No use la batería si esta produce un olor inusual, se calienta de manera inhabitual o si algo no parece normal.
- No deje la batería al alcance de los niños.

- Recargue la batería antes de guardarla durante un tiempo prolongado y repita el procedimiento después del almacenamiento.

VI. Vida útil de las baterías



Tras un gran número de cargas, las baterías pueden sufrir un deterioro de sus prestaciones. Esto dependerá de las costumbres de uso de la BAE.

Debe llevar sus baterías usadas a su tienda o a los puntos de recogida especializados en el reciclaje. Por ningún motivo deseche en la naturaleza la batería al final de su vida útil.

ES

VII. Mantenimiento de la batería

Para garantizar una vida útil máxima de la batería y protegerla de los daños, siga las instrucciones de uso y mantenimiento que se indican a continuación:

Cuando note que la carga de la batería es inferior al 10 %, debe volver a cargarla inmediatamente.



RECOMENDACIÓN: si la bicicleta se usa pocas veces durante un período determinado, es conveniente cargar completamente la batería todos los meses. La batería debe almacenarse en un lugar seco, protegido y a una temperatura comprendida entre 5 °C y 35 °C.

ADVERTENCIA:



- La vida útil de la batería puede disminuir en caso de almacenarla prolongadamente sin recargarla con regularidad como se ha mencionado antes.
- No use ningún metal para conectar directamente ambos polos de la batería, ya que esto puede provocar un cortocircuito.
- Nunca ponga la batería cerca de una chimenea o ninguna otra fuente de calor.

- No sacuda la batería, no la someta a golpes y evite las caídas.
- Cuando retire el bloque de la batería, manténgalo fuera del alcance de los niños para evitar cualquier accidente.
- Se prohíbe abrir la batería.

E. Cargador

I. Advertencia

Antes de cargar la batería, lea el manual del usuario y el del cargador si vienen incluidos con la bicicleta. Además, tenga en cuenta los puntos siguientes relacionados con el cargador de la batería:

- Siga las instrucciones que figuran en la etiqueta del cargador de la batería.
- No use este cargador cerca de gases explosivos ni sustancia corrosivas.
- No sacuda el cargador, no lo someta a golpes y evite las caídas.
- Siempre proteja el cargador de la lluvia y la humedad; está destinado a un uso en interior.
- La tolerancia de temperatura de este cargador se sitúa entre 0 y +40 °C.
- Se prohíbe desmontar el cargador, en caso de problema, confíe el dispositivo a un reparador cualificado.
- Debe usar únicamente el cargador incluido con su bicicleta eléctrica para evitar cualquier daño. Nótese que no respetar este punto conlleva la anulación de la garantía.
- Durante la carga, la batería y el cargador deben estar alejados 10 cm como mínimo de la pared, en un lugar seco y ventilado. No ponga nada en la proximidad inmediata del cargador durante su uso.
- No toque el cargador durante mucho tiempo durante la carga (riesgo de quemaduras superficiales).
- No coloque el cargador en una posición inestable.
- No cubra el cargador para evitar cualquier sobrecalentamiento durante la carga.
- No sumerja el producto.
- Durante la carga de la batería, evite cualquier contacto con el agua. No toque el cargador con las manos mojadas.
- No use el cargador con una clavija o un cable de alimentación dañado/a. Asegúrese de que la toma del cargador esté

correctamente conectada a la red eléctrica para realizar la carga.

- No cortocircuite los conductores del cargador usando un objeto metálico.
- Desconecte la alimentación antes de conectar o desconectar los conectores de la batería.
- Este cargador ha sido diseñado para cargar baterías de litio, no cargue un tipo de batería incorrecto. No lo use con una batería no recargable.
- Esta bicicleta puede ser utilizada por niños de 14 años como mínimo y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo vigilancia adecuada o si se les proporcionan las instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con la bicicleta. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben dejarse en manos de menores sin vigilancia.
- Es conveniente asegurarse de que los niños no jueguen con la bicicleta.
- Mantener fuera del alcance de los niños, este producto no es un juguete.
- El cable flexible externo de este producto no puede cambiarse; en caso de deterioro del cable, es conveniente desechar el producto.
- Al final de la vida útil del producto, confíelo a un centro de reciclaje.

II. Procedimiento de recarga

Si hay una toma de corriente accesible cerca de la bicicleta, puede recargar la batería directamente en la bicicleta sin sacarla. La toma del cargador se sitúa en la parte trasera de la batería y está cubierta por una tapa de plástico. Basta con abrirla para acceder a la toma y recargar directamente la batería.

Sacar la batería puede resultar útil en los lugares donde no pueda ponerse la bicicleta o cuando no haya una toma cerca.



RECOMENDACIÓN: la batería debe cargarse en interior, en un lugar ventilado.

Cargue la batería de la bicicleta de acuerdo al procedimiento siguiente:

- Puede hacerlo mediante una toma de corriente estándar. No es necesario accionar el interruptor.
- Introduzca la toma del cargador en la batería y enchufe el cable de alimentación del cargador a una toma cercana.
- Durante la carga, el led sobre el cargador es de color rojo para indicar el funcionamiento correcto. Cuando se vuelve verde, significa que la batería está cargada.
- Para terminar la carga, debe desenchufar la toma de corriente y, luego, la toma conectada a la batería. Cierre la tapa de la toma de la batería.

ES

F. Uso y mantenimiento del motor eléctrico

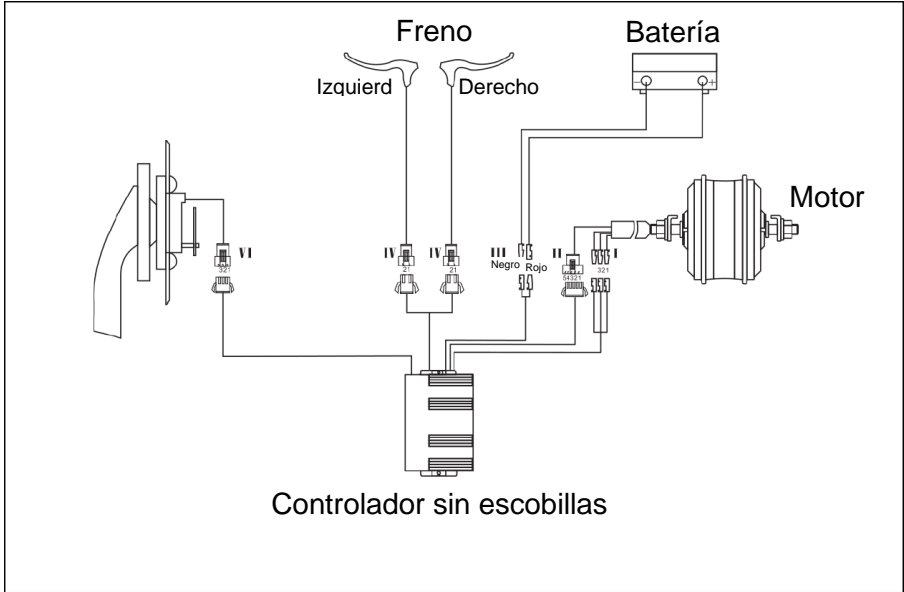
Nuestras bicicletas con asistencia eléctrica están programadas para iniciar esta asistencia en cuanto el pedalier dé dos vueltas.

Nunca use la bicicleta en lugares inundados o en caso de tormenta. No sumerja los componentes eléctricos en el agua para evitar cualquier daño.

Evite los golpes en el motor para no averiarlo.

G. Diagrama eléctrico y especificaciones

Nos reservamos el derecho a modificar este producto sin aviso previo. Para solicitar cualquier información adicional, contacte con su distribuidor.



<p>I. Cable motor 3 fases</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verde (motor HA) 2. Amarillo (motor HB) 3. Azul (motor HC) 	<p>II. Motor</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rojo (+5 V) 2. Amarillo (motor H3) 3. Verde (motor H2) 4. Azul (motor H1) 5. Negro (tierra) 	<p>III. Cable de alimentación</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rojo (36 V) 2. Negro (tierra)
<p>IV. Cable palanca de freno</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Azul (tierra) 2. Rojo (señal de palanca frenos) 	<p>V. Cable sensor de velocidad</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Azul (señal) 2. Rojo (+5 V) 3. Negro (tierra) 	

H. Ficha técnica principal

		Everyway E-50
Peso máximo: usuario + carga + bicicleta		130 kg
Peso máximo: usuario + carga		106,2 kg
Velocidad máxima con asistencia		25 km/h
Autonomía *		30 a 40 km
Características del motor	Potencia máxima	250 W
	Tensión	36 V
	Ruido máximo durante el uso **	< 60 dB
Batería	Tipo	litio
	Tensión	36 V
	Capacidad	7,8 Ah
	Peso	2,5 kg
	Tiempo de carga	4 h
	Número de ciclos ($\geq 70\%$ capacidad)	500 ciclos
Cargador	Tensión de entrada	100-240 V
	Tensión de salida	36 V
Peso total de la bicicleta		23,8 kg
Dimensiones de la bicicleta		26"
Tamaño cubiertas/ruedas		26 x 1,75 pulgadas

ES

I. Servicio posventa y resolución de problemas

I. Pieza de desgaste

Las distintas piezas de desgaste son elementos estándares. Siempre cambie las piezas desgastadas y/o que debe sustituir por elementos idénticos que estén a la venta en el comercio o ante su distribuidor.

II. Resolución de problemas básicos

No intente acceder o reparar ningún componente usted mismo. Contacte con el especialista más cercano a su domicilio para que una persona cualificada realice el mantenimiento. La información a continuación se proporciona a título explicativo, no se trata de instrucciones destinadas a asistir al usuario para realizar las reparaciones. Cualquier procedimiento de resolución que se menciona debe ser llevado a cabo por un profesional cualificado, consciente de los problemas de seguridad y familiarizado con el mantenimiento eléctrico.

Descripción del problema	Causas posibles	Solución
Después de encender la batería, el motor no asiste el pedaleo.	<ol style="list-style-type: none"> 1) está mal conectado el cable del motor (junta de conexión estanca), 2) la palanca de freno no ha vuelto correctamente a su posición normal, lo que fuerza el apagado del interruptor, 3) se ha quemado el fusible de la batería, 4) el sensor de velocidad está demasiado lejos. 5) no se ha establecido la conexión entre el sensor y el controlador o hay un mal contacto. 	<p>Primero, verifique que la batería esté cargada. Si no es el caso, recárguela, luego:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) compruebe que la conexión sea correcta, que no haya juego, 2) ponga la palanca de freno en su posición normal cuidadosamente, sin frenar, 3) abra la parte superior del bloque de la batería y verifique el estado del fusible. Si está quemado, contacte con su distribuidor o un profesional autorizado para que lo cambie, 4) ajuste la distancia entre el sensor y la banda magnética para que no sea superior a 3 mm, 5) asegúrese de que el controlador y el sensor estén bien conectados.
Ha disminuido la autonomía de la batería (observación: las prestaciones de la batería se ven directamente modificadas por el peso del usuario, el equipaje, la fuerza del viento, el tipo de camino y las frenadas constantes).	<ol style="list-style-type: none"> 1) el tiempo de carga no es suficiente, 2) la temperatura ambiente es demasiado baja y afecta el funcionamiento de la batería, 3) las pendientes o los frecuentes vientos de frente, así como las carreteras en mal estado pueden ser la causa, 4) la presión de los neumáticos es insuficiente (vuelva a inflarlos), 5) paradas y arranques frecuentes, 6) la batería se ha almacenado sin carga durante mucho tiempo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) vuelva a cargar la batería siguiendo las instrucciones (capítulo D), 2) en invierno o en caso de temperaturas inferiores a 0 °C, la batería debe guardarse en interior, 3) se trata de una causa normal y el problema se resolverá con la mejora de las condiciones, 4) infle los neumáticos a una presión de 3,1 bar, 5) el problema se resolverá con la mejora de las situaciones de uso, 6) realice cargas regularmente de acuerdo con el manual de instrucciones. Si esto no resuelve el problema, contacte con su distribuidor o un profesional cualificado.
Después de haber enchufado el cargador, no se encienden los ledes de carga.	<ol style="list-style-type: none"> 1) problema de la toma de corriente, 2) mal contacto entre la toma de entrada del cargador y la toma de corriente, 	<ol style="list-style-type: none"> 1) examine y repare la toma de corriente, 2) examine e introduzca la toma al máximo, 3) realice la carga en interior.

	3) la temperatura es demasiado baja.	Si las soluciones anteriores no surten resultado, contacte con su distribuidor o un profesional cualificado.
Tras una carga de más de 4 a 5 horas, el led indicador de carga aún está rojo (observación: es muy importante cargar la batería respetando las instrucciones para evitar averiar el equipo).	1) la temperatura ambiente es de 40 °C o más, 2) la temperatura ambiente es de 0 °C o menos, 3) la bicicleta no se ha cargado tras su uso, lo que ha excedido la descarga, 4) la tensión de salida es demasiado baja para poder cargar la batería.	1) vuelva a cargar la batería a una temperatura inferior a 40 °C y de acuerdo con las instrucciones, 2) vuelva a cargar la batería en interior y siguiendo las instrucciones, 3) cuide correctamente la batería para evitar una descarga demasiado importante, 4) no haga recargas con una tensión inferior a 100 V. Si las soluciones anteriores no surten resultado, contacte con su distribuidor o un profesional cualificado.

Resolución de problemas relacionados con el cargador:

- La luz roja no funciona durante la carga: compruebe que los conectores estén puestos correctamente. Compruebe que la tensión nominal sea correcta. Si es el caso, verifique el estado del cargador. Si este último está en buen estado, sin duda, la batería presenta un defecto.
- La luz roja no pasa al color verde: interrumpa la alimentación. Al cabo de 5 segundos, vuelva a conectar la alimentación eléctrica. El cargador puede seguir cargando. Si la batería no carga más, sin duda, presenta un defecto.
- La luz roja no pasa al color verde inmediatamente: verifique que la batería esté completamente cargada. Si no lo está, la batería o el cargador presenta un defecto.
- Si ha saltado el fusible: no desmonte el cargador, confíelo a un reparador cualificado que cambiará el fusible por uno nuevo de las mismas características (T3. 15 A/250 V).

"Istruzioni originali in lingua francese"

Congratulazioni per l'acquisto della bicicletta a pedalata assistita WAYSERAL!

L'obiettivo del presente manuale è quello di fornire le informazioni necessarie all'uso corretto, alla regolazione e alla manutenzione della bicicletta.

Leggere attentamente le istruzioni prima di salire in sella e conservarle per tutta la durata della bicicletta, in quanto contengono importanti indicazioni di sicurezza e di manutenzione.

Spetta all'utilizzatore leggere il manuale prima di utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto di queste istruzioni può comportare rischi derivanti dall'uso improprio della bicicletta e dall'usura prematura di alcuni componenti, che possono causare una caduta e/o un incidente.

Nel caso in cui un pezzo originale presenti un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia, ci impegniamo a sostituirlo. La durata della garanzia per le biciclette elettriche è la seguente:

- telai e forcelle: 5 anni
- componenti elettrici: 2 anni a condizione che venga eseguita la manutenzione
- qualsiasi altro componente: 2 anni.

La garanzia non include le spese di manodopera e trasporto. L'azienda non può essere considerata responsabile dei danni fuori dall'ordinario o dovuti a un concorso di circostanze. La garanzia è valida solo per l'acquirente iniziale del prodotto, munito di un giustificativo d'acquisto, necessario alla presentazione del reclamo. La garanzia si applica solo in caso di componenti difettosi e non copre la normale usura né i danni causati da incidente, uso improprio, sovraccarico, montaggio o manutenzione non conforme, e l'aggiunta di qualsiasi altro oggetto non previsto per essere utilizzato con la bicicletta.

Nessuna bicicletta è eterna e nessun reclamo potrà essere accettato se si fonda sui danni causati da uso improprio, sopraggiunti durante competizioni, per compiere acrobazie, salti su una rampa o altre attività simili. I reclami devono essere presentati dal proprio rivenditore che fungerà da intermediario. I diritti dell'utilizzatore non sono compromessi.

L'azienda si riserva il diritto di cambiare o modificare qualsiasi specifica senza preavviso. Tutte le informazioni e le specifiche tecniche contenute in questa brochure sono considerate corrette al momento della stampa.

La bicicletta è stata attentamente progettata e fabbricata in conformità con i requisiti della norma europea EN 15194.

Condizioni d'uso della bicicletta a pedalata assistita

La bicicletta è dotata di un motore elettrico che ASSISTE l'utilizzatore fornendogli una forza motrice supplementare che riduce lo sforzo che egli deve compiere. Tuttavia si tratta solo di un AIUTO alla pedalata, non la sostituisce. È necessario pedalare per avanzare, con o senza assistenza elettrica.

La bicicletta a pedalata assistita è progettata per un uso urbano e periurbano, permette di spostarsi in città, su strada o su una superficie lastricata, dove gli pneumatici sono sempre a contatto con il suolo. È dotata di una pedalata elettrica assistita che faciliterà qualsiasi spostamento quotidiano, per andare sempre più lontano e per un tempo superiore. La bicicletta a pedalata assistita è una bicicletta per adulti, destinata a persone di età superiore ai 14 anni. Qualora la bicicletta venga usata da un bambino, la responsabilità ricade sui genitori che devono garantirne l'uso in massima sicurezza da parte del bambino.

La bicicletta non è destinata a un uso su terreni non asfaltati o in cattivo stato. Non è progettata per fare fuoristrada, né per le competizioni. Il mancato rispetto di questo uso può causare una caduta o un incidente e può danneggiare in modo prematuro e potenzialmente irreversibile lo stato della bicicletta a pedalata assistita.

La bicicletta a pedalata assistita non è un ciclomotore. L'assistenza ha l'obiettivo di fornire un'integrazione alla pedalata. Nel momento in cui si comincia a pedalare, il motore si attiva e limita lo sforzo. Si tratta di un AIUTO alla pedalata, ma questo non la sostituisce. È necessario pedalare per avanzare, con o senza assistenza elettrica.

L'assistenza varia in base alla velocità della bicicletta, importante all'avvio, meno sostenuta quando la bicicletta è in corsa, e poi scompare quando raggiunge i 25 km/h. L'assistenza viene interrotta

non appena una delle due leve del freno è azionata o la velocità è superiore ai 25 km/h. Questa riprenderà automaticamente pedalando al di sotto dei 23 km/h.

La bicicletta deve essere sottoposta a regolare manutenzione come indicato nel presente manuale.



AVVERTENZA: come qualsiasi componente meccanico, una bicicletta a pedalata assistita è sottoposta a sforzi elevati e si usura. I vari materiali e componenti possono reagire in modo diverso all'usura o alla fatica. Se la durata prevista per un componente è stata superata, quest'ultimo può rompersi improvvisamente, rischiando di comportare lesioni al ciclista. Fessure, graffi e scolorimento nelle zone soggette a sforzi elevati indicano che il componente ha superato la sua durata e deve essere sostituito.

Raccomandazione per un uso nella massima sicurezza:

Prima di utilizzare la bicicletta a pedalata assistita, assicurarsi del suo corretto funzionamento. Verificare soprattutto i seguenti punti:

- La posizione deve essere comoda.
- Dadi, viti, leve di serraggio e componenti sono serrati correttamente.
- I freni sono funzionanti.
- La corsa del manubrio è buona, senza gioco eccessivo e la barra manubrio è fissata correttamente all'attacco manubrio (pipa).
- Le ruote non sono ostacolate e i cuscinetti sono regolati nel modo corretto.
- Le ruote sono avvitate correttamente e attaccate al telaio/alla forcella.
- Gli pneumatici sono in buono stato e la loro pressione è corretta.
- I cerchi sono in buono stato.
- I pedali sono saldamente attaccati alla pedivella.
- La trasmissione funziona correttamente.

- I catadiottri si trovano nella posizione giusta.



RACCOMANDAZIONE: la bicicletta a pedalata assistita deve essere sottoposta a revisione ogni 6 mesi da parte di un professionista che ne garantisca il corretto funzionamento e la sicurezza. Spetta all'utilizzatore assicurarsi che tutti i componenti siano in buono stato di funzionamento prima dell'uso.

Scegliere un ambiente sicuro, lontano dal traffico, per fare pratica con la nuova bicicletta. L'assistenza può avviarsi con forza, verificare che il manubrio sia dritto e che la strada sia libera.

IT

Assicurarsi di essere in buona salute prima di salire sulla bici.

In caso di condizioni climatiche inabituali (pioggia, freddo, buio...), prestare la massima attenzione e adattare di conseguenza la velocità e le proprie reazioni.

Durante il trasporto della bicicletta fuori dal veicolo (portabiciclette, portapacchi...), si consiglia di rimuovere la batteria e di tenerla in un ambiente temperato.

L'utilizzatore deve rispettare i requisiti della normativa nazionale quando la bicicletta è utilizzata sulle strade pubbliche (ad esempio in materia di illuminazione, segnalazione, ecc.).

La società MGTS declina ogni responsabilità in caso di mancato rispetto della normativa vigente da parte dell'utilizzatore della bicicletta.



AVVERTENZA: l'utilizzatore è consapevole di essere responsabile per qualsiasi perdita, lesione o danno causato dal mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra, che invaliderà automaticamente la garanzia.

Indice

A.	Struttura della bicicletta a pedalata assistita	165
I.	Primo avvio e regolazioni	166
1.	Regolazione del reggisella tramite collare di blocco rapido	166
2.	Messa in carica della batteria	168
3.	Posizionamento degli elementi di sicurezza	169
II.	Avvio rapido	170
III.	Regolazioni	170
1.	Pneumatici	170
2.	Freni	171
3.	Usura dei cerchi	174
4.	Regolazione del sistema del cambio	174
5.	Regolazione degli arresti	175
6.	Regolazione della tensione del cavo	175
7.	Sostituzione dei pedali	176
8.	Ruota e motore	176
9.	Portapacchi	176
10.	Cavalletto	177
B.	Manutenzione	178
I.	Pulizia	178
II.	Lubrificazione	178
III.	Controlli regolari	179
IV.	Revisioni	179
C.	Assistenza elettrica alla pedalata	181
I.	Pedalata assistita	181
D.	Batteria	182
I.	Lettura del livello di carica della batteria	182
II.	Accensione/Spengimento della batteria	182

III.	Autonomia della batteria	182
IV.	Inserimento/rimozione della batteria	183
V.	Avvertenza, precauzioni	184
VI.	Durata delle batterie	185
VII.	Manutenzione della batteria	185
E.	Caricabatteria	187
I.	Avvertenza	187
II.	Procedura di ricarica	188
F.	Utilizzo e manutenzione del motore elettrico	190
G.	Schema elettrico e specifiche tecniche	191
H.	Scheda tecnica principale	192
I.	Assistenza postvendita e risoluzione dei problemi.....	193
I.	Pezzi soggetti ad usura	193
II.	Risoluzione dei problemi di base	193

A. Struttura della bicicletta a pedalata assistita

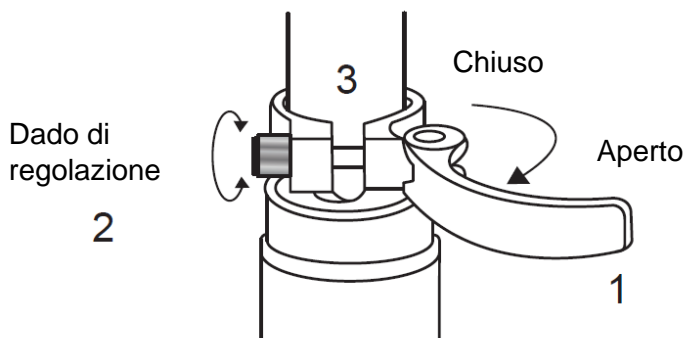


IT

- | | |
|--|---|
| 1. Pneumatico e camera d'aria | 15. Carter della catena |
| 2. Cerchio | 16. Collare di blocco rapido |
| 3. Raggi | 17. Reggisella |
| 4. Mozzo anteriore con dado di serraggio | 18. Sella |
| 5. Forcella anteriore | 19. Catena |
| 6. Pinza del freno | 20. Mozzo posteriore e motore elettrico |
| 7. Parafango anteriore | 21. Deragliatore (trasmissione) |
| 8. Manubrio e attacco manubrio | 22. Cavalletto |
| 9. Campanello | 23. Parafango posteriore |
| 10. Manopola cambio marce | 24. Portapacchi posteriore |
| 11. Luce bianca anteriore a pila | 25. Batteria, interruttore e blocco |
| 12. Telaio | 26. Presa del caricabatteria |
| 13. Pedale | 27. Luce posteriore |
| 14. Pedivella | |

I. Primo avvio e regolazioni

1. Regolazione del reggisella tramite collare di blocco rapido



ATTENZIONE: i dispositivi di blocco rapido sono progettati per essere azionati manualmente. **Non utilizzare mai strumenti per bloccare o sbloccare il meccanismo per non danneggiarlo.** Per regolare la forza di serraggio, utilizzare il dado di regolazione (2 sulla figura qui sopra), situato sul lato opposto della leva (1 sulla figura qui sopra) e non ruotare la leva di blocco rapido.

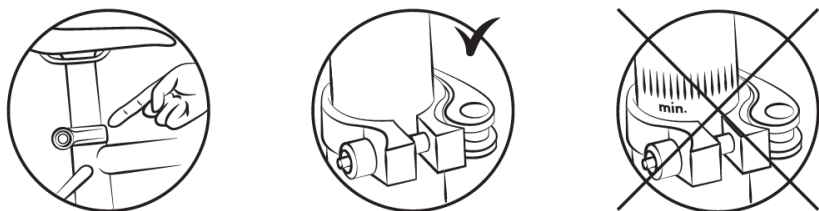
Per bloccare o sbloccare il sistema, aprire la leva di blocco rapido (1) e girare a mano il dado di regolazione (2) per allentare il collare (3). Per stringere, girare manualmente il dado di regolazione per avvitare il collare, quindi piegare la leva.

Attenzione: assicurarsi di aver correttamente stretto il dispositivo prima di utilizzare la bicicletta. Se la leva può essere manovrata esercitando una minima pressione manuale, questo significa che non è sufficientemente stretta. È necessario pertanto stringere il dado di regolazione **senza utilizzare strumenti.**

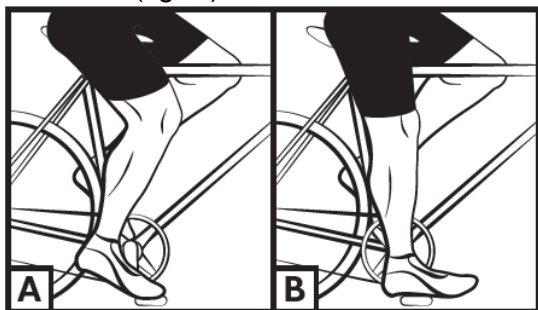
Regolazione della sella

- A. Durante la regolazione della sella (18) nella posizione più bassa, assicurarsi che quest'ultima non tocchi nessun componente della bicicletta, ad esempio il portapacchi. **Allo stesso modo, non superare il punto di riferimento minimo**

di inserimento del reggisella. Questo punto di riferimento non deve mai essere visibile durante l'uso della bicicletta.



- B. Per verificare l'altezza corretta della sella, bisogna sedersi con le gambe tese e il tallone appoggiato sul pedale (fig. B). Mentre si pedala, il ginocchio sarà leggermente piegato con il piede in posizione bassa (fig. A).



ATTENZIONE: se si monta un seggiolino, è importante montare una protezione davanti alle molle della sella, in modo da evitare che le dita possano incastrarsi.

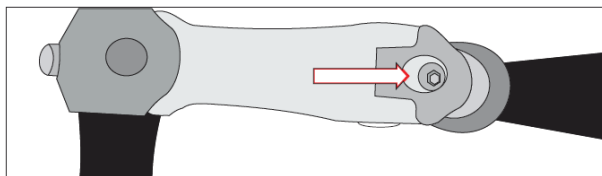
Regolazione del manubrio

Il manubrio della bicicletta è regolabile sia in altezza sia in inclinazione.

- Attacco manubrio a stantuffo (8)

La bicicletta è dotata di un attacco manubrio (pipa) detto "a stantuffo", l'altezza si regola modificando l'inserimento dell'attacco manubrio nel canotto dello sterzo.

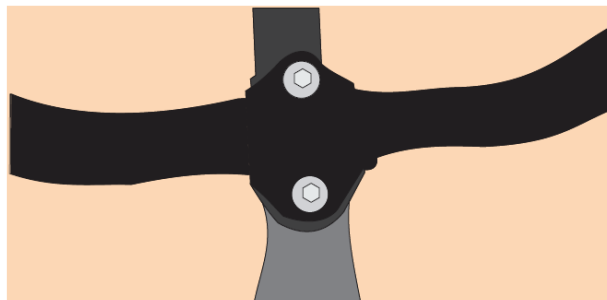
Per regolare l'altezza del manubrio, allentare la vite di serraggio con una chiave esagonale da 6 mm e alzare o abbassare l'attacco manubrio all'altezza desiderata.



Non superare il limite minimo di inserimento. Questo punto di riferimento non deve mai essere visibile durante l'uso della bicicletta. Stringere nuovamente la vite prestando attenzione alla corretta posizione dell'attacco manubrio.

IT

Per regolare la posizione della barra manubrio sull'attacco manubrio (pipa), allentare la vite della protezione attacco manubrio (pipa) (8), ruotare la barra manubrio secondo le proprie esigenze e stringere nuovamente le viti. Accertarsi che la barra manubrio sia perfettamente centrata.



2. Messa in carica della batteria

Prima di qualsiasi manipolazione della batteria, è necessario consultare la sezione "Batteria" e "Caricabatteria" del manuale per evitare eventuali danni. Prima di poter utilizzare la pedalata assistita, è necessario caricare la batteria della bicicletta. Per farlo, collegare la presa del blocco caricabatteria a una presa elettrica da 220 V e connettere il cavo di ricarica alla presa della batteria (26), posto dietro alla bicicletta, sotto il portapacchi, sotto una valvola di protezione. Sulla parte superiore della batteria (25), l'indicatore di

ricarica mostra il tasso di carica della batteria. Premere il pulsante dell'indicatore per attivarlo. Riposizionare la valvola sulla presa di ricarica una volta terminata l'operazione.

3. Posizionamento degli elementi di sicurezza

Illuminazione

L'illuminazione è fornita ed è formata da due luci (una bianca davanti e una rossa fissata sul portapacchi posteriore) e da due catadiottri arancioni collocati tra i raggi delle ruote). Il sistema di illuminazione è una dotazione di sicurezza della bicicletta e deve essere obbligatoriamente presente su di essa. Verificare che il sistema di illuminazione funzioni correttamente prima di mettersi in marcia.

- Luce bianca anteriore a pila (11): la luce è fissata sulla parte anteriore della bicicletta. Accendere/spegnere la luce anteriore spostando l'interruttore posto sopra di essa. La luce è alimentata da due pile a bottone da 3 V CR2032. Per sostituire le pile, rimuovere la parte trasparente superiore della luce esercitando una forte pressione sulla linguetta (contrassegnata dalla scritta PUSH) posta dietro la scatola, facendo attenzione a non romperla. Dopo aver tolto il gruppo, sostituire le due pile a bottone (CR2032) rispettando la polarità indicata. Riposizionare la parte trasparente premendo la linguetta per farla entrare nell'intaccatura.
- Luce rossa posteriore a pila (27): la luce è fissata sulla parte posteriore della bicicletta, sotto il portapacchi. Accendere/spegnere la luce premendo il pulsante interruttore posto al centro. La luce è dotata di un sistema di spegnimento automatico in sosta e di un LED. La luce è alimentata da due pile LR6 AAA. Per sostituire le pile, rimuovere la vite posta sulla parte inferiore della luce e togliere la protezione. Dopo aver tolto il gruppo, sostituire le due pile AAA rispettando la polarità indicata.

Le pile esaurite contengono metalli dannosi per l'ambiente. Esse potranno essere raccolte nei nostri negozi per un trattamento appropriato, non gettarle con la spazzatura domestica o nell'ambiente. Per le pile va effettuata la raccolta differenziata.

Campanello

Sul manubrio è montato un campanello (9). Permetterà di essere sentiti a 50 m di distanza.

Il campanello è una dotazione di sicurezza della bicicletta e deve essere obbligatoriamente presente sul manubrio.

Indossare un casco

Per un uso sicuro, si consiglia fortemente di indossare un casco per bicicletta. Assicura la riduzione dei traumi cranici in caso di caduta.



ATTENZIONE: indossare il casco è obbligatorio per i bambini di età inferiore ai 14 anni sia come conducenti sia come passeggeri.

IT

Per maggiori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

II. Avvio rapido

AVVERTENZA: leggere attentamente le istruzioni per l'uso e quelle di sicurezza del presente manuale prima di utilizzare la bicicletta a pedalata assistita. Ne va della sicurezza dell'utilizzatore e del corretto funzionamento della bicicletta.

Dopo aver configurato la bicicletta, premere il pulsante "ON/OFF" (25) posto sul bordo posteriore sinistro della batteria, quindi salire in sella e iniziare a pedalare. Dopo due giri di pedivella, il motore ad assistenza elettrica si aziona e fornisce una forza motrice supplementare. Si sentirà un leggero ronzio che indica che il motore si è azionato. Se si smette di pedalare, il motore si disattiva e la bicicletta rallenta per poi fermarsi come una normale bicicletta. Premere una delle due leve del freno per frenare.

III. Regolazioni

1. Pneumatici

Verificare regolarmente la pressione degli pneumatici. Viaggiare con degli pneumatici non gonfi a sufficienza o troppo gonfi può

compromettere il rendimento, provocare un'usura prematura, diminuire l'autonomia o aumentare i rischi di incidente. Se è visibile un'usura importante o un taglio su uno pneumatico, sostituirlo prima di usare la bicicletta. Un intervallo di pressione è indicato dal costruttore sul fianco dello pneumatico e nella seguente tabella. La pressione deve essere adattata in base del peso dell'utilizzatore.

Modello	Misura della bicicletta	Misura (camere d'aria e pneumatici)	Pressione	
			PSI	Bar
EVERYWAY E-50	26"	26 x 1,75	40	3

IT

2. Freni

Prima dell'uso, verificare che i freni anteriore e posteriore funzionino perfettamente.

La leva destra attiva il freno posteriore. La leva sinistra attiva il freno anteriore.

Si raccomanda di ripartire in media la forza frenante in base a un rapporto di circa 60/40 tra la parte anteriore e quella posteriore. La leva del freno non deve entrare in contatto con il manubrio e le guaine non devono subire traiettorie ad angolo chiuso, per far sì che i cavi scorrano senza il minimo attrito. I cavi danneggiati, sfilacciati, arrugginiti devono essere subito sostituiti

AVVERTENZE:



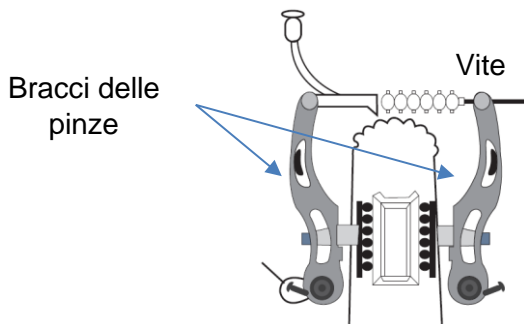
- in caso di pioggia o tempo umido, gli spazi di frenata si allungano. In queste situazioni si raccomanda di frenare in anticipo.
- Nelle curve e durante la frenata, il manubrio può avere un'influenza negativa sul tempo di risposta del ciclista.

Regolazione dei freni V-Brake

I pattini esercitano una pressione direttamente sul cerchio della ruota. L'intensità della pressione è comandata da una leva del freno collegata

con un cavo. Non azionare la leva del freno quando la ruota è staccata dal telaio.

- Posizionare i bracci delle pinze in modo verticale e parallelo tramite una buona tensione del cavo. Dopo aver definito la posizione del cavo, stringere lo stesso con la vite adatta.

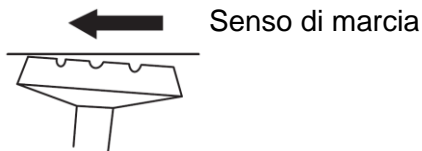


IT

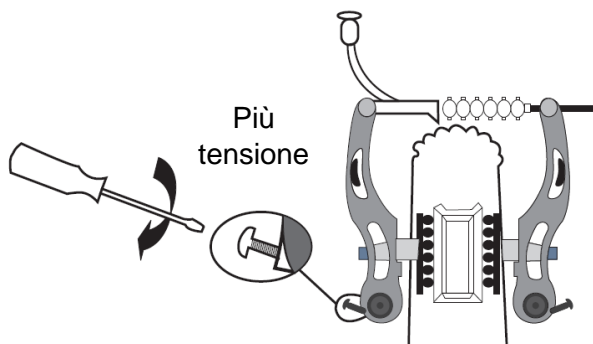
- Allineare il pattino con il fianco del cerchio.



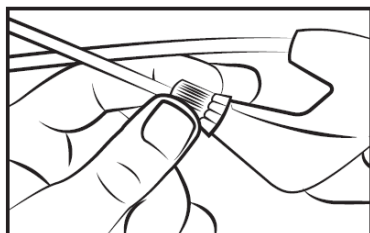
- Regolare la distanza tra i pattini e il cerchio, da 1 a 3 mm, per ottenere una frenata più efficace.
- Allontanare leggermente la parte posteriore del pattino dal cerchio.



- Regolare la simmetria delle pinze procedendo al bilanciamento delle molle di richiamo delle pinze destra e sinistra.

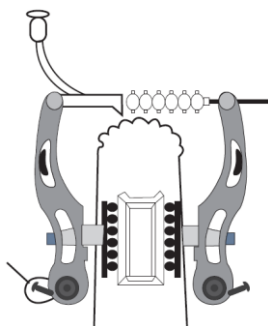


- Un sistema di dado e controdado a livello della leva del freno permette di regolare la tensione del cavo, la forza di frenata che varierà nel tempo in base all'usura dei pattini freno.



Sostituzione dei pattini freno

Freno V-brake



1. Svitare i pattini con una chiave esagonale da 5 mm.
2. Posizionare i pattini nuovi sulla pinza, nel senso corretto.

3. Stringere nuovamente i pattini rispettando la regolazione (vedere capitolo precedente).

3. Usura dei cerchi

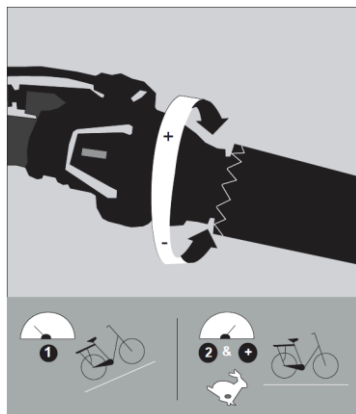
Come qualsiasi pezzo soggetto a usura, il cerchio deve essere sottoposto a un controllo regolare. Il cerchio può indebolirsi e rompersi, causando una perdita di controllo o una caduta.



ATTENZIONE: è molto importante verificare lo stato di usura dei cerchi. Un cerchio danneggiato può rivelarsi pericoloso e deve essere sostituito.

IT

4. Regolazione del sistema del cambio



La bicicletta include diverse marce intercambiabili manualmente grazie a un sistema Saiguan Gripshift Friction a 6 marce dotato di deragliatore posteriore. Utilizzare la manopola destra per cambiare marcia.

Più l'indicatore è alto, più sarà difficile pedalare, e viceversa.

Attenzione, non pedalare mai all'indietro durante il cambio marce e non forzare mai la leva di comando.

Per un uso ottimale del sistema, si raccomanda di non cambiare marcia durante sforzi di pedalata importanti.

5. Regolazione degli arresti

La corsa del deragliatore si regola tramite le viti H e L.

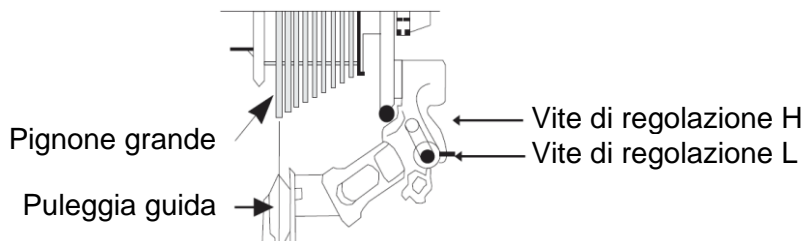
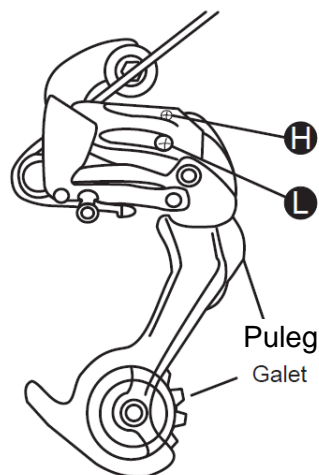
La vite L permette di regolare l'arresto superiore (lato pignone grande).

Allentando la vite L, la catena si posiziona più all'esterno del pignone grande.

La vite H permette di regolare l'arresto inferiore (lato pignone piccolo).

Allentando la vite H, la catena si posiziona più all'esterno del pignone piccolo.

Queste manipolazioni si effettuano a quarti di giro. Dopo ogni regolazione, si deve ottenere un allineamento perfetto tra il pignone, la catena e la puleggia guida del deragliatore posteriore.



6. Regolazione della tensione del cavo

Per regolare un cambio di pignone in modo corretto, utilizzare la rotella presente sul deragliatore posteriore o la manopola. Questa rotella permette di regolare la tensione del cavo del deragliatore e di posizionare correttamente il deragliatore in base alla marcia selezionata.

La bicicletta è dotata di un deragliatore posteriore esterno e la catena si tende automaticamente.

Sostituzione della catena

Poiché le catene nuove sono di solito vendute con troppe maglie, il primo passo è quello di accorciarle alla lunghezza giusta. Il metodo più sicuro consiste nel contare il numero di maglie della vecchia catena in modo da regolare quella nuova. Per smontare la vecchia catena, basta sfilarla (rimuovere un rivetto).

Per montare la nuova catena, farla passare attorno alla corona della guarnitura e al pignone posteriore, in modo che si colleghi correttamente agli altri elementi di trasmissione. Per chiudere la catena si raccomanda di utilizzare un attacco rapido. Questo fungerà da maglia femmina che si inserirà tra due maglie maschi. L'attacco rapido permetterà inoltre di smontare più facilmente la catena per pulirla.

Per verificare se la lunghezza della catena è corretta, è necessario metterla sul pignone piccolo. In questa configurazione, la linea virtuale tracciata tra il mozzo della ruota posteriore e l'asse della puleggia inferiore del deragliatore deve essere verticale.

7. Sostituzione dei pedali

Per sostituire i pedali, identificarli guardando la lettera scritta sopra. Il pedale destro è contrassegnato dalla lettera "R" (Right) e il pedale sinistro dalla lettera "L" (Left). Girare il pedale R in senso orario per fissarlo alla pedivella. Girare il pedale L in senso antiorario.

8. Ruota e motore

Dopo il primo mese di utilizzo, si consiglia di stringere nuovamente i raggi delle ruote per limitare l'impatto della trazione del motore sulla ruota posteriore. Durante l'avvio del motore, si potrebbe avvertire un leggero rumore. Questo rumore è normale, poiché il motore si avvia e assiste la pedalata. Esso può diventare più forte quando il motore è sollecitato al massimo.

9. Portapacchi

La bicicletta è venduta con un portapacchi:

Modello	Misura della bicicletta	Portapacchi
EVERYWAY E-50	26"	XJ-26-LC174

È già fissato sopra la ruota posteriore. Gli elementi di fissaggio devono essere avvitati e verificati regolarmente alla coppia di 4 - 6 Nm. Il portapacchi è stato creato per sostenere un peso di massimo 25 kg; è possibile fissare un seggiolino per bambini.



ATTENZIONE: il portapacchi non è progettato per trainare un rimorchio.

IT

Per sicurezza, i bagagli devono essere trasportati solamente sul portapacchi. **Attenzione:** quando il portapacchi è carico, il comportamento della bicicletta si modifica. Ripartire il carico dei bagagli in modo equo su entrambi i lati per favorire la stabilità della bicicletta. Qualsiasi bagaglio deve essere agganciato saldamente al portapacchi prima di usare la bicicletta. È importante verificare che non ci sia nulla penzoloni né che rischi di incastrarsi nella ruota posteriore della bicicletta. Non modificare il portapacchi, qualsiasi modifica da parte dell'utilizzatore comporta la nullità delle presenti istruzioni. I bagagli non devono occultare i catarifrangenti e le luci della bicicletta.

10. Cavalletto

Prima di usare la bicicletta, verificare che il cavalletto (22) sia tirato su.

B. Manutenzione

La bicicletta deve essere sottoposta a una manutenzione regolare sia per la sicurezza sia per aumentarne la durata. È importante controllare periodicamente gli elementi meccanici per garantire la sostituzione dei pezzi usurati o che presentino tracce di usura. Al momento della sostituzione di un componente, è importante usare dei pezzi originali per mantenere le prestazioni e l'affidabilità della bicicletta. Utilizzare pezzi di ricambio appropriati per quel che riguarda gli pneumatici, le camere ad aria, gli elementi di trasmissione e i vari elementi del sistema frenante.

Ricade sotto la responsabilità dell'utilizzatore l'utilizzo di pezzi di ricambio non originali.



ATTENZIONE: Rimuovere sempre la batteria prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.

I. Pulizia

Per evitare la corrosione della bicicletta, è necessario sciacquarla con acqua dolce dopo ogni utilizzo, soprattutto se è stata esposta all'aria di mare. La pulizia deve essere eseguita con una spugna, una vaschetta di acqua tiepida e un getto d'acqua (non pressurizzato).



ATTENZIONE: non utilizzare mai un'idropulitrice ad alta pressione.

II. Lubrificazione

La lubrificazione è essenziale sui vari componenti in movimento, al fine di evitarne la corrosione. Lubrificare regolarmente la catena, spazzolare i pignoni e le corone, mettere periodicamente delle gocce d'olio nelle guaine dei cavi dei freni e del deragliatore. Si consiglia di cominciare pulendo e asciugando gli elementi da lubrificare. Impiegare dell'olio specifico per la catena e il deragliatore. Utilizzare un lubrificante adatto per gli altri componenti.

III. Controlli regolari

Verificare il serraggio della bulloneria: leva, pedivella, pedali, attacco manubrio. Le coppie di serraggio da applicare sono le seguenti:

COMPONENTI	COPPIA RACCOMANDATA (Nm)	ISTRUZIONI PARTICOLARI
Pedali su pedivelle	30 - 40	Lubrificare la filettature
Pedivella su scocca	30 - 40	Lubrificare la filettature
Serraggio sterzo	14 - 15	Avvitare lo stantuffo (attacco manubrio)
Serraggio attacco manubrio/barra manubrio	4 - 6	
Leva del freno	6 - 8	
Pinze dei freni	6 - 8	
Sella su carrello	18 - 20	
Collare reggisella		Serraggio rapido
Ruota	30 - 40	
Portapacchi	4 - 6	Vite M5

IT

Le altre coppie di serraggio dipendono dalle dimensioni dei dadi: M4: da 2,5 a 4,0 Nm, M5: da 4,0 a 6,0 Nm, M6: da 6,0 a 7,5 Nm. Stringere le viti uniformemente alla coppia richiesta.

Controllare regolarmente gli pneumatici (1) e soprattutto lo stato della dentellatura dello pneumatico posteriore: usura, tagli, fessure, pizzicamenti. Sostituire lo pneumatico se necessario. Controllare i cerchi e l'assenza di usura eccessiva, deformazioni, colpi, fessurazioni...

IV. Revisioni

Per garantire la sicurezza e tenere i componenti in un buono stato di funzionamento, la bicicletta a pedalata assistita deve essere controllata periodicamente dal proprio rivenditore. Inoltre la manutenzione della bicicletta deve essere effettuata regolarmente da un tecnico qualificato.

Prima revisione: 1 mese o 150 km

- Verifica del serraggio degli elementi: pedivella, ruota, attacco manubrio, pedali, barra manubrio, collare sella,

- Verifica del funzionamento della trasmissione,
- Verifica e regolazione dei freni,
- Tensione dei raggi e/o compensazione del fuori centro delle ruote.

Ogni anno o 2.000 km:

- Verifica dei livelli di usura (pattini o pastiglie dei freni, trasmissione, pneumatici),
- Controllo dei cuscinetti (scocca della guarnitura, ruote, sterzo, pedali),
- Controllo dei cavi (freni, deragliatore),
- Controllo delle luci,
- Tensione dei raggi e/o compensazione del fuori centro delle ruote.

Ogni 3 anni o 6.000 km:

- Verifica dei livelli di usura (pattini dei freni, trasmissione, pneumatici),
- Controllo dei cuscinetti (scocca della guarnitura, ruote, sterzo, pedali),
- Controllo dei cavi (freni, deragliatore, sospensione) o dei tubi flessibili del freno idraulico,
- Sostituzione della trasmissione (catena, ruota libera, corona),
- Verifica del funzionamento dell'assistenza elettrica alla pedalata,
- Sostituzione degli pneumatici,
- Controllo dell'usura delle ruote (raggi, cerchi),
- Tensione dei raggi e/o compensazione del fuori centro delle ruote,
- Sostituzione dei pattini freno,
- Controllo delle funzioni elettriche.

C. Assistenza elettrica alla pedalata

L'utilizzatore deve far girare la pedivella in avanti per beneficiare dell'assistenza motorizzata. Si tratta di un aspetto di sicurezza importante. Questa bicicletta a pedalata assistita fornisce un'assistenza motorizzata fino a una velocità di 25 km/h. Oltre, il motore si spegne. È possibile andare più veloci, ma tramite un maggiore sforzo e senza assistenza elettrica.

Il motore situato nel mozzo posteriore (20) non funzionerà finché non saranno stati fatti due giri completi della pedivella. Questa funzionalità protegge il motore e il relativo controller, allungando anche la durata dei componenti elettrici.

IT

I. Pedalata assistita

Per far partire la bicicletta, azionare l'interruttore principale "ON/OFF" posto sulla parte posteriore sinistra della batteria (25).

(Attenzione: per poter essere messa sotto tensione, la batteria deve essere sbloccata tramite la chiave nella serratura situata sul lato sinistro della batteria, ad altezza della sella).

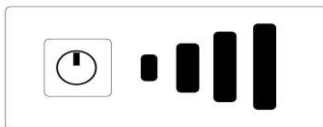


RACCOMANDAZIONE: spegnere l'interruttore principale sulla batteria quando non si è più in sella. In questo modo si risparmierà la carica della batteria.

Si noti che la bicicletta può essere utilizzata senza batteria, ma si dovrà compiere uno sforzo leggermente maggiore in fase di pedalata.

D. Batteria

I. Lettura del livello di carica della batteria



Per conoscere il livello di carica premere una volta il tasto di carica situato sulla parte superiore della batteria (25), sotto la sella. I 4 LED si accendono per indicare lo stato di carica, quindi si spengono entro 4 secondi.

IT

VISUALIZZAZIONE	LIVELLO DI CARICA
● ● ● ●	100%
● ● ● ○	75%
● ● ○ ○	50%
● ○ ○ ○	< 25%

II. Accensione/Spegnimento della batteria

Per accendere la batteria, premere il tasto "ON/OFF" rosso situato sul bordo posteriore sinistro della batteria. Premerlo nuovamente per spegnerla. Quando la batteria è spenta, questa non fornisce più elettricità alla bicicletta, ma il display di carica della batteria rimane attivo.

III. Autonomia della batteria

Questa bicicletta a pedalata assistita è dotata di una batteria Li-ion da 38 V / 7,8 Ah di alta qualità. Le batterie Li-ion hanno una ricarica senza effetto memoria e un ampio intervallo di tolleranza a temperature comprese tra -10 e +40 °C.

Per assicurare la massima durata della batteria e proteggerla dai danni, seguire le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate qui di seguito. Dopo aver caricato la batteria, si consiglia di lasciarla riposare 20-30 minuti prima di utilizzarla.

L'autonomia della batteria dipende da molteplici fattori d'uso:

- il peso dell'utilizzatore
- il dislivello della strada
- il gonfiaggio degli pneumatici
- il vento
- lo sforzo di pedalata fornito
- l'avvio e la frequenza delle soste
- la temperatura esterna.

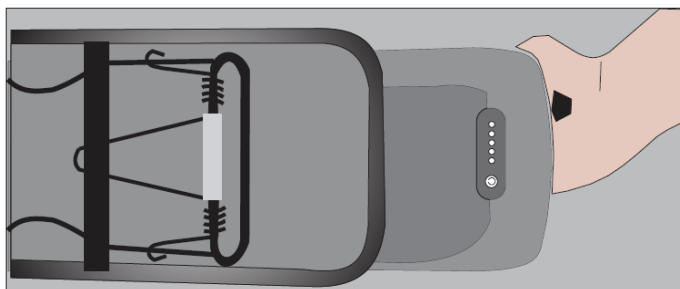
IV. Inserimento/rimozione della batteria

Sulle biciclette elettriche la batteria è posta in un alloggiamento, sotto il portapacchi.



AVVERTENZA: prima di maneggiare la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione spenta.

Installazione della batteria: far scivolare la batteria nel suo vano fino al fondo dell'alloggiamento. Per installare la batteria, come prima cosa far scorrere il blocco batteria orizzontalmente lungo la guida, premendolo per assicurarsi che resti in posizione, quindi bloccarlo con la chiave.



Blocco della batteria: per bloccare la batteria nel suo alloggiamento ed evitare così furti o perdite, inserire la chiave nella serratura posta sul lato sinistro ad altezza della sella e farle fare un mezzo giro in senso orario. Sbloccare compiendo mezzo giro in senso antiorario.



ATTENZIONE: rimuovere la chiave e conservarla in un luogo sicuro.

V. Avvertenza, precauzioni

Si raccomanda di ricaricare la batteria regolarmente o dopo ogni utilizzo. Come le batterie dei telefoni cellulari, non esiste un effetto memoria su queste batterie. Per massimizzare la sua durata, si consiglia comunque di:

- evitare i luoghi caldi (temperatura di ricarica ideale: 20 °C)
- lasciare raffreddare la batteria per 30 minuti dopo l'utilizzo della bicicletta.

IT

Precauzioni d'uso:

- Utilizzare la batteria unicamente con questa bicicletta.
- Utilizzare unicamente il caricabatteria specifico fornito per la ricarica della batteria.
- Caricare la batteria esclusivamente in uno spazio adeguatamente ventilato.
- Non esporre la batteria al calore, né ricaricarla in pieno sole.
- Non smontare né modificare la scatola e la batteria integrata in essa.
- Non collegare i morsetti (+) e (-) della batteria a un oggetto metallico.
- Non esporre la batteria ai liquidi.
- Non utilizzare una batteria danneggiata.
- Non continuare a ricaricare la batteria se la ricarica non si è completata al termine del tempo di ricarica teorico.
- Non utilizzare la batteria se emana un odore inusuale, se si surriscalda in modo insolito o se qualcosa sembra anomalo.
- Non lasciare la batteria alla portata dei bambini.



- Ricaricare la batteria prima di un inutilizzo prolungato e compiere la medesima operazione al riutilizzo.

VI. Durata delle batterie



Le prestazioni delle batterie possono essere intaccate dall'usura dopo tante ricariche. Questo dipenderà dalle abitudini di utilizzo della bicicletta a pedalata assistita.

Le batterie esaurite vanno portate nel proprio negozio o conferite in idonei punti di raccolta specializzati nel loro riciclaggio. In ogni caso non gettare mai le batterie esaurite nell'ambiente.

IT

VII. Manutenzione della batteria

Per assicurare la massima durata della batteria e proteggerla dai danni, seguire le istruzioni per l'uso e la manutenzione seguenti:

Quando si nota che la ricarica è scesa al 10%, la batteria deve essere ricaricata in tempi rapidi.



RACCOMANDAZIONE: se la bicicletta viene utilizzata raramente per un certo periodo, è necessario ricaricare la batteria ogni mese. La batteria deve essere conservata in un luogo asciutto e protetto, a una temperatura tra i 5 e i 35 °C.

AVVERTENZA:



- la durata della batteria può ridursi in caso di conservazione prolungata senza ricarica regolare, come menzionato in precedenza.
- Non utilizzare alcun tipo di metallo per collegare direttamente due poli della batteria, poiché in questo modo si potrebbe generare un cortocircuito.
- Non mettere mai la batteria vicino a un camino o a qualsiasi altra fonte di calore.
- Non scuotere la batteria, evitare urti e cadute.

- Quando il blocco batteria è rimosso dalla bicicletta, tenerlo fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
- È vietato aprire la batteria.

E. Caricabatteria

I. Avvertenza

Prima di caricare la batteria, leggere il manuale delle istruzioni e il manuale del caricabatteria, se sono forniti con la bicicletta. Prestare inoltre attenzione ai seguenti punti relativi al caricabatteria:

- Rispettare le istruzioni indicate sull'etichetta del caricabatteria.
- Non utilizzare questo caricabatteria vicino a gas esplosivi o a sostanze corrosive.
- Non scuotere il caricabatteria, non sottoporlo a urti ed evitare le cadute.
- Proteggere sempre il caricabatteria dalla pioggia e dall'umidità, è destinato ad un uso interno.
- La tolleranza di temperatura di questo caricabatteria si situa tra gli 0 e i +40 °C.
- È vietato smontare il caricabatteria; in caso di problemi affidare l'apparecchio a un riparatore qualificato.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatteria in dotazione con la bicicletta elettrica per evitare guasti. Si noti che l'inosservanza di questo obbligo farà decadere la garanzia.
- Durante la ricarica, la batteria e il caricabatteria devono essere distanti dal muro di almeno 10 cm e trovarsi in un luogo asciutto e ventilato. Non mettere niente a contatto diretto con il caricabatteria durante l'uso.
- Non toccare il caricabatteria per troppo tempo durante la ricarica (rischio di ustione superficiale).
- Sistemare il caricabatteria in una posizione stabile.
- Non coprire il caricabatteria, altrimenti si rischia il surriscaldamento durante la ricarica.
- Non immergere il prodotto.
- Evitare qualsiasi contatto con l'acqua durante la ricarica della batteria. Non toccare il caricabatteria con le mani bagnate.
- Non usare il caricabatteria con un cavo di alimentazione o delle spine rovinate. Assicurarsi che la presa del caricabatteria sia

collegata correttamente all'alimentazione elettrica per la ricarica.

- Non mandare in cortocircuito i morsetti del caricabatteria utilizzando un oggetto metallico.
- Staccare la corrente prima di inserire o disinserire le connessioni sulla batteria.
- Questo caricabatteria è stato progettato per caricare le batterie al litio; non caricare un tipo di batteria diverso. Non utilizzarlo su una batteria non ricaricabile.
- Questa bicicletta può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 14 anni e da persone prive di esperienza e conoscenze o con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono debitamente sorvegliate o hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio in totale sicurezza e se sono consapevoli dei rischi potenziali a cui vanno incontro. I bambini non devono giocare con la bicicletta. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini in assenza di supervisione.
- È necessario sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con la bicicletta.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini, non è un giocattolo.
- Il cavo flessibile esterno di questo prodotto non può essere sostituito; in caso di danneggiamento del cavo, si consiglia smaltire il prodotto.
- A fine vita, conferire il prodotto in un centro di smaltimento rifiuti per il suo riciclaggio.

II. Procedura di ricarica

Se una presa della corrente è disponibile vicino alla bicicletta, è possibile ricaricare la batteria direttamente sulla bicicletta senza staccarla. La presa del caricabatteria è situata sul lato posteriore della batteria ed è coperta da un tappo di plastica, basta aprirlo per accedere alla presa e ricaricare la batteria direttamente.

La rimozione della batteria può rivelarsi utile in luoghi in cui non è possibile sistemare la bicicletta o quando non si è vicini a una presa elettrica.



RACCOMANDAZIONE: la ricarica della batteria deve avvenire all'interno, in un luogo ventilato.

Ricaricare la batteria della bicicletta rispettando la procedura seguente:

- È possibile ricaricare la batteria tramite una presa elettrica standard. Non è necessario azionare l'interruttore.
- Inserire la presa del caricabatteria nella batteria e inserire il cavo dell'alimentatore del caricabatteria in una presa vicina.
- Durante la ricarica, il LED sul caricabatteria sarà rosso per indicare il corretto funzionamento. Quando diventerà verde, significherà che la batteria è stata ricaricata.
- Per terminare la ricarica, si deve scollegare la presa elettrica, quindi la presa collegata alla batteria. Richiudere il tappo della presa della batteria.

F. Utilizzo e manutenzione del motore elettrico

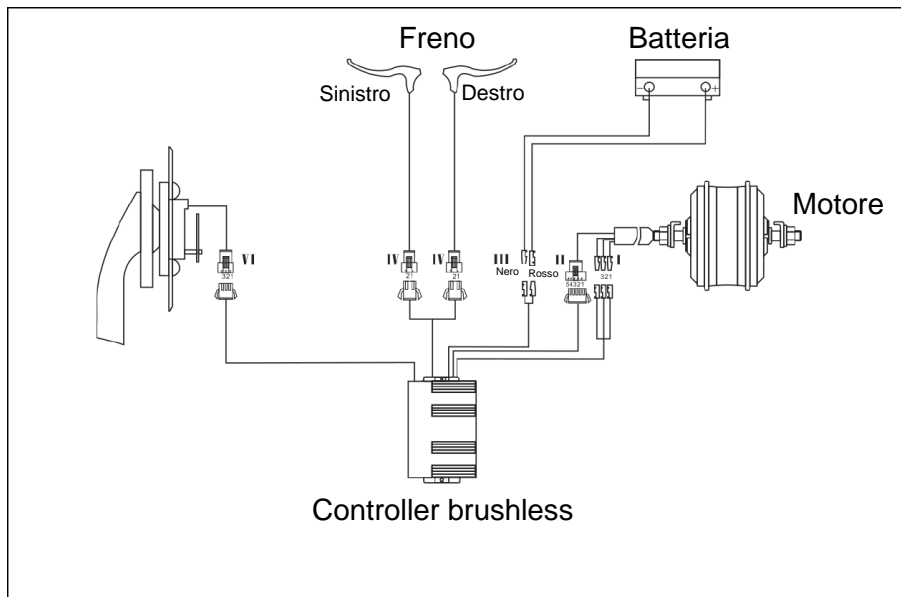
Le nostre biciclette a pedalata assistita sono programmate per avviare l'assistenza elettrica dopo due giri della pedivella.

Non utilizzare la bicicletta in luoghi inondati o in caso di temporale. Non immergere i componenti elettrici in acqua, per evitare che si danneggino.

Evitare urti al motore che potrebbero danneggiarlo.

G. Schema elettrico e specifiche tecniche

Ci riserviamo il diritto di modificare questo prodotto senza preavviso.
Per informazioni aggiuntive contattare il proprio rivenditore.



IT

<p>I. Cavo motore trifase</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verde (motore HA) 2. Giallo (motore HB) 3. Blu (motore HC) 	<p>II. Motore</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rosso (+5 V) 2. Giallo (motore H3) 3. Verde (motore H2) 4. Blu (motore H1) 5. Nero (terra) 	<p>III. Cavo di alimentazione</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rosso (36 V) 2. Nero (terra)
<p>IV. Cavo leva del freno</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Blu (terra) 2. Rosso (segnale della leva freni) 	<p>V. Cavo sensore di velocità</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Blu (segnale) 2. Rosso (+5 V) 3. Nero (terra) 	

H. Scheda tecnica principale

		Everyway E-50
Peso massimo: utilizzatore + carico + bicicletta		130 kg
Peso massimo: utilizzatore + carico		106,2 kg
Velocità massima con pedalata assistita		25 km/h
Autonomia *		da 30 a 40 km
Motorizzazione	Potenza massima	250 W
	Tensione	36 V
	Rumore massimo all'utilizzo **	< 60 dB
Batteria	Tipo	litio
	Tensione	36 V
	Capacità	7,8 Ah
	Peso	2,5 kg
	Tempo di ricarica	4 h
	Numero di cicli ($\geq 70\%$ capacità)	500 cicli
Caricabatteria	Tensione di ingresso	100 - 240 V
	Tensione di uscita	36 V
Peso totale della bicicletta		23,8 kg
Dimensioni della bicicletta		26"
Misura pneumatici/ruote		26 x 1,75 pollici

IT

I. Assistenza postvendita e risoluzione dei problemi

I. Pezzi soggetti ad usura

I vari elementi soggetti a usura sono elementi standard. Sostituire sempre i pezzi usurati e/o da cambiare con componenti identici disponibili in commercio o in vendita presso il proprio rivenditore.

II. Risoluzione dei problemi di base

Non provare ad accedere o a riparare un componente elettrico autonomamente. Contattare lo specialista più vicino per un controllo da parte di una persona qualificata. Le seguenti informazioni sono fornite a scopo informativo e non sono istruzioni volte ad assistere l'utilizzatore durante le riparazioni. Qualsiasi procedura di riparazione menzionata deve essere effettuata da un professionista qualificato, consapevole dei problemi di sicurezza ed esperto di manutenzione elettrica.

Descrizione del problema	Possibili cause	Risoluzione
Dopo aver acceso la batteria, il motore non assiste la pedalata.	1) il cavo del motore (giunto di connessione a tenuta stagna) è collegato male, 2) la leva del freno non è tornata correttamente in posizione normale, causando lo spegnimento dell'interruttore, 3) il fusibile della batteria si è bruciato, 4) il sensore di velocità è troppo distante, 5) il collegamento tra il sensore e il controller non è avvenuto o c'è un falso contatto.	Verificare innanzitutto che la batteria sia carica. Se non è così, ricaricarla, quindi: 1) verificare che il collegamento sia stabilito correttamente e non ci sia gioco, 2) risistemare con attenzione la leva del freno in posizione normale, senza frenare, 3) aprire la parte superiore del blocco batteria e verificare lo stato del fusibile. Se è bruciato, contattare il proprio rivenditore o un professionista autorizzato per sostituirlo, 4) regolare la distanza tra il sensore e la banda magnetica in modo che non sia superiore a 3 mm, 5) assicurarsi che il controller e il sensore siano collegati correttamente.
L'autonomia della batteria diminuisce (nota: le prestazioni della batteria sono legate direttamente al peso dell'utilizzatore, dei bagagli, alla forza del vento, al tipo di strada e alle frenate costanti).	1) il tempo di ricarica non è sufficiente, 2) la temperatura ambiente è troppo bassa e influenza il funzionamento della batteria, 3) le salite o i venti contrari sono frequenti e le strade sono in cattivo stato, 4) la pressione degli pneumatici non è sufficiente (rigonfiarli), 5) fermate e ripartenze frequenti, 6) la batteria è stata conservata senza essere ricaricata per tanto tempo.	1) ricaricare la batteria seguendo le istruzioni (capitolo D), 2) in inverno o con temperature inferiori agli 0 °C, la batteria deve essere conservata al chiuso, 3) si tratta di una causa normale e il problema si risolverà con il miglioramento delle condizioni, 4) gonfiare gli pneumatici a una pressione di 3,1 bar, 5) il problema si risolverà con il miglioramento delle situazioni d'uso, 6) effettuare una ricarica regolare conformemente a quanto indicato nel manuale delle istruzioni. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il proprio rivenditore o un professionista qualificato.
Dopo aver collegato il caricabatteria, i LED di carica non si accendono.	1) problema con la presa elettrica,	1) controllare e riparare la presa elettrica, 2) controllare e inserire la presa fino in fondo,

	<p>2) falso contatto tra la presa di ingresso del caricabatteria e la presa elettrica, 3) la temperatura è troppo bassa.</p>	<p>3) effettuare la ricarica all'interno. Se le soluzioni precedenti non hanno avuto effetto, contattare il proprio rivenditore o un professionista qualificato.</p>
<p>Dopo una ricarica di più di 4/5 ore, la spia LED di ricarica è ancora rossa (nota: è molto importante ricaricare la batteria rispettando le istruzioni per evitare di danneggiare il materiale).</p>	<p>1) la temperatura ambiente è pari o superiore ai 40 °C, 2) la temperatura ambiente è pari o inferiore agli 0 °C, 3) la bicicletta non è stata ricaricata dopo l'uso, scaricandola esageratamente, 4) la tensione di uscita è troppo bassa per poter ricaricare la batteria.</p>	<p>1) ricaricare la batteria a una temperatura inferiore ai 40 °C e rispettando le istruzioni, 2) ricaricare la batteria all'interno e rispettando le istruzioni, 3) sottoporre la batteria a corretta manutenzione per evitare che si scarichi eccessivamente, 4) non ricaricare a una tensione inferiore ai 100 V. Se le soluzioni precedenti non hanno avuto effetto, contattare il proprio rivenditore o un professionista qualificato.</p>

Risoluzione problemi legati al caricabatteria:

- La luce rossa non funziona durante la ricarica: verificare che i connettori siano collegati correttamente. Verificare che la tensione nominale sia corretta, se così è, controllare lo stato del caricabatteria. Se è corretto, sicuramente la batteria è difettosa.
- La luce rossa non diventa verde: spegnere l'alimentazione. Dopo 5 secondi ricollegare l'alimentazione elettrica e continuare la ricarica. Se la batteria non si ricarica più, sicuramente è difettosa.
- La luce rossa diventa subito verde: verificare che la batteria sia completamente carica. Se non lo è, la batteria o il caricabatteria sono difettosi.
- Se il fusibile è saltato: non smontare il caricabatteria, ma affidarlo a un riparatore qualificato che sostituirà il fusibile con uno nuovo avente le stesse caratteristiche (T3. 15 A/250 V).

"Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing: Franse versie"

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw WAYSERAL fiets met elektrische trapondersteuning (e-bike)!

Deze handleiding is bedoeld om u de benodigde informatie te verstrekken voor het goede gebruik, de afstelling en het onderhoud van uw fiets.

Neem de tijd om deze instructies aandachtig door te lezen voordat u de fiets gaat gebruiken en bewaar de handleiding voor zolang u de fiets bezit. De handleiding bevat belangrijke informatie over veiligheid en onderhoud.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker deze handleiding te lezen voordat hij/zij gebruik maakt van het product.

Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot slecht gebruik van uw fiets en voortijdige slijtage van bepaalde onderdelen wat een val en/of ongeval kan veroorzaken.

Als een origineel onderdeel tijdens de garantieperiode een fabricagefout vertoont, zullen wij dit onderdeel vervangen. De garantieperiode voor elektrische fietsen is als volgt:

- frames en vorken: 5 jaar
- elektrische componenten: 2 jaar mits goed onderhouden
- alle andere onderdelen: 2 jaar.

Deze garantie is exclusief arbeids- en transportkosten. Het bedrijf kan niet aansprakelijk worden gesteld voor ongebruikelijke schade of schade die veroorzaakt wordt door een samenloop van omstandigheden. Deze garantie is alleen geldig voor de oorspronkelijke koper van het product die een aankoopbewijs kan overleggen als hij/zij beroep doet op de garantie. Deze garantie is alleen van toepassing op defecte onderdelen en dekt geen normale slijtage of schade veroorzaakt door een ongeval, onjuist gebruik, te

grote belasting, niet-conforme montage of onderhoud, en elk ander voorwerp dat niet bestemd is voor gebruik met de fiets.

Geen enkele fiets heeft een eeuwige levensduur en claims gebaseerd op schade naar aanleiding van onjuist gebruik, schade opgelopen tijdens wedstrijden, het doen van stunts, schansspringen of vergelijkbare activiteiten, kunnen niet in behandeling worden genomen. Claims moeten via uw dealer worden ingediend. Uw rechten worden niet aangetast.

Het bedrijf behoudt zich het recht voor elke specificatie zonder voorafgaande kennisgeving te veranderen of te wijzigen. Alle informatie en specificaties in deze brochure worden geacht accuraat te zijn op het moment dat dit document wordt afgedrukt.

NL

Uw fiets is zorgvuldig ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de eisen van de Europese norm EN 15194.

Gebruiksvoorwaarden voor deze e-bike

Deze fiets is uitgerust met een elektrische motor die de gebruiker ONDERSTEUNT door een aanvullende drijfkracht te leveren die de inspanning van de gebruiker vermindert. Let op, het gaat om ondersteuning bij het trappen, de motor vervangt het trappen niet. U moet trappen om vooruit te komen, met of zonder elektrische ondersteuning.

Deze fiets met elektrische trapondersteuning is ontworpen voor stedelijk gebruik. Ideaal voor in de stad, op de weg of op een verhard oppervlak waar de banden altijd contact maken met de grond. De fiets is uitgerust met een elektrische trapondersteuning zodat uw dagelijkse ritjes minder inspanning kosten en u langer en verder kunt fietsen. Uw fiets met elektrische trapondersteuning is een fiets voor volwassenen, geschikt voor personen van 14 jaar en ouder. Als de fiets door een kind wordt gebruikt, moeten de ouders controleren en ervoor zorgen dat het kind de fiets veilig kan gebruiken.

Uw fiets is niet bedoeld voor gebruik op onverhard terrein of slecht onderhouden wegen. De fiets is niet ontworpen voor "all terrain"-gebruik of voor wedstrijden. Het niet naleven van dit gebruik kan een val of ongeval veroorzaken, het frame voortijdig beschadigen en de staat van de fiets met elektrische trapondersteuning mogelijk onomkeerbaar verslechteren.

Uw fiets met elektrische trapondersteuning is geen bromfiets. De ondersteuning is bedoeld om het trappen wat lichter en makkelijker te maken. Op het moment dat u begint te trappen, slaat de motor aan en wordt uw inspanning ondersteund. Let op, het gaat om ondersteuning bij het trappen, de motor vervangt het trappen niet. U moet trappen om vooruit te komen, met of zonder elektrische ondersteuning.

De ondersteuning is afhankelijk van de snelheid van de fiets. Bij het wegrijden krijgt u veel ondersteuning, als u eenmaal op gang bent wordt de ondersteuning minder en stopt als u de snelheid van 25 km/u

hebt bereikt. De ondersteuning schakelt uit zodra de rem wordt gebruikt of als de snelheid 25 km/u overschrijdt. De ondersteuning schakelt automatisch weer in als de snelheid onder de 23 km/u komt en de fietser trapt.

De fiets moet goed worden onderhouden volgens de instructies in deze handleiding.



WAARSCHUWING: Zoals met elk mechanische onderdeel, wordt een e-bike zwaar belast en slijt. Verschillende materialen en componenten kunnen anders reageren op slijtage. Als de levensduur van een component wordt overschreden, kan dit opeens breken en mogelijk de fietser verwonden. Sommige tekenen van slijtage, zoals scheuren, verkleuringen of krassen op onderdelen die zwaar belast worden, geven aan dat het onderdeel zijn levensduur heeft overschreden en moet worden vervangen.

NL

Aanbeveling: een veilig gebruik:

Controleer dat uw e-bike goed functioneert voordat u de fiets gaat gebruiken. Controleer met name de volgende punten:

- De zit- en stuurpositie moet comfortabel zijn.
- Moeren, schroeven, hefboomen en onderdelen zijn goed vastgedraaid.
- De remmen functioneren goed.
- Het stuur staat goed ingesteld zonder al te veel speling en de stuurbocht zit goed bevestigd op de stuurpen.
- De wielen draaien goed en lagers goed zijn afgesteld.
- De wielen zitten goed vastgedraaid aan het frame/de vork.
- De banden zijn in goede staat en de druk is goed.
- De velgen verkeren in goede staat.
- De trappers zijn stevig bevestigd aan de trapas.
- De transmissie werkt correct.
- De reflectoren staan in de goede stand.



AANBEVELING: uw e-bike moet elke 6 maanden door een professional gecontroleerd worden om de goede staat en gebruiksveiligheid ervan te verzekeren. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker ervoor te zorgen dat alle onderdelen in goede staat verzekeren en correct functioneren voordat hij/zij de fiets gaat gebruiken.

Het is belangrijk vertrouwd te raken met uw nieuwe fiets op een rustige, veilige plek waar weinig of geen verkeer is. Het inschakelen van de ondersteuning kan u wellicht overvallen; zorg ervoor dat u uw stuur goed recht houdt en dat de weg vrij is.

Wees er zeker van dat u goed gezond bent voordat u op de fiets stapt.

NL

Bij ongewone weersomstandigheden (regen, kou, 's nachts ...) dient u extra voorzichtig te zijn en uw snelheid en reacties aan te passen aan de situatie.

Bij het vervoer van uw fiets op uw voertuig (fietsendrager op trekhaak of op het dak), is het sterk aangeraden de accu te verwijderen en deze op een koele plaats te bewaren.

De gebruiker moet voldoen aan de eisen van de nationale wetgeving wanneer de fiets op de openbare weg wordt gebruikt (verlichting en reflectoren bijvoorbeeld).

Het bedrijf MGTS wijst alle verantwoordelijkheid af als de gebruiker van de fiets de geldende voorschriften niet respecteert.



WAARSCHUWING: gaat u ermee akkoord verantwoordelijk te zijn voor verlies, letsel of schade veroorzaakt door het niet naleven van de bovenstaande instructies waardoor de garantie automatisch wordt geannuleerd.

Inhoudsopgave

A.	Structuur van de e-bike.....	203
I.	Eerste ingebruikname/afstellingen	204
1.	Instellen van de zadelpen met de snelsluitklem	204
2.	Accu opladen	206
3.	Installatie van de beveiligingselementen.....	207
II.	Snelle ingebruikname	208
III.	Instellingen	208
1.	Banden.....	208
2.	Remmen.....	209
3.	Slijtage van de velgen	212
4.	Instellen van de versnellingen	212
5.	Instellen van de aanslagen.....	213
6.	Afstelling van de kabelspanning	213
7.	De trappers vervangen	214
8.	Wiel en motor	214
9.	Bagagedrager.....	215
10.	Standaard	215
B.	Onderhoud	216
I.	Reiniging.....	216
II.	Smeren	216
III.	Regelmatige controles.....	217
IV.	Onderhoudsbeurt	217
C.	Elektrische trapondersteuning	219
I.	Trapondersteuning.....	219
D.	Accu	220

I.	Oplaadniveau van de accu aflezen	220
II.	De accu aan- en uitschakelen	220
III.	Accuduur	220
IV.	De accu plaatsen/verwijderen.....	221
V.	Belangrijke waarschuwing, voorzorgsmaatregelen.....	222
VI.	Levensduur van de accu	223
VII.	Onderhoud van de accu	223
E.	Oplader.....	225
I.	Waarschuwing	225
II.	Oplaadprocedure	226
F.	Gebruik en onderhoud van de elektrische motor.....	228
G.	Elektrisch schema en specificaties	229
H.	Technisch gegevensblad	230
I.	Klantenservice en troubleshooting	231
I.	Slijtvast onderdeel.....	231
II.	Oplossen van basisproblemen	231

A. Structuur van de e-bike

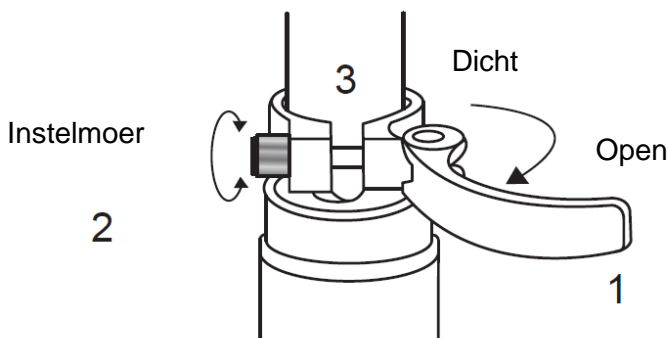


NL

1. Band en binnenband
2. Velg
3. Spaken
4. Voornaaf met spanmoer
5. Voorvork
6. Remklauw
7. Spatbord voor
8. Stuur en stuurpen
9. Bel
10. Handgreep met versnellingen
11. Witte koplamp met batterij
12. Frame
13. Pedaal
14. Trapas
15. Kettingkast
16. Snelsluitklem
17. Zadelpen
18. Zadel
19. Ketting
20. Achternaaf en elektrische motor
21. Derailleur (overdracht)
22. Standaard
23. Spatbord achter
24. Bagagedrager achter
25. Accu, schakelaar en slot
26. Aansluiting voor oplader
27. Achterlicht

I. Eerste ingebruikname/afstellingen

1. Instellen van de zadelpen met de snelsluitklem

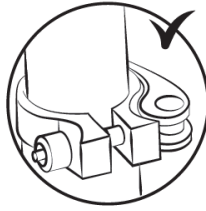


LET OP: de snelsluitklemmen zijn ontworpen om met de hand bediend te worden. **Gebruik nooit gereedschap om het mechanisme te vergrendelen of te ontgrendelen, dit kan het mechanisme beschadigen.** Om de klemkracht af te stellen, moet u de instelmoer (2 op de illustratie hierboven), tegenover de hendel (1 op de illustratie hierboven) gebruiken en niet aan de hendel van de snelsluiting draaien. Open de hendel van de snelsluiting (1) en draai met de hand aan de instelmoer (2) om de klem los te draaien (3) en het systeem te vergrendelen of te ontgrendelen. Om alles weer vast te draaien, draai de instelmoer met de hand aan om de klem vast te draaien en vouw de hendel weer op.

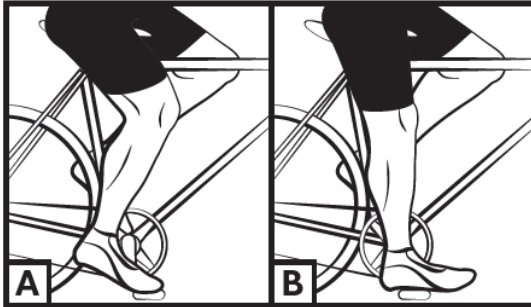
Let op: zorg ervoor dat u alles goed hebt aangedraaid voordat u de fiets gaat gebruiken. Als u licht op de hendel drukt en deze beweegt, dan is de hendel niet voldoende aangedraaid. Draai dan de instelmoer verder aan **zonder gebruik van gereedschap**.

Instellen van het zadel

- A. Als u het zadel (18) op de laagste stand instelt, let er dan op dat het zadel geen onderdeel van de fiets raakt, zoals de bagagedrager. **Zorg er eveneens voor dat u de minimum markering op de zadelpen niet overschrijdt.** Deze markering mag niet zichtbaar zijn bij het gebruik van de fiets.



- B. Om te controleren of het zadel correct is ingesteld, dient u met gestrekte benen op de fiets te gaan zitten, met uw hiel op de trapper (fig. B). Tijdens het trappen moet de knie licht gebogen zijn als de voet op de trapper zich in de laagste stand bevindt (fig. A).



NL



LET OP: het is belangrijk de veren af te schermen wanneer een kinderzitje achterop wordt gemonteerd om zo risico op beknelling van vingers te voorkomen.

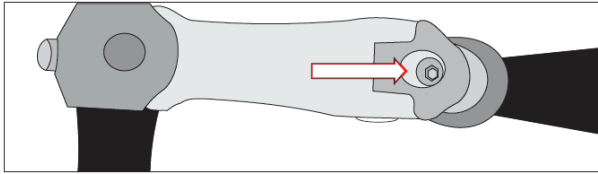
Afstellen van het stuur

Zowel de hoogte als de hoek van uw stuur zijn instelbaar.

- Stuurpen (8)

Uw fiets is uitgerust met een stuurpen, de hoogte kan worden ingesteld door de stuurpen meer of minder de de steel van het frame te laten zakken.

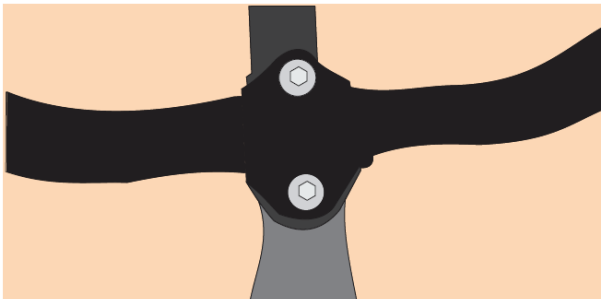
Draai de klemschroef los met behulp van een 6 mm inbussleutel en zet de stuurpen hoger of lager om de stuurhoogte aan te passen.



Zorg er eveneens voor dat u de minimum markering niet overschrijdt. Deze markering mag niet zichtbaar zijn bij het gebruik van de fiets. Draai de schroef van de stuurpen vast en let erop dat de stuurpen in de juiste positie staat.

Om de positie van de stuurboog op de stuurpen in te stellen, draai de schroeven los van de behuizing van de stuurpen (8), zet de stuurboog in de goede stand en draai de schroeven weer vast. Let op dat de stuurboog goed gecentreerd is.

NL



2. Accu opladen

Voordat u de accu hanteert, moet u absoluut het hoofdstuk “Accu” en “Oplader” in deze handleiding lezen om beschadiging te voorkomen. U moet de accu van de fiets opladen voordat u de elektrische trapondersteuning kunt gebruiken. Sluit de stekker van oplader aan op een stopcontact van 220 V en sluit de kabel van de oplader aan op de aansluiting op de accu (26) aan de achterkant van de fiets, onder de bagagedrager, onder de beschermklep. Bovenop de accu (25) geeft het oplaadlampje aan in hoeverre de accu is

opgeladen. Druk op de knop van het lampje om dit te activeren. Doe het klepje weer dicht als het opladen klaar is.

3. Installatie van de beveiligingselementen

Verlichting

De verlichting wordt meegeleverd met de fiets en bestaat uit twee lampen (een wit licht voor de voorkant en een rood licht op de bagagedrager achter bevestigd) en twee oranje reflectoren die op de spaken van de wielen zijn bevestigd. De verlichting is een veiligheidsuitrusting en moet verplicht aanwezig zijn op uw fiets. Controleer of uw verlichting goed functioneert voordat u de weg opgaat.

- Witte koplamp met batterij (11): De lamp is bevestigd aan de voorkant van de fiets. Gebruik de knop op de lamp om deze aan of uit te zetten. De lamp gebruikt twee 3 V CR2032-knoopbatterijen. Om de batterijen te vervangen, verwijdert u het doorzichtige bovenste deel van de lamp door hard op het lipje te drukken (waar PUSH op staat) achter de behuizing. Pas op dat u het lipje niet breekt. Als het doorzichtige deel verwijderd is, kunt u de twee knoopbatterijen (CR2032) vervangen, let op de polariteit. Plaats het doorzichtige deel van de lamp weer terug door op het lipje te drukken en het onderdeel in de inkeping te duwen.
- Rood achterlicht met batterij (27): De lamp is bevestigd aan de achterkant van de fiets, onder de bagagedrager. Gebruik de knop in het midden van de lamp om deze aan of uit te zetten. De lamp heeft een ledlampje en gaat automatisch uit als de fiets geparkeerd wordt. De lamp gebruikt twee LR6 AAA-batterijen. Om de batterijen te vervangen, verwijder de schroef aan de onderkant van de lamp en verwijder de behuizing. Als het behuizing verwijderd is, kunt u de AAA-batterijen vervangen, let op de polariteit.

Gebruikte batterijen bevatten metalen die schadelijk zijn voor het milieu. U kunt ze naar onze winkels brengen waar we ze verzamelen en correct verwerken. Gooi batterijen niet bij het huishoudelijk afval of in de natuur. Batterijen moeten apart worden ingezameld.

Bel

Op uw stuur is een bel (9) gemonteerd. Als u de bel gebruikt, bent u op 50 m afstand hoorbaar.

De bel is een veiligheidsuitrusting en moet verplicht aanwezig zijn op uw stuur.

Het dragen van een helm

Het wordt sterk aanbevolen een fietshelm te dragen. De helm verzekert minder kans op ernstig hoofdtrauma bij een val.



LET OP: kinderen onder de 14, als bestuurder of passagier, dienen verplicht een helm te dragen.

NL

Voor meer informatie, neem contact op met uw verkoper.

II. Snelle ingebruikname

WAARSCHUWING: lees de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de e-bike gaat gebruiken. Dit is belangrijk voor uw veiligheid en voor het goed functioneren van uw fiets.

Als de instellingen op uw fiets eenmaal zijn voltooid, druk op de knop "ON/OFF" (25) links achter op de accu, stap op de fiets en begin met trappen. Zodra de trappers twee keer rond zijn geweest, schakelt de elektrische trapondersteuning in om u een handje te helpen. Een lichte bromtoon geeft aan dat de motor ingeschakeld is. Als u stopt met trappen, schakelt de motor uit en gaat de fiets langzamer rijden en stop net als een normale fiets. Knijp in één van handremmen om te remmen.

III. Instellingen

1. Banden

Controleer regelmatig de bandenspanning. Rijden met banden die onvoldoende of teveel zijn opgepompt kan de prestaties beïnvloeden, voortijdige slijtage veroorzaken, de accuduur verminderen of het risico

op ongevallen vergroten. Als er zware slijtage of een scheur/barst zichtbaar is op een van de banden, vervang deze dan voordat u de fiets gebruikt. De aanbevolen bandenspanning staat vermeld op de zijkant van de band en in de onderstaande tabel. De spanning moet aangepast worden aan het gewicht van de gebruiker.

Model	Grootte van de fiets	Grootte (binnenbanden en banden)	Spanning	
			PSI	Bar
EVERYWAY E-50	26"	26 x 1,75	40	3

2. Remmen

Controleer vóór elk gebruik dat de voor- en achterremmen in perfecte staat zijn.

De rechterhandgreep activeert de achterrem. De linkerhandgreep activeert de voorrem.

Het wordt aanbevolen om uw gemiddelde remkracht in een 60/40 ratio te verdelen tussen voor- en achterrem. De remhendel mag niet in contact komen met het stuur en de omhulsels van de remkabels mogen niet in een hoek gevouwen zijn zodat de kabels zo min mogelijk wrijving ondergaan. Beschadigde, versleten, verroeste kabels moeten onmiddellijk worden vervangen

WAARSCHUWINGEN:



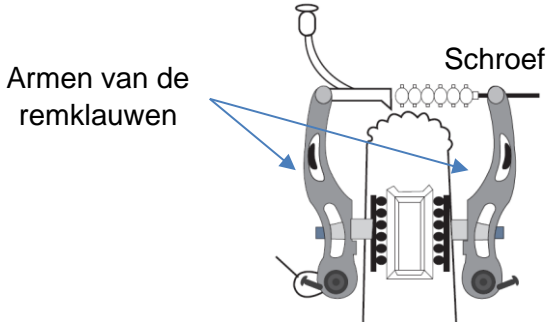
- Bij regen of nat weer worden de remafstanden verlengd. Het wordt aanbevolen in zulke situaties het remmen te anticiperen.
- In bochten, tijdens het remmen, kan het stuur een negatieve invloed hebben op de reactietijd van de fietser.

Instellen van de V-brakes

De remblokjes voeren direct druk uit op de velg van het wiel. De intensiteit van de druk wordt geregeld door een remhendel die

verbonden is met een kabel. Gebruik de handrem nooit als het wiel niet in het frame bevestigd is.

- Zet de armen van de remklauwen verticaal en parallel met behulp van de juiste kabelspanning. Draai de kabel aan met de geschikte schroef zodra de stand van de kabel bepaald is.

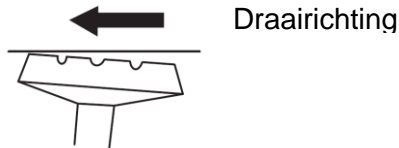


NL

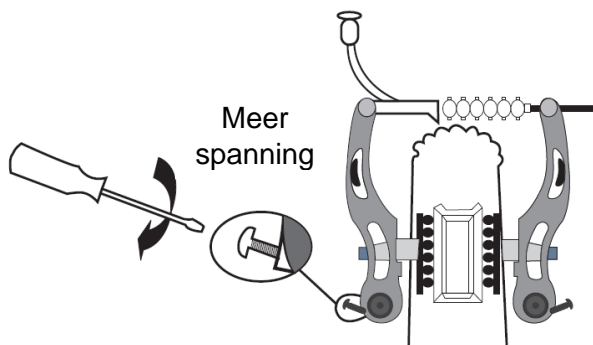
- Lijn de remblok uit met de zijkant van de velg.



- Stel de afstand tussen de remblokjes en de velg af op 1 tot 3 mm om beter te kunnen remmen.
- Schuif de achterkant van het remblokje iets verder van de velg.

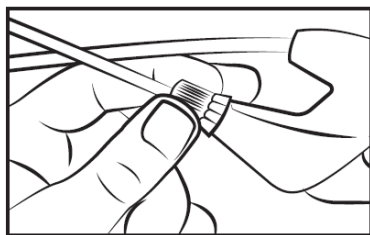


- Pas de symmetrie van de remklauwen aan door de terugtrekveren van de rechter- en linkerremklauw in evenwicht te brengen.



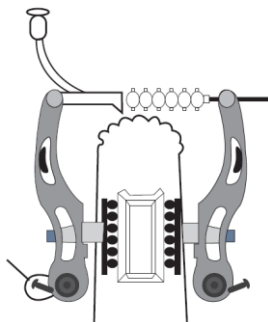
- Dankzij een systeem met moer en contra-moer bij de remhendel kunt u de kabelspanning en dus de remkracht aanpassen. Deze remkracht varieert en wordt beïnvloed door de slijtage van de remblokjes.

NL



Vervanging van de remblokjes

V-brake



1. Gebruik een 5 mm inbussleutel om de remblokjes los te schroeven.

2. Plaats de nieuwe remblokken in de goede richting op de remklauw.
3. Draai de remblokjes aan met inachtneming van de instelling (zie vorige hoofdstuk).

3. Slijtage van de velgen

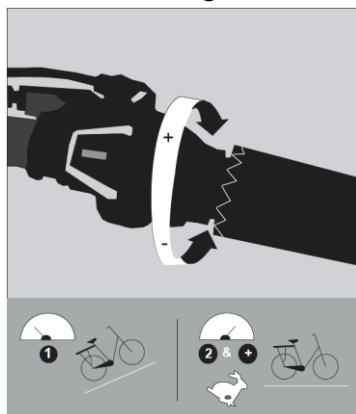
Zoals elk slijtvast onderdeel moet de velg ook regelmatig gecontroleerd worden. De velg kan verzwakken en breken wat kan leiden tot verlies van controle over de fiets en vallen.



LET OP: het is zeer belangrijk de velgen te controleren op slijtage. Een beschadigde velg kan zeer gevaarlijk zijn en moet worden vervangen.

NL

4. Instellen van de versnellingen



Uw fiets heeft meerdere versnellingen die handmatig geschakeld kunnen worden dankzij een Saiguan Gripshift Friction-systeem met 6 versnellingen en een achterderailleur. Gebruik de rechterhendel om de versnelling te schakelen.

Hoe hoger het cijfer, hoe zwaarder het trappen en omgekeerd.

Let op, trap nooit achteruit tijdens het wisselen van versnelling en forceer nooit de bedieningshendel.

Voor optimaal gebruik van het systeem is het raadzaam te schakelen als u niet heel hard hoeft te trappen.

5. Instellen van de aanslagen

De derailleur wordt afgesteld met stelschroef H en L.

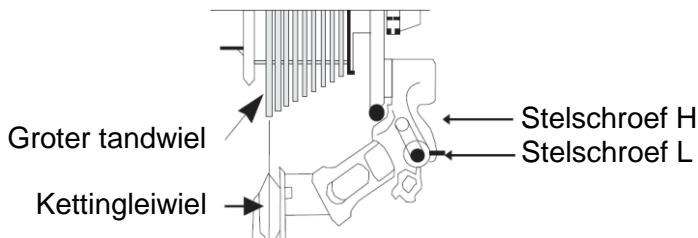
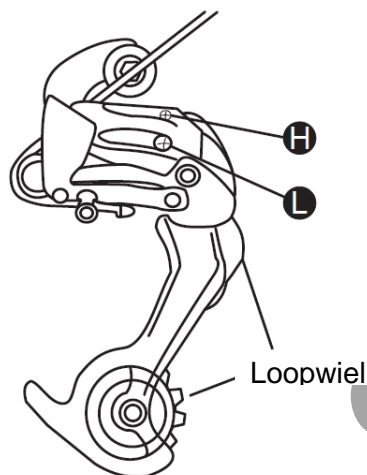
Met schroef L kan de bovenste aanslag afgesteld worden (bij het grote tandwiel).

Door schroef L los te draaien, gaat de ketting meer naar de buitenkant van het grote tandwiel.

Met schroef H kan de onderste aanslag afgesteld worden (bij het kleine tandwiel).

Door schroef H los te draaien, gaat de ketting meer naar de buitenkant van het kleine tandwiel.

Deze handelingen worden uitgevoerd door elke keer een kwartslag te draaien. Bij elke afstelling dienen het tandwiel, de ketting en het loopwiel van de achterderailleur perfect uitgelijnd zijn.



6. Afstelling van de kabelspanning

Gebruik het wieltje op de achterderailleur of het handvat om het tandwiel correct af te stellen. Met dit wieltje kunt u de kabelspanning van de derailleur afstellen en de derailleur in de correcte stand zetten, afhankelijk van de gekozen snelheid.

Uw fiets is voorzien van een externe achterderailleur zodat de ketting automatisch wordt gespannen.

De ketting vervangen

Nieuwe kettingen worden over het algemeen verkocht met teveel schakels dus de eerste stap is het aanpassen van de lengte van de ketting. Het beste is het aantal schakels op de oude ketting te tellen.

Verwijder de klinknagel om de oude ketting van uw fiets te halen.

Laat de nieuwe ketting rond de trapas en het tandwiel aan de achterkant lopen zodat de ketting daarna goed in de andere elementen grijpt. Om de ketting te sluiten, raden wij een snelle sluiting aan. Hiervoor gebruikt u een dikke schakel die u tussen twee dunne schakels zet. Zo kunt u later de ketting ook makkelijk weer demonteren om deze schoon te maken.

Installeer de ketting eerst op het kleine tandwiel om de lengte te controleren. De denkbeeldige lijn tussen de naaf van het achterwiel en de as van het loopwiel aan de binnenkant van de derailleur moet verticaal zijn.

7. De trappers vervangen

Kijk naar de letter op de trapper voordat u de trapper vervangt. Op de rechtertrapper staat "R" en op de linkertrapper staat "L". Draai trapper R met de klok mee om deze op de crank te bevestigen. Draai trapper L tegen de klok in.

8. Wiel en motor

Het is raadzaam de spaken aan te draaien na de eerste maand van gebruik om de impact van de aandrijfmotor op het achterwiel te beperken. Het starten van de motor kan een licht geruis veroorzaken. Dit is normaal want de motor is aan het opwarmen en ondersteunt het trappen. Dit geluid kan harder worden als de motor op volle toeren draait.

9. Bagagedrager

Uw fiets wordt verkocht met een bagagedrager:

Model	Grootte van de fiets	Bagagedrager
EVERYWAY E-50	26"	XJ-26-LC174

De bagagedrager is al op het achterwiel bevestigd. De bevestiging van de bagagedrager moet regelmatig gecontroleerd worden met aandraaimoment 4 - 6 Nm. Uw bagagedrager is ontworpen voor een belasting van maximaal 25 kg maximum, u kunt een kinderzitje op de bagagedrager installeren.



LET OP: Uw bagagedrager is niet bedoeld voor het trekken van een aanhanger.

Om veiligheidsredenen mag bagage alleen op de bagagedrager worden vervoerd. **Let op:** het vervoeren van bagage op de bagagedrager wijzigt het besturen van uw fiets. Zorg ervoor dat de bagage gelijkmatig verdeeld is over beide kanten zodat uw fiets stabiel blijft. Alle bagage moet goed vast worden gemaakt. Het is belangrijk om te controleren dat er niets hangt aangezien loss onderdelen tussen het achterwiel van de fiets kunnen komen. Wijzig de bagagedrager niet. Elke wijziging die door de gebruiker aan de bagagedrager wordt aangebracht, maakt deze instructies ongeldig. Bagage mag niet de reflectoren en verlichting op uw fiets niet bedekken.

10. Standaard

Controleer vóór gebruik dat de standaard (22) ingeklapt is.

B. Onderhoud

Uw fiets heeft regelmatig onderhoud nodig om uw veiligheid te verzekeren maar ook om de levensduur van de fiets te verlengen. Het is belangrijk de mechanische elementen regelmatig te onderhouden en zo nodig versleten onderdelen of onderdelen die tekenen van slijtage vertonen te vervangen. Bij het vervangen een onderdeel is het belangrijk originele onderdelen te gebruiken om de prestaties en de betrouwbaarheid van de fiets te behouden. Gebruik geschikte reserveonderdelen voor de banden, binnenbanden, overbrengingselementen en de verschillende onderdelen van het remsysteem.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om originele onderdelen te gebruiken.

NL



LET OP: verwijder altijd de accu voordat er onderhoud uitgevoerd wordt.

I. Reiniging

Om verroesting van de fiets te voorkomen, dient uw fiets na elk gebruik met leidingwater afgespoeld worden, vooral als de fiets in de buurt van de zee wordt gebruikt. Gebruik een spons, een lauw sopje en een tuinslang (zonder druk) voor de reiniging.



LET OP: Gebruik nooit een hogedrukspuit.

II. Smeren

Smering van de verschillende bewegende componenten is essentieel om verroesting te voorkomen. Smeer de ketting regelmatig, borstel de tandwielen schoon, breng regelmatig enkele druppels olie aan in de hulzen van de remkabels en de derailleur. Het is raadzaam om te beginnen met het schoon- en droogmaken van de te smeren onderdelen. Gebruik specifieke olie voor de ketting en de derailleur.

Gebruik een smeermiddel dat geschikt is voor de andere componenten.

III. Regelmatige controles

Controleer de bouten: hendel, crank, trappers, stuurpen. Pas de volgende aandraaimomenten aan:

ONDERDELEN	AANBEVOLEN AANDRAAIMOMENT (Nm)	SPECIALE INSTRUCTIES
Trappers op cranks	30 - 40	Schroefdraden invetten
Crank op trapas	30 - 40	Schroefdraden invetten
Aandraaien stuurinrichting	14 - 15	Stuurpen aandraaien
Vastdraaien van stuurpen/stuurboog	4 - 6	
Remhendel	6 - 8	
Remklauwen	6 - 8	
Zadel op kader	18 - 20	
Klem zadelpen		Snelspanner
Wiel	30 - 40	
Bagagedrager	4 - 6	Schroef M5

Andere aandraaimomenten zijn afhankelijk van de grootte van de moeren: M4: 2,5 tot 4,0 Nm, M5: 4,0 to 6,0 Nm M6: 6,0 tot 7,5 Nm. Draai de schroeven gelijkmatig aan met het juiste aandraaimoment.

Controleer regelmatig de banden (1) en met name het profiel op de achterband: slijtage, sneden, scheuren, vouwen. Vervang de band indien nodig. Controleer de velgen op overmatige slijtage, vervorming, deuken, barsten ...

IV. Onderhoudsbeurt

Om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen en de onderdelen in goede staat te houden, moet u uw e-bike regelmatig laten onderhouden door uw verkoper. Daarnaast moet uw fiets regelmatig onderhouden worden door een erkende fietsenmaker.

Eerste onderhoudsbeurt: na 1 maand of 150 km

- Aandraaien van de onderdelen: crank, wiel, stuurpen, trappers, stuurboog, zadelklem,
- Controle van de werking van de trapondersteuning,
- Controle en afstellen van de remmen
- Bandenspanning.

Elk jaar of na 2.000 km:

- Controle op slijtage (remblokken, versnellingen, banden),
- Controle van de lagers (trapas, wielen, stuur, trappers),
- Controle van de kabels (remmen, derailleur),
- Controle van de verlichting,
- Bandenspanning.

Elke 3 jaar of na 6.000 km:

- Controle op slijtage (remblokken, versnellingen, banden),
- Controle van de lagers (trapas, wielen, stuur, trappers),
- Controle van de kabels (remmen, derailleur, wielophanging) of hydraulische remkabels,
- Vervanging van de versnellingen (ketting, vrijwiel, tandwiel),
- Controle van de werking van de trapondersteuning,
- Vervanging van de banden,
- Controle op slijtage van de wielen (spaken, velg)
- Bandenspanning,
- Vervanging van de remblokjes,
- Controle van de elektrische functies.

C. Elektrische trapondersteuning

De gebruiker moet vooruit trappen om de trapondersteuning te activeren. De trapondersteuning wordt om veiligheidsredenen niet geactiveerd als men achteruit trapt. Deze e-bike geeft elektrische trapondersteuning tot een snelheid van 25 km/u. Bij een hogere snelheid slaat de motor af. U kunt dus sneller dan 25 km/u fietsen maar u moet dan zelf trappen, zonder elektrische ondersteuning.

De motor in de achternaaf (20) zal niet inschakelen als u nog niet twee keer rond hebt getrapt. Deze functie beschermt de motor en de controller, en verlengt de levensduur van elektrische componenten.

NL

I. Trapondersteuning

Druk op de hoofdschakelaar “**ON/OFF**” linksachter op de accu (25) om de fiets te starten.

(Let op, voordat de accu aangezet kan worden, moet deze eerst ontgrendeld worden door de sleutel in het slot aan de linkerkant van de accu, bij het zadel, te steken).

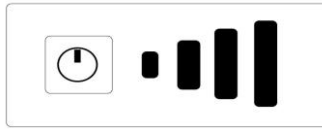


AANBEVELING: zet de hoofdschakelaar op de accu uit als u niet meer fietst. Dit bespaart de accu.

U kunt de fiets ook zonder accu gebruiken, u moet dan eenvoudigweg wat harder trappen.

D. Accu

I. Oplaadniveau van de accu aflezen



Druk één keer op de knop aan de bovenkant van de accu (25), onder het zadel, om het oplaadniveau te kennen. De ledlampjes gaan branden om de oplaadstatus weer te geven en gaan na 4 seconden weer uit.

WEERGAVE	OPLAADNIVEAU
● ● ● ●	100%
● ● ● ○	75 %
● ● ○ ○	50 %
● ○ ○ ○	< 25 %

NL

II. De accu aan- en uitschakelen

Druk op de rode knop “ON/OFF” linksachter op de accu om deze aan te zetten. Druk er nogmaals op om de accu uit te schakelen. Als de accu leeg is, wordt er geen elektriciteit meer aan de fiets geleverd. De weergave van het oplaadniveau blijft wel zichtbaar.

III. Accuduur

Deze e-bike is uitgerust met een 38 V/7.8 Ah Lithium-ion-accu van hoge kwaliteit. Lithium-ion-accu's kunnen opgeladen worden zonder dat de accu helemaal leeg is en zijn zeer bestand tegen kou en hitte (-10 °C tot +40 °C).

Voor een maximale levensduur van de accu en om deze te beschermen tegen schade, dient u de onderstaande gebruiks- en onderhoudsinstructies op te volgen.

Zodra uw accu opgeladen, is het raadzaam deze 20 tot 30 minuten te laten rusten voor gebruik.

De accuduur is afhankelijk van meerdere gebruiksfactoren:

- het gewicht van de gebruiker
- de helling van de weg
- de bandenspanning
- de wind
- de inspanning die door de gebruiker wordt geleverd
- de start- en stopfrequentie
- de buitentemperatuur.

IV. De accu plaatsen/verwijderen

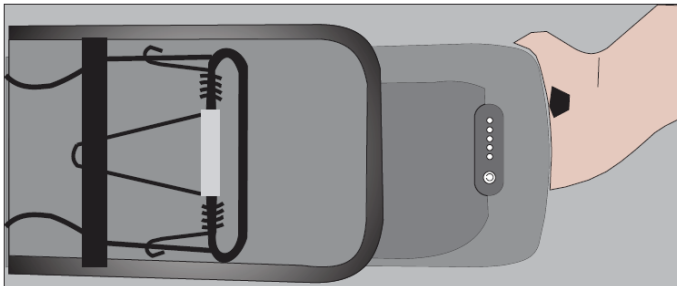
Op de elektrische fietsen wordt de batterij in een houder onder de bagagedrager geplaatst.

NL



WAARSCHUWING: zorg ervoor dat de accu uitstaat voordat u deze hanteert.

Installatie van de accu: schuif de accu compleet in de houder. Installatie van de accu: schuif eerst de accu horizontaal langs de rails en druk erop om te controleren dat deze goed op zijn plek zit en vergrendel de accu vervolgens met de sleutel.



Vergrendeling van de accu: steek de sleutel in het contact aan de linkerkant van de accu en draai een halve slag met de klok mee om de accu in de houder te vergrendelen en zo diefstal of verlies te vermijden. Draai een halve slag tegen de klok in om de accu te ontgrendelen.



LET OP: haal de sleutel uit het contact en bewaar de sleutel op een veilige plek.

V. Belangrijke waarschuwing, voorzorgsmaatregelen

De accu moet regelmatig of na elk gebruik opgeladen worden. Net als de batterij van uw mobiele telefoon, kan de accu opgeladen worden als deze nog niet helemaal leeg is. Om de levensduur van de accu de verlengen wordt echter aangeraden:

- warme plaatsen te vermijden (ideale oplaadtemperatuur: 20 °C)
- de accu 30 minuten te laten afkoelen na het fietsen.

Voorzorgsmaatregelen:

- Gebruik de accu alleen met deze fiets.
- Gebruik alleen de specifieke, meegeleverde oplader voor het opladen van de accu.
- Laad de accu alleen op in een goed geventileerde ruimte.
- Stel de accu niet bloot aan hitte en laad deze niet op in vol zonlicht.
- Haal de accu of de behuizing niet uit elkaar en wijzig deze niet.
- Sluit de aansluitingen (+) en (-) van de accu niet aan op een metalen voorwerp.
- Stel de accu niet bloot aan vloeistoffen.
- Gebruik geen beschadigde accu.
- Ga niet door met opladen als de accu na de aangegeven tijd nog niet volledig opgeladen is.
- Gebruik de accu niet als deze een vreemde geur verspreidt, zeer warm wordt of als u iets anders abnormaals opmerkt.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Laad de accu volledig op voordat u deze voor langere tijd weglegt en laad opnieuw op als u de accu weer gaat gebruiken.



VI. Levensduur van de accu



Accu's kunnen na een groot aantal keren opladen minder goed gaan functioneren. Dit zal afhangen van het gebruikspatroon van de e-bike.

Afgedankte accu's moeten teruggebracht worden naar het verkooppunt of naar een gespecialiseerd inzamelpunt. Gooi de afgedankte accu absoluut niet in de natuur.

VII. Onderhoud van de accu

Voor een maximale levensduur van de accu en om deze te beschermen tegen schade, dient u de volgende gebruiks- en onderhoudsinstructies op te volgen.

De accu moet snel opgeladen worden als het oplaadniveau onder de 10% komt.



AANBEVELING: als u de fiets gedurende een bepaalde periode weinig gebruikt, dient u de accu elke maand volledig op te laden. De accu moet op een droge, beschermde plek bewaard worden, bij een temperatuur tussen 5 en 35 °C.



WAARSCHUWING:

- De levensduur van de accu wordt verkort als de accu lange tijd wordt bewaard zonder regelmatig opgeladen te worden, zoals hierboven staat vermeld.
- Gebruik geen metaal om de twee polen van de accu aan te sluiten, dit kan kortsluiting veroorzaken.
- Plaats de accu nooit in de buurt van een open haard of een andere warmtebron.
- Schud de accu niet, laat de accu niet vallen en vermijd schokken.

- Als de accu niet op de fiets zit, houd deze dan buiten het bereik van kinderen om ongelukken te voorkomen.
- Het is verboden ode accu te openen.

E. Oplader

I. Waarschuwing

Lees eerst de gebruikershandleiding en de handleiding voor de oplader (meegeleverd met uw fiets) voordat u de accu gaat opladen. Houd tevens rekening met de volgende punten met betrekking tot oplader van de accu:

- Volg de instructies op het etiket van de oplader.
- Gebruik de oplader niet in de buurt van explosieve gassen of bijtende stoffen.
- Schud de oplader niet, laat de accu niet vallen en vermijd schokken.
- Bescherm de lader tegen de regen en vocht, de oplader is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- De oplader kan temperaturen tussen de 0 en +40 °C weerstaan.
- Het is verboden de oplader uit elkaar te halen. Breng in geval van problemen het apparaat naar een gekwalificeerde technicus.
- U mag alleen de oplader gebruiken die met uw elektrische fiets is meegeleverd om eventuele schade te voorkomen. Bij niet naleving van deze voorwaarde vervalt de garantie.
- Tijdens het opladen moeten de accu en de oplader ten minste 10 cm van de muur liggen, in een droge en geventileerde ruimte. Plaats niets in de onmiddellijke nabijheid van de oplader tijdens het opladen.
- Raak de oplader niet te lang aan tijdens het opladen (risico op brandwonden).
- Zorg ervoor dat de oplader stabiel is.
- Bedek de oplader niet om te voorkomen dat deze tijdens het opladen oververhit.
- Dompel het product niet onder.
- Vermijd elk contact met water tijdens het opladen van de accu. Raak de oplader niet aan met natte handen.

- Gebruik de oplader niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Zorg ervoor dat de stekker van de oplader goed is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik geen metalen voorwerp om de pinnen van de stekker te kortsluiten.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de accu aansluit of loskoppelt.
- Deze oplader is ontworpen voor het opladen van lithium-ion-accu's, laad geen ander type accu op met deze oplader. Gebruik de oplader niet voor een niet-oplaadbare accu.
- Deze fiets kan worden gebruikt door kinderen vanaf 14 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door mensen zonder ervaring of kennis, mits zij onder correct toezicht staan of instructies voor het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met de fiets spelen. De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Houd kinderen onder toezicht, zij dienen niet te spelen met de fiets.
- Buiten bereik van kinderen houden, dit product is geen speelgoed.
- De externe flexibele kabel van dit product kan niet worden vervangen; bij beschadiging van het snoer moet het product worden afgedankt.
- Breng het afgedankte product naar de milieustraat.

II. Oplaadprocedure

Als er in de buurt van uw fiets een stopcontact vrij is, kunt u de accu direct opladen zonder deze van de fiets te halen. De aansluiting voor de oplader bevindt zich aan de achterkant van de accu en wordt beschermd door een plastic klepje. Open het klepje en sluit de oplader aan om de accu direct op te laden.

Verwijder de accu op plekken waar de fiets niet geparkeerd kan worden of als het stopcontact niet in de buurt is.



AANBEVELING: de accu moet binnen opgeladen worden in een geventileerde ruimte.

Laad de fietsaccu volgens onderstaande procedure op:

- De batterij kan worden opgeladen met gebruik van een normaal stopcontact. De schakelaar hoeft niet gebruikt te worden.
- Steek de stekker van de oplader in de accu en sluit het snoer van de oplader aan op een stopcontact in de buurt.
- Tijdens het opladen zal het ledlampje op de oplader rood worden, dit betekent dat de oplader goed functioneert. Als de accu volledig opgeladen is, wordt het lampje groen.
- Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact en daarna de stekker uit de accu. Sluit het dopje van de aansluiting op de accu.

F. Gebruik en onderhoud van de elektrische motor

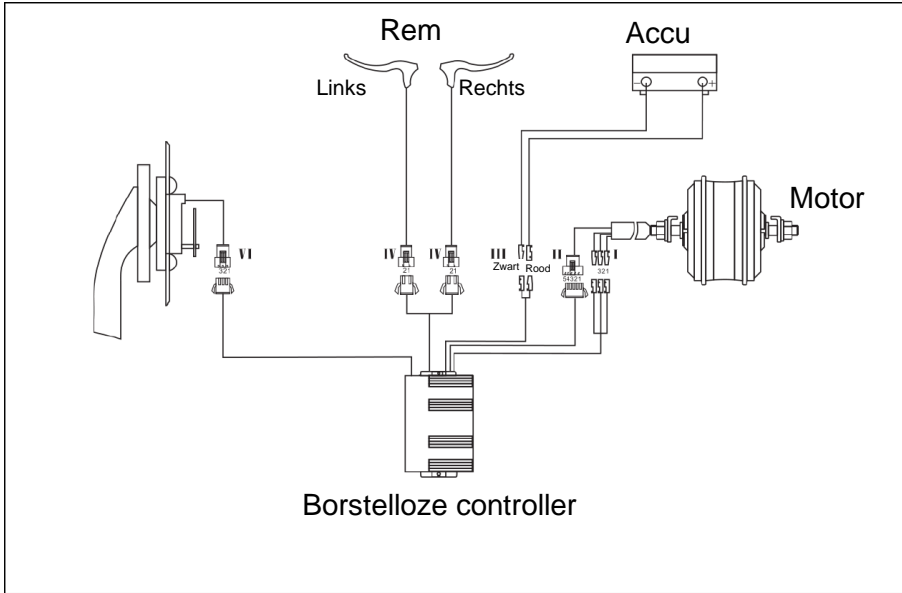
Onze e-bikes zijn geprogrammeerd om de trapondersteuning te activeren nadat de trappers twee keer zijn rondgegaan.

Gebruik de fiets niet in overstroomde gebieden of tijdens onweer. Dompel elektrische onderdelen niet onder in water om beschadiging te voorkomen.

Vermijd schokken om de motor niet te beschadigen.

G. Elektrisch schema en specificaties

Wij behouden ons het recht voor dit product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw verkoper.



NL

<p>I. 3-fasige motorkabel</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Groen (HA motor) 2. Geel (HB motor) 3. Blauw (HC motor) 	<p>II. Motor</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rood (+5V) 2. Geel (H3 motor) 3. Groen (H2 motor) 4. Blauw (H1 motor) 5. Zwart (aarde) 	<p>III. Snoer</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rood (36V) 2. Zwart (aarde)
<p>IV. Kabel remhendel</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Blauw (aarde) 2. Rood (signaal remhendel) 	<p>V. Kabel snelheidssensor</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Blauw (signaal) 2. Rood (+5V) 3. Zwart (aarde) 	

H. Technisch gegevensblad

		Everyway E-50
Maximaal gewicht: gebruiker + lading + fiets		130 kg
Maximaal gewicht: gebruiker + lading		106,2 kg
Maximale snelheid met trapondersteuning		25 km/u
Accuduur *		30 tot 40 km
Aandrijving	Max. vermogen	250 W
	Spanning	36 V
	Maximaal geluidsniveau bij gebruik **	< 60 dB
Accu	Type	lithium
	Spanning	36 V
	Capaciteit	7,8 Ah
	Gewicht	2,5 kg
	Oplaadtijd	4 u
	Aantal cycli ($\geq 70\%$ van de capaciteit)	500 cycli
Oplader	Ingangsspanning	100-240 V
	Uitgangsspanning	36 V
Totale gewicht van de fiets		23,8 kg
Afmetingen van de fiets		26"
Maat banden/wielen		26 x 1,75"

NL

I. Klantenservice en troubleshooting

I. Slijtvast onderdeel

De verschillende slijtvaste onderdelen zijn standaardonderdelen. Vervang versleten onderdelen altijd met identieke onderdelen die in de winkel of bij uw verkoper te krijgen zijn.

II. Oplossen van basisproblemen

Probeer zelf geen toegang te krijgen tot een elektrisch onderdeel of dit te repareren. Neem contact op met de dichtstbijzijnde specialist zodat de reparatie door een gekwalificeerd persoon kan worden uitgevoerd. Onderstaande informatie is uitsluitend bedoeld als uitleg en dit zijn geen instructies om de gebruiker te helpen bij reparaties. Alle vermelde oplossingen moeten door een gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd die op de hoogte is van de veiligheidsmaatregelen en onderhoud op elektrische onderdelen mag uitvoeren.

Omschrijving van het probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Na het aanzetten van de accu, verstrekt de motor geen trapondersteuning tijdens het trappen.	<ol style="list-style-type: none"> 1) de motorkabel (waterdichte afdichting) zit los, 2) de remhendel gaat niet terug naar de normale stand, dit forceert het uitzetten van de schakelaar, 3) de zekering is gesprongen, 4) de snelheidssensor is niet dicht bij genoeg. 5) er wordt geen verbinding gemaakt tussen de sensor en de controller of er is een slecht contact. 	<p>Controleer eerst of de accu opgeladen is. Indien dit niet het geval is, laad de accu op en:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) controleer of de verbinding correct is en er geen speling is, 2) zet de remhendel voorzichtig in de normale stand zonder te remmen, 3) open de bovenkant van de accu en controleer de zekering. Neem contact op met uw verkoper of een erkende vakman om de zekering te vervangen als deze gesprongen is, 4) pas de afstand tussen de sensor en de magneetband aan, de afstand mag niet meer dan 3 mm zijn, 5) zorg ervoor dat de controller en de sensor goed verbonden zijn.
De accuduur is korter (opmerking: De prestaties van de accu worden direct beïnvloed door het gewicht van de gebruiker, bagage, windsnelheid, wegtype en constant remmen.	<ol style="list-style-type: none"> 1) de oplaadtijd is te kort, 2) de omgevingstemperatuur te laag en beïnvloedt de werking van de accu, 3) heuvels of vaak tegenwind, slechte wegen kunnen hier de oorzaak van zijn, 4) de bandenspanning is onvoldoende (oppompen); 5) vaak stoppen en optrekken, 6) de accu is lang opgeslagen en niet opgeladen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Laad de accu op volgens de instructies (hoofdstuk D), 2) in de winter of bij temperaturen onder 0 °C moet de accu binnen worden opgeslagen, 3) dit is normaal en het probleem lost zich vanzelf op als bij betere omstandigheden, 4) pomp de band tot een druk van 3,1 bar, 5) het probleem zal zich oplossen als de gebruiksomstandigheden beter worden, 6) laad regelmatig op, in overeenstemming met de handleiding. Als dit het probleem niet oplost, neem dan contact op met uw verkoper of een gekwalificeerde vakman.
Na het aansluiten van de oplader gaan de ledlampjes niet branden.	<ol style="list-style-type: none"> 1) probleem met de stekker, 2) slecht contact tussen de stekker van de oplader en het stopcontact, 	<ol style="list-style-type: none"> 1) inspecteer en repareer het stopcontact, 2) inspecteer de stekker nauwkeurig,

	3) de temperatuur is te laag.	3) laad binnenshuis op Als bovenstaande oplossingen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met uw verkoper of een gekwalificeerde vakman.
Na meer dan 4-5 uur opladen zijn de ledlampjes nog steeds rood (opmerking: Het is zeer belangrijk de accu op te laden volgens de instructies om schade aan de apparatuur te voorkomen).	1) de omgevingstemperatuur 40 °C of hoger, 2) De omgevingstemperatuur is 0 °C of lager, 3) de fiets is na gebruik niet opgeladen wat het ontladen heeft versneld, 4) de uitgangsspanning te laag staat om de batterij op te laden.	1) laad de accu op bij een temperatuur onder de 40 °C, in overeenstemming met de instructies, 2) laad de accu binnen op in overeenstemming met de instructies, 3) onderhoud de accu op juiste wijze om snel ontladen te voorkomen, 4) laad niet op met een spanning lager dan 100 V. Als bovenstaande oplossingen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met uw verkoper of een gekwalificeerde vakman.

Het oplossen van problemen met de oplader:

- Het rode lampje gaat niet branden tijdens het opladen: controleer dat de aansluitingen goed verbonden zijn. Controleer of de nominale spanning juist is, als dit het geval is, kijk dan op de status van de oplader. Als de status correct is, is de accu waarschijnlijk defect.
- Het rode lampje wordt niet groen: schakel de stroom uit. Doe de stekker na 5 seconden weer in het stopcontact, de oplader kan nu verdergaan met opladen. Als de accu niet verder oplaadt is deze waarschijnlijk defect.
- Het rode lampje springt meteen op groen: controleer of de accu volledig opgeladen is. Als dit niet het geval is, is de accu of de oplader defect.
- Als de zekering is doorgebrand: haal de oplader niet uit elkaar maar breng deze naar een gekwalificeerd vakman om de zekering correct te laten vervangen (T3. 15 A/250 V).

„Tłumaczenie oryginalnej instrukcji: z wersji francuskiej”

**Dziękujemy i gratulujemy zakupu roweru ze wspomaganie
elektrycznym (VAE) WAYSCRAL!**

Celem niniejszej instrukcji jest dostarczenie Ci informacji potrzebnych do zapewnienia właściwego użytkowania, montażu, regulacji i konserwacji roweru.

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją przez cały okres użytkowania roweru. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji.

Obowiązkiem użytkownika jest przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed użyciem produktu.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może skutkować niewłaściwym użytkowaniem roweru oraz przedwczesnym zużyciem niektórych części, co z kolei może doprowadzić do upadku i/lub wypadku.

W przypadku stwierdzenia wadliwości jednej z części oryginalnych w okresie gwarancyjnym zobowiązujemy się do jej wymiany. Okres gwarancji dla rowerów elektrycznych jest następujący:

- ramy i widelce: 5 lat
- komponenty elektryczne: 2 lata pod warunkiem, że są one odpowiednio konserwowane
- inne komponenty: 2 lata.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów robocizny i transportu. Firma nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za żadne szkody niestandardowe lub wywołane przez nieprzewidziany zbieg okoliczności. Niniejsza gwarancja jest ważna tylko dla pierwotnego nabywcy produktu, wraz z dowodem zakupu na poparcie jego roszczenia. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie wadliwych części i nie obejmuje normalnego zużycia, uszkodzeń spowodowanych wypadkiem, niewłaściwym użytkowaniem, nadmiernym obciążeniem,

niewłaściwym montażem lub konserwacją oraz wszelkich innych przedmiotów nieprzeznaczonych do użytkowania z rowerem.

Żaden rower nie jest wieczny i żadne roszczenie nie może być zaakceptowane, jeśli jest oparte na uszkodzeniu spowodowanym niewłaściwym użytkowaniem, w zawodach, skokach, skokach na rampie lub innych podobnych działaniach. Reklamacje należy składać za pośrednictwem sprzedawcy. Twoje prawa nie zostaną w żaden sposób ograniczone.

Firma zastrzega sobie prawo do zmiany lub modyfikacji specyfikacji bez uprzedzenia. Wszystkie informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej broszurze są aktualne w momencie jej wydruku.

Rower został starannie zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymogami normy europejskiej EN 15194.

PL

Warunki użytkowania roweru ze wspomaganiem elektrycznym

Rower jest wyposażony w silnik elektryczny, który WSPOMAGA użytkownika, zapewniając mu dodatkową siłę napędową, która zmniejsza wymagany wysiłek. Jest to jednak tylko POMOC w pedałowaniu, która nie zastępuje go całkowicie. Aby jechać, użytkownik musi pedałowac, zarówno ze wspomaganiem elektrycznym, jak i bez niego.

Rower ze wspomaganiem elektrycznym jest przeznaczony do użytku miejskiego i podmiejskiego, pozwala na przemieszczanie się po mieście, po drodze lub po utwardzonej nawierzchni tam, gdzie opony mają kontakt z podłożem. Jest on wyposażony w elektryczne wspomaganie pedałowania, które ułatwi codzienne poruszanie się, aby jeździć dłużej i pokonywać większe odległości. Rower ze wspomaganiem elektrycznym jest przeznaczony dla osób dorosłych, powyżej 14 roku życia. Jeżeli rower jest używany przez dziecko, rodzice muszą go nadzorować i upewnić się, że użytkownik jest w stanie bezpiecznie korzystać z roweru.

Rower nie jest przeznaczony do użytkowania na nieutwardzonym lub nierównym terenie. Nie jest on przeznaczony do jazdy „terenowej” lub zawodów sportowych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może skutkować upadkiem lub wypadkiem i może spowodować przedwczesne i potencjalnie nieodwracalne uszkodzenie roweru ze wspomaganiem elektrycznym.

Rower ze wspomaganiem elektrycznym nie jest motorowerem. Wspomaganie elektryczne ma na celu uzupełnienie pedałowania. W momencie rozpoczęcia pedałowania silnik uruchamia się i wspomaga wysiłek użytkownika. Jest to jednak tylko POMOC w pedałowaniu, która nie zastępuje go całkowicie. Aby jechać, użytkownik musi pedałowac, zarówno ze wspomaganiem elektrycznym, jak i bez niego.

Wspomaganie zależy od prędkości roweru: najwyższe jest przy starcie, potem stopniowo się zmniejsza, a następnie wyłącza się całkowicie, gdy rower osiągnie prędkość 25 km/h. Wspomaganie wyłącza się, gdy jedna z dwóch dźwigni hamulca zostanie aktywowana lub gdy prędkość przekroczy 25 km/h. Zostanie ono automatycznie wznowione wraz ze spadkiem prędkości poniżej 23 km/h z pedałowaniem.

- rower musi być regularnie opróżniany zgodnie z zaleceniami instrukcji.



OSTRZEŻENIE: jak każdy element mechaniczny, rower ze wspomaganem elektrycznym jest narażony na duże obciążenia i zużycie. Poszczególne materiały i części mogą reagować inaczej na zużycie i zmęczenie. W przypadku przekroczenia przewidywanej żywotności elementu może on nagle pęknąć, co może spowodować wystąpienie obrażeń u rowerzysty. Pęknięcia, zadrapania i przebarwienia w miejscach narażonych na duże naprężenia wskazują, że element przekroczył okres użytkowania i należy go wymienić.

Zalecenie: dotyczące bezpiecznego użytkowania:

Przed użyciem roweru ze wspomaganem elektrycznym upewnij się, że jest on w dobrym stanie technicznym. W szczególności należy sprawdzić następujące elementy:

- Pozycja powinna być wygodna.
- Prawidłowe dokręcenie nakrętek, śrub, dźwigni mocujących i innych elementów.
- Czy hamulce są sprawne.
- Czy układ kierownicy jest poprawny i czy nie ma zbyt dużego luzu, czy kierownica jest prawidłowo przymocowana do mostka.
- Czy koła nie są zablokowane i czy łożyska są prawidłowo wyregulowane.
- Czy koła są prawidłowo dokręcone i przymocowane do ramy/widelca.

- Czy opony są w dobrym stanie i czy ich ciśnienie jest prawidłowe.
- Czy obręcze kół są w dobrym stanie.
- Czy pedały są odpowiednio mocno przymocowane do wspornika.
- Czy przekładnia działa prawidłowo.
- Czy światła odblaskowe znajdują się we właściwej pozycji.



ZALECENIE: stan roweru ze wspomaganiem elektrycznym powinien być sprawdzany co 6 miesięcy przez specjalistę, aby upewnić się, że jest on w dobrym stanie technicznym i że jest bezpieczny w użytkowaniu. Obowiązkiem użytkownika jest upewnienie się, że wszystkie komponenty są w dobrym stanie technicznym przed użyciem roweru.

PL

Wybierz bezpieczne miejsce, z dala od ruchu drogowego, aby przetestować nowy rower. Wspomaganie może wywołać dużą siłę napędową; sprawdź, czy kierownica jest prosta i czy droga jest przejezdna.

Upewnij się, że jesteś w dobrym zdrowiu, zanim wsiądziesz na rower.

W przypadku nietypowych warunków pogodowych (deszcz, mroźna pogoda, noc itp.) należy zachować szczególną czujność i odpowiednio dostosować prędkość i reakcje.

W przypadku transportu roweru na zewnątrz pojazdu (uchwyt rowerowy, relingi dachowe itd.) zdecydowanie zaleca się wyjąć akumulator i przechowywać go w temperaturze pokojowej.

Podczas użytkowania roweru na drogach publicznych użytkownik musi przestrzegać wymogów przepisów krajowych (np. dot. oświetlenia i sygnalizacji).

Firma MGTS zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności, jeśli użytkownik roweru nie przestrzega obowiązujących przepisów.



OSTRZEŻENIE: użytkownik przyjmuje do wiadomości, że ponosi odpowiedzialność za wszelkie straty, obrażenia lub szkody spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych instrukcji i że spowoduje to automatyczną utratę gwarancji.

Spis treści

A.	Konstrukcja roweru ze wspomaganie elektrycznym	242
I.	Pierwsze uruchomienie/ustawienia	243
1.	Regulacja sztycy siodełka za pomocą obejmy blokady	243
2.	Ładowanie akumulatora	245
3.	Zakładanie elementów zabezpieczających	246
II.	Szybkie uruchamianie	247
III.	Regulacje	248
1.	Opony	248
2.	Hamulce	248
3.	Zużycie obręczy kół	251
4.	Regulacja układu zmiany przerzutek	251
5.	Regulacja ograniczników	252
6.	Regulacja naprężenia linki	252
7.	Wymiana pedałów	253
8.	Koło i silnik	253
9.	Bagażnik	254
10.	Podpórka	254
B.	Przegląd	255
I.	Czyszczenie	255
II.	Smarowanie	255
III.	Regularne kontrole	256
IV.	Przeglądy	256
C.	Wspomaganie elektryczne	258
I.	Wspomaganie pedałowania	258
D.	Akumulator	259
I.	Odczyt poziomu naładowania akumulatora	259
II.	Włączanie/wyłączanie akumulatora	259

III.	Zasięg akumulatora.....	259
IV.	Wkładanie/wyjmowanie akumulatora	260
V.	Ostrzeżenie i wskazówki bezpieczeństwa	261
VI.	Żywotność akumulatorów.....	262
VII.	Konserwacja akumulatora.....	262
E.	Ładowarka	264
I.	Ostrzeżenie	264
II.	Procedura ponownego ładowania.....	265
F.	Obsługa i konserwacja silnika elektrycznego	267
G.	Schemat elektryczny i specyfikacje techniczne	268
H.	Główna karta danych technicznych.....	269
I.	Obsługa posprzedażowa i rozwiązywanie problemów	270
I.	Części zużywalne	270
II.	Rozwiązywanie podstawowych problemów	270

A. Konstrukcja roweru ze wspomaganiem elektrycznym

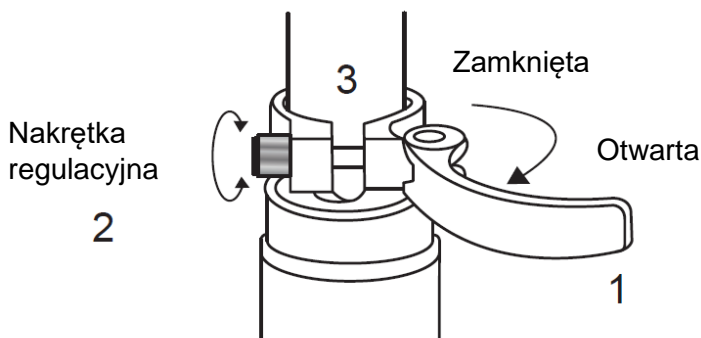


PL

1. Opona i dętka
2. Obręcz koła
3. Szprychy
4. Piasta przednia z nakrętką mocującą
5. Przedni widelec
6. Zaciski hamulcowe
7. Przedni błotnik
8. Kierownica i mostek
9. Dzwonek
10. Manetka zmiany biegów
11. Światło przednie zasilane z baterii
12. Rama
13. Pedał
14. Zespół pedałów
15. Osłona łańcucha
16. Obejma blokady
17. Sztycyca siodełka
18. Siodełko
19. Łańcuch
20. Piasta tylna i silnik elektryczny
21. Przerzutka (przekładnia)
22. Podpórka
23. Tylny błotnik
24. Bagażnik tylny
25. Akumulator, wyłącznik i zamek
26. Gniazdo ładowarki
27. Światło tylne

I. Pierwsze uruchomienie/ustawienia

1. Regulacja sztycy siodełka za pomocą obejmy blokady



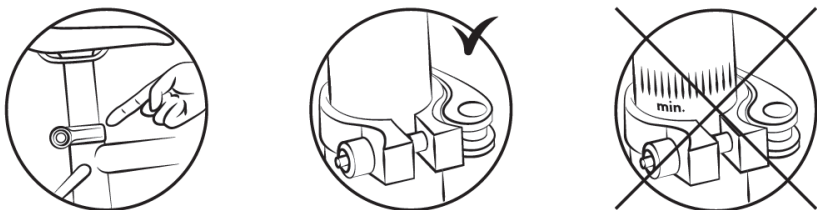
UWAGA: systemy szybkiego blokowania są przeznaczone do obsługi ręcznej. **Nigdy nie używaj żadnych narzędzi do blokowania lub odblokowywania mechanizmu, aby go nie uszkodzić.** Do regulacji siły zacisku, należy użyć nakrętki regulacyjnej (2 na ilustracji poniżej), znajdującej się po przeciwnej stronie dźwigni (1 na ilustracji poniżej) i nie obracać dźwignią blokującą.

Aby zablokować lub odblokować mechanizm, otwórz dźwignię blokującą (1) i przekręć ręcznie nakrętkę regulacyjną (2), aby odkręcić obejmę (3). Aby docisnąć, przekręć ręcznie nakrętkę regulacyjną, aby dokręcić obejmę, a następnie zamknij dźwignię.

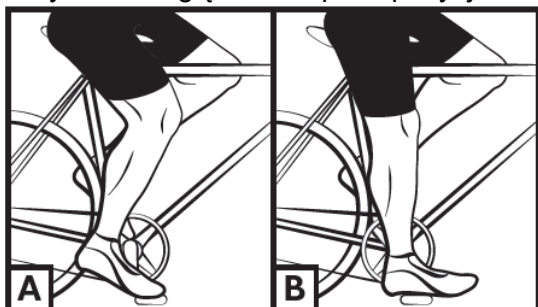
Uwaga: przed użyciem roweru upewnij się, że system został dokręcony prawidłowo. Jeśli dźwignią można manipulować używając niewielkiej, ręcznej siły, oznacza to, że nie jest wystarczająco dokręcona. Konieczne jest wówczas dokręcenie nakrętki regulacyjnej **bez użycia żadnych narzędzi.**

Regulacja siodełka

- A. W przypadku ustawienia siodełka (18) w najniższej pozycji, upewnij się, że nie dotyka ono żadnego elementu roweru, takiego jak np. bagażnik. **Należy również uważać, aby nie przekroczyć oznaczenia minimalnego poziomu osadzenia rury siodełka.** Oznaczenie to nie powinno nigdy być widoczne podczas jazdy na rowerze.



- B. Aby sprawdzić prawidłową wysokość siodełka, należy usiąść na rowerze z wyciągniętymi nogami, a pięty powinny spoczywać na pedale (rys. B). Podczas pedałowania kolano powinno być lekko zgięte, a stopa w pozycji dolnej (rys. A).



PL



UWAGA: w przypadku siodełka ze sprężynami ważne jest, aby zamontować osłonę przed sprężynami siodełka, jeśli założony jest fotelik dziecięcy, aby uniknąć ryzyka przytrzaśnięcia palców.

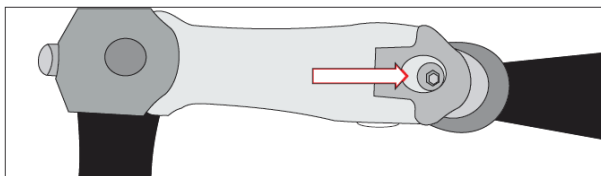
Regulacja kierownicy

Kierownicę roweru można regulować zarówno w zakresie wysokości, jak i nachylenia.

- Mostek wspornik kierownicy z regulacją (8)

Rower wyposażony jest w mostek wspornik kierownicy z regulacją. Wysokość regulowana jest poprzez zmianę osadzenia mostka wspornika w rurze sterowej.

Aby wyregulować wysokość kierownicy, należy poluzować śrubę mocującą za pomocą klucza imbusowego 6 mm, a następnie podnieść lub opuścić mostek wspornik kierownicy.

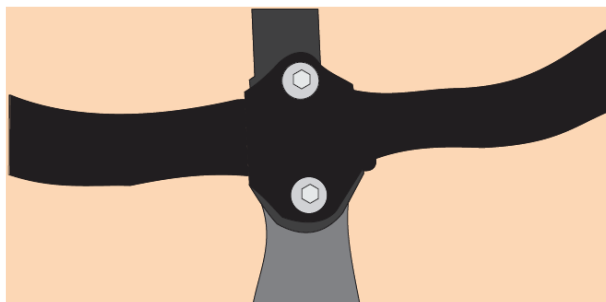


Uważaj, aby nie przekroczyć oznakowania minimalnego osadzenia mostka. Oznaczenie to nie powinno nigdy być widoczne podczas jazdy na rowerze.

Dokręć śrubę mocującą, zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie mostka.

Aby wyregulować nachylenie kierownicy, należy odkręcić śruby na osłonie mostka wspornika (8), ustawić nachylenie i ponownie dokręcić śruby. Zwrócić uwagę na prawidłowe wyśrodkowanie kierownicy.

PL



2. Ładowanie akumulatora

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac dotyczących akumulatora należy koniecznie zapoznać się z rozdziałami „Akumulator” i „Ładowarka” niniejszej instrukcji, aby uniknąć możliwości uszkodzeń. Aby móc korzystać ze wspomagania elektrycznego należy naładować akumulator roweru. W tym celu podłącz wtyczkę bloku ładowarki do gniazdka elektrycznego 220 V i kabel ładujący do gniazda akumulatora (26), znajdującego się z tyłu roweru, pod bagażnikiem, pod klapką ochronną. Wskaźnik ładowania na górze akumulatora (25) pokazuje poziom naładowania akumulatora. Naciśnij przycisk

wskaźnika, aby go aktywować. Po zakończeniu operacji ponownie przykryj gniazdo do ładowania klapką.

3. Zakładanie elementów zabezpieczających

Oświetlenie

Oświetlenie dostarczane standardowo składa się z dwóch świateł (białego, umieszczonego z przodu i czerwonego z tyłu, zamocowanego na bagażniku), a także dwóch pomarańczowych świateł odblaskowych, umieszczonych pomiędzy szprychami na kołach. Oświetlenie stanowi wyposażenie zapewniające bezpieczeństwo roweru, musi więc obowiązkowo być obecne na rowerze. Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy system oświetlenia działa poprawnie.

- Światło przednie zasilane z baterii (11): Światło jest zamocowane z przodu roweru. Aby włączyć/wyłączyć światło, należy użyć przełącznika, który znajduje się na nim. Światło jest zasilane dwiema bateriami guzikowymi CR2032 3 V. Aby wymienić baterie, zdejmij przezroczystą górną część światła, wywierając silny nacisk na zaczep (oznaczony PUSH) znajdujący się za obudową, uważając, aby nie złamać zaczepu. Po wyjęciu zespołu wymień dwie baterie guzikowe (CR2032), przestrzegając wskazanej biegunowości. Załóż ponownie część przezroczystą, dociskając zaczep w taki sposób, aby ponownie znalazł się wewnątrz wycięcia.
- Światło tylne zasilane z baterii (27): światło jest zamocowane z tyłu roweru, pod bagażnikiem. Do włączania/wyłączania światła tylnego służy wyłącznik znajdujący się w części środkowej. Światło jest wyposażone w system wyłączania automatycznego podczas postoju i diodę LED. Światło jest zasilane dwiema bateriami LR6 AAA. Aby wymienić baterie, wykręć śrubę znajdującą się w dolnej części światła i zdejmij pokrywkę. Po wyjęciu zespołu wymień baterie AAA, przestrzegając wskazanej biegunowości.

Zużyte baterie zawierają metale szkodliwe dla środowiska. Można je przynieść do jednego z naszych sklepów w celu ich odpowiedniego przetworzenia. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami komunalnymi

ani bezpośrednio do środowiska naturalnego. Baterie podlegają selektywnej zbiórki odpadów.

Dzwonek

Dzwonek (9) zainstalowany jest na kierownicy. Pozwoli Ci to być słyszalnym z odległości 50 m.

Dzwonek stanowi wyposażenie zapewniające bezpieczeństwo roweru, musi więc obowiązkowo być obecny na kierownicy.

Noszenie kasku

Dla bezpieczeństwa użytkownika zdecydowanie zaleca się stosowanie kasku rowerowego. Gwarantuje to zmniejszenie liczby urazów głowy w przypadku upadku.



UWAGA: kaski są obowiązkowe dla dzieci poniżej 14 roku życia jako użytkowników prowadzących rower lub pasażerów.

PL

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

II. Szybkie uruchamianie

OSTRZEŻENIE: przed rozpoczęciem korzystania z roweru ze wspomaganie elektrycznym uważnie przeczytaj zalecenia i wskazówki bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji. Zależy od tego bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie roweru.

Po zakończeniu konfiguracji roweru, naciśnij przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ („ON/OFF”) (25) na akumulatorze, a następnie usiądź na rowerze i zacznij pedałowac. Po dwóch obrotach pedałów uruchomi się silnik wspomaganie elektrycznego, który zapewnia dodatkową siłę napędową. Użytkownik usłyszy niewielki hałas, wskazujący, że silnik został włączony. Kiedy użytkownik przestanie pedałowac, silnik wyłączy się i rower zmniejszy prędkość, a następnie zatrzyma się w taki sam sposób, jak rower standardowy. Naciśnij jedną z dźwigni hamulca, aby zahamowac.

III. Regulacje

1. Opony

Regularnie sprawdzaj ciśnienie w oponach. Jazda z oponami niedopompowanymi lub nadmiernie napompowanymi może wpłynąć na osiągi, spowodować przedwczesne zużycie, zmniejszyć zasięg lub zwiększyć ryzyko wypadków. W przypadku znacznego zużycia opon lub jeśli widoczne jest na nich jakiegokolwiek nacięcie, należy wymienić opony przed jazdą na rowerze. Zakres ciśnienia jest podany przez producenta na ścianie bocznej opony i w tabeli poniżej. Ciśnienie musi być dostosowane do wagi użytkownika.

Model	Rozmiar roweru	Rozmiar (dętki i opony)	Ciśnienie	
			PSI	Bar
EVERYWAY E-50	26"	26 x 1,75	40	3

PL

2. Hamulce

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy hamulce przedni i tylny są w idealnym stanie technicznym.

Prawa dźwignia uruchamia hamulec tylny. Lewa dźwignia uruchamia hamulec przedni.

Zaleca się rozdzielenie siły hamowania w średnim stosunku 60/40 pomiędzy przodem i tyłem pojazdu. Dźwignia hamulca nie może stykać się z kierownicą, a osłony nie mogą być poddawane trajektorii zamkniętego kąta, tak aby linki ślizgały się z minimalnym tarcieniem. Uszkodzone, postrzępione lub zardzewiałe linki należy natychmiast wymienić

OSTRZEŻENIA:

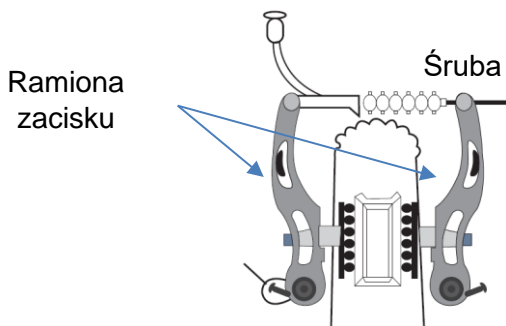


- W przypadku deszczu lub mżawki czas hamowania jest dłuższy. Zaleca się wcześniejsze przewidywanie hamowania w takiej sytuacji.
- W razie hamowania podczas wykonywania skrętu kierownica może mieć negatywny wpływ na czas reakcji rowerzysty.

Regulacja hamulców V-brake

Klocki wywierają nacisk bezpośrednio na obręcz koła. Siła nacisku jest kontrolowana za pomocą dźwigni połączonej z hamulcem linką. Nie należy uruchamiać dźwigni hamulca, gdy koło jest odłączone od ramy.

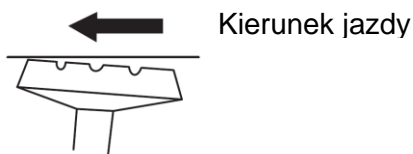
- Ustawić ramiona zacisku w pozycji pionowej i równoległej, używając odpowiedniego naprężenia linki. Po określeniu położenia linki należy ją dokręcić odpowiednią śrubą.



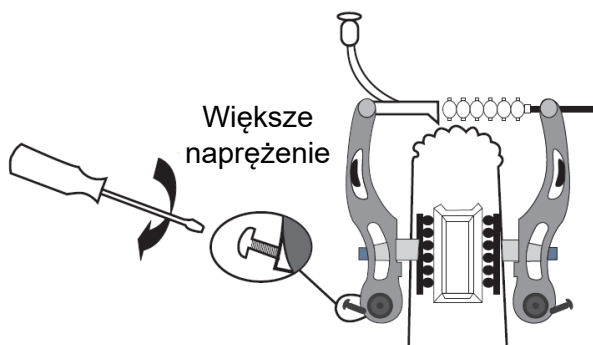
- Wyrównać klocki z bokiem obręczy.



- Wyregulować odległość pomiędzy klockami a obręczą w zakresie od 1 do 3 mm, aby uzyskać bardziej efektywne hamowanie.
- Odsunąć tył płytki nieco dalej od obręczy.

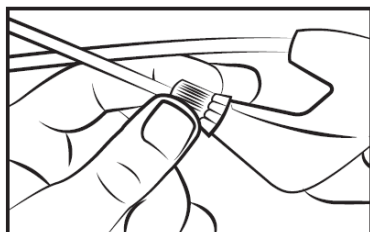


- Wyregulować symetrię zacisków, równoważąc sprężyny prawego i lewego zacisku.



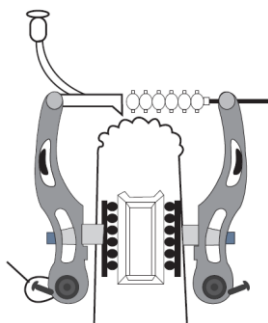
- Nakrętka i nakrętka zabezpieczająca na dźwigni hamulca umożliwiają regulację napięcia linki, a tym samym siły hamowania, która z czasem będzie się zmieniać w zależności od zużycia klocków hamulcowych.

PL



Wymiana klocków hamulcowych

Hamulec V-brake



1. Odkręć klocki kluczem imbusowym 5 mm.
2. Umieść nowe klocki we właściwym kierunku w zacisku.
3. Dokręć klocki, przestrzegając regulacji (patrz poprzedni rozdział).

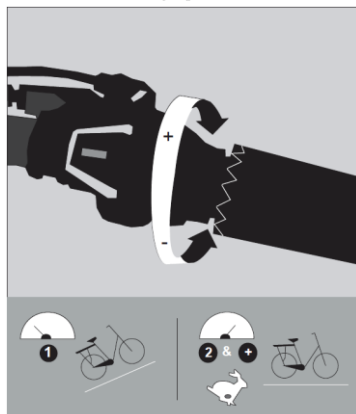
3. Zużycie obręczy kół

Jak w przypadku każdej części zużywalnej, stan obręczy kół musi być regularnie sprawdzany. Obręcz może ulec osłabieniu i pęknięciu, co może z kolei prowadzić do utraty kontroli i upadku.



UWAGA: sprawdzanie stanu zużycia obręczy kół jest bardzo ważne. Uszkodzona obręcz koła może być bardzo niebezpieczna i musi zostać wymieniona.

4. Regulacja układu zmiany przerzutek



Rower wyposażony jest ręczny układ zmiany biegów pracujący na systemie Saiguan Gripshift Friction z 6 przełożeniami z tylną przerzutką. Zmiana biegów odbywa się za pomocą prawej manetki.

Im wyższy wskaźnik, tym trudniej będzie pedałować i odwrotnie.

Uwaga: nie należy nigdy pedałować do tyłu podczas zmiany przerzutek i nigdy nie naciskać dźwigni sterującej.

W celu optymalnego wykorzystania systemu zmiany przerzutek zaleca się wykonywanie zmiany przerzutek, kiedy użytkownik nie pedałuje zbyt mocno.

5. Regulacja ograniczników

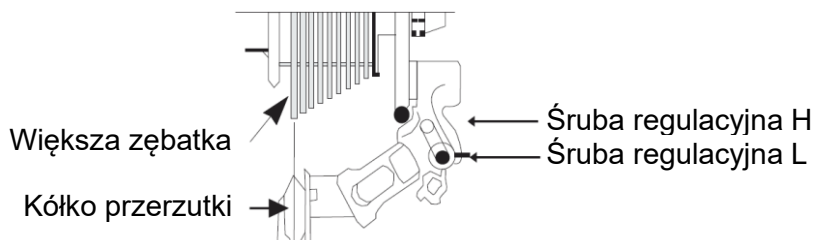
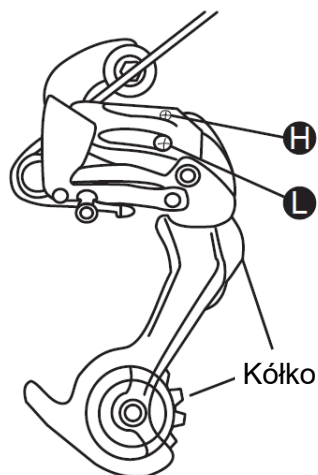
Skok przerzutki jest regulowany za pomocą śrub H i L.

Śruba L służy do regulacji górnego ogranicznika (strona z dużą zębatką).

Poluzowanie śruby L powoduje, że łańcuch przesuwają się dalej na zewnątrz od dużej zębatki.

Dolny ogranicznik (strona z małą zębatką) może być regulowany za pomocą śruby H. Poluzowanie śruby H powoduje, że łańcuch przesuwają się dalej na zewnątrz od małej zębatki.

Manipulacje te są wykonywane co ćwierć obrotu. Przy każdym ustawieniu należy osiągnąć perfekcyjne wyrównanie pomiędzy zębatką, łańcuchem i kółkiem tylnej przerzutki.



6. Regulacja naprężenia linki

Aby wyregulować prawidłowo zmianę zębatki, należy użyć pokrętła na przerzutce tylnej lub manetki. Pokrętło to służy do regulacji naciągu linki przerzutki oraz umożliwia prawidłowe ustawienie przerzutki zgodnie z wybranym biegiem.

Rower posiada zewnętrzną przerzutkę tylną, łańcuch jest napinany automatycznie.

Wymiana łańcucha

Nowe łańcuchy są zazwyczaj sprzedawane ze zbyt dużą ilością ogniwi, dlatego pierwszym krokiem jest zredukowanie ich do odpowiedniej długości. Najbezpieczniejszą metodą jest policzenie liczby ogniwi w starym łańcuchu w celu dostosowania nowego. W celu zdemontowania starego łańcucha wystarczy go po prostu rozpiąć (zdjąć nit).

Aby zamontować nowy łańcuch, należy go przełożyć wokół wspornika pedałów i tylnej zębatki tak, aby odpowiednio zazębiał się z innymi elementami przekładni. Do zamknięcia łańcucha zalecamy użycie szybkozłącza. Jest to ogniwo typu żeńskiego, które należy wstawić pomiędzy dwa ogniwa typu męskiego. Szybkozłącze ułatwia również demontaż łańcucha w celu jego czyszczenia.

W celu sprawdzenia, czy długość łańcucha jest prawidłowa, należy umieścić go na małej zębatce. W tej konfiguracji wirtualna linia narysowana pomiędzy piastą tylnego koła i dolną osią dolnego kółka przerzutki musi być pionowa.

7. Wymiana pedałów

Przy wymianie pedałów, należy zwrócić uwagę na wygrawerowaną na nich literę. Prawy pedał jest oznaczony jako „R” (Right), a lewy pedał jest oznaczony literą „L” (Left). Aby zamocować pedał na korbie, należy obracać pedał R zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Pedał L należy obracać przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

8. Koło i silnik

Po pierwszym miesiącu użytkowania zaleca się dokręcenie szprych w celu ograniczenia wpływu trakcji silnika na tylne koło. Po uruchomieniu silnika może wystąpić niewielki hałas. Hałas ten jest normalny, ponieważ silnik uruchamia się i wspomaga pedałowanie. Hałas ten może się wzmacniać przy całkowitym obciążeniu silnika.

9. Bagażnik

Rower jest sprzedawany wraz z bagażnikiem:

Model	Rozmiar roweru	Bagażnik
EVERYWAY E-50	26"	XJ-26-LC174

Jest on już zamontowany nad tylnym kołem. Elementy złączy muszą być dokręcone i regularnie sprawdzane pod kątem momentu obrotowego od 4 do 6 Nm. Bagażnik przeznaczony jest do maksymalnego obciążenia 25 kg, istnieje również możliwość zamocowania do niego fotelika dziecięcego.



UWAGA: Twój bagażnik nie jest przeznaczony do ciągnięcia przyczepy.

PL

Ze względów bezpieczeństwa bagaż powinien być przewożony wyłącznie na bagażniku. **Uwaga:** po obciążeniu bagażnika, zachowanie roweru zmienia się. Aby zapewnić stabilność roweru, należy równomiernie rozłożyć ciężar bagażu po obu jego stronach. Bagaż musi być mocno przymocowany przed każdym użyciem roweru. Należy sprawdzić, czy nic nie zwisa i czy nie ma zagrożenia wciągnięcia elementu bagażu w tylne koło roweru. Nie należy modyfikować ustawień bagażnika. Jakakolwiek modyfikacja wykonana samodzielnie przez użytkownika spowoduje unieważnienie tych instrukcji. Bagaż nie może przesłaniać świateł odblaskowych i oświetlenia roweru.

10. Podpórka

Przed użyciem roweru upewnij się, że podpórka (22) jest schowana.

B. Przegląd

Rower wymaga regularnego przeglądu dla Twojego bezpieczeństwa, ale również w celu zwiększenia jego żywotności. Ważne jest okresowe sprawdzanie elementów mechanicznych w celu ewentualnej wymiany części zużytych lub noszących jakiegokolwiek oznaki zużycia. Podczas wymiany komponentów należy używać wyłącznie oryginalnych części, aby zachować wydajność i niezawodność roweru. Należy upewnić się, że stosowane są odpowiednie części zamienne do opon, dętek, elementów przenoszenia napędu i różnych elementów układu hamulcowego.

Obowiązkiem użytkownika jest korzystanie wyłącznie z części oryginalnych.



UWAGA: przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych należy wyjąć akumulator.

PL

I. Czyszczenie

Aby uniknąć korozji roweru, należy regularnie spłukiwać go świeżą wodą po każdym użyciu, zwłaszcza jeśli był on narażony na działanie powietrza morskiego. Czyszczenie należy wykonywać gąbką przy użyciu ciepłej wody z mydłem i strumienia wody (bez ciśnienia).



UWAGA: nie należy w żadnym wypadku używać strumienia wody pod ciśnieniem.

II. Smarowanie

Smarowanie poszczególnych elementów, które są w ciągłym ruchu jest niezwykle ważne, aby zapobiec korozji. Należy regularnie smarować łańcuch, szcietkować zębatki i płytki, a także okresowo wprowadzać kilka kropli oleju do osłon linek hamulcowych i przerzutki. Zaleca się rozpoczęcie od oczyszczenia i wysuszenia smarowanych elementów. Zaleca się stosowanie specjalnego oleju do łańcucha i przerzutki. Pozostałe elementy należy smarować odpowiednim smarem.

III. Regularne kontrole

Sprawdzić prawidłowe dokręcenie wszystkich elementów śrubowych: dźwigni, korby, pedałów, mostka rowerowego. Wymagane momenty dokręcania są następujące:

KOMPONENTY	ZALECANY MOMENT (Nm)	SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE
Pedały na wale korbowym	30 - 40	Nasmarować gwinty
Uchwyt korby na obudowie	30 - 40	Nasmarować gwinty
Dokręcenie elementów kierownicy	14 - 15	Dokręcenie wspornika (mostka)
Dokręcenie mostka/kierownicy	4 - 6	
Dźwignia hamulca	6 - 8	
Zaciski hamulcowe	6 - 8	
Siodełko na ramie	18 - 20	
Obejma szpicy siodełka		Szybkozłącze
Koło	30 - 40	
Bagażnik	4 - 6	Śruba M5

Inne momenty dokręcania zależą od wielkości nakrętek: M4: od 2,5 do 4,0 N.m, M5: od 4,0 do 6,0 N.m, M6: od 6,0 do 7,5 N.m. Dokręcić śruby równomiernie, z wymaganym momentem obrotowym.

Należy regularnie sprawdzać opony (1), a w szczególności stan zębów opony tylnej: zużycie, nacięcia, pęknięcia, ściskanie. W razie potrzeby należy wymienić oponę. Należy regularnie sprawdzać obręcz i brak ich nadmiernego zużycia, odkształceń, uderzeń, pęknięć itp.

IV. Przeglądy

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i utrzymania poszczególnych elementów w dobrym stanie technicznym należy okresowo zlecać sprzedawcy kontrolę roweru ze wspomaganiami elektrycznymi. Ponadto konserwacja roweru powinna być regularnie przeprowadzana przez wykwalifikowanego technika.

Pierwszy przegląd: 1 miesiąc lub 150 km

- Kontrola dokręcenia elementów: korby, koła, mostka rowerowego, pedałów, kierownicy, zacisku siodełka,
- Kontrola działania przekładni,
- Kontrola i regulacja hamulców,
- Ciśnienie i/lub regulacja kół.

Co rok lub co 2000 km:

- Kontrola stopnia zużycia (klocki hamulcowe, przekładnia, opony),
- Kontrola łożysk (obudowa wspornika pedałów, koła, układ kierowniczy, pedały),
- Kontrola linek (hamulce, przerzutki),
- Kontrola oświetlenia,
- Ciśnienie i/lub regulacja kół.

Co 3 lata lub co 6000 km:

- Kontrola stopnia zużycia (klocki hamulcowe, przekładnia, opony),
- Kontrola łożysk (obudowa wspornika pedałów, koła, układ kierowniczy, pedały),
- Kontrola linek (hamulce, przerzutka, zawieszenie) lub przewodów przyłączeniowych hamulca hydraulicznego.
- Wymiana przekładni (łańcuch, wolne koło, tarcza łańcuchowa),
- Sprawdzenie działania wspomagania elektrycznego,
- Wymiana opon,
- Kontrola zużycia kół (szprychy, obręcze kół),
- Naprężenie szprych i/lub centrowanie kół,
- Wymiana klocków hamulcowych,
- Kontrola funkcji elektrycznych.

C. Wspomaganie elektryczne

W celu uruchomienia wspomagania elektrycznego należy pedałować do przodu. Jest to ważny element bezpieczeństwa. Rower ze wspomaganiem elektrycznym zapewnia wspomaganie silnikowe do prędkości 25 km/h. Po przekroczeniu tej prędkości silnik się wyłącza. Możesz jechać szybciej, ale będziesz musiał zrobić to samodzielnie, bez wspomagania elektrycznego.

Silnik, zamontowany w piaście tylnej (20), nie będzie pracował, dopóki użytkownik nie dokona dwóch pełnych obrotów za pomocą pedałów. Funkcja ta chroni silnik i jego sterownik oraz wydłuża żywotność elementów elektrycznych.

I. Wspomaganie pedałowania

Aby uruchomić rower, należy przełączyć przełącznik główny „ON/OFF”, znajdujący się z tyłu, po lewej stronie akumulatora (25). (Uwaga, aby można było włączyć akumulator, musi być on odblokowany za pomocą klucza poprzez zamek znajdujący się po lewej stronie akumulatora, na wysokości siodełka).

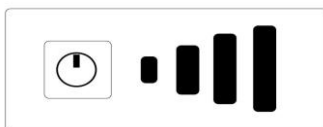


ZALECENIE: po opuszczeniu roweru należy wyłączyć główny wyłącznik akumulatora. Powoli to zachować poziom naładowania akumulatora.

Rower może być również wykorzystywany bez akumulatora, będzie to jedynie wymagać nieco większego wysiłku podczas pedałowania.

D. Akumulator

I. Odczyt poziomu naładowania akumulatora



Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora, naciśnij raz przycisk ładowania, który znajduje się na górze akumulatora (25), pod siodłem. 4 diody LED zaświecą się, sygnalizując stan naładowania, a następnie zgasną po 4 sekundach.

WYŚWIETLENIE	POZIOM NAŁADOWANIA
● ● ● ●	100%
● ● ● ○	75%
● ● ○ ○	50%
● ○ ○ ○	< 25%

PL

II. Włączanie/wyłączanie akumulatora

Aby włączyć akumulator, naciśnij przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ („ON/OFF”) znajdujący się na górze, z tyłu akumulatora. Naciśnij go ponownie, aby wyłączyć. Po wyłączeniu akumulatora nie dostarcza ona już energii elektrycznej do roweru. Niemniej, wskaźnik naładowania akumulatora nadal działa.

III. Zasięg akumulatora

Rower ze wspomaganie elektrycznym jest wyposażony w wysokiej jakości akumulator litowo-jonowy 38 V / 7,8 Ah. Akumulatory litowo-jonowe posiadają funkcję ładowania bez pamięci oraz szeroki zakres tolerancji temperatury: od -10 do +40°C.

Aby zapewnić maksymalną żywotność akumulatora i chronić go przed uszkodzeniem, należy przestrzegać poniższych instrukcji obsługi i konserwacji.

Po naładowaniu akumulatora zaleca się pozostawić go na 20 do 30 minut przed użyciem.

Zasięg akumulatora zależy od kilku czynników użytkowania:

- wagi użytkownika
- nachylenie drogi
- stopnia napompowania opon
- wiatru
- siły nacisku na pedały
- uruchomienia i częstotliwości postojów
- temperatury zewnętrznej.

IV. Wkładanie/wyjmowanie akumulatora

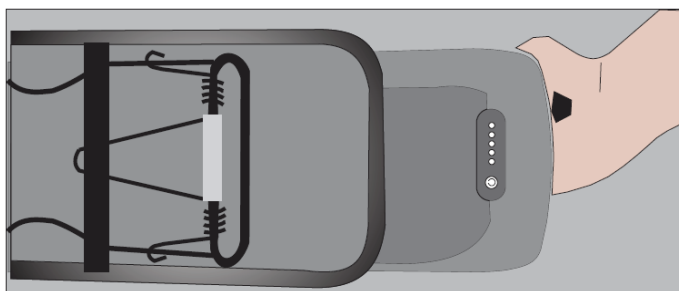
W rowerach elektrycznych, akumulator umieszczony jest w uchwycie pod bagażnikiem.

PL



OSTRZEŻENIE: przed jakąkolwiek manipulacją akumulatora, należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej.

Wkładanie akumulatora: wsuń akumulator na wspornik aż do końca uchwytu. W przypadku instalowania akumulatora, należy najpierw wsunąć akumulator poziomo wzdłuż szyny, jednocześnie dociskając, aby upewnić się, że znajduje się na swoim miejscu, a następnie zablokować za pomocą klucza.



Blokowanie akumulatora: aby zablokować akumulator w uchwycie i zapobiec jego kradzieży lub zgubienia, należy włożyć klucz do zamka

znajdującego się z boku i obrócić go o pół obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby odblokować, należy obrócić o pół obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



UWAGA: należy pamiętać, aby wyjąć klucz i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.

V. Ostrzeżenie i wskazówki bezpieczeństwa

Zaleca się regularne ładowanie akumulatora lub po każdym użyciu. Podobnie jak w przypadku akumulatorów używanych w telefonach komórkowych, w akumulatorach tego typu nie ma efektu pamięci. Pomimo tego, aby zmaksymalizować żywotność akumulatora, zalecane jest:

- unikanie miejsc gorących (idealna temperatura ładowania: 20°C)
- pozostawienie akumulatora do ostygnięcia na 30 minut po jeździe na rowerze.

PL

Środki ostrożności:



- Akumulator należy używać tylko do tego roweru.
- Do ładowania akumulatora używać wyłącznie ładowarki dostarczonej w zestawie.
- Akumulator należy ładować tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie wysokich temperatur i nie ładować go w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie należy demontować ani modyfikować obudowy i akumulatora wbudowanego w obudowę.
- Nie należy łączyć połączeń (+) i (-) akumulatora z metalowym przedmiotem.
- Nie należy wystawiać akumulatora na działanie płynów.

- Nie należy używać akumulatora w przypadku jego uszkodzenia.
- Nie należy kontynuować ładowania akumulatora, jeśli ładowanie nie zostało zakończone po upływie teoretycznego czasu potrzebnego na naładowanie.
- Nie należy używać akumulatora, jeśli wydobywa się z niego nietypowy zapach, nagrzewa się w nietypowy sposób lub jeśli coś wydaje się nieprawidłowe.
- Nie należy pozostawiać akumulatora w zasięgu dzieci.
- Przed dłuższym przechowywaniem akumulatora należy go naładować i wykonać tę samą czynność po przechowywaniu.

VI. Żywotność akumulatorów



Akumulatory mogą ulegać starzeniu, a ich parametry pogorszą się po dużej liczbie ładowań. Zależy to od sposobu użytkowania roweru ze wspomaganie elektrycznym.

Zużyte akumulatory muszą być przeznaczone do utylizacji w sklepie lub w specjalistycznych punktach zbiórki materiałów przeznaczonych do recyklingu. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać akumulatora do środowiska naturalnego po zakończeniu jego eksploatacji.

VII. Konserwacja akumulatora

Aby zapewnić maksymalną żywotność akumulatora i chronić go przed uszkodzeniem, należy przestrzegać następujących instrukcji obsługi i konserwacji.

Gdy zauważysz, że poziom naładowania spadnie do 10%, należy szybko naładować akumulator.



ZALECENIE: jeżeli rower jest rzadko używany przez pewien okres, należy co miesiąc całkowicie naładować akumulator. Akumulator należy przechowywać w suchym, bezpiecznym miejscu, w temperaturze od 5 do 35°C.

OSTRZEŻENIE:

- Żywotność akumulatora może zostać skrócona poprzez jej długotrwałe przechowywanie bez regularnego ładowania, o którym wspomniano powyżej.
- Nie używać metalu do bezpośredniego połączenia dwóch biegunów akumulatora, ponieważ może to spowodować zwarcie.
- Nigdy nie należy umieszczać akumulatora w pobliżu kominka lub innego źródła ciepła.
- Nie potrząsać akumulatorem, nie narażać go na uderzenia i unikać upadków.
- Po wyjęciu bloku akumulatora z roweru należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć wypadków.
- Otwieranie akumulatora jest zabronione.



E. Ładowarka

I. Ostrzeżenie

Przed naładowaniem akumulatora należy zapoznać się z instrukcją obsługi roweru oraz z instrukcją ładowarki, jeśli są one dołączone do roweru. Należy również zwrócić uwagę na następujące elementy dotyczące ładowarki akumulatora:

- Postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na etykiecie ładowarki akumulatora.
- Nie używaj ładowarki w pobliżu gazów wybuchowych lub substancji żrących.
- Nie potrząsaj ładowarką, nie narażaj jej na uderzenia i unikaj upadków.
- Chroń ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Można jej używać wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Tolerancja temperatury ładowarki wynosi od 0 do +40°C.
- Zabrania się demontażu ładowarki – w przypadku wystąpienia problemu należy przekazać urządzenie do wykwalifikowanego warsztatu.
- W celu uniknięcia uszkodzeń należy używać wyłącznie ładowarki dołączonej do roweru elektrycznego. Należy pamiętać, że nieprzestrzeganie tego ograniczenia spowoduje utratę gwarancji.
- Podczas ładowania akumulator i ładowarka muszą znajdować się w odległości co najmniej 10 cm od ściany w suchym, wentylowanym pomieszczeniu. Nie należy umieszczać niczego w bezpośrednim sąsiedztwie ładowarki podczas jej użytkowania.
- Nie dotykać ładowarki zbyt długo podczas ładowania (ryzyko powierzchniowego oparzenia).
- Nie należy ustawiać ładowarki w niestabilny sposób.
- Nie przykrywać ładowarki, aby uniknąć przegrzania podczas ładowania.
- Nie zanurzać produktu.

- Podczas ładowania akumulatora należy unikać kontaktu z wodą. Nie dotykać ładowarki mokrymi rękoma.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczkami. Upewnij się, że wtyczka ładowarki jest prawidłowo podłączona do sieci elektrycznej w celu naładowania.
- Nie należy dotykać styków ładowarki za pomocą metalowego przedmiotu.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem ładowarki od akumulatora należy odłączyć zasilanie.
- Niniejsza ładowarka jest przeznaczona do ładowania akumulatorów litowych; nie należy ładować niewłaściwego typu akumulatora. Nie należy używać w przypadku akumulatora nienadającego się do ponownego ładowania.
- Z tego roweru mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 14 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one odpowiednio nadzorowane lub jeśli instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia zostały im przekazane i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się rowerem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się rowerem.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci; produkt ten nie jest zabawką.
- Elastyczny kabel zewnętrzny tego produktu nie może być wymieniony; jeśli jest on uszkodzony, należy wyrzucić produkt.
- Po zakończeniu eksploatacji produktu należy zanieść go do centrum recyklingu.

II. Procedura ponownego ładowania

Jeśli w pobliżu roweru znajduje się gniazdko elektryczne, można naładować akumulator bezpośrednio na rowerze bez konieczności

odłączania jej. Wtyczka ładowarki znajduje się z boku i jest przykryta plastikową zaślepką; wystarczy ją otworzyć, aby uzyskać dostęp do gniazda i naładować akumulator.

Wyjęcie akumulatora może być przydatne w miejscach, w których nie można pomieścić roweru lub kiedy nie znajduje się on w pobliżu gniazdka elektrycznego.



ZALECENIE: akumulator musi być ładowany w pomieszczeniach zamkniętych i wentylowanych.

Akumulator rowerowy należy ładować w następujący sposób:

- Akumulator można ładować za pomocą standardowego gniazda zasilania. Nie ma potrzeby włączania przełącznika.
- Włóż wtyczkę ładowarki do akumulatora i podłącz przewód zasilający ładowarki do pobliskiego gniazda.
- Podczas ładowania dioda LED na ładowarce będzie świecić na czerwono, co oznacza, że ładowarka działa prawidłowo. Gdy zmienia kolor na zielony, oznacza to, że akumulator jest naładowany.
- Aby zakończyć ładowanie, należy odłączyć wtyczkę zasilania, a następnie wtyczkę podłączoną do akumulatora. Pamiętaj o założeniu zaślepki na gniazdo akumulatora.

F. Obsługa i konserwacja silnika elektrycznego

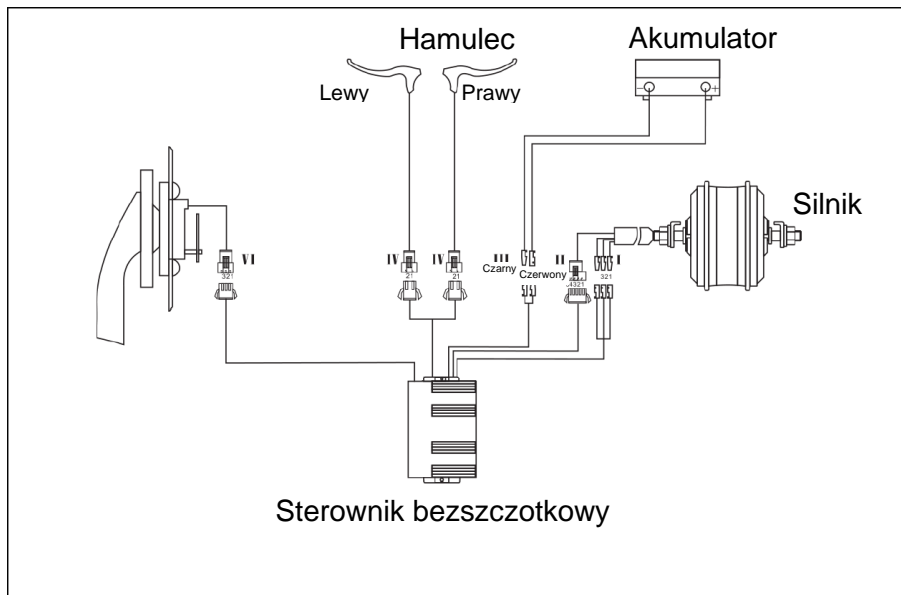
Nasze rowery ze wspomaganiem elektrycznym są zaprogramowane tak, aby włączyć wspomaganie elektryczne po dwóch obrotach pedałów.

Nie należy używać roweru w miejscach zalanych wodą lub podczas burz. W celu uniknięcia uszkodzeń nie należy zanurzać elementów elektrycznych w wodzie.

W celu uniknięcia uszkodzeń silnika należy unikać wstrząsów.

G. Schemat elektryczny i specyfikacje techniczne

Zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji tego produktu bez uprzedzenia. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dystrybutorem.



<p>I. Kabel silnikowy 3-fazowy</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zielony (silnik HA) 2. Żółty (silnik HB) 3. Niebieski (silnik HC) 	<p>II. Silnik</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Czerwony (+5 V) 2. Żółty (silnik H3) 3. Zielony (silnik H2) 4. Niebieski (silnik H1) 5. Czarny (uziemienie) 	<p>III. Kabel zasilający</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Czerwony (36V) 2. Czarny (uziemienie)
<p>IV. Linka dźwigni hamulca</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Niebieski (uziemienie) 2. Czerwony (sygnał dźwigni hamulca) 	<p>V. Przewód czujnika prędkości</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Niebieski (sygnał) 2. Czerwony (+5 V) 3. Czarny (uziemienie) 	

H. Główna karta danych technicznych

		Everyway E-50
Ciężar maksymalny: użytkownik + bagaż + rower		130 kg
Ciężar maksymalny: użytkownik + bagaż		106,2 kg
Prędkość maksymalna ze wspomaganiem		25 km/h
Zasięg *		od 30 do 40 km
Silnik	Moc maks.	250 W
	Napięcie	36 V
	Maksymalny poziom hałasu podczas użytkowania **	< 60 dB
Akumulator	Typ	litowe
	Napięcie	36 V
	Pojemność	7,8 Ah
	Ciężar	2,5 kg
	Czas ładowania	4 godz.
	Liczba cykli (≥70% pojemności)	500 cykli
Ładowarka	Napięcie wejściowe	100–240 V
	Napięcie wyjściowe	36 V
Całkowity ciężar roweru		23,8 kg
Wymiary roweru		26"
Rozmiar opon/kół		26 x 1,75 cali

PL

I. Obsługa posprzedażowa i rozwiązywanie problemów

I. Części zużywalne

Wszystkie części zużywalne są elementami standardowymi. Zużyte części zamienne należy zawsze wymieniać na identyczne komponenty dostępne na rynku lub u sprzedawcy.

II. Rozwiązywanie podstawowych problemów

Nie należy próbować samodzielnie uzyskiwać dostępu lub naprawiać elementów elektrycznych. Należy skontaktować się z najbliższym specjalistą w celu dokonania przeglądu przez wykwalifikowaną osobę. Poniższe informacje służą wyłącznie celom informacyjnym i nie mają na celu pomocy użytkownikowi w naprawach. Wszelkie wymienione procedury rozwiązywania problemów muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę, który jest świadomy kwestii bezpieczeństwa i zaznajomiony z konserwacją elektryczną.

PL

Opis problemu	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
<p>Po włączeniu akumulatora silnik nie wspomaga pedalowania.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) przewód silnika (wodoszczelne złącze przyłączeniowe) nie jest prawidłowo podłączony, 2) dźwignia hamulca nie znajduje się w prawidłowej pozycji, powodując wyłączenie przełącznika, 3) bezpiecznik akumulatora jest przepalony, 4) czujnik prędkości jest zbyt oddalony. 5) nie ma połączenia pomiędzy czujnikiem a sterownikiem lub występują problemy z połączeniem. 	<p>Najpierw sprawdź, czy akumulator jest naładowany. Jeśli nie, naładuj go ponownie, a następnie:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) sprawdź, czy elementy są prawidłowo połączone i czy nie ma luzu, 2) ostrożnie ustaw dźwignię hamulca w prawidłowym położeniu, ale bez hamowania, 3) otwórz górną część akumulatora i sprawdź stan bezpiecznika. Jeśli jest przepalony, należy skontaktować się z dystrybutorem lub autoryzowanym specjalistą w celu jego wymiany, 4) ustaw odległość pomiędzy czujnikiem a paskiem magnetycznym tak, aby nie przekraczała 3 mm, 5) upewnij się, że sterownik i czujnik są prawidłowo podłączone.
<p>Zasięg akumulatora jest skrócony (uwaga: na wydajność akumulatora wpływa bezpośrednio masa użytkownika, bagaż, siła wiatru, rodzaj drogi, częste hamowanie).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) standardowy czas ładowania nie jest wystarczający, 2) zbyt niska temperatura otoczenia wpływa negatywnie na działanie akumulatora, 3) przyczyną mogą być również wzniesienia, wiatr od przodu oraz droga w złym stanie, 4) ciśnienie w oponach jest niewystarczające (napompuj je) 5) częste wyłączenie i uruchamianie ponowne 6) akumulator był przechowywany bez ładowania przez długi czas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) należy naładować akumulator zgodnie z instrukcją (rozdział D), 2) w zimie lub w temperaturze poniżej 0°C, akumulator musi być przechowywany w pomieszczeniu, 3) jest to normalna przyczyna i problem zostanie rozwiązany, kiedy warunki się poprawią, 4) napompuj opony do ciśnienia 3,1 bara, 5) problem zostanie rozwiązany poprzez zmianę sposobu eksploatacji, 6) przeprowadzaj regularne ładowanie zgodnie z instrukcją obsługi. Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym specjalistą.

<p>Po podłączeniu ładowarki diody LED sygnalizujące ładowanie nie świecą się.</p>	<p>1) problem z gniazdem elektrycznym, 2) problem na styku pomiędzy gniazdem wejściowym ładowarki a gniazdem elektrycznym, 3) zbyt niska temperatura.</p>	<p>1) sprawdź i napraw gniazdko elektryczne, 2) sprawdź i włóż wtyczkę do końca, 3) naładuj akumulator w pomieszczeniu Jeśli powyższe rozwiązania nie przynioszą żadnych efektów, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym specjalistą.</p>
<p>Po ładowaniu przez ponad 4/5 godzin dioda LED sygnalizująca ładowanie jest nadal czerwona (uwaga: bardzo ważne jest ładowanie akumulatora zgodnie z instrukcją, aby uniknąć uszkodzenia sprzętu).</p>	<p>1) temperatura otoczenia wynosi 40°C lub więcej, 2) temperatura otoczenia wynosi 0 °C lub mniej, 3) rower nie był ładowany po użyciu, co spowodowało nadmierne rozładowanie akumulatora, 4) napięcie wyjściowe jest zbyt niskie, aby można było naładować akumulator.</p>	<p>1) ładuj akumulator w temperaturze poniżej 40°C i zgodnie z instrukcją, 2) ładuj akumulator w pomieszczeniu i zgodnie z instrukcją 3) akumulator powinien być utrzymywany w należyłym stanie, aby uniknąć jego nadmiernego rozładowania, 4) nie ładować napięciem poniżej 100 V. Jeśli powyższe rozwiązania nie przynioszą żadnych efektów, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym specjalistą.</p>

Rozwiązywanie problemów związanych z ładowarką:

- Czerwona kontrolka nie działa podczas ładowania: sprawdź, czy złącza są prawidłowo podłączone. Sprawdź, czy napięcie znamionowe jest prawidłowe, a jeśli tak, sprawdź stan ładowarki. Jeśli jest on poprawny, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony.
- Czerwona kontrolka nie świeci się na zielono: wyłącz zasilanie. Po 5 sekundach podłącz zasilanie sieciowe, można kontynuować ładowanie. Jeśli akumulator się nie ładuje, jest on z pewnością uszkodzony.
- Czerwona kontrolka od razu świeci się na zielono: sprawdź, czy akumulator jest naładowany. Jeśli nie, akumulator lub ładowarka jest uszkodzony.

- Jeśli bezpiecznik uległ przepaleniu: nie należy demontować ładowarki, lecz przekazać ją do wykwalifikowanego serwisu, który wymieni bezpiecznik na nowy o takich samych właściwościach (T3. 15 A/ 250 V).

«Folheto original: versão francesa»

Parabéns pela compra da sua bicicleta elétrica WAYSCRAL!

Este manual tem como objetivo fornecer-lhe as informações necessárias para a correta utilização, ajuste e manutenção da sua bicicleta.

Leia estas instruções com atenção antes de utilizar a bicicleta e guarde-as durante a vida útil da bicicleta. Contêm indicações de segurança e de manutenção importantes.

É da responsabilidade do utilizador ler este manual antes de utilizar o produto.

O desrespeito destas instruções expõe-no a riscos de má utilização da sua bicicleta e de desgaste prematuro de determinados componentes suscetíveis de provocar uma queda e/ou acidente.

Caso uma peça original apresente um defeito de fabrico durante o período de garantia, comprometemo-nos a substituí-la. O período de garantia para as bicicletas elétricas é o seguinte:

- quadros e forquetas: 5 anos
- componentes elétricos: 2 anos com manutenção
- qualquer outro componente: 2 anos.

Esta garantia não inclui as despesas de mão de obra e de transporte. A empresa não se responsabiliza por danos fora do comum ou devidos a um conjunto de circunstâncias. Esta garantia apenas é válida para o comprador original do produto, munido do comprovativo de compra para justificar a sua reclamação. Esta garantia não se aplica em caso de componentes defeituosos e não cobre o desgaste normal, nem os danos causados por um acidente, uma utilização inadequada, uma carga demasiado elevada, uma montagem ou manutenção não conforme e qualquer outro objeto não previsto para a utilização com a bicicleta.

Nenhuma bicicleta é eterna e não será aceite qualquer reclamação caso esta se baseie nos danos causados por uma utilização inadequada, de competição, para acrobacias, salto em rampa ou outras atividades semelhantes. As reclamações devem ser apresentadas ao seu revendedor. Os seus direitos não são afetados.

A empresa reserva-se o direito de alterar qualquer especificação sem aviso prévio. Todas as informações e especificações presentes nesta brochura são consideradas como exatas no momento da sua impressão.

A sua bicicleta foi cuidadosamente concebida e fabricada em conformidade com as exigências da norma europeia EN 15194.

Condições de utilização desta bicicleta elétrica

Esta bicicleta está equipada com um motor elétrico que AUXILIA o utilizador fornecendo-lhe uma força motriz adicional que reduz o esforço a realizar. No entanto, apenas se trata de uma AJUDA para pedalar, não a substitui. Deve pedalar para avançar, com ou sem assistência elétrica.

Esta bicicleta elétrica foi concebida para uma utilização urbana e suburbana. Permite uma deslocação na cidade, na estrada ou numa superfície pavimentada em que os pneus estão permanentemente em contacto com o chão. Está equipada com uma assistência elétrica para pedalar que facilitará as suas deslocações diárias, para ir mais longe e durante mais tempo. A sua bicicleta elétrica é uma bicicleta para adultos, destinada a pessoas com idade superior a 14 anos. Se a bicicleta for utilizada por crianças, a responsabilidade incumbe aos pais que devem garantir que o utilizador é capaz de utilizar a bicicleta em toda a segurança.

A sua bicicleta não se destina a ser utilizada em terrenos não alcatroados ou em mau estado. Não foi concebida para uma utilização «todo o terreno», nem para competições. O desrespeito desta utilização pode provocar uma queda ou acidente e pode deteriorar de forma prematura e potencialmente irreversível o estado da sua bicicleta elétrica.

A sua bicicleta elétrica não é um ciclomotor. A assistência tem como objetivo complementar a pedalagem. Quando começa a pedalar, o motor liga-se e ajuda-o no esforço realizado. Trata-se de uma AJUDA para pedalar, não a substitui. Deve pedalar para avançar, com ou sem assistência elétrica.

A assistência varia em função da velocidade da bicicleta, é importante no arranque, com um ritmo inferior quando a bicicleta está em

andamento e desaparece quando a bicicleta atinge os 25 km/h. A assistência desliga-se quando uma das duas alavancas de travão é acionada ou quando a velocidade é superior a 25 km/h. Esta liga-se automaticamente abaixo dos 23 km/h ao pedalar.

A bicicleta deve ser corretamente conservada de acordo com as instruções deste manual.



ADVERTÊNCIA: Como qualquer componente mecânico, um ciclo de assistência elétrica sofre uma sobrecarga elevada e desgasta-se. Os diferentes materiais e componentes podem reagir de forma diferente ao desgaste ou à fadiga. Se a vida útil prevista para um componente for excedida, este pode romper correndo o risco de provocar ferimentos no utilizador. Fissuras, riscos e uma descoloração nas zonas sujeitas a grandes tensões indicam que o componente ultrapassou a sua vida útil e deve ser substituído.

Recomendação: utilização com toda a segurança:

Antes de utilizar a sua bicicleta elétrica, certifique-se de que se encontra em bom estado de funcionamento. Verifique, especialmente, os seguintes pontos:

- A posição deve ser confortável.
- As porcas, parafusos, alavanca de aperto e componentes estão corretamente apertados.
- Os travões estão em bom estado de funcionamento.
- O guiador está bom, sem muita folga e corretamente preso ao suporte.
- As rodas não estão travadas e os rolamentos devidamente ajustados.
- As rodas estão corretamente apertadas e presas ao quadro/forqueta.
- Os pneus estão em bom estado e a sua pressão está boa.
- As jantes estão em bom estado.
- Os pedais estão firmemente presos ao pedaleiro.

- A transmissão funciona corretamente.
- Os retrorefletores estão corretamente posicionados.



RECOMENDAÇÃO: é conveniente fazer a revisão da sua bicicleta a cada 6 meses para garantir o bom estado de funcionamento e a segurança de utilização. Cabe ao utilizador certificar-se de que todos os componentes estão em bom estado de funcionamento antes da utilização.

Escolha um local seguro, longe do trânsito, para se familiarizar com a sua bicicleta nova. A assistência pode acionar-se com força, verifique que o seu guiador está direito e a via desimpedida.

Certifique-se de que está em bom estado de saúde antes de utilizar a sua bicicleta.

Em caso de condições climatéricas inabituais (chuva, frio, noite,...), esteja particularmente atento e adapte consequentemente a sua velocidade e reações.

Ao transportar a sua bicicleta para a parte externa do seu veículo (porta-bicicletas, barra de tejadilho,...), é vivamente aconselhado que retire a bateria e a conserve num local ameno.

O utilizador deve respeitar as exigências da regulamentação nacional quando a bicicleta é utilizada na via pública (iluminação e sinalização, por exemplo).

A empresa MGTS não se responsabiliza caso o utilizador da bicicleta não respeite a regulamentação em vigor.



ADVERTÊNCIA: reconhece ser responsável por qualquer perda, ferimento ou dano causado pelo desrespeito das instruções acima, o qual anulará automaticamente a garantia.

Índice

A.	Estrutura da bicicleta elétrica	281
I.	Primeira colocação em funcionamento/ajustes	282
1.	Ajuste da espigão de selim por abraçadeira de bloqueio rápido	282
2.	Ativação da bateria.....	284
3.	Instalação dos elementos de segurança	285
II.	Colocação em funcionamento rápida	286
III.	Ajustes.....	286
1.	Pneus	286
2.	Travões	287
3.	Desgaste das jantes.....	290
4.	Ajuste do sistema de mudança de velocidade.....	290
5.	Ajuste dos batentes.....	291
6.	Ajuste da tensão do cabo.....	291
7.	Substituição dos pedais	292
8.	Roda e motor.....	292
9.	Porta-bagagens.....	293
10.	Descanso	293
B.	Manutenção.....	294
I.	Limpeza.....	294
II.	Lubrificação	294
III.	Controlos regulares.....	295
IV.	Revisões.....	295
C.	Assistência elétrica.....	297
I.	Assistência ao pedalar	297
D.	Bateria	298
I.	Leitura do nível de carga da bateria.....	298
II.	Ligar/desligar a bateria.....	298

III.	Autonomia da bateria	298
IV.	Inserir/retirar a bateria	299
V.	Advertências, precauções	300
VI.	Vida útil das baterias	301
VII.	Manutenção da bateria	301
E.	Carregador	302
I.	Advertência	302
II.	Procedimento de recarga	303
F.	Utilização e manutenção do motor elétrico	305
G.	Diagrama elétrico e especificações.....	306
H.	Ficha técnica principal	307
I.	SPV e resolução de problemas	308
I.	Peça de desgaste.....	308
II.	Resolução dos problemas de base.....	308

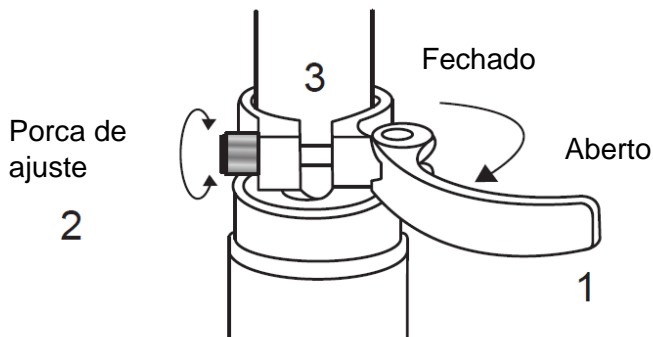
A. Estrutura da bicicleta elétrica



1. Pneu e câmara de ar
2. Jante
3. Raios
4. Cubo dianteiro com porca de aperto
5. Forqueta dianteira
6. Pinça de travão
7. Guarda-lamas dianteiro
8. Guiador e suporte
9. Campainha
10. Pega de mudança de velocidades
11. Farol branco dianteiro a pilhas
12. Quadro
13. Pedal
14. Pedaleiro
15. Carter de corrente
16. Abraçadeira de bloqueio rápido
17. Espigão de selim
18. Selim
19. Corrente
20. Cubo traseiro e motor elétrico
21. Desviador (transmissão)
22. Descanso
23. Guarda-lamas traseiro
24. Porta-bagagens traseiro
25. Bateria, interruptor e trinco
26. Carregador
27. Luz traseira

I. Primeira colocação em funcionamento/ajustes

1. Ajuste da espigão de selim por abraçadeira de bloqueio rápido



ATENÇÃO: os dispositivos de bloqueio rápido são concebidos para serem acionados manualmente. **Nunca utilizar ferramentas para bloquear ou desbloquear o mecanismo de forma a não deteriorá-lo.** Para ajustar a força do aperto, deve utilizar a porca de ajuste (2 na fig. acima), situada de forma oposta à alavanca (1 na fig. acima) e não rodar a alavanca de bloqueio rápido.

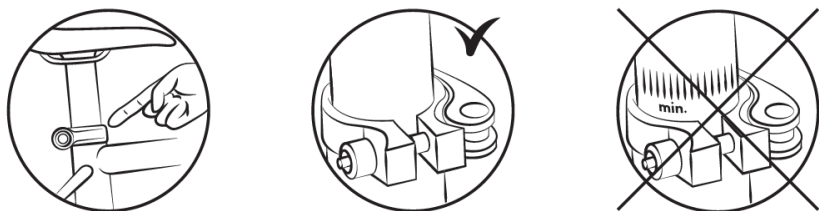
Para bloquear ou desbloquear o sistema, abra a alavanca de bloqueio rápido (1) e rode manualmente a porca de ajuste (2) para desapertar a argola (3). Para apertar, rode manualmente o parafuso de ajuste para apertar a argola e, depois, dobre a alavanca.

Atenção: certifique-se de que apertou bem o dispositivo antes de utilizar a bicicleta. Se for possível manobrar a alavanca com uma pressão manual mínima, significa que não está suficientemente apertado. É, por isso, necessário apertar novamente a porca de ajuste **sem utilizar ferramentas.**

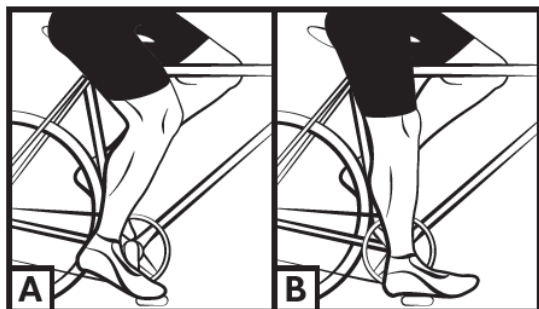
Ajuste do selim

- A. Ao ajustar o selim (18) na sua posição mais baixa, certifique-se de que não toca em nenhum componente da bicicleta, por exemplo o porta-bagagens. **Da mesma forma, certifique-se de que não ultrapassa a referência mínima de inserção do**

tubo de selim. Esta referência de inserção nunca deve ser visível durante a utilização da bicicleta.



- B. Para verificar a altura correta do selim, deve sentar-se com as pernas esticadas, com o pé no pedal (fig. B). Ao pedalar, o joelho dobra ligeiramente quando o pé está em posição baixa (fig. A).



ATENÇÃO: é importante montar uma tampa em frente às molas do selim caso seja instalado um banco de criança de forma a prevenir os riscos de entalamento dos dedos.

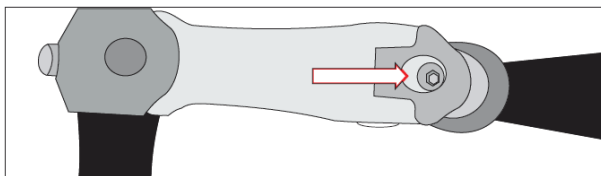
Ajuste do guidão

O guidador da sua bicicleta ajusta-se em simultâneo em altura e em inclinação.

- Suporte regulável (8)

A sua bicicleta está equipada de uma suporte dito «regulável», a altura ajusta-se ao modificar a inserção do suporte no tubo pivô do quadro.

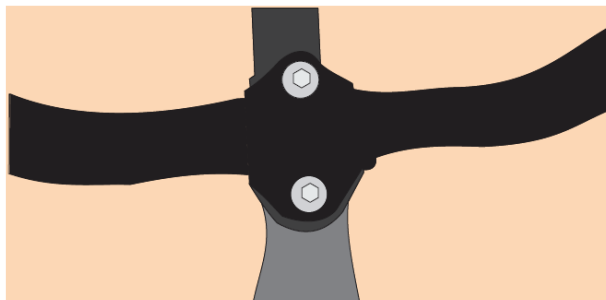
Para ajustar a altura do guidão, desaperte o parafuso de aperto com a ajuda de uma chave sextavada de 6 mm e levante ou baixe o suporte à altura desejada.



Certifique-se de que não ultrapassa a referência mínima de inserção. Esta referência de inserção nunca deve ser visível durante a utilização da bicicleta.

Volte a apertar o parafuso regulável velando para a adequada posição do suporte.

Para ajustar a posição do guidão sobre o suporte, desaperte o parafuso do capot do suporte (8), rode o guidão como desejar e desapertes estes mesmos parafusos. Verifique que o guidão está corretamente centrado.



PT

2. Ativação da bateria

Antes de qualquer intervenção na bateria, é obrigatório consultar a secção «Bateria» e «Carregador» do presente manual para evitar quaisquer danos. Antes de poder utilizar a assistência elétrica, deve carregar a bateria da bicicleta. Para isso, ligue a tomada do carregador a uma tomada elétrica 220 V e conecte o cabo de carregamento à tomada da bateria (26), situada na parte traseira da bicicleta, por baixo do porta-bagagens, sob uma tampa de proteção. Na parte superior da bateria (25), o indicador de carga indica-lhe o

nível de carga da bateria. Carregue no botão do indicador para ativá-la. Volte a colocar a tampa na tomada depois da operação concluída.

3. Instalação dos elementos de segurança

Iluminação

É-lhe fornecida uma iluminação, composta por dois faróis (um branco na parte dianteira e uma luz vermelha no porta-bagagens traseiro) e dois retrorrefletores laranja posicionados entre os raios das rodas). O sistema de iluminação é um equipamento de segurança da sua bicicleta, deve estar obrigatoriamente presente na mesma. Verifique se o seu sistema de iluminação funciona corretamente antes de utilizar a bicicleta.

- Farol branco dianteiro a pilhas (11): o farol encontra-se na parte dianteira da bicicleta. Acenda/apague o farol dianteiro deslocando o interruptor situado por cima. O farol é alimentado por duas pilhas botão 3 V CR2032. Para mudar as pilhas, retire a parte transparente superior do farol exercendo uma pressão considerável na lingueta (marcada PUSH) situada na parte traseira da caixa, tendo cuidado para não partir a lingueta. Depois de retirado, substitua as duas pilhas botão (CR2032) respeitando a polaridade indicada. Substitua a parte transparente carregando na lingueta para inseri-la na ranhura.
- Luz vermelha traseira a pilhas (27): o farol encontra-se na parte traseira da bicicleta, por baixo do porta-bagagens. Acenda/apague o farol ao carregar no interruptor situado no centro. O farol possui um sistema de desativação automático em estacionamento e uma luz LED. O farol é alimentado por duas pilhas LR6 AAA. Para mudar as pilhas, retire o parafuso situado por baixo do farol e remova a tampa. Depois de retirado, substitua as pilhas AAA respeitando a polaridade indicada.

As pilhas usadas contêm metais nocivos para o meio ambiente, podem ser recolhidas nas nossas lojas para um tratamento adequado. Não eliminar com o lixo doméstico ou na natureza. As pilhas devem ser recolhidas separadamente.

Campainha

Uma campainha (9) está montada no seu guiador. Irá permitir-lhe ser ouvido a 50 m.

A campainha é um equipamento de segurança da sua bicicleta, deve estar obrigatoriamente presente no seu guiador.

Utilização do capacete

Para uma utilização segura, é fortemente recomendada a utilização de um capacete de bicicleta. Garante a diminuição de traumatismos cranianos em caso de queda.



ATENÇÃO: a utilização do capacete é obrigatória para crianças menores de 14 anos enquanto condutores ou passageiros.

Para mais informações, informe-se junto do seu revendedor.

PT

II. Colocação em funcionamento rápida

AVISO: leia atentamente as instruções de segurança do presente manual antes de utilizar a bicicleta elétrica. É a sua segurança e o bom funcionamento da sua bicicleta que estão em jogo.

Depois da bicicleta configurada, carregue no botão «ON/OFF» (25) situada na extremidade traseira esquerda da bateria, suba para a bicicleta e comece a pedalar. Depois de duas voltas de pedal, o motor elétrico é ativado e fornece-lhe uma força motriz adicional. Ouve-se um ligeiro zumbido que indica que o motor foi ativado. Se parar de pedalar, o motor desativa-se e a bicicleta desacelera e, de seguida, para como uma bicicleta normal. Carregue numa das manetes de travão para travar.

III. Ajustes

1. Pneus

Verifique regularmente a pressão dos pneus. Circular com pneus pouco ou demasiado cheios pode prejudicar o rendimento, provocar

um desgaste prematuro, diminuir a autonomia ou aumentar os riscos de acidente. Caso seja visível um desgaste significativo ou um corte num dos pneus, substitua-o antes de utilizar a bicicleta. É indicada pelo construtor uma faixa de pressão na parede lateral do pneu e na seguinte tabela. A pressão deve ser adaptada em função do peso do utilizador.

Modelo	Tamanho da bicicleta	Tamanho (Câmaras de ar e pneus)	Pressão	
			PSI	Bar
EVERYWAY E-50	26	26 x 1.75	40	3

2. Travões

Antes de cada utilização, verifique se os travões dianteiros e traseiros estão em perfeito estado de funcionamento.

A manete direita ativa o travão traseiro. A manete esquerda ativa o travão dianteiro.

É recomendado distribuir em média a sua força de travagem de acordo com uma relação de 60/40 entre a parte dianteira e a parte traseira. A alavanca de travão não deve entrar em contacto com o guiador e os revestimentos não devem fazer trajetórias de ângulo fechado para que os cabos deslizem com o mínimo de fricção. Os cabos danificados, desfiados, enferrujados devem ser imediatamente mudados.

ADVERTÊNCIAS:



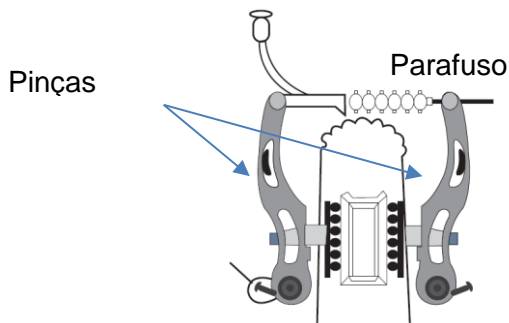
- Em caso de chuva ou de tempo húmido, as distâncias de travagem são maiores. Neste caso, recomenda-se antecipar a travagem.
- Ao travar nas curvas e ao travar, o guiador pode ter uma influência negativa no tempo de resposta do ciclista.

Ajuste dos travões V-Brake

Os calços exercem uma pressão direta na jante da roda. A intensidade da pressão é controlada por uma alavanca de travão ligada por cabo.

Não acione a alavanca de travão quando a roda estiver desligada do quadro.

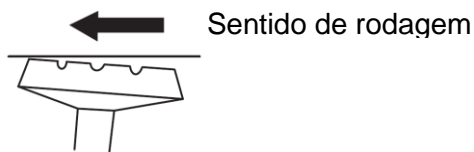
- Posicione as pinças na vertical e paralelamente com a ajuda da tensão adequada do cabo. Depois da posição do cabo definida, aperte o cabo com o parafuso adequado.



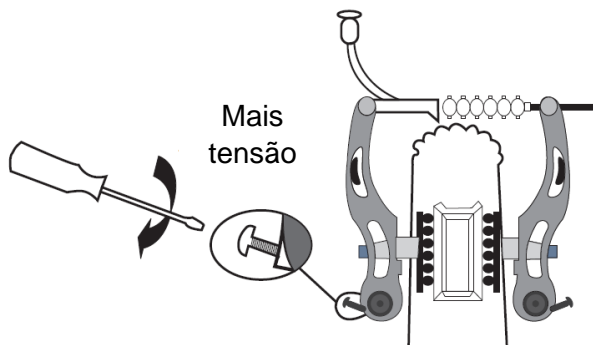
- Alinhe o calço com a lateral da jante.



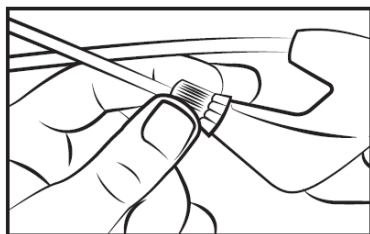
- Ajuste a distância entre os calços e a jante, de 1 a 3 mm, para uma travagem mais eficaz.
- Afaste ligeiramente a parte traseira do calço da jante.



- Ajuste a simetria das pinças ao equilibrar as molas de retorno das pinças direita e esquerda.



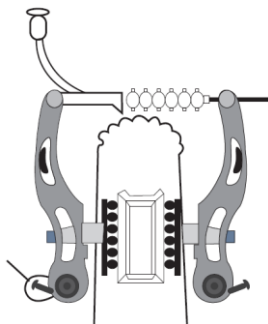
- Um sistema de porcas e contraporcas ao nível da alavanca de travão permite-lhe ajustar a tensão do cabo e, conseqüentemente, a força de travagem que irá variar em função do desgaste dos calços de travão.



PT

Substituição dos calços de travão

Travão V-brake



1. Desaperte os calços com a ajuda de uma chave hexagonal de 5 mm.
2. Coloque calços novos na pinça, no sentido correto.

3. Volte a apertar os calços respeitando o ajuste (ver o capítulo anterior).

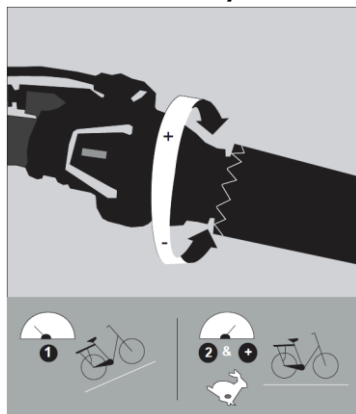
3. Desgaste das jantes

Como qualquer peça de desgaste, a jante deve ser objeto de um controlo regular. A jante pode enfraquecer e partir-se, podendo provocar uma perda de controlo e uma queda.



ATENÇÃO: é muito importante verificar o estado de desgaste das jantes. Uma jante danificada pode ser muito perigosa e deve ser substituída.

4. Ajuste do sistema de mudança de velocidade



A sua bicicleta comporta várias velocidades permutáveis manualmente graças a um sistema Saiguan Gripshift Friction de 6 velocidades equipado de um desviador traseiro. Utilize a pega direita para efetuar a alteração desejada.

Quanto mais elevado for o indicador, mais difícil será pedalar e vice-versa.

Atenção, nunca pedale para trás durante a mudança de velocidade e nunca force a alavanca de controlo.

Para uma utilização ideal do sistema é recomendado mudar de velocidade fora das sequências de esforço de pedalagem significativos.

5. Ajuste dos batentes

O curso do desviador ajusta-se com a ajuda dos parafusos H e L.

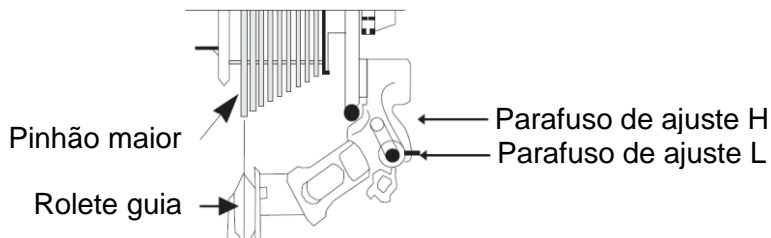
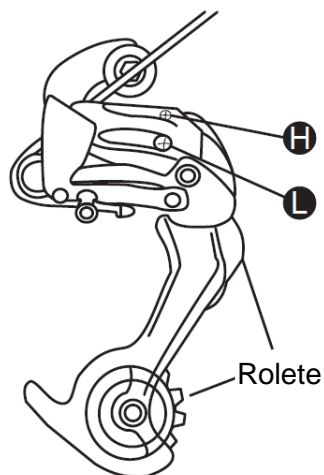
O parafuso L permite ajustar o batente superior (lado maior da engrenagem).

Ao desapertar o parafuso L, a corrente posiciona-se na parte externa da engrenagem maior.

O parafuso H permite ajustar o batente inferior (lado pequeno da engrenagem).

Ao desapertar o parafuso H, a corrente posiciona-se na parte externa da engrenagem pequena.

Estes procedimentos realizam-se através de um quarto de volta. A cada ajuste, deve obter um alinhamento perfeito entre a engrenagem, a corrente e o rolete do desviador traseiro.



6. Ajuste da tensão do cabo

Para ajustar uma mudança de engrenagem corretamente, utilize a mola presente no desviador traseiro ou das manetes. Esta mola permite ajustar a tensão do cabo do desviador e posicionar o desviador corretamente segundo a velocidade escolhida.

A sua bicicleta possui um desviador traseiro externo, a corrente fica automaticamente esticada.

Para substituir a corrente

Tendo em conta que as correntes novas são geralmente vendidas com muitos elos, a primeira etapa é reduzi-la até ao comprimento adequado. O método mais seguro é contar o número de elos da corrente antiga para ajustar a nova. Para desmontar a corrente antiga, basta retirar um rebite.

Para montar a corrente nova, faça-a passar à volta da plataforma dos pedais e da engrenagem traseira de forma a que encaixe corretamente nos outros elementos da transmissão. Para fechar a corrente, recomendamos que utilize uma braçadeira rápida. Esta substitui um elo fêmea que se insere entre dois elos macho. A braçadeira rápida permitirá também desmontar mais facilmente a corrente para limpá-la. Para verificar se o comprimento da corrente está correto, coloque-a sobre a engrenagem pequena. Nesta configuração, a linha virtual traçada entre o cubo da roda traseira e o eixo do rolete inferior do desviador deve ser vertical.

7. Substituição dos pedais

Para substituir os pedais, identifique-os, observando a letra neles anotada. O pedal da direita apresenta a letra «R» (Right) e o pedal esquerdo a letra «L» (Left). Rode o pedal R no sentido dos ponteiros do relógio para prendê-lo na manivela. Rode o pedal L no sentido contrário dos ponteiros do relógio.

8. Roda e motor

Depois do primeiro mês de utilização, é aconselhado voltar a apertar os raios das rodas para limitar o impacto da tração do motor na sua roda traseira. Ao ligar o motor, poderá ouvir-se um ligeiro ruído. Este ruído é normal porque o motor é ligado e assiste a pedalagem. Este ruído pode tornar-se mais alto quando é solicitado ao máximo.

9. Porta-bagagens

A sua bicicleta é fornecida com um porta-bagagens:

Modelo	Tamanho da bicicleta	Porta-bagagens
EVERYWAY E-50	26	XJ-26-LC174

Já vem instalado por cima da sua roda traseira. Os elementos de fixação devem ser apertados e verificados regularmente a 4 - 6 Nm. O seu porta-bagagens foi concebido para suportar uma carga máxima de 25 kg. É possível instalar um banco para criança.



ATENÇÃO: o seu porta-bagagens não foi concebido para puxar um reboque.

Por motivos de segurança, as bagagens devem ser transportadas apenas no porta-bagagens. **Atenção:** quando o porta-bagagens está carregado, o comportamento da sua bicicleta é diferente. Distribua a carga das bagagens de forma igual pelos dois lados para favorecer a estabilidade da sua bicicleta. Todas as bagagens devem ser firmemente presas antes de cada utilização. É importante verificar que nada prende, nem corre o risco de prender na roda traseira da bicicleta. Não faça alterações ao porta-bagagens, qualquer alteração do porta-bagagem pelo utilizar implica a nulidade destas instruções. As bagagens não devem tapar os refletores e iluminação da sua bicicleta.

10. Descanso

Antes de qualquer utilização, verifique se o seu descanso (22) está dobrado.

B. Manutenção

A sua bicicleta requer uma manutenção frequente para a sua segurança, mas também para aumentar a sua vida útil. É importante verificar os elementos mecânicos periodicamente de forma a garantir, se for o caso, a substituição das peças usadas ou que apresentem vestígios de desgaste. Durante a substituição de componentes, é importante utilizar peças originais de forma a conservar os desempenhos e a fiabilidade da bicicleta. Certifique-se de que utiliza peças sobresselentes adequadas para os pneus, as câmaras de ar, os elementos de transmissão e os diferentes elementos do sistema de travagem.

É da responsabilidade do utilizador utilizar peças originais.



ATENÇÃO: retire sempre a bateria antes de qualquer operação de manutenção.

I. Limpeza

Para evitar a corrosão da bicicleta, é necessário lavar a bicicleta com água potável após cada utilização, em especial, se foi exposta à brisa do mar. A limpeza deve ser realizada com uma esponja, um balde com água morna e sabão, bem como um jato de água (sem pressão).



ATENÇÃO: nunca utilize um jato de água de alta pressão.

II. Lubrificação

A lubrificação é essencial para os diferentes componentes em movimento para evitar a corrosão. Lubrifique regularmente a corrente, esfregue as engrenagens e plataformas, coloque periodicamente algumas gotas de óleo nos revestimentos de cabos de travão e de desviador. Recomenda-se começar por lavar e secar os elementos a lubrificar. Utilize óleo específico para a corrente e o desviador. Utilize um lubrificante adequado para os outros componentes.

III. Controlos regulares

Verifique o aperto dos parafusos: alavanca, manivela, pedais, suportes. Os torques de aperto a aplicar são os seguintes:

COMPONENTES	TORQUE RECOMENDADO (Nm)	INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS
Pedais em manivelas	30 - 40	Lubrificar as roscas
Manivela na caixa	30 - 40	Lubrificar as roscas
Aperto da caixa de direção	14- 15	Parafuso regulável (suporte)
Aperto do suporte/guiador	4 - 6	
Alavanca de travão	6- 8	
Pinças de travão	6- 8	
Selim armação	18 - 20	
Espigão de selim		Aperto rápido
Roda	30 - 40	
Porta-bagagens	4 – 6	Parafuso M5

Os outros torques de aperto dependem do tamanho das porcas: M4: 2,5 a 4,0 N.m, M5: 4,0 a 6,0 N.m, M6: 6,0 a 7,5 N.m. Apertar os parafusos uniformemente com o torque recomendado.

Controle regularmente os pneus (1) e, nomeadamente, o estado da engrenagem do pneu traseiro: desgaste, cortes, fissuras, apertos. Substitua o pneu se necessário. Controle as jantes e a ausência de desgaste excessivo, deformações, cortes, fissuras,...

IV. Revisões

Para garantir a segurança e manter os componentes em boas condições de funcionamento, o seu vendedor deve fazer a verificação da sua bicicleta elétrica periodicamente. Além disso, a manutenção da sua bicicleta deve ser realizada regularmente por um técnico qualificado.

Primeira revisão: 1 mês ou 150 km

- Verificação do aperto dos elementos: manivela, roda, suporte, pedais, guiador, espigão de selim,
- Verificação do funcionamento da transmissão,
- Verificação e ajuste dos travões,
- Tensão e/ou reparação das rodas.

Todos os anos ou 2000 km:

- Verificação dos níveis de desgaste (calços ou pastilhas de travão, transmissão, pneus),
- Controlo dos rolamentos (caixa de pedais, rodas, direção, pedais),
- Controlo dos cabos (travões, desviador),
- Verificação da iluminação,
- Tensão e/ou reparação das rodas.

A cada 3 anos ou 6000 km:

- Verificação dos níveis de desgaste (calços de travão, transmissão, pneus),
- Controlo dos rolamentos (caixa de pedais, rodas, direção, pedais),
- Controlo dos cabos (travões, desviador, suspensão) ou das mangueiras de travão hidráulico,
- Substituição da transmissão (cadeia, roda livre, plataforma),
- Verificação do funcionamento da assistência elétrica,
- Substituição dos pneus,
- Controlo do desgaste das rodas (raios, jantes),
- Tensão dos raios e/ou reparação das rodas,
- Substituição dos calços de travão,
- Controlo das funções elétricas.

C. Assistência elétrica

O utilizador deve rodar os pedais para a frente para beneficiar da assistência motorizada. Trata-se de um aspeto de segurança importante. Esta bicicleta elétrica fornece uma assistência motorizada até uma velocidade de 25 km/h. Para além desta velocidade, o motor desliga-se. Pode ir a uma velocidade maior, mas deverá então fazê-lo pelos seus próprios esforços, sem assistência elétrica.

O motor situado no cubo traseiro (20) apenas funciona quando tiver dado duas voltas completas aos pedais. Esta funcionalidade protege o motor e o seu controlador e prolonga a vida útil dos componentes elétricos.

I. Assistência ao pedalar

Para iniciar a bicicleta, acione o interruptor principal «**ON/OFF** » situado na parte traseira da bateria (25).

(Atenção, para poder ser colocada sob tensão, a bateria deve ser desbloqueada com a ajuda da sua chave, através da fechadura situada no lado esquerdo da bateria, à altura do selim).

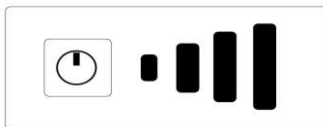


RECOMENDAÇÃO: desligue o interruptor principal na bateria quando já não estiver no selim. Isto permite poupar bateria.

É de salientar que pode utilizar a bicicleta sem bateria. Apenas deve fazer um esforço maior ao pedalar.

D. Bateria

I. Leitura do nível de carga da bateria



Para saber o nível de carga, carregue uma vez no botão de carga situado por cima da bateria (25), por baixo do selim. As 4 luzes LED acendem para indicar o estado de carga e apagam ao fim de 4 segundos.

EXIBIÇÃO	NÍVEL DE CARGA
● ● ● ●	100 %
● ● ● ○	75 %
● ● ○ ○	50 %
● ○ ○ ○	< 25 %

PT

II. Ligar/desligar a bateria

Para ligar a bateria, carregue no botão «ON/OFF» vermelho, situado na extremidade traseira esquerda da bateria. Carregue novamente para desligá-la. Quando a sua bateria está desligada, deixa de fornecer eletricidade à sua bicicleta. No entanto, o visor de carga da bateria permanece ligado.

III. Autonomia da bateria

Esta bicicleta elétrica está equipada com uma bateria de iões de lítio 38 V / 7,8 Ah de alta qualidade. As baterias de iões de lítio possuem um carregamento sem efeito memória e uma grande faixa de tolerância à temperatura de - 10 a + 40 °C.

Para garantir uma vida útil máxima da bateria e protegê-las contra danos, siga as instruções de utilização e manutenção abaixo.

Depois da bateria carregada, é aconselhado deixá-la repousar de 20 a 30 minutos antes da utilização.

A autonomia da bateria depende de vários fatores de utilização:

- o peso do utilizador
- o desnível da estrada
- a pressão dos pneus
- o vento
- o esforço de pedalagem fornecido
- o arranque e a frequência de paragens
- a temperatura externa.

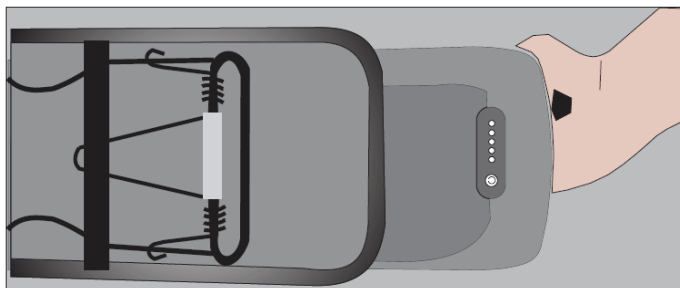
IV. Inserir/retirar a bateria

Nas bicicletas elétricas, a bateria está colocada num calço, por baixo do porta-bagagens.



ADVERTÊNCIA: antes de manusear a bateria, certifique-se de que o interruptor em posição off.

Instalação da bateria: deslize a bateria até ao fundo do calço. Para instalar a bateria, encaixe antes de mais o bloco da bateria horizontalmente ao longo da calha, carregando por cima para garantir que fica no seu lugar, de seguida bloqueie com a chave.



Bloqueio da bateria: para bloquear a bateria no seu calço e, desta forma, evitar qualquer roubo ou perda, insira a chave na fechadura situada no lado esquerdo, à altura do selim, e dê meia volta no sentido dos ponteiros do relógio. Desbloqueie dando meia volta no sentido contrário dos ponteiros do relógio.



ATENÇÃO: retire a chave e guarde-a num local seguro.

V. Advertências, precauções

É recomendado carregar a bateria regularmente ou depois de cada utilização. Ao contrário das baterias do seu telemóvel, estas baterias não possuem efeito memória. No entanto, para maximizar a vida útil da sua bateria, é aconselhado:

- evitar locais quentes (temperatura de carga ideal: 20 °C)
- deixar arrefecer a bateria durante 30 minutos depois da utilização da bicicleta.

Precauções de utilização:

- Utilize a bateria apenas com esta bicicleta.
- Utilize apenas o carregador específico fornecido para carregar a bateria.
- Carregue a bateria apenas num espaço corretamente ventilado.
- Não exponha a bateria ao calor, não a carregue sob sol forte.
- Não desmonte, não altere a caixa e a bateria integrada na caixa.
- Não conecte as conexões (+) e (-) da bateria com um objeto metálico.
- Não exponha a bateria a líquidos.
- Não utilize uma bateria danificada.
- Não continue a carregar a bateria se a carga não estiver cheia depois do tempo de carga teórico.
- Não utilize a bateria se emitir um odor invulgar, aquecer de forma anormal ou se algo parecer anormal.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Recarregue a bateria antes de um longo período de armazenamento e proceda ao mesmo depois deste armazenamento.



VI. Vida útil das baterias



O desempenho das baterias pode sofrer um desgaste depois de um número elevado de cargas. Isto irá depender dos hábitos de utilização da bicicleta elétrica. Deve depositar as suas baterias usadas na sua loja ou nos pontos de recolha específicos de reciclagem. Sobretudo, não elimine a sua bateria em fim de vida na natureza.

VII. Manutenção da bateria

Para garantir uma vida útil máxima da bateria e protegê-la contra danos, siga as instruções de utilização e manutenção abaixo:

Quando a bateria estiver a 10 %, esta deve ser rapidamente carregada.



RECOMENDAÇÃO: caso a bicicleta não seja utilizada durante um determinado período, deve carregá-la totalmente todos os meses. A bateria deve ser armazenada num local seco e protegido, a uma temperatura compreendida entre os 5 e os 35 °C.

PT

ADVERTÊNCIA:



- A vida útil da bateria pode ser reduzida em caso de armazenamento prolongado sem carregamento regular, como mencionado acima.
- Não utilize nenhum metal para conectar diretamente dois polos da bateria, isto poderá provocar um curto-circuito.
- Nunca coloque a bateria perto de uma chaminé ou de qualquer outra fonte de calor.
- Não sacuda a bateria, não a submeta a choques e evite as quedas.
- Quando a bateria é retirada da bicicleta, mantenha-a fora do alcance das crianças para evitar qualquer acidente.
- É proibido abrir a bateria.

E. Carregador

I. Advertência

Antes de carregar a bateria, leia o manual do utilizador e o manual do carregador caso sejam fornecidos com a sua bicicleta. Tenha também em consideração os seguintes pontos relativamente ao carregador da bateria:

- Respeite as instruções presentes na etiqueta do carregador da bateria.
- Não utilize este carregador na presença de gases explosivos ou de substâncias tóxicas.
- Não sacuda o carregador, não o submeta a choques e evite as quedas.
- Proteja sempre o carregador da chuva e da humidade, reserve-se a uma utilização interior.
- A tolerância de temperatura deste carregador situa-se entre os 0 e os + 40 °C.
- É proibido desmontar o carregador. Em caso de problemas, confie o aparelho a um reparador qualificado.
- Apenas deve utilizar o carregador fornecido com a sua bicicleta elétrica para evitar qualquer dano. É de salientar que o desrespeito destas instruções anula a garantia.
- Durante o carregamento, a bateria e o carregador devem estar afastados, pelo menos, 10 cm da parede, num local seco e ventilado. Não coloque nada na proximidade do carregador durante a utilização.
- Não toque no carregador durante muito tempo durante o carregamento (risco de queimadura superficial).
- Não posicione o carregador de forma instável.
- Não tape o carregador para evitar qualquer sobreaquecimento durante o carregamento.
- Não imerja o produto.
- Evite qualquer contacto com a água durante o carregamento da bateria. Não toque no carregar com as mãos molhadas.

- Não utilize o carregador com um fio de alimentação ou fios danificados. Certifique-se de que a tomada do carregador está devidamente ligada à corrente elétrica para o carregamento.
- Não provoque um curto-circuito nos pinos do carregador ao utilizar um objeto metálico.
- Desconecte a alimentação antes de ligar ou desligar as conexões na bateria.
- Este carregador foi concebido para carregar baterias de lítio, não carregue outro tipo de bateria. Não utilize numa bateria não recarregável.
- Esta bicicleta pode ser utilizada por crianças com, pelo menos, 14 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou desprovidas de experiência ou de conhecimento, se forem devidamente vigiadas ou se receberem instruções relativas à utilização do aparelho em condições de segurança e se tiverem compreendido os riscos incorridos. As crianças não devem brincar com esta bicicleta. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- É necessário vigiar as crianças para garantir que não brincam com a bicicleta.
- Manter fora do alcance das crianças. Este produto não é um brinquedo.
- O cabo externo flexível deste produto não pode ser substituído; em caso de dano do fio o produto deve ser eliminado.
- Em fim de vida, confie o produto a um centro de reciclagem.

II. Procedimento de recarga

Caso tenha uma tomada perto da sua bicicleta, pode carregar a bateria diretamente na bicicleta sem retirá-la. A tomada para o carregador está situada na fachada direita da bateria, e está tapada com uma tampa de plástico. Basta abri-la para aceder à tomada e carregar diretamente a bateria.

Retirar a bateria pode ser útil em locais que não possam receber a sua bicicleta ou quando esta não se encontra perto de uma tomada.



RECOMENDAÇÃO: o carregamento da bateria deve ser realizado no interior, num local ventilado.

Recarregue a bateria da bicicleta segundo o seguinte procedimento:

- A bateria pode ser carregada ao utilizar uma tomada standard. Não é necessário acionar o seu interruptor.
- Insira a tomada do carregador na bateria e ligue o cabo de alimentação do carregador numa tomada próxima.
- Durante o carregamento, a luz LED do carregador é vermelha para indicar o correto funcionamento. Quando fica verde, significa que a bateria está carregada.
- Para terminar o carregamento, deve retirar a tomada elétrica e a tomada ligada à bateria. Volte a fechar a tampa da tomada da bateria.

F. Utilização e manutenção do motor elétrico

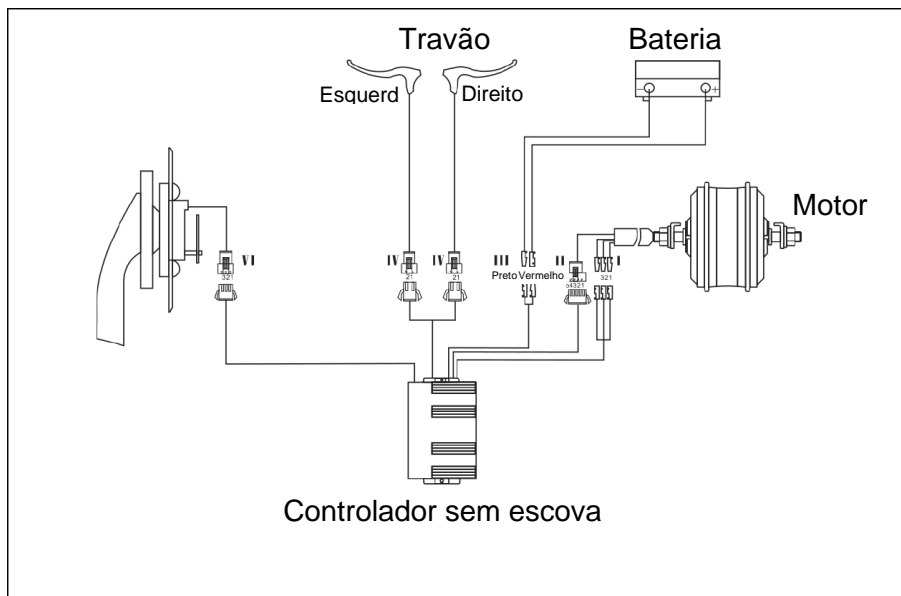
As nossas bicicletas elétricas estão programadas para iniciar a assistência elétrica depois de duas voltas de pedal.

Não utilize a bicicleta em locais alagados ou em caso de tempestade. Não imerja os componentes elétricos em água para evitar qualquer dano.

Evite os choques no motor para não danificá-lo.

G. Diagrama elétrico e especificações

Reservamo-nos o direito de modificar, sem aviso prévio, este produto. Para qualquer informação adicional, contacte o seu revendedor.



<p>I. Cabo do motor 3 fases</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verde (motor HA) 2. Amarelo (motor HB) 3. Azul (motor HC) 	<p>II. Motor</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vermelho (+ 5 V) 2. Amarelo (motor H3) 3. Verde (motor H2) 4. Azul (motor H1) 5. Preto (terra) 	<p>III. Cabo de alimentação</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vermelho (36 V) 2. Preto (terra)
<p>IV. Cabo alavanca do travão</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Azul (terra) 2. Vermelho (sinal da alavanca dos travões) 	<p>V. Cabo sensor de velocidade</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Azul (sinal) 2. Vermelho (+ 5 V) 3. Preto (terra) 	

H. Ficha técnica principal

		Everyway E-50
Peso máximo: utilizador + carregamento + bicicleta		130 kg
Peso máximo: utilizador + carregamento		106,2 kg
Velocidade máxima com assistência		25 km/h
Autonomia*		30 a 40 km
Motorização	Potência máx.	250 W
	Tensão	36 V
	Ruído máximo na utilização **	< 60 dB
Bateria	Tipo	lítio
	Tensão	36 V
	Capacidade	7,8 Ah
	Peso	2,5 kg
	Tempo de carga	4 h
	Número de ciclos ($\geq 70\%$ capacidade)	500 ciclos
Carregador	Tensão de entrada	100-240 V
	Tensão de saída	36 V
Peso total da bicicleta		23,8 kg
Dimensão da bicicleta		26
Tamanho dos pneus/rodas		26 x 1,75 polegadas

PT

I. SPV e resolução de problemas

I. Peça de desgaste

Os diferentes elementos de desgaste são elementos standard. Substitua sempre as peças usadas e/ou a trocar por componentes idênticos à venda no mercado ou junto do seu revendedor.

II. Resolução dos problemas de base

Não tente aceder ou reparar um componente elétrico sozinho. Contacte o especialista mais próximo de si para uma manutenção realizada por uma pessoa qualificada. As informações abaixo são apresentadas a título explicativo e não são instruções que visam prestar assistência ao utilizador nas reparações. Qualquer procedimento de reparação mencionado deve ser realizado por um profissional qualificado, consciente dos problemas de segurança e familiarizado com a manutenção elétrica.

Descrição do problema	Causas possíveis	Resolução
Depois da ignição da bateria, o motor não presta assistência ao pedalar.	<ol style="list-style-type: none"> 1) o cabo do motor (junta de conexão estanque) está mal ligado, 2) a alavanca do travão não está colocada na posição normal, o que obriga à extinção do interruptor, 3) o fusível da bateria está queimado, 4) o sensor de velocidade está demasiado afastado. 5) a conexão entre o sensor e o controlador não está estabelecida ou apresenta um mau contacto. 	<p>Primeiro, verifique se a bateria está carregada. Se não for o caso, carregue-a e depois:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) verifique se a conexão está estabelecida, sem que haja folga, 2) volte a colocar a alavanca de travão na sua posição normal cuidadosamente sem travar, 3) abra a parte de cima da bateria e verifique o estado do fusível. Se estiver queimado, contacte o seu revendedor ou um profissional autorizado para uma substituição, 4) ajuste a distância entre o sensor e a banda magnética para que não seja superior a 3 mm, 5) certifique-se de que o controlador e o sensor estão devidamente ligados.
A autonomia da bateria é reduzida (nota: os desempenhos da bateria são diretamente influenciados pelo peso do utilizador, pelas bagagens, pela força do vento, pelo tipo de estrada e pelas travagens constantes).	<ol style="list-style-type: none"> 1) o tempo de recarga não é suficiente, 2) a temperatura ambiente é demasiado baixa e influencia o funcionamento da bateria, 3) as colinas ou os ventos fortes frequentes, tal como estradas em mau estado podem estar na sua origem, 4) a pressão dos pneus não é suficiente (volte a enchê-los), 5) paragens e arranques frequentes, 6) a bateria foi armazenada sem recarga durante muito tempo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) recarregue a bateria seguindo as instruções (capítulo D), 2) no inverno ou com temperaturas inferiores a 0 °C, a sua bateria deve ser conservada no interior, 3) trata-se de uma causa normal e o problema é resolvido com a melhoria das condições, 4) encha os pneus com uma pressão de 3,1 bar, 5) o problema é resolvido com a melhoria das condições de utilização, 6) carregue com frequência em conformidade com o manual de instruções. Se isto não resolver o problema, contacte o seu revendedor ou um profissional qualificado.
Depois de ligar o carregador, as luzes LED de carregamento não acendem.	<ol style="list-style-type: none"> 1) problema com a tomada elétrica, 2) mau contacto entre a tomada de entrada do 	<ol style="list-style-type: none"> 1) verifique e repare a tomada elétrica, 2) verifique e insira a tomada ao máximo,

	carregador e a tomada elétrica, 3) a temperatura é demasiado baixa.	3) carregue no interior. Se estas soluções não resolverem o problema, contacte o seu revendedor ou um profissional qualificado.
Depois de um carregamento de mais de 4/5 horas, a luz LED de indicação de carregamento ainda está vermelha (nota: é muito importante recarregar a bateria respeitando as instruções para evitar danificar o material).	1) a temperatura ambiente é de 40 °C ou superior, 2) a temperatura ambiente é de 0 °C ou inferior, 3) a bicicleta não foi carregada após utilização o que acelerou a descarga, 4) a tensão de saída é demasiado baixa para poder recarregar a bateria.	1) recarregue a bateria numa temperatura inferior a 40 °C e em conformidade com as instruções, 2) recarregue a bateria no interior e em conformidade com as instruções, 3) faça a manutenção correta da bateria para evitar um excesso de descarga, 4) não recarregue com uma tensão inferior a 100 V. Se estas soluções não resolverem o problema, contacte o seu revendedor ou um profissional qualificado.

Resolução dos problemas associados ao carregador:

- A luz vermelha não funciona durante o carregamento: verifique se os conectores estão corretamente conectados. Verifique se a tensão nominal está correta, se for o caso, verifique o estado do carregador. Se este último estiver correto, a bateria está certamente defeituosa.
- A luz vermelha não fica verde: desligue a alimentação. Ao fim de 5 segundos, volte a conectar a alimentação de energia, o carregador pode continuar a carregar. Se a bateria não carregar mais, está certamente defeituosa.
- A luz vermelha fica imediatamente verde: verifique se a bateria está totalmente carregada. Se não estiver, a bateria ou o carregador está defeituoso.
- Se o fusível está queimado: não desmonte o carregador, confie-o a um centro de reparações qualificado que substituirá o fusível por um novo com as mesmas características (T3. 15 A/250 V).

DECLARATION DE CONFORMITE UE

Le fabricant :

MGTS SA
12 avenue des Morgines
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

représenté par Franck Collier, Directeur Qualité

MGTS CONCEPTION
359 Rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

dûment autorisé à constituer le dossier technique et à établir la présente déclaration,

déclare que la machine neuve désignée ci-après :

Nom commercial : Wayscral Everyway E50
Dénomination générique : Cycle à assistance électrique
Fonction : Cycle ; Modèle: Everyway E50 Noir & Blanc
Noir => Code MGTS : 30381 ; Code Norauto : 2210555
Blanc => Code MGTS : 30382 ; Code Norauto : 2210556
Type : Adulte / 26"

dont le numéro de série est le suivant :

est conforme à l'ensemble des législations d'harmonisation de l'Union applicable:

- la directive 2006/42/CE relative aux machines,
- la directive 2014/35/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension,
- la directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
- la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques,
- la directive 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs.

et aux normes harmonisées:

- EN 15194 : 2017
- EN 60335-1 : 2012 + A11 :2014, EN 60335-2-29 : 2004 + A2 : 2010, EN 62233 : 2008
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2014, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Marcq en Baroeul, 26 / 05 / 2020
Franck Collier au nom de MGTS Conception



EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer:

MGTS SA
12 avenue des Morgines
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

represented by Franck Collier, Quality Director

MGTS CONCEPTION
359 Rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

duly authorized to compile the technical file and to draw up this declaration,
declares that the new machine hereafter:

Trade name: Wayscral Everyway E50
Generic name: Electrically power assisted cycles
Function: Bicycles ; Model: Everyway E50 Black & White
Black => MGTS code: 30381 ; Norauto code: 2210555
White => MGTS code: 30382 ; Norauto code: 2210556
Type: Adult / 26"

whose serial number is as follows:

fully complies with all applicable Union harmonisation legislation:

- Directive 2006/42/CE on machinery,
- Directive 2014/35/UE on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits,
- Directive 2014/30/UE on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,
- Directive 2011/65/UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment,
- Directive 2006/66/CE on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators.

and harmonised standards:

- EN 15194 : 2017
- EN 60335-1 : 2012 + A11 :2014, EN 60335-2-29 : 2004 + A2 : 2010, EN 62233 : 2008
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2014, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Marcq en Baroeul, 26 / 05 / 2020
Franck Collier on behalf of MGTS Conception



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller:

MGTS SA
12 avenue des Morgines
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

vertreten durch Franck Collier, Qualitätsdirektor

MGTS CONCEPTION
359 Rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

ordnungsgemäß bevollmächtigt zur Erstellung der technischen Dokumentation und zur Erstellung dieser Erklärung,

erklärt, dass die neue Maschine danach:

Handelsname: Wayscral Everyway E50
Generische Bezeichnung: Elektrisch unterstützte Kreisläufe
Funktion: Fahrrad ; Modell: Everyway E50 Schwarz & Weiß
Schwarz => MGTS-Nummer: 30381 ; Norauto-Nummer: 2210555
Weiß => MGTS-Nummer: 30382 ; Norauto-Nummer: 2210556
Typ: Erwachsener / 26"

wessen seriennummer ist die folgende:

die geltenden EU-Richtlinien erfüllen:

- Richtlinie 2006/42/CE über Maschinen,
- Richtlinie 2014/35/UE zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt,
- Richtlinie 2014/30/UE zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,
- Richtlinie 2011/65/UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten,
- Richtlinie 2006/66/CE über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren.

angewandte harmonisierte normen:

- EN 15194 : 2017
- EN 60335-1 : 2012 + A11 :2014, EN 60335-2-29 : 2004 + A2 : 2010, EN 62233 : 2008
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2014, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

Die vorliegende Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben.

Marcq en Baroeul, 26 / 05 / 2020
Franck Collier im Namen von MGTS Conception



DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Del fabricante:

MGTS SA
12 avenue des Morgines
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

representado por Franck Collier, Director de Calidad

MGTS CONCEPTION
359 Rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

debidamente habilitado para compilar el expediente técnico y redactar esta declaración,

declara que la máquina nueva siguiente:

Nombre comercial: Wayscral Everyway E50
Nombre genérico: Eléctricamente impulsan ciclos ayudados
Función: Los ciclos ; Modelo: Everyway E50 Negro & Blanco
Negro => Código MGTS: 30381 ; Código Norauto: 2210555
Blanco => Código MGTS: 30382 ; Código Norauto: 2210556
Tipo: Adultos / 26"

cuyo número de serie es el siguiente:

es conforme con toda la legislación de armonización pertinente de la Unión:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas,
- Directiva 2014/35/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión,
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos,
- Directiva 2006/66/CE relativa a las pilas y acumuladores y a los residuos de pilas y acumuladores.

y con las normas armonizadas:

- EN 15194 : 2017
- EN 60335-1 : 2012 + A11 :2014, EN 60335-2-29 : 2004 + A2 : 2010, EN 62233 : 2008
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2014, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Marcq en Baroeul, 26 / 05 / 2020
Franck Collier en nombre de MGTS Conception



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Del fabbricante:

MGTS SA
12 avenue des Morgines
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

rappresentato da Franck Collier, Direttore Qualità

MGTS CONCEPTION
359 Rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

debitamente autorizzato a compilare il fascicolo tecnico e per elaborare questa dichiarazione,

dichiara che la nuova macchina in seguito:

Denominazione commerciale: Wayscral Everyway E50
Denominazione generico: Elettricamente il potere assistè cicli
Funzione: Cicli ; Modello: Everyway E50 Nero & Bianco
Nero => Codice MGTS: 30381 ; Codice Norauto: 2210555
Bianco => Codice MGTS: 30382 ; Codice Norauto: 2210556
Tipo: Adulto / 26"

il cui numero di serie è il seguente:

è conforme a tutte le normative di armonizzazione dell'Unione applicabili:

- Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine,
- Direttiva 2014/35/UE concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione,
- Direttiva 2014/30/UE concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,
- Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,
- Direttiva 2006/66/CE relativa a pile e accumulatori e ai rifiuti di pile e accumulatori.

e alle norme armonizzate:

- EN 15194 : 2017
- EN 60335-1 : 2012 + A11 :2014, EN 60335-2-29 : 2004 + A2 : 2010, EN 62233 : 2008
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2014, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Marcq en Baroeul, 26 / 05 / 2020
Franck Collier a nome di MGTS Conception

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant:

MGTS SA
12 avenue des Morgines
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

vertegenwoordigd door Franck Collier, Director Kwaliteitsafdeling

MGTS CONCEPTION
359 Rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

behoorlijk gemachtigd om het technische dossier op te stellen en deze verklaring op te stellen,

verklaart dat de nieuwe machine hierna:

Handelsnaam: Wayscral Everyway E50
Generieke naam: Elektrisch aangedreven cycli
Functie: Cycli ; Model: Everyway E50 Zwarte & Witte
Zwarte => Code MGTS: 30381 ; Code Norauto: 2210555
Witte => Code MGTS: 30382 ; Code Norauto: 2210556
Type: Volwassen / 26"

waarvan het serienummer het volgende is:

voldoet aan de gehele van toepassing zijnde harmonisatiewetgeving van de Unie:

- Richtlijn 2006/42/CE betreffende machines,
- Richtlijn 2014/35/UE betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen,
- Richtlijn 2014/30/UE betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,
- Richtlijn 2011/65/UE betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur,
- Richtlijn 2006/66/CE betreffende batterijen en accu's, alsook afgedankte batterijen en accu's.

en de geharmoniseerde normen:

- EN 15194 : 2017
- EN 60335-1 : 2012 + A11 :2014, EN 60335-2-29 : 2004 + A2 : 2010, EN 62233 : 2008
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2014, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

Onderhavige conformiteitsverklaring werd opgesteld uitsluitend onder de aansprakelijkheid van de fabrikant.

Marcq en Baroeul, 26 / 05 / 2020
Franck Collier namens MGTS Conception



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Rzecz producenta:

MGTS SA
12 avenue des Morgines
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

reprezentowany przez pana Franck Collier, Dyrektor jakości

MGTS CONCEPTION
359 Rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

dyrektora ds. Jakości, upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej oraz do sporządzenia niniejszego oświadczenia,

oświadcza, że nowa maszyna w przyszłości:

Nazwa handlowa: Wayscral Everyway E50
Nazwa rodzajowa: Cykle wspomaganie elektrycznie
Funkcja: Cykle ; Model: Everyway E50 Czarny & Biały
Czarny => Kod MGTS: 30381 ; Kod Norauto: 2210555
Biały => Kod MGTS: 30382 ; Kod Norauto: 2210556
Typ: Dorosły / 26"

którego numer seryjny jest następujący:

spełnia wszystkie wymogi obowiązujących ujednoliconych przepisów Unii Europejskiej:

- Dyrektywa 2006/42/CE w sprawie maszyn,
- Dyrektywa 2014/35/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia,
- Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
- Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym,
- Dyrektywa 2006/66/CE w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów.

i norm ujednoliconych:

- EN 15194 : 2017
- EN 60335-1 : 2012 + A11 :2014, EN 60335-2-29 : 2004 + A2 : 2010, EN 62233 : 2008
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2014, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

Niniejsza deklaracja zgodności została sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Marcq en Baroeul, 26 / 05 / 2020
Franck Collier w imieniu MGTS Conception

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

Do fabricante:

MGTS SA
12 avenue des Morgines
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

representado por Frank Collier, Diretor de Qualidade

MGTS CONCEPTION
359 Rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

devidamente autorizado a compilar o processo técnico e elaborar esta declaração,

declara que a máquina nova a seguir:

Designação comercial: Wayscral Everyway E50
Designação genérico: Eletricamente poder ajudou ciclos
Função: Ciclos ; Modelo: Everyway E50 Negro & Branco
Negro => Código MGTS: 30381 ; Código Norauto: 2210555
Branco => Código MGTS: 30382 ; Código Norauto: 2210556
Tipo: Adulto / 26"

cujo número de série é o seguinte :

se encontra em conformidade com toda a legislação comunitária de harmonização aplicável:

- Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas,
- Diretiva 2014/35/UE relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização no mercado de material elétrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão,
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética,
- Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos,
- Diretiva 2006/66/CE relativa a pilhas e acumuladores e respectivos resíduos.

e com as normas harmonizadas:

- EN 15194 : 2017
- EN 60335-1 : 2012 + A11 :2014, EN 60335-2-29 : 2004 + A2 : 2010, EN 62233 : 2008
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2014, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Marcq en Baroeul, 26 / 05 / 2020
Franck Collier em nome de MGTS Conception



Wayscral – MGTS
MGTS SA
12, avenue des Morgines
CH- 1213 Petit-Lancy SWITZERLAND
www.wayscral.com

Für Deutschland
Importiert von: ATU Auto-Teile-Unger
Handels GmbH & Co.KG, Dr.-Kilian-Str.11,
D-92637 Weiden i.d.Opf